

Wilhelmshavener Zeitung

WWW.WILHELMSHAVENER-ZEITUNG.DE | SAMSTAG, 21. NOVEMBER 2020 | NR. 272 | 2,20 €

Wetter

Bewölkt
10 °C
Seiten 4 und 16

WILHELMSHAVEN

Fünf Jahre danach: In diesem Teil der Serie geht es um das Thema **Religion**. Wie können Geflüchtete und Wilhelmshavener miteinander in **Dialog** kommen? [Seiten 8 und 9](#)

FRIESLAND

Eine vermeintlich gut gemeinte Warnung, ein falsch Bezichtigter und viel Ärger – was ein **Facebook-Post** in Jever nach sich zieht. Und was man daraus lernen kann. [Seite 13](#)

SPORT

Auf dem Weg in die Karibik nimmt die Crew der „**Running Deer**“ um **Andre Engelhardt** von der Segelkameradschaft Horumersiel die nächste Etappe zu den Kapverdischen Inseln in Angriff. [Seite 18](#)

BRENNPUNKT

Die **zweite Corona-Welle** erfasst auch Deutschland. Im internationalen Vergleich steht die Bundesrepublik aber immer noch besser da als andere Länder. [Seite 22](#)

NORDDEUTSCHLAND

Die **Schulpolitik** führt in Corona-Zeiten zu besonders hitzigen Diskussionen. Wie kommen die Regeln im **Alltag der Schüler und Lehrer** an? Die Antwort darauf gibt es heute auf [Seite 25](#)

WIRTSCHAFT

Die **Nordfrost-Gruppe** hat ein weiteres Kühllogistikzentrum eingeweiht. Das Schortenser Unternehmen hat im Ort Mücke (Hessen) 62 Millionen Euro investiert. [Seite 27](#)

SONSTIGES

Telefonliste **Seite 31**
Blickpunkte **Seite 33**
Hafen **Seite 34**
Roman **Seite 35**
Familienanzeigen **Seiten 35-40**
KiWiZett **Seite 47**
Kirchl. Nachrichten **Seite 52**
TV-Programm **Seiten 54, 55**

Anzeige



BÖRSENTRENDS

	DAX	13137
	+ 0,4 %	13086 (Vortag)
	TecDAX	3066
	+ 1,1 %	3033 (Vortag)
	Dow Jones	29275
	- 0,7 %	29491 (Vortag)
	EURO	1,1863
	EZB-Kurs	1,1832 (Vortag)
Stand: 22.30 Uhr Seite 28		



WZ-Weihnachtsaktion: Spenden für Kinder

Eine alleinerziehende Mutter von drei Kindern hat corona-bedingt ihren Job verloren. Aber sie gibt nicht auf und macht allen anderen Betroffenen Mut. [Seite 3](#)



Angebracht wird gerade die Weihnachtsbeleuchtung in der Innenstadt (im Bild die Arbeiten auf der Parkstra-

ße). Per Hubwagen bringen sich die Mitarbeiter (v.li. Hermann Eggerking und Tizian Becker von der Firma Elektro

Dirks) aus Arbeitshöhe und befestigen die Teile der Weihnachtsbeleuchtung an den gespannten Seilen. Im

Wechsel gibt es grüne Girlanden mit Lichterketten oder reine Kabel mit Glühlampen. WZ-FOTO: LÜBBE

„Gorch Fock“: Werft geht leer aus

MARINE Bund braucht Reparaturarbeiten am Schulschiff nicht zweimal zu bezahlen

BREMEN/DPA – Im millionenschweren Streit über Sanierungskosten des Segelschiffs „Gorch Fock“ hat das Landgericht Bremen alle Ansprüche einer beteiligten Werft abgewiesen. Die Brede Dockgesellschaft in Bremerhaven hatte vom Bund 10,5 Millionen Euro für Arbeit und Material gefordert, sie geht mit dem Urteil aber leer aus. Auch eine Gegenklage des Bundes wurde abgewiesen.

Bredo-Geschäftsführer Dirk Harms sagte, man werde prüfen, ob das Unternehmen in Berufung geht. Auf seiner Werft war von 2015 bis 2019 an dem Schiff gearbeitet worden. Der Bund vertrat vor Gericht die Auffassung, alle Rechnungen seien schon beim damaligen Generalauftragnehmer beglichen worden, der mittlerweile insolventen Elsflöther



Derzeit liegt das Segelschulschiff „Gorch Fock“ in der Lürssen-Werft unter Planen. DPA-FOTO: SCHULDIT

Werft. Niemand zahle zweimal für eine Leistung.

Der Zivilprozess in Bremen ist ein Nebenstrang bei der langwierigen und teuren Sanierung des 62 Jahre alten Dreimasters. Die Baukosten sind von geplant 10 Millionen Euro immer weiter gestiegen,

bis die frühere Verteidigungsministerin Ursula von der Leyen einen Deckel von 135 Millionen Euro festlegte.

Ein Subunternehmer trage das Risiko, wenn ein Hauptauftragnehmer insolvent werde, sagte Gerichtssprecher Gunnar Isenberg zu dem

Urteil. Deshalb sei die Klage der Werft abgewiesen worden. Auch die Gegenklage des Bundes sei nicht stichhaltig gewesen. Die Marine hatte 3,6 Millionen Euro Schadenersatz für angeblichen Baupfusch auf der „Gorch Fock“ verlangt.

Seit Herbst 2019 hat nicht mehr die insolvente Werft in Elsflöth den Auftrag, die „Gorch Fock“ zu sanieren, sondern die Lürssen-Werft in Bremen. Das Schiff soll Ende Mai 2021 fertig werden. Dann will die Marine ihren Offiziersanwärtern auf dem Großsegler wieder traditionelles Seemannskönnen beibringen.

Die strafrechtliche Aufarbeitung der Sanierung läuft bei der Staatsanwaltschaft Osnabrück weiter. Bei der Elsflöther Werft soll Geld von der Marine in Nebengeschäften versickert sein.

Spielsucht bringt Wilhelmshavener in Haft

LANDGERICHT Kunden mit Betrugereien auf Online-Plattform um ihr Geld gebracht

WILHELMSHAVEN/OLDENBURG/FJH – Wegen Betruges in vier Fällen muss ein 24 Jahre alter Mann aus Wilhelmshaven für zehn Monate ins Gefängnis. Ein entsprechendes Urteil des Amtsgerichtes in Wilhelmshaven hat das Oldenburger Landgericht gestern in zweiter Instanz weitgehend bestätigt. Den Wunsch des Angeklagten nach einer Bewährungsstrafe wies die Berufungskammer zurück.

Bei den Taten, deretwegen der einschlägig vorbestrafte Angeklagte jetzt wieder vor Gericht stand, handelt es sich

um die klassischen Ebay-Betrugereien. Waren werden angeboten, Vorkasse kassiert, die Waren aber nicht geliefert. In den vorliegenden Fällen hatte der Angeklagte Handys und Drohnen angeboten. Beides hatte er aber gar nicht. Insgesamt konnte sich der Angeklagte 1830 Euro ergaunern.

Hintergrund der Taten sei seine Spielsucht, sagt der Angeklagte. Er habe Geld benötigt, um weiter spielen zu können. Und dann führte der Angeklagte eine ganze Reihe von Punkten an, die eine günstige Sozialprognose und damit

eine Bewährungsstrafe rechtfertigen sollten. Er habe dem Spielen abgeschworen, habe einen Teil der ergaunerten Gelder zurückgezahlt. Seine Oma wolle ihm für den Rest einen Kredit geben.

Er bemühe sich um eine Therapie und habe bereits erste Vorgespräche geführt, erklärte der Angeklagte. Doch das zog nicht richtig. Anfang des vorigen Jahres war der Angeklagte zu einer Bewährungsstrafe verurteilt worden. Da war ihm aufgegeben worden, sich um seine Spielsucht zu kümmern. Doch der Ange-

klagte hatte weiter gespielt und dann auch die aktuellen Betrugereien begangen.

Der Angeklagte hatte auch ins Feld geführt, kürzlich geheiratet zu haben. Dennoch kamen Zweifel an der Ernsthaftigkeit der Therapiebemühungen auf. Eine feste Bindung kann sich bezüglich einer möglichen Bewährungsstrafe positiv auswirken. Doch die Ehefrau des Angeklagten ist selbst spielsüchtig und sitzt zurzeit im Gefängnis. Die Berufung des Angeklagten gegen das Wilhelmshavener Urteil wurde verworfen.

WHV heute ohne Fans gegen die Wölfe aus Rimpar

WILHELMSHAVEN/CC – Im Heimspiel gegen die Rimparer Wölfe müssen die Zweitliga-Handballer des Wilhelmshavener HV heute Abend auf die Unterstützung ihrer Fans verzichten. Dafür wird die Partie ab 19.30 Uhr live aus der Nordfrost-Arena im Internet übertragen – und zwar auf sportdeutschland.tv.

Hinter den Kulissen gehen die Arbeiten zur Rettung des finanziell angeschlagenen Clubs weiter. Erste Gespräche mit den Spielern über die Modalitäten einer künftigen Zusammenarbeit fanden bereits statt. [Seite 17](#)

1 Million Euro für Feuerwehrhaus in Hooksiel

HOOKSIEL/MK – Der Neubau eines Feuerwehrgerätehauses in Hooksiel wird vom Land Niedersachsen mit einer Million Euro unterstützt. Wangerlands Bürgermeister Björn Mühlenla zeigte sich gestern hocherfreut über die Mitteilung.

Bürgermeister und Mitarbeiter der Kämmerei hatten in mehreren intensiven Gesprächen über mögliche Förderungen verhandelt. Die Gemeinde Wangerland hatte sich um eine Förderung für die anstehenden großen Investitionen ihrer sieben Feuerwehren beworben. Im September dieses Jahres hatte die Gemeinde einen Antrag gestellt. Der Neubau soll zentral in Hooksiel erfolgen, der alte Standort am Alten Hafen wird aufgegeben werden. Das Projekt wird in Kürze im Feuerwehrausschuss der Gemeinde beraten.

Land gegen große Partys an Silvester

HANNOVER/STI – Die Silvesterpartys in Niedersachsen sollen nach dem Willen der Landesregierung in diesem Jahr coronabedingt kleiner ausfallen als üblich. „Es gibt auf jeden Fall den Wunsch der Landesregierung, dass es an Silvester keine großen Feiern gibt“, sagte Regierungssprecherin Anke Pörksen. Über ein mögliches Böllerverbot sei noch nicht entschieden worden. Das sei bislang stets Sache der Städte und Gemeinden gewesen. Um große Zusammenkünfte zu verhindern, wäre es aber auch möglich, die Silvesterpartys über das Pandemierecht zu regeln, sagte Pörksen. Am Mittwoch stehen erneut Bundesländer-Beratungen an, bei denen weitere Corona-Regeln beschlossen werden sollen.

KOMMENTAR

Kalkulierter Eklat

VON ANDREAS HERHOLZ

Niemand hat die Absicht, den Bundestag verächtlich zu machen und die parlamentarische Demokratie anzugreifen. Die Spitzen der AfD geben sich einmal mehr unschuldig, leugnen die Verantwortung für die Attacke auf den Bundestag und Volksvertreter. Dabei hatten sie am Abend der Bundestagswahl 2017 nach ihrem Einzug ins Parlament keinen Hehl aus ihren Zielen gemacht. Man werde die Regierung und die anderen Parteien jagen, lautete damals die klare Kampfansage. Jetzt scheinen auch die letzten Hemmungen zu fallen, wie die Störaktion im Bundestag zeigt. Die Entschuldigung wirkt höchst unglaubwürdig. Einmal mehr geht es der AfD darum, den ihr verhassten Parlamentsbetrieb aufzumischen, lächerlich zu machen und sich selbst in Szene zu setzen.

Doch mit der perfiden Strategie, erst zu zündeln, dann alles abzustreiten und sich schließlich in die Opferrolle zu begeben, kommen die Rechtspopulisten nicht durch. Eine ganz große Koalition von Union, SPD, Grünen, FDP und Linken hält jetzt dagegen und kündigt entschlossen Widerstand an.

Gut, wenn alle rechtlichen Möglichkeiten gegen die Täter und ihre Helfer geprüft werden und darüber nachgedacht wird, wie ein solcher Eklat im Bundestag künftig ausgeschlossen werden kann. Die AfD versucht, ihren stetigen Abwärtstrend durch eine zunehmende Radikalisierung zu bremsen.

Da kommen ihr die Proteste der Corona-Gegner gerade recht. Die Rechtsaußen-Partei will eine andere Republik, ist dabei nicht zimperlich und schürt Hass und Hetze. Der kalkulierte Eklat im Bundestag gibt einen üblen Vorschmack darauf, was vonseiten der AfD in den nächsten Monaten bis zur Bundestagswahl noch zu erwarten ist. Der Schulterschluss der anderen Fraktionen macht Hoffnung, dass Gauland & Co. damit keinen Erfolg haben.

➔ Bericht auf Seite 21

Merkel soll Scherben kitten

BRÜSSEL/DPA – Der Videogipfel der EU-Staats- und Regierungschefs am späten Donnerstagabend hat den bitteren Konflikt mit Ungarn und Polen über Geld und Rechtsstaat nicht lösen können. Nun ist es an Bundeskanzlerin Angela Merkel (CDU), einen Ausweg zu suchen – weil Deutschland derzeit den Vorsitz der EU-Länder führt. Doch die Optionen sind begrenzt.

Ungarn und Polen blockieren den Haushaltsbeschluss – und damit das ganze 1,8 Billionen Euro schwere Finanzpaket – aus Protest gegen eine neue Rechtsstaatsklausel. Demnach können EU-Gelder gekürzt werden, wenn die Empfängerländer bestimmte Standards verletzen, etwa die Unabhängigkeit der Justiz, und dies Auswirkungen auf die ordnungsgemäße Vergabe von EU-Mitteln haben könnte.



Bundestagsgärtner

ZEICHNUNG: TOMICEK

Wilde Verschwörungstheorien

US-WAHL Was Rudy Giuliani in einer kuriosen Pressekonferenz alles behauptete

VON FRIEDEMANN DIEDERICH

WASHINGTON – Rudolph Giuliani, der als Mann von „law and order“ und Bürgermeister New Yorks einst den Verbrechern das Leben im „Big Apple“ schwer machte, ist mittlerweile Donald Trumps Mann fürs Grobe geworden. Der Jurist, der für seine Dienste vom Präsidenten Berichten zufolge 20 000 Dollar pro Tag verlangt, versicherte in einer der kuriosesten Pressekonferenzen der Amtszeit Trumps am Donnerstag: „Ich kenne Verbrechen. Ich kann sie riechen. Und dieses muss man noch nicht einmal riechen. Ich kann beweisen, dass er Pennsylvania mit 300 000 Stimmen gewonnen hat. Ich kann beweisen, dass er Michigan mit vermutlich 50 000 Stimmen gewonnen hat. Sie müssen darüber berichten!“, rief er den Journalisten zu, ohne dann jedoch Beweise für seine Behauptungen vorzulegen.

Fast alle führenden US-Sender, abgesehen vom konservativen Fox News, hatten sich geweigert, den Termin zu übertragen, bei dem am Ende dem heftig schwitzenden Giuliani das Haarfärbemittel über das Gesicht rinnt, während er eine Journalistin schreiend als Lügnerin abstempelt.

Es ist so etwas wie das letzte Gefecht, für das sich die Getreuen Trumps auf das Schlachtfeld mit den Medien begeben haben, die sie neben den Demokraten als Feind ansehen. Und da zu diesem Zeitpunkt jedes Mittel recht ist, verstieg sich Trump-Anwältin Sidney Powell dann in die verrückteste aller verrückten Behauptungen. Sie sei hier, um über den massiven Einfluss kommunistischen Geldes durch Venezuela, Kuba und vermutlich China zu reden, und deren Eingriffe in die



Rudy Giuliani, ehemaliger Bürgermeister von New York und Anwalt von US-Präsident Trump, sprach während einer Pressekonferenz im Hauptquartier des republikanischen Nationalkomitees. Ihm lief Haarfärbemittel von den Haaren die Wange herunter. AP-FOTO: MARTIN

Wahlen hier in den USA. Die Wahlmaschinen seien schließlich in Venezuela auf Anweisung von Hugo Chavez gebaut worden, um sicherzustellen, dass er nie eine Wahl verliert, so Powell. Das alles soll die Behauptungen Giuliani stützen, der Präsident sehe sich hier einer „nationalen Verschwörung“ gegenüber.

Nun gab es tatsächlich kleinere Pannen wie etwa in Georgia, wo die Verantwortlichen 5800 Stimmzettel entdeckt hatten, die nicht gezählt worden waren. Diese ergaben dann 1400 zusätzliche Stimmen für Trump, der sofort be-

hauptete, dies sei der Beweis von vorsätzlichem Betrug. Doch Verantwortliche des Bundesstaates betonten am Donnerstag, hier habe es schlichtweg eine bei jeder Wahl zu erwartende Panne gegeben, die im Rahmen normaler Fehlerquoten gelegen habe und die auf das Endergebnis keinerlei Einfluss gehabt habe.

Doch für das Trump-Team sind solche Vorgänge ein gefundenes Fressen, um nun den klaren Sieg Bidens infrage zu stellen und das zu versuchen, was die Zeitschrift „New Yorker“ als „Versuch eines Coup“ bezeichnete. Denn in

den letzten Tagen hat der Präsident den Druck auf republikanisch geführte Landesparlamente in Schlüsselstaaten massiv erhöht.

Seine Forderung: Diese sollten dort, wo Biden siegte und wo Trump Unregelmäßigkeiten wittert, Wahlleute aus den Reihen der Republikaner bestimmen und diese zur Abstimmung im „Electoral College“ am 14. Dezember schicken. Diese Überlegungen sind nach Ansicht von Juristen nichts anderes als ein Aufruf Trumps an seine Getreuen, den Wählerwillen zu ignorieren.

Eingreiftruppe: Deutschland sagt Unterstützung zu

BRÜSSEL/DPA – Deutschland hat eine zusätzliche Unterstützung der militärischen Eingreiftruppe der EU zugesagt. Die Bundeswehr werde auch im ersten Quartal des kommenden Jahres die Führung einer der beiden sogenannten Battlegroups übernehmen, teilte das Verteidigungs-

ministerium am Freitag nach einer Videoschalt der EU-Verteidigungsminister mit. Zudem sei zugesagt worden, für das gesamte Jahr 2025 Truppen für die Krisenreaktionskräfte bereitzustellen.

Deutschland wolle nicht nur über europäische Souveränität reden, sondern auch

seinen Beitrag dazu leisten, kommentierte Bundesverteidigungsministerin Annegret Kramp-Karrenbauer (CDU).

Die derzeitige Führung einer der beiden EU-Battlegroups hatte Deutschland im Sommer übernommen. Die Einheit besteht aus etwa 4500 Soldaten, 2500 davon stellt die

Bundeswehr. Den deutschen Anteil bilden im Wesentlichen die Soldaten und Soldatinnen der Division Schnelle Kräfte.

Die EU-Battlegroups sollen eines der Elemente der europäischen Verteidigungsunion sein. Sie existieren seit mehr als einem Jahrzehnt, kamen aber noch nie zum Einsatz.

KALENDERBLATT

2015 Der Sänger Xavier Naidoo wird Deutschland nicht beim Eurovision Song Contest (ESC) vertreten. Der NDR zieht seine Nominierung zurück, nachdem sich im Internet heftiger Widerstand geregt hatte.

1990 Zum Abschluss des KSZE-Gipfels in der französischen Hauptstadt wird die „Pariser Charta für ein neues Europa“ unterzeichnet, mit der der Ost-West-Konflikt beendet werden soll.

1620 Das Segelschiff „Mayflower“ mit puritanischen Auswanderern aus England, den sogenannten Pilgervätern, trifft in Nordamerika ein und geht im Hafen des heutigen Provincetown auf der Halbinsel Cape Cod vor Anker.



Geburtstag: Goldie Hawn (1945, Bild), amerikanische Schauspielerin („Der Club der Teufelinnen“, „Schütze Benjamin“); Léos Carax (1960), französischer Regisseur („Die Liebenden von Pont-Neuf“); Björk (1965), isländische Popsängerin („Army of Me“), Komponistin und Schauspielerin

Todestag: Harald Leipnitz (1926-2000), deutscher Schauspieler („Die endlose Nacht“)

Joe Biden feiert 78. Geburtstag

WASHINGTON/AP – Joe Biden

(Foto), gewählter Präsident der USA, hat am Freitag seinen 78. Geburtstag gefeiert. Bei seiner Amtseinführung am 20. Januar wird er der älteste der 46 Präsidenten in der Geschichte der Vereinigten Staaten sein. Biden hat stets betont, dass er fit für das höchste Staatsamt sei. Zudem wurde bekannt, dass Biden auch in Georgia gewonnen hat. Das bestätigte ein Wahlbeamter nach erneuter Auszählung. Er hat vor Trump 12 200 Stimmen Vorsprung.



Für exzellente Druckqualität
international ausgezeichnet
und Mitglied im
Star Quality Club

Wilhelmshavener Zeitung

WAN IFRA

INTERNATIONAL NEWSPAPER
COLOR QUALITY CLUB

Wilhelmshavener Zeitung

Gegründet 1874
Herausgeber:
• Ernst Brune GmbH und Co KG
• Robert Allmers
Chefredakteur: Gerd Abeldt
Verantwortlich für Politik:
• Gaby Schneider-Schelling,
• Ulrich Schönborn
Wilhelmshaven: Maik Michalski
Hafen, Schifffahrt und Marine:
• Michael Halama
Friesland: Malte Kirchner
Sport: Martin Münzberger
Anzeigenteil: Thomas Schipper
Verlag und Druck: Brune-Mettcker Druck- und Verlagsgesellschaft mbH, Parkstraße 8, 26382 Wilhelmshaven, Postfach 12 65, 26352 Wilhelmshaven. Geschäftsführung: Robert Allmers, Dr. Stephan Kolschen, Helmut Loerts-Sabin. Erscheinungsweise: 6-mal wöchentlich werktags, inklusive „Lokal 26 – Dein Nachrichtenportal für die Region“. Anzeigenpreislise Nr. 52. Bezugspreis monatlich 38,40 € (inkl. ePaper), einschl. Mehrwertsteuer.
Gerichtsstand Wilhelmshaven – Für unverlangt eingesandte Manuskripte wird keine Gewähr übernommen. Die Zeitung ist in all ihren Teilen urheberrechtlich geschützt. Ohne vorherige Genehmigung durch den Verlag dürfen diese Zeitung oder alle in ihr enthaltenen Beiträge und Abbildungen weder vervielfältigt noch verbreitet werden. Dies gilt ebenso für die Aufnahme in elektronische Datenbanksysteme und die Vervielfältigung auf digitalen Datenträgern.

Verlag :
Tel.: (04421) 488-0
Fax: (04421) 488-259
Internet: wilhelmshavener-zeitung.de
Redaktion:
Tel.: (04421) 488-410
Fax: (04421) 488-430
E-Mail: redaktion@wilhelmshavener-zeitung.de
Anzeigen:
Tel.: (04421) 488-633
Fax: (04421) 488-258/260
E-Mail: anzeigen@wilhelmshavener-zeitung.de
Vertrieb:
Tel.: (04421) 488-525
Fax: (04421) 488-259
E-Mail: vertrieb@wilhelmshavener-zeitung.de

WILHELMSHAVEN

Das Leben ist wie ein kurzes Erwachen, und sogar das verschlafen viele.
Josef Hader (geb. 1962) österr. Schriftsteller

Null und Eins

Was wäre die Moderne ohne die Mathematik. Sie existierte überhaupt nicht. Es gäbe keine Bauwerke, wir würden noch zu Fuß gehen, Fischen nachstellen und Ziegen hüten – und mit 30 wär Schluss.
Die Mathematik hat die Menschen, etwas überspitzt formuliert, aus der Steinzeit geführt. Vor 50 000 Jahren, so die Altertumswissenschaft, gab es erste Zählverfahren. Die alten Babylonier und Ägypter hantierten geschickt mit den Grundrechenarten. Die alten Griechen und Römer, später Perser und Araber, im Mittelalter die Klöster entwickelten Rechnen, Geometrie und logisches Denken fort, ganz abgesehen davon, dass auch Inder und Chinesen in dieser Hinsicht nicht auf den Kopf gefallen waren.
Ingenieure und Wissenschaftler schufen die Formeln für den industrialisierten Westen, enorme mathematische Energieleistungen vollbringen heute die Computer. Das Erstaunliche: Sie kennen nur zwei Zahlen, Null und Eins. Die Fähigkeit zur Mathematik ist ein Wunder, findet

Am Heilig Land: Bewohner stört Einbrecher

WILHELMSHAVEN/WZ – Bislang Unbekannte sind am Dienstag zwischen 17.30 und 18.05 Uhr in eine Erdgeschosswohnung in der Straße „Am Heilig Land“ eingebrochen. Der Täter wurde vermutlich von dem nach Hause kommenden Geschädigten gestört und floh.
Zu einem weiteren Einbruch in eine Wohnung kam es am Mittwoch zwischen 17 und 19.40 Uhr. In diesem Fall wurde durch den noch unbekannten Täter der Balkon einer Erdgeschosswohnung an der Schaarreihe erklettert. Hier wurde die Balkontür aufgehebelt und in die Wohnung eingestiegen. Der Täter könnte beim Klettern auf den Balkon aufgefallen sein. Zeugen, die auffällige Personen im Bereich der beiden Tatorte gesehen haben, werden gebeten, sich mit der Polizei unter Tel. 9420 in Verbindung zu setzen.

KW-Brücke wird geprüft

WILHELMSHAVEN/WZ – Die Antriebs- und Steuerungstechnik der Kaiser-Wilhelm-Brücke wird durch den städtischen Eigenbetrieb Technische Betriebe Wilhelmshaven in regelmäßigen Intervallen geprüft. Für die Prüfung muss die Brücke am Dienstag, 24. November, sowie am Mittwoch, 25. November, jeweils zwischen 8 und 18 Uhr vollständig für den Straßenverkehr gesperrt werden. Fußgänger und Radfahrer können die Brücke weiterhin passieren, müssen jedoch mit Wartezeiten rechnen. Eine Umleitung über die Rüstinger Brücke wird ausgeschrieben.

„In der Not auch Hilfe von außen holen“

WZ-WEIHNACHTSAKTION An jedem Samstag wird anonymisiert der Alltag einer bedürftigen Familie geschildert

VON MAIK MICHALSKI

WILHELMSHAVEN – „Aufgeben stand für mich nie zur Debatte“, sagt Peggy (Name von der Redaktion geändert). Die 32-Jährige war schon öfter mal an dem Punkt, an dem sie nicht wusste, wie es weitergehen soll. „Ich brauche nur meine Kinder anzuschauen und weiß, dass sie mich brauchen und dass ich weitermachen muss. Es ist keine Schwäche, sich Hilfe von außen zu holen. Nein, es ist eine Stärke“, sagt die 32-Jährige rückblickend. Sie ist allen Helfern dankbar.
Peggy hat drei Kinder (14, 11, 7), ist alleinerziehend. Das ist an sich schon eine besondere Herausforderung. Hinzu kommt, dass sie bedingt durch die Auswirkungen der Corona-Pandemie ihren Arbeitsplatz verloren hat. Ihr Arbeitgeber, bei dem sie ihre Lehre zur Kfz-Mechatronikerin erfolgreich bestanden hat, strich ihre Stelle – weil er durch Corona nicht weiß, wie viel Arbeit in Zukunft noch anfällt.
Seither muss Peggy mit dem Arbeitslosengeld, Kindergeld und dem Unterhaltsvorschuss für ihre Kinder auskommen. Am Ende abzüglich aller Fixkosten bleiben ihr für die Familie rund 300 bis 400 Euro im Monat über; das meiste Geld geht für Lebensmittel drauf.



Kinder freuen besonders über Weihnachtsgeschenke: Aus dem Erlös dieser Aktion werden erneut Spielzeug, Bücher oder Kleidung für Kinder gekauft.

DPA-FOTO: PLEUL

Aber Peggy hadert nicht mit ihrem Schicksal. Immer wieder stand sie vor Hürden, die es zu überspringen galt – wollte sie nicht scheitern oder aufgeben. „Ich hatte eine schwierige Kindheit, mir fehlte die Unterstützung durch meine Mutter. Daran mangelte es mir sehr. Kinder brauchen beide Elternteile“, weiß sie heute.

Die Folge: Peggy schwänzte oft die Schule, „verbockte viel“, wie sie selbstkritisch feststellt. Von ihrem ersten Freund wurde sie schwanger. Die Freude über ihr erstes Kind verging schnell. „Wir haben uns oft gestritten.“ Die Konflikte endeten in häuslicher Gewalt. Die Trennung. Endgültig. „Der Kontakt ist völlig abgebrochen. Schade für das Kind.“

Über das Internet lernte sie ihren zweiten Freund kennen, zog zu ihm ins Emsland, näher zu seiner Heimat und der Arbeitsstelle. Das zweite Kind. Heirat. Und ein drittes Kind. Alles in bester Ordnung? Von wegen. Ihr Mann war hochgradig eifersüchtig, wurde gewalttätig, würgte Peggy sogar. Wieder Trennung – und die Rückkehr nach Wilhelmshaven.

„Mit Hilfe von außen wurde mir klar, dass ich mein Leben endlich auf die Reihe kriegen muss“, so die heute 32-Jährige. „Ich möchte meinen Kindern etwas bieten.“
Peggy machte mit 28 Jahren den Hauptschulabschluss bei der Volkshochschule und begann eine Lehre zur Kfz-Mechatronikerin. „Mein Vater hat früher, als ich Kind war, einem Freund in dessen Kfz-Werkstatt geholfen. Ich war immer dabei und fand es faszinierend“, sagt sie heute.
Ihr größter Wunsch ist es, wieder arbeiten gehen zu können; auch wenn sie weiß, dass es auch ohne Corona nicht einfach ist, als Alleinerziehende einen Job zu finden.
Ohne Corona wäre sie wohl noch tätig. Aber auch die Kinder leiden unter den Kontaktbeschränkungen in Zeiten der Pandemie.
„Meine Kinder haben so richtig daran zu knabbern, dass sie nicht alle Freunde sehen können. Und im Hinblick auf Weihnachten wäre es auch sehr traurig, wenn sie Oma und Opa nicht sehen könnten. Sie sehen sie ja sowieso nicht so häufig“, sagt Peggy.
Die Kinder machen ihr ansonsten viel Freude und geben ihr Kraft. Ein Kind ist verhaltensauffällig, rastet schnell aus. „Aber das wird schon wieder“, ist sie sich sicher.

Viele Kinder freuen sich auf Geschenke

WZ-WEIHNACHTSAKTION 9327 Euro eingezahlt

WILHELMSHAVEN/FRIESLAND/FRIEDEBURG/WZ – Bei der 12. Auflage der WZ-Weihnachtsaktion wurden 9327,07 Euro bis Donnerstagabend eingezahlt.
345 Euro: Helmut Sklorz; **100 Euro:** Dirk und Heidemarie Gringel, Birgit Bulenda, Monika Giessenberg, Rolf Werner Knaak, Ingrid Hahn, Friedel Meier, Dr. Rainer Pinnow, Ralf-Rüdiger Bayer, Horst und Gertrud Schreiner, Werner und Doris Drewes, Helmut und Renate Schmidt, Eitel-Fritz und Monika Scharnweber, Michael und Karin Kuechler; **80 Euro:** Jens Spallek und Claudia Christoph-Spallek; **70 Euro:** Bettina Baumgart, Angelika Schmitz; **50 Euro:** Christel und Heinz Gruenert, Bernd Bunger, Helmut Moellenbeck, Klaus und Karin Warnke, Dieter und Bärbel Schumacher, Gottfried und Karin Kubitz, Klaus Ziegeler, Klaus-Peter und Gabriele Hartmann, Elisabeth Hein, Sigrid Angelroth, Horst-Dieter Angelroth, Helga Lempa, Tierarztpraxis Tappe, Klaus Schneider, Thomas und Marlis Tappe, Michael Bickel und Marianne Junge, Andree und

Birgit Zawarty; **40 Euro:** Heidemarie Grube; **30 Euro:** Hans-Georg Krumbuegel, Renate Janssen-Niemann, Marie-Luise Fleischhauer, Egon und Martina Frank; **25 Euro:** Hannelore Heimbuch; **20 Euro:** Torsten Teckenburg, Dietrich und Angela Ross, Ernst und Ursula Reemtsma, Arnim und Bettina Fels; **15 Euro:** Joachim Kluemper; **10 Euro:** Steffen Heilemann. Hinzu kommen **420 Euro** von Spendern, die ungenannt bleiben wollen. Wer noch eine Spendenbescheinigung (Zuwendungsbestätigung) benötigt, wendet sich bitte an das Redaktionssekretariat unter Tel. 488-410.
Bis zu einer Höhe von 200 Euro genügt ein Zahlungsbeleg. Zuwendungsbestätigungen werden nur bis zum 30. Juni 2021 ausgestellt.
Die WZ-Weihnachtsaktion hilft im 12. Jahr bedürftigen Familien in Wilhelmshaven, in den Kommunen des nördlichen Landkreises Friesland und in der Gemeinde Friedeburg, damit die Eltern ihren Kindern Spielzeug oder Kleidung kaufen und zu Weihnachten verschenken können.

2023

Hilfe für Familien
Geschenke für Kinder

Weihnachtsaktion
Hier können Sie spenden:
Empfänger:
WZ-Weihnachtsaktion 2020
BIC: BRLADE21WHV
IBAN: DE07 2825 0110 0035 2288 73

Unser Online-Kunden-Service:
Wann und wo Sie möchten.

Unter Meine GEW auf www.gew-wilhelmshaven.de

- Bequem Ihre Zählerstände mitteilen oder Abschläge anpassen.
- Alle Rechnungen und Verträge auf einen Blick.
- Einfach Ihre Bankverbindungen oder Kontaktdaten ändern.

Wir sind auch digital für Sie vor Ort.

Für ein lebens- und liebenswertes
Wilhelmshaven geben wir **HIGH FIVE WHV.**

GEW
... total lokal
www.gew-wilhelmshaven.de

LOKALES WETTER



Das Wetter heute: Maximal elf Grad Celsius. Sehr wechselhaft mit Regenschauern.
Wettervorschau: Die Sonne ist erst morgen wieder zu sehen. Elf Grad.

GRAFIK: GURREY

REZEPT

Schweinefilet mit Pakchoi

Für 4 Portionen: 600g Schweinefilet, 3 EL Sojasauce, 1 TL Honig, 1 Zwiebel, 500g Pak Choi, 1 Limette, 4 EL Öl, Zimt, 1 EL Sesam. – Filet in dünne Scheiben schneiden und mit eineinhalb Esslöffeln Sojasauce, Honig marinieren. Zwiebel in dünne Streifen schneiden. Pakchoi: Weiße Stiele und grüne Blätter trennt in dünne Streifen schneiden. Limette auspressen. Zwei EL Öl hoch erhitzen, Zwiebel, weiße Pak-Choi-Stiele circa vier Minuten braten, mit Zimt und etwas Limettensaft würzen, herausnehmen. Fleisch im restlichen Öl ca. 5 Min. unter Wenden scharf anbraten. Pak-Choi-Grün zufügen, eine Minute mitgaren. Übriges Gemüse zufügen, mit Sesam bestreuen, mit Sojasauce und Limettensaft abschmecken. Dazu passt Reis.

☆

Mitgeteilt von der Volkshochschule, Virchowstraße 29.

NOTDIENSTE

Feuerwehr-Notruf: 112
Polizei-Notruf: 110
Rettungsdienst und Krankentransporte: Tel. 19222
Augenärzte: 0441/21006345
Zahnärzte: 10 bis 12 Uhr: ZA Luckschewitz, Gökerstraße 4, Telefon 04421/500001
Bereitschaftsdienstpraxen am Klinikum: Fr.-Paffrath-Str. 100, Tel. 116117, 10-12, 20-22 Uhr
Ärztlicher Bereitschaftsfahrdienst WHV-Sande: Tel. 116117, heute von 8 bis Montag 7 Uhr
Apothekennotdienst: (Sa., 8.30, bis So., 8.30): Gorch-Fock-Apotheke, Posener Str. 53; (So., 8.30, bis Mo., 8.30 Uhr): Jade-Apotheke, Grenzstraße 6
Tierärzte: Dr. Steudtner, Hohenkirchen-Gottels 17, Tel. 04463/942548, Kleintiere
Kinder- und Jugendtelefon: 15 bis 19 Uhr, 0800/1110333
Telefonseelsorge: 0800/1110111
Tierrettungsdienst: Notrufnummer 0180/5019292

WOHIN IN WILHELMSHAVEN

SAMSTAG

AUSSTELLUNGEN UND MUSEEN

Aquarium inkl. Urzeitmeer-Museum, geschlossen
Deutsches Marinemuseum, geschlossen
Kunsthalle, geschlossen

SONSTIGES

Botanischer Garten im Stadtpark, geschlossen
Kleiderkammer Flüchtlingshilfe, geschlossen
Tierheim, geschlossen, Tel. 72172 (11 bis 12.30 und 15 bis 17 Uhr)
WiKi – EUTB, Börsenstraße 7, Tel. 8062630 täglich, pers. Beratung Di. und Do., 9 bis 12 Uhr; Mi., 15 bis 16 Uhr

SONNTAG

AUSSTELLUNGEN UND MUSEEN

Aquarium inkl. Urzeitmeer-Museum, geschlossen
Bunkermuseum, geschlossen
Marinemuseum, geschlossen
Kunsthalle, geschlossen

JUGEND

Freizeitzentrum Nord, zu

SONSTIGES

Botanischer Garten, zu
Tierheim, zu, Tel. 72172 (11 bis 12.30 und 15 bis 17 Uhr)
WiKi – EUTB, Börsenstraße 7, Tel. 8062630 täglich, pers. Beratung Di. und Do. 9 bis 12 Uhr; Mi. 15 bis 16 Uhr

Innovationsforum: Stets am Puls der Zeit bleiben

JADEBAY Veranstaltung: Globale Trends

WILHELMSHAVEN/WZ – Im globalisierten Wettbewerb den Anschluss an Mitbewerber nicht verlieren und Entwicklungen im Blick behalten: Weil dies im Arbeitsalltag nicht immer leicht falle, lädt der Wissens- und Technologietransfer der JadeBay GmbH Entwicklungsgesellschaft ab 1. Dezember kostenlos zum vierten „Innovationsforum JadeBay“ ein. In diesem Jahr findet die Veranstaltung aus bekannten Gründen digital statt. In insgesamt vier etwa zweistündigen Online-Veranstaltungen geben die Innovationsberater der JadeBay, Wissenschaftler und Experten Einblicke in Themen und laden zur Diskussion ein. Am Dienstag, 1. Dezember, ab 16 Uhr, geht es um

„Aktuelle Trends & Megatrends“. Weiter geht es am Donnerstag, 3. Dezember, ab 16 Uhr, mit den Themen „Digitalisierung & New Work“. Die Arbeitswelt befinde sich mitten in der digitalen Transformation. Am Dienstag, 8. Dezember, ab 16 Uhr, stehen die Themen „Innovative Produkte, Dienstleistungen und Geschäftsmodelle“ im Vordergrund. Um „Chancen in der Krise – Impulse aus der Wirtschaft“ geht es am Donnerstag, 10. Dezember, 16 Uhr. Betriebe aus der JadeBay-Region geben an diesem Tag Einblicke. Kostenfreie Anmeldung und mehr Informationen gibt es im Internet unter www.innovationsforum.jadebay.de



Gelbe Blätter am Boden, und anstatt eines Blätter-Baldachins beschützt der Regenschirm den Spaziergänger im regnerischen Herbst. Der Parapluie, wie

WZ-FOTO: LÜBBE

Was darf ich in Corona-Zeiten und was nicht?

PANDEMIE Die „Wilhelmshavener Zeitung“ gibt einen Überblick über aktuelle Regeln

WILHELMSHAVEN/FRIESLAND/ WZ – Einiges ist wegen der Corona-Pandemie verboten, anderes erlaubt. Einige der derzeit geltenden Regeln für den Monat November:

■ In der Öffentlichkeit ist ein Mindestabstand von eineinhalb Metern einzuhalten.

■ Maskenpflicht in öffentlichen Verkehrsmitteln, beim Einkaufen, Friseur, im Klinikum. Ausgenommen sind Personen, denen das Maskentragen nicht zuzumuten ist – durch Einschränkungen oder Kinder bis sechs Jahren.

■ In der Öffentlichkeit und in privaten Räumen dürfen sich nur noch Angehörige von zwei Haushalten treffen – maximal

zehn Personen. Feiern in Wohnungen und privaten Einrichtungen werden als „inakzeptabel“ bezeichnet.

■ Für die Friesland-Kliniken gilt wieder ein Besuchsverbot, sowohl für das Nordwest-Krankenhaus Sanderbusch als auch das St.-Johannes-Hospital in Varel.

■ Touristische Übernachtungen in Ferienhäusern und in Ferienwohnungen sowie auf Campingplätzen, in Hotels, Jugendherbergen oder ähnlichem sind verboten.

■ Restaurants, Bars, Clubs, Diskotheken und Kneipen werden bundesweit geschlossen. Erlaubt sind weiter Lieferdienste und Essen zum Mitnehmen.

Freizeiteinrichtungen werden geschlossen. Dazu gehören Theater, Opern, Konzerthäuser, Messen, Kinos, Büchereien, Freizeitparks, Saunen, Spielhallen, Spielbanken, Wettannahmestellen, Tanzschulen und Bordelle. Alle Veranstaltungen, die der Unterhaltung dienen, werden untersagt.

■ Bewohner in Einrichtungen der Sozialen Hilfe und soziale beziehungsweise medizinische Beratungseinrichtungen können Besucher empfangen.

■ Fitnessstudios, Schwimm- und Spaßbäder werden geschlossen. Der Amateursportbetrieb wird eingestellt, Vereine dürfen also nicht mehr trainieren. Individualsport, also etwa alleine oder zu zweit joggen, ist weiter er-

laubt. Profisport ist nur ohne Zuschauer zugelassen.

■ Kosmetikstudios, Massagepraxen und Tattoo-Studios werden geschlossen, weil hier der Mindestabstand nicht eingehalten werden kann. Medizinisch notwendige Behandlungen etwa beim Physiotherapeuten oder Fußpflege sind aber weiter möglich. Auch Friseure bleiben geöffnet.

■ Der Einzelhandel bleibt geöffnet – eingelassen werden darf aber nicht mehr als ein Kunde pro zehn Quadratmeter Verkaufsfläche. Schulen und Kindergärten bleiben offen. Gleiches gilt für Einrichtungen der Sozial- und Jugendhilfe.

niedersachsen.de/Coronavirus

VERKEHRSHINWEISE

Sperrungen: Deichbrücke (Umleitung für Radfahrer und Fußgänger über Behelfsbrücke, Umleitung für Fahrzeuge über die Rüstringer Brücke); Allerstraße; Jachmannbrücke; Bahnübergang Luisenstraße; Müllerstraße zwischen Mühlenweg und Lilienburgstraße; Behinderungen Mühlenweg zwischen Friederiken- und Müllerstraße. Die Antriebs- und Steuerungstechnik der Kaiser-Wilhelm-Brücke wird in regelmäßigen Intervallen geprüft. Für die Prüfung muss die Brücke am Dienstag, 24. November, sowie am Mittwoch, 25. November, jeweils zwischen 8 und 18 Uhr vollständig für den Straßenverkehr gesperrt werden. Fußgänger und Radfahrer können die Brücke weiterhin passieren. Umleitung über die Rüstringer Brücke.

A 29: Brückenbau in Zetel; Auffahrt in Richtung Wilhelmshaven gesperrt.

L 815: Die Landesstraße 815 zwischen Sande und Zetel wird in Höhe Blauhand voll gesperrt – bis zum Montag, 23. November, 4 Uhr. Sie betrifft nur die Blauhander Straße (L 815) unterhalb der Autobahn.

IN EIGENER SACHE

Unser **Redaktionssekretariat** erreichen Sie per E-Mail unter der Adresse redaktion@wilhelmshavener-zeitung.de (im Bild von links: Kirstin Dohm und Bettina Grube)

Telefonisch können Sie **Veranstaltungshinweise** oder **„Stadtnachrichten“** montags bis freitags (Tel. 04421/488 410) melden (bis 15 Uhr).



Fragen zur **Zeitungszustellung** beantworten wir gern unter Tel. 04421/488 525.

Anzeigenberatung unter Tel. 488 633 bzw. 488 634.

Die **Schalterhalle** ist bis auf weiteres geöffnet: Mo. und Mi., 9 bis 14 Uhr, Di., Do., Fr., 9 bis 12 Uhr.

KÜSTENNOTIZEN

Insel-Schiffsverbindungen, heute: ab Harle: 14.30 Uhr; ab Wangerooge: 16.30 Uhr; morgen: ab Harle: 14.30 Uhr; ab Wangerooge: 16.30 Uhr

CORONA-ZAHLEN IN WILHELMSHAVEN

Zahl der Neuinfektionen: 2
Aktuell Infizierte: 52 (-3)
davon **im Klinikum:** 2
Quarantäne (Pflicht): 445
7-Tage-Inzidenz: 30,2

SCHIFFSMELDUNGEN

MITGETEILT VON NPORTS UND DER JWP-REALISIERUNGSGESELLSCHAFT

Festgemacht Name	Ank.	Liegeplatz	von/nach	Tragfähigkeit/Ladung
Front Idun	20.11.	NWO-Anleger 4	Bonny/Gamba	156.880 tdw, lö. 127.709 t Öl
Annika Braren	20.11.	RoVa	Rekeffjord/See	5.100 tdw, lö. 4.500 t Mineralgem.
Adelina D	21.11.	JadeWeserPort	Norrköping/Bremerh.	20.580 dwt, lä./lö. Container
Erwartet Name	Ank.	Liegeplatz	von/nach	Tragfähigkeit/Ladung
Gas Shuriken	21.11.	Vynova 3	Cartagena/Cartagena	5.025 tdw, lä. 4.200 t Ethylendichl.
Pluto	21.11.	Hannoverkai	See/See	37.282 tdw, –
Gagarin Prospect	21.11.	NWO-Anleger 2	Primorsk/See	113.906 tdw, lö. 99.933 t Öl
CMA CGM Pregolia	21.11.	JadeWeserPort	St.Petersburg/Hamb.	37.000 dwt, lä./lö. Container
Amaranth	22.11.	Vynova 3	See/See	5.858 tdw, –
Maersk Mc-Kinney Moelle	22.11.	JadeWeserPort	See/See	194.153 dwt, lä./lö. Container
Pluto	22.11.	WRG-Anleger 1	See/See	37.282 tdw, –
Nansen Spirit	22.11.	NWO-Anleger 2	See/See	109.239 tdw, –

DIE ABENTEUER DES WIKINGERS HÄGAR



Die Menschen schätzen den Abstand

UMFRAGE Schon mehr als 1000 Teilnehmer bei großer Umfrage: Wie verändert die Pandemie unser Leben?

VON JENS NÄHLER

**HARLINGERLAND/FRIESLAND/
WILHELMSHAVEN** – Acht Monate sind ins Land gegangen, seitdem sich Bund und Länder erstmals auf strenge Ausgangs- und Kontaktbeschränkungen wegen der Corona-Pandemie verständigt haben. Schnell war schon damals die Rede von einer zweiten Welle – heute befinden wir uns mit-

tendrin. Wie fühlen wir uns in dieser Zeit? Was macht die allgegenwärtige Präsenz des Virus mit uns? Wie wirkt es sich auf unser Stimmungsbild, auf unsere Gefühlslage aus? Das wollen wir mit unserem Corona-Check herausfinden. In der großen Online-Umfrage der Zeitungen Anzeiger für Harlingerland, Jeverisches Wochenblatt und Wilhelmshavener Zeitung fragen wir die Teilnehmer nach ihren Erfahrungen. Deutlich mehr als 1000 Menschen haben bereits mitgemacht, der erste Teil der Umfrage läuft noch bis Sonntag, bevor er ausgewertet wird und wir über die Ergebnisse berichten. Im Anschluss folgt Anfang Dezember eine zweite Umfrage. Diese setzt auf den Ergebnissen der ersten auf – so wollen wir herausfinden, wie sich die persönliche Situation verändert hat.

Schon seit dem Start der Umfrage hat sich wieder viel



In 14 Fragen ermittelt unser Corona-Check die Gefühlslage der Menschen in der Region.

GRAFIK: DOCK26

getan: Noch immer steigen die Infektionszahlen – trotz eines erneuten Teil-Lock-downs. Wie es im Dezember weitergehen wird, ist noch unklar. Darf die Gastronomie wieder hochfahren? Werden Fitnessstudios wieder öffnen dürfen? Dürfen wir wieder reisen und andere beherbergen? Und wie ist die Perspektive für Weihnachten?

Die gute Nachricht: Zwei Impfstoffe stehen mittlerweile in den Startlöchern. Wirkt sich das positiv auf die Gefühlslage aus oder ist die Aussicht auf eine Normalisierung der Situation noch zu ab-

trakt, noch zu weit weg?

„Bleiben Sie gesund und kritisch!“ Eine wichtige Aussage, die uns viele Teilnehmer am Ende der Umfrage mit auf den Weg geben. Überhaupt haben sich enorm viele viel Zeit genommen, die zur Verfügung stehenden Freitextfelder mit ihren Anmerkungen zu versehen. Die einen zeigen großes Verständnis für die ergriffenen Maßnahmen, andere bemängeln: „Sehr kritisch ist die völlig undifferenzierte Einschränkung von Sport und Freizeit.“

Im ersten Teil der Umfrage fragen wir nach, was die Men-

schen durch die Coronakrise lernen konnten beziehungsweise lernen. Achtsamkeit ist hier das, was besonders häufig genannt wird. Entschleunigung. Demut. Ein Teilnehmer schreibt: „Dass man sich immer zuviel Stress gemacht hat.“ Andere freuen sich, dass die Krise auch gezeigt habe, dass es „für viele Probleme auch kreative Lösungen gibt“.

Spannend: Auf die Frage, ob man überhaupt etwas nach der Pandemie vermissen werde, ist Abstand eine häufig genannte Antwort. Ganz offenbar schätzen es die Menschen, wenn weniger gedrängt

und dicht an dicht gelebt wird – vor allem beim Einkaufen. Viele wollen das auch nach der Pandemie in ihren Alltag übernehmen. Ebenso übrigens wie Masken bei Erkältungen.

Unterschreiben würden alle Teilnehmer wohl diese Antwort eines Nutzers: Er werde das Leben vor der Pandemie vermissen. „Denn es wird nie wieder so sein wie vorher.“

Machen Sie mit: Noch bis einschließlich Sonntag ist der erste Teil unserer Umfrage geschaltet. Hier können Sie teilnehmen: ➔ [@ bit.ly/126-coronacheck](https://bit.ly/126-coronacheck)

Stadthallenbau: SPD setzt auf Bürgerwillen

WILHELMSHAVEN/WZ – Die SPD Wilhelmshaven sieht in der laufenden Einwohnerbefragung zum möglichen Bau einer Stadthalle einen guten Schritt zu mehr Bürgerbeteiligung an politischen Entscheidungen. Die Befragung könnte, wenn sie zu einem klaren Ergebnis käme, wegweisend sein, heißt es in der Pressemitteilung der Kreis-SPD.

Auch die Initiative zu einem Bürgerentscheid (den strebt die Bürgerinitiative „Keine Stadthalle am Banter See“ mit ihrer Unterschriftensammlung an, Anm. der Red.) verdiene Anerkennung, weil sich engagierte Bürger für die Gestaltung ihrer Kommune einsetzen. Die Einwohnerbefragung bietet im Gegensatz zum Bürgerbegehren, das erst nach einem zustimmenden schriftlichen Votum von zehn Prozent der bei der letzten Kommunalwahl stimmberechtigten Bürger beantragt werden kann, die Möglichkeit, Ideen in die Planungen für eine neue Stadthalle mit einbringen zu können.

„Alle politischen Parteien und Gruppierungen profitieren, wenn die Wilhelmshavener sich aktiv beteiligen. Kern der Demokratie ist es, dass die Herrschaft von allen Bürgern ausgeht. Jetzt ist wichtig, dass sich viele Wilhelmshavener an der Befragung beteiligen“ so SPD-Fraktionsvorsitzender Howard Jacques.



Spüren Sie neue Energie.

Jetzt bis zu € 7.500,- Elektro Vorteil für Audi e-tron Modelle sichern.

Mehr erfahren unter audi.de/e-tron-vorteil

Audi Vorsprung durch Technik



Jetzt digital erleben.
Kosten laut Mobilfunkvertrag.

„A“ in Garten steht für „Arbeit“

HOBBY Waldtraut Stehning hat seit mehr als 20 Jahren einen Garten beim KGV

VON JULIANE MINOW

WILHELMSHAVEN – Sie blühen noch. Die Primeln im Schrebergarten von Waldtraut Stehning halten sich wacker. Sie bringen einen kleinen Farbtupfer in das ansonsten langsam herbstlich anmutende Terrain. Die nötigen Arbeiten zur Vorbereitung auf den Winter hat die 70-jährige schon erledigt. Nun kehrt hier bald Ruhe ein. Einige Gartenzwerge dürfen noch draußen stehen. Ihre neueste Errungenschaft, eine Hundefigur mit Regenschirm und Gummistiefeln, hat sie aber bereits in der Laube verstaut.

„Das ist ja der totale Kitsch“, hatte ihr Mann gesagt, als sie die Figur im Laden entdeckt hatte. Einige Tage später fragte er dann aber doch: „Sag mal, willst du den zum Geburtstag haben?“ Wollte sie. Denn kitschig, ja, das ist der Hund vielleicht, aber so ein bisschen gehört das ja auch dazu.

Seit 1998 haben sie und ihr Mann in der rund 70 Gärten umfassenden Anlage Maadebucht des Kleingärtnervereins Wilhelmshaven einen Schrebergarten. Waldtraut Stehning stammt gebürtig aus Hage bei Norden, ist in Emden aufgewachsen. 1968 kam sie für ihre Ausbildung zur Kinderkrankenschwester nach Wilhelmshaven – und blieb, weil sie hier ihren Mann kennen lernte.

1970 haben sie geheiratet, 1972 und 1977 haben sie zwei Söhne bekommen und mittlerweile zwei Enkelkinder, einen Jungen und ein Mädchen. Für ihren Enkelsohn hatten die Eheleute den Garten damals angeschafft, damit er die Natur genießen und draußen spielen kann.

Mit den Jahren ist daraus für die Eheleute eine echte Leidenschaft geworden – aber auch eine, die Arbeit bedeutet. „Wenn andere in ihrem Garten am liebsten nur grillen und chillen wollen, sage ich im-



In den vergangenen Wochen hat Waldtraut Stehning ihren Garten winterfest gemacht.

WZ-FOTO: LÜBBE

mer: Das A in Garten steht für Arbeit.“ Wenn nicht gerade Winter ist, müsse man schon jeden Tag in den Garten kommen, meist für zwei bis drei Stunden. Dann wird Rasen gemäht, geerntet, Unkraut gejätet, die Fische gefüttert und alles erledigt, was eben gerade so zu tun ist. 440 Quadratmeter ist der Garten groß. Das sei schon nicht ohne. Aber: „Es



„Zuckerschnute“ hat Waldtraut Stehning ihre neue Figur gekauft.

entspannt mich auch“, sagt Waldtraut Stehning.

Das Schönste übrigens ist für sie die Zeit, in der man alles ernten kann. Trauben, Äpfel, Karotten, Kartoffeln, Bohnen, Auberginen, Zucchini, Rote Bete, Zwiebeln und noch viel mehr bauen sie und ihr Mann in ihrem gemeinsamen Garten an. Das ist eigentlich immer so viel, dass sie das alleine gar nicht aufessen können. Also verschenkt sie vieles. Aus dem Obst macht sie Säfte, Rote Bete legt sie zum Beispiel ein. Solche Dinge eignen sich hervorragend als Geschenk.

Im Moment aber liegt die nächste Erntezeit noch in weiter Ferne. Jetzt ist eher angesagt, die Saison zu beenden, den Garten winterfest zu machen. Was da alles dazugehört? Alles, was bei Stürmen herumfliegen kann, muss weggepackt oder festgemacht werden. Die Gartenmöbel müssen hereingestellt werden, nicht winterharte Pflanzen kommen aus der Erde, an-

dere Pflanzen werden abgedeckt, die Regentonnen müssen entleert werden. Bäume müssen beschnitten werden. Außerdem hat Waldtraut Stehning einen Igelunterschlupf gebaut.

Das ist schon einiges an Arbeit. Und wenn dann Herbst oder Winter ist, schaut sie meistens einmal die Woche im Garten vorbei, ob alles in Ordnung ist – bevor es im Frühjahr wieder weitergehen kann. Die Arbeit in ihrem eigenen Garten ist aber längst nicht alles, was ihre Mitgliedschaft im Kleingärtnerverein ausmacht.

Denn seit 2011 arbeiten sie und ihr Mann aktiv mit, Waldtraut Stehning seit damals im Festausschuss. Zu dieser Zeit war der Beisitzer der Anlage im Maadebogen einfach so zurückgetreten. Ihr Mann übernahm die Aufgabe. Waldtraut Stehning, die auch in der Kirchengemeinde Neuengroden

mitarbeitet, ist seit 2014 außerdem zweite Schriftführerin.

Letzterer Bereich lag in diesem Jahr durch die Corona-Krise ja fast komplett brach. Das Grünkohlessen im Februar hatte noch stattgefunden. Lange hatte Waldtraut Stehning überlegt, es abzusagen. Und ist froh, dass sie sich letzt-

Es gibt nur einen **Grund** Fenster und Türen zu kaufen!



MEISTERBETRIEB
Ricardo Grund GmbH
Fenster- und Türen-Service
GLASEREI & TISCHLEREI

Heiligengroden 10 · 26389 Wilhelmshaven · www.ricardo-grund.de
Telefonnummer: 0 44 21 / 1 24 94

endlich dagegen entschieden hat. Denn das Essen war bestellt – und danach kam dann erstmal nichts mehr.

Umso mehr zu tun hatte sie in diesem Jahr mit ihrer anderen Aufgabe. Denn als Schriftführerin hat sie unter anderem mit Neuansträgen und Kündigungen zu tun. Ersteres

häufte sich in diesem Jahr gewaltig. „Das lag an Corona“, weiß die 70-Jährige zu berichten. Wegen der Pandemie fielen viele Urlaube und andere Pläne aus, hatten viele das Bedürfnis, im Privaten raus in

die Natur zu kommen.

Denn den Garten nutzen konnten Waldtraut Stehning und die anderen Gärtner auch während der Corona-Zeit. Und das sei ihr in diesem Jahr auch unheimlich viel wert gewesen: „Ich weiß nicht, was wir ohne den Garten gemacht hätten“. Denn ansonsten hielten sich Veranstaltungen, Feiern und Urlaube in Grenzen. Waldtraut Stehning ist in diesem Jahr 70 geworden, musste wegen Corona im sehr kleinen Rahmen feiern. Bald feiern sie und ihr Mann goldene Hochzeit. Im nächsten Jahr sollen die Feiern dann aber mit all ihren Lieben nachgeholt werden – natürlich im Vereinsheim.

Feuerwerk: Feist ruft zum Verzicht auf

WILHELMSHAVEN/WZ – Auf einen ruhigen Jahreswechsel hofft Oberbürgermeister Carsten Feist schon heute: Mit Blick auf die aktuellen Diskussionen um Feuerwerksverbote appelliert er an die Bürgerschaft, in diesem Jahr freiwillig auf Knaller, Raketen und Co. zu verzichten.

„Egal, wie die Landesverordnung Ende Dezember aussehen wird, schon heute sollte uns allen klar sein, dass wir im Sinne des Infektionsschutzes unsere privaten Kontakte noch über einen längeren Zeitraum einschränken müssen. Silvesterfeiern in großer Runde wird es also in diesem Jahr ganz sicher nicht geben“, so Feist.

„Deswegen bitte ich darum, auf die Knallerei zum Jahreswechsel zu verzichten und damit das Unfallrisiko zu minimieren. Damit kann ein wichtiger Beitrag geleistet werden, Rettungsdienste, Notärzte und Krankenhäuser zu entlasten, die sonst üblicherweise an Silvester immer alle Hände voll zu tun haben“, so der OB.

KOMMENTAR Silvester: Sekt oder Selters

VON HARTMUT SIEFKEN

Jetzt will man uns auch noch die Freude des Silvesterfeuerwerks nehmen. Das ganze Jahr war schon so ruhig, viel zu ruhig, und in der Silvesternacht soll es nun auch nicht knallen. Wie schade! Ich möchte mir nicht vorschreiben lassen, wie ich zu feiern habe. So wird die Welt immer trister. Kein Tanzen, kein Ausgelassensein in großer Runde mit Lachen und Singen, die Welt schleicht in diesem trüben Winter still vor sich hin.

So ist es. Für junge Leute und für die Geselligen, oft den umgänglicheren Teil der Menschheit, sind harte Zeiten angebrochen. Aber es ist ja, wie es ist. Es gibt zurzeit eine Sollbruchstelle für unser gesellschaftliches Glück: Das ist die begrenzte Kapazität unserer Krankenhäuser angesichts der Belastung, die die Corona-Pandemie für unser Gesundheitssystem und, wenn es spitz auf



Knopf kommt, für die Intensivstationen mit sich bringt. Hier kann man fast ausrechnen, was passiert, wenn wir als Gesellschaft eines nicht akzeptieren: dass wir infektfähig und nicht allmächtig sind, sondern uns, gerade noch in von

Seuchen unbeschwerter Zuständen lebend, unerwartet einem neuen Virus fügen müssen. Viele glauben nicht an die Gefahr, weil sie sie nicht sehen können und in ihrem direkten Umfeld noch keiner

schwer erkrankt ist. Und so lange ist bei ihnen der Wunsch nach Fröhlichkeit Vater des Gedankens. Einige Covidioten gebären Machtgelüste und infizieren die politische Diskussion mit Gift. Da käme ein Verbot der Silvesterknallerei – ob Corona wegen oder aus Naturschutzgründen – gerade recht.

Ich lasse Silvester die Sektorkorken knallen und stoße auf die Wissenschaftler an, die das Impfschutzmittel gefunden haben.



Alles bleibt anders.
Wir bleiben verlässlich.

Ihre Gesundheit liegt uns am Herzen, genau wie die von **2,9 Mio. Versicherten in Niedersachsen**. Darum profitieren Sie auch 2021 von unseren starken Mehrleistungen für Ihre individuelle Gesundheitsvorsorge, die zu Ihrem neuen Alltag passen.
Darauf können Sie sich verlassen.

Unsere Mehrleistungen auf einen Blick: **aok.de**

VON KRISTIN HILBINGER

Es waren nicht nur Syrer, Iraner oder Afghanen, die im Oktober vor fünf Jahren nach Wilhelmshaven kamen. Nicht nur Menschen, die eine fremde Sprache sprechen und vor Krieg oder Verfolgung aus ihrer Heimat geflohen sind. Es waren auch Jesiden, Christen und Muslime. Einige streng gläubig, andere liberal, wieder andere lediglich in ihre Religion hineingeboren, ohne sie wirklich zu leben.

Als die Menschen die existenziellen Fragen geklärt hatten, aus den Flüchtlingsunterkünften in eigene Wohnungen umgezogen und sich eingelebt hatten, der Aufenthaltsstatus und eine Familienzusammenführung besprochen waren, fingen sie an, sich mit anderen Dingen zu beschäftigen. Zum Beispiel damit, wie und wo sie in ihrer neuen Heimat ihre Religion leben können.

Es gibt in Wilhelmshaven zwar zwei muslimische Gemeinden mit Moscheen. Doch scheinen diese nicht für jeden Moslem die passenden zu sein. Einige Flüchtlinge kamen auf Bruder Franziskus zu, der dem ökumenischen Rogate-Kloster in Berlin angehört und in Wilhelmshaven beim Diakonischen Werk arbeitet. „Wir fühlen uns in den Gemeinden nicht angenommen. Wo können wir hingehen?“, fragten sie ihn.

■ DAS RELIGIONENHAUS

In Berlin entsteht gerade ein „House of One“. Dort bauen Christen, Muslime und Juden ein gemeinsames Haus, in dem jede Religion ihren Gebetsraum haben soll. An dieses Projekt dachte Bruder Franziskus, als er anfang, sich zu fragen, wie er als Christ den Flüchtlingen, die eine religiöse Heimat suchen, helfen kann. Denn vor allem liberalen Muslimen in Wilhelmshaven fehle diese, berichtet er.

Seit zwei Jahren gibt es nun den Arbeitskreis Religionenhaus Wilhelmshaven-Friesland. Dessen Geschäftsführer ist Bruder Franziskus. Dem Arbeitskreis gehören Mitglieder des Rates und der Verwaltung der Stadt sowie Vertreterinnen und Vertreter des Evangelisch-lutherischen Kirchenkreises Friesland-Wilhelmshaven, der römisch-katholischen Gemeinde Sankt Willehad, der Kreisdiakonie und des ökumenischen Rogate-Klosters an.

■ WILHELMSHAVEN GLAUBT

Das erste große Projekt des Religionenhauses war die Ausstellung „Wilhelmshaven glaubt“ im vergangenen Jahr. Darin wurde die religiöse Vergangenheit der Stadt abgebildet. An der

Ausstellung waren unter anderem auch Muslime beteiligt. Eine Frau hatte beispielsweise ihren Gebetsteppich und ihren Koran zur Verfügung gestellt.

■ INTERRELIGIÖSER DIALOG

Der Kontakt zu Muslimen kommt zum Beispiel über Flüchtlingscafés und Sozialarbeit zustande. „Wir haben hier auch Muslime, die mit uns Weihnachtsbäume verkaufen“, sagt Bruder Franziskus. Das ganz normale Miteinander im Alltag und voneinander Lernen sei das, was interreligiösen Dialog befördern soll.

Der katholische Pfarrer Andreas Bolten sieht das Religionenhaus als Wegbereiter für die Kommunikation zwischen den Religionen: „Es geht darum zu verstehen, was die Beweggründe im Glauben des anderen sind.“

Vor allem geht es auch darum, Missverständnisse aus dem Weg zu räumen. Und davon gibt es viele. Bruder Franziskus wurde einmal von einer Muslima gefragt, ob es stimme, dass Christen im Gottesdienst Menschenfleisch essen. „Dahinter stand das Abendmahl. Die Vorstellung von Jesu Blut und Leib wurde wortwörtlich genommen“, erklärt Bruder Franziskus. Er sei sehr dankbar für die Frage gewesen. Wie hätte er sonst auf die Idee kommen können, dass die Frau derart falsche Vorstellungen vom Christentum hat?

■ EIN ORT FÜR ALLE

Das Religionenhaus soll aber nicht nur ein Ort sein, an dem Flüchtlinge sich über andere Religionen informieren können. Es ist auch für die Wilhelmshavener gedacht, die von anderen lernen möchten. Denn zur Wahrheit gehört auch, dass es Vorbehalte in der Bevölkerung gibt. Da kommen Menschen, die eine fremde Religion offen leben. Was bedeutet das? Was wollen die? Häufig schwingt die Angst vor radikalem Islam mit.

Die Theologin Heide Grünefeld gibt jedoch zu bedenken, dass der überwiegende Teil der Geflüchteten genau davor selbst geflohen ist. Sie hätten dieselben Ängste und Vorbehalte gegenüber radikalen Auslegungen des Islam.

Grünefeld arbeitet in der Migrationsberatung des Diakonischen Werkes und hat allein über diese Arbeit in den vergangenen Jahren unzählige Kontakte zu Geflüchteten gehabt. Sie hat die Erfahrung gemacht, dass die Menschen mit dem größten Aggressionspotenzial und der größten Ablehnung die sind, die am wenigsten – vielleicht sogar gar keine – Begegnungen



Es gibt verschiedenste Gotteshäuser in Wilhelmshaven – wie katholische oder evangelische Kirchen oder auch

Ein Dialog gesellschaftlichen



Pfarrer Andreas Bolten (von links), Petra Meyer-Machtemes, Bruder Franziskus und Heide Grünefeld gehören zum Arbeitskreis Religionenhaus.

mit Geflüchteten hatten. Genau das halte sie jedoch für unheimlich wichtig: „Glauben ist eine starke treibende Kraft im Leben von Menschen. Es kann mir einfach nicht egal sein, was mein Nachbar glaubt.“

■ RELIGIONSFREIHEIT

Immer wieder kamen auch Geflüchtete, die in den Islam als Staatsreligion hineingeboren wurden. Für sie ist Religionsfreiheit etwas ganz Neues. So kamen auch Menschen zu Bruder Franziskus, und fragten ihn, wie man als Atheist lebe. „Sie sind diese Entscheidungsfreiheit nicht gewohnt“, sagt dieser.

Wieder andere sind nach ihrer Ankunft in Deutschland zum Christentum konvertiert. Pastor Frank Morgenstern hat etliche Migranten in seiner Kirche getauft. „Das ist ihre Art der religiösen Freiheit“, sagt er.

■ MUSLIMISCHE GEMEINDEN

Bisher sind die Mitglieder des Religionenhauses hauptsächlich im Austausch mit nicht organisierten liberalen Muslimen. Kontakt zu den muslimischen Gemeinden in der Stadt gibt



Moscheen. Der Arbeitskreis Religionenhaus versucht,in einen interreligiösen Dialog zu kommen. WZ-FOTO (4): LÜBBE

für den Frieden

SERIE

FÜNF JAHRE
DANACH

es wenig bis gar nicht.

Pfarrer Bolten sagt: „Es muss auch von den muslimischen Gemeinschaften eine gewisse Bereitschaft da sein, dass man sich ausspricht und auch offen ist. Das wäre schon ein riesiger Fortschritt, wenn sie etwas über ihre Gemeinden aussagen würden.“

Der Dialog mit der türkisch-stämmigen DITIB-Gemeinde in der Südstadt von Wilhelmshaven sei in der Vergangenheit schon einmal deutlich besser gewesen, berichtet Bruder Franziskus. Seit einigen Jahren verhält sich die Gemeinde jedoch sehr defensiv, was Öffentlichkeitsarbeit angeht. Der Dachverband DITIB gilt als verlängerter Arm des türkischen Präsidenten Erdogan.

„Leider haben wir bisher noch keinen richtig guten Kontakt hinbekommen“, sagt Bruder Franziskus. Gleichzeitig wisse man aber auch, dass man über diese Gemeinde auch kaum Geflüchtete erreichen würde, „weil sie da nicht sind“. Das liegt unter anderem daran, dass die Predigten auf Türkisch gehalten werden, was die meisten Flüchtlinge nicht verstehen.

Zur zweiten muslimischen Gemeinde, die die Al-Khair Moschee in der Börsenstraße betreibt, gibt es gar keinen Kontakt. Dort beten hauptsächlich streng gläubige Muslime. Sie folgen dem Koran und der Sunnah, die das Leben des Propheten Mohammed wiedergibt. Seinem Vorbild wird strikt nachgeeffert. Die Imame tragen lange Gewänder, Bärte und Kopfbedeckung.



Albert Krasnic (li.) und Roman Reinders sind Imame in der Al-Khair Moschee. WZ-FOTOS (2): GABRIEL-JÜRGENS

Fünf Jahre danach: Was kam nach der Flüchtlingswelle?

Es ist fünf Jahre her, dass die so genannte Flüchtlingswelle auch Wilhelmshaven erreichte. Der Anteil der Menschen mit Migrationshintergrund hat sich in der Stadt von 17,8 Prozent im Jahr 2014 auf 22,8 Prozent im Jahr 2019 erhöht. Wilhelmshaven hat sich verändert.

Die WZ-Serie „Fünf Jahre danach“ beleuchtet die verschiedensten Bereiche der Gesellschaft, in denen sich die Ankunft der Flüchtlinge niederschlägt. Wo liegen die Herausforderungen, die die Integration der Menschen mit sich bringt?

Im heutigen siebten Teil der Serie geht es um das Thema Religion. In Wilhelmshaven hat sich eine Arbeitsgemeinschaft gegründet, die sich „Religionenhaus“ nennt. Das große Ziel ist es, einen Ort als Begegnungsstätte für Anhänger der verschiedensten Religionen zu schaffen.

Dort sollen sich die Menschen austauschen und ihre jeweilige Religion leben können. Vorbild ist das Berliner Projekt „House of One“, das denselben Ansatz verfolgt hat.



Im Oktober 2015 kamen Hunderte Flüchtlinge nach Wilhelmshaven. ARCHIV-FOTO: WZ-BILDDIENST

In Wilhelmshaven steht der interreligiöse Dialog noch ganz am Anfang. Die Vertreter der christlichen Kirchen und der muslimischen Gemeinden in Wilhelmshaven sind bisher noch nicht miteinander ins Gespräch gekommen.

Sie fallen auf. Das sei wahrscheinlich der Grund dafür, dass die Gemeinde im Ruf steht, radikal, gar salafistisch zu sein, vermutet der Imam Roman Reinders. Salafismus wird wiederum schnell mit Gewalt und Terror in Verbindung gebracht.

Reinders und der Imam Albert Krasnic widersprechen dem: „Wir sind keine Salafisten. Wir akzeptieren keine andere Bezeichnung für uns und unsere Gemeinde außer Muslime.“ Von jeglichen gewaltbereiten, extremistischen und terroristischen Vereinigungen, wie beispielsweise dem Islamischen Staat, distanzieren man sich ausdrücklich.

Die Imame sagen auch, dass ihre Auslegung der Religion „DER Islam“ sei, denn sie folgen den Aufzeichnungen der Schüler des Propheten. Eine Reformation des Islam, also andere, liberalere Auslegungsvarianten, lehnen sie ab. Dennoch betonen sie: „Unsere Türen stehen offen. Miteinander zu reden ist wichtig. Bisher hat noch nie jemand mit uns gesprochen. Es wird immer nur über uns gesprochen“, sagt Roman Reinders. Ein Dialog müsse unbedingt sein, um zumindest zu versuchen, den anderen zu verstehen.

GESELLSCHAFTLICHER FRIEDEN

Darin sind sich alle Befragten einig. Bei interreligiösem Dialog gehe es darum anzuerkennen, „dass uns nicht das Gleiche wichtig und heilig ist, aber zu akzeptieren, was dem anderen wichtig und heilig ist“, sagt Heide Grünefeld. Das habe nicht zuletzt auch etwas mit gesellschaftlichem Frieden zu tun, betont Bruder Franziskus. Die Wichtigkeit eines solchen Austausches hat auch die Stadt Wilhelmshaven erkannt. Im kommenden Jahr soll ein kommunaler Beauftragter für interreligiösen Dialog eingestellt werden.

Bruder Franziskus wünscht sich eine größere Offenheit und ein Interesse am Austausch auf allen Seiten. Wer den Austausch scheue, könne sich kein Urteil bilden. „Unser Ansatz ist es, die Offenen zu erreichen oder die, die auf der Suche sind nach dem Dialog.“ Ob es am Ende irgendwann einmal wirklich ein Religionenhaus in Wilhelmshaven geben wird, ist im Moment noch völlig offen. „Wir sind mit unserem Dialog auf dem Weg und immer auf der Suche nach weiteren Gesprächspartnern. Wenn uns der Dialog gelingt, wer weiß, vielleicht brauchen wir dann am Ende gar kein Haus.“

Tod und Trauer: Keine Angst vor Tränen haben

LEBEN Hilde Krug engagiert sich seit 24 Jahren beim Ambulanten Hospizdienst – Wie man Hinterbliebenen beistehen kann

VON KAROLINE MÖLLER

WILHELMSHAVEN – Der lateinische Ausspruch Memento mori (zu dt. etwa „Bedenke, dass du sterblich bist“) wird seit dem Mittelalter überliefert. Kaum eine Erkenntnis ist so gewiss wie diese. Doch „wir haben in Deutschland eine Kultur, die Tod und Sterben ausgeklammert hat“, sagt Hilde Krug. „Man sprach und spricht immer noch nicht wirklich über diese Themen.“

Die Wilhelmshavenerin engagiert sich seit 1996 beim Ambulanten Hospizdienst Wilhelmshaven-Friesland. Inzwischen hat sie sich auf den Bereich Trauer spezialisiert, leitet gemeinsam mit Petra Heuvel verschiedene Trauergruppen in der Jadestadt. In den 24 Jahren hat sie durch ihr Engagement und einige Weiterbildungen viel über das Tabu-Themenfeld rund um Trauer und den Umgang mit dieser erfahren.

Was ist Trauer?

In den meisten Definitionen wird Trauer als Gefühlszustand beschrieben, als Reaktion auf einen schwerwiegenden Verlust. Dazu kann der Tod einer Bezugsperson zählen, aber auch der eines Tieres oder das Auseinanderbrechen einer Beziehung. Trotzdem: „Man kann Trauer nicht genau festzurren“, so Krug. Jeder Mensch reagiere anders und gehe anders mit dem Thema um.

Bei vielen zeigen sich nicht nur psychische, sondern auch physische Symptome. Dabei haben Trauernde „ihre Auf- und Abs, die einfach so kommen und gehen“, beschreibt sie. Deswegen könne es sein, dass Betroffene sich an einem Tag gut fühlen, über den Verlust reden können und wollen. Am nächsten Tag allerdings kann das schon wieder komplett anders aussehen.

Die schweizerisch-amerikanische Psychiaterin Elisabeth Kübler-Ross hat die moderne Sterbeforschung mit fünf Phasen der Trauer geprägt. Diese



Trauer lässt sich nicht definieren. Jeder Mensch geht anders damit um, weiß auch Hilde Krug. Am Totensonntag gedenken viele der Verstorbenen, bringen Blumen oder kleine Figuren wie den Engel zum Friedhof.

WZ-FOTOS: LÜBBE

werden auch jetzt immer wieder so oder in abgewandelter Form aufgegriffen. Die Phasen Leugnen, Zorn, Verhandeln, Depression und Akzeptanz müsse jeder durchmachen, schildert auch Hilde Krug ihre Beobachtungen. Allerdings finden sie nicht in starrer Reihenfolge statt und wiederholen sich teilweise. Auch hier verhalte es sich von Mensch zu Mensch unterschiedlich. Wenn am Ende Akzeptanz erreicht sei, „kann trotzdem nach zehn Jahren noch mal Zorn kommen. Aber das ist okay, das ist Trauer.“

Viele meinen stark sein zu müssen, einige können erfolgreich verdrängen, andere können das nicht. Der eine verhalte sich wie gewohnt, der andere zieht sich komplett zurück, erzählt Krug.

Wie kann das Umfeld Betroffenen helfen?

Trauer ist ein sehr persönlicher Prozess. Trotzdem will das Umfeld des Trauernden diesem in der Regel helfen, wieder ins Leben zurückzufinden. Ein anderes Leben, in das das alte integriert werden sollte, so Krug. Denn Trauer zu verdrängen belastet und macht krank.

Ein Patentrezept gebe es nicht, aber ihrer Erfahrung nach helfe vor allem Zuhören, Reden und Erinnerungen teilen. Das könne beim Sortieren der Gedanken unterstützen. Es gehe bei Trauerarbeit ihrer Ansicht nach viel darum, „Hilfestellung zu geben, Betroffene herausfinden zu lassen, wie sie weiter handeln oder leben können und wollen. Dabei ist

es nicht wichtig, wie lange sie den Verstorbenen kannten.“

Wichtig sei, konkret zu sein, etwa zu sagen ‚Ich rufe dich zu einem abgemachten Zeitpunkt an‘, Zeit anzubieten, auch wenn es gerade nicht in den eigenen Alltag passt. Der Betroffene könne dann immer noch überlegen, ob er telefonieren möchte oder nicht.

Auch Geduld zeigen und die Trauer der Betroffenen nicht verurteilen sei wichtig. „Wir müssen die Menschen da abholen, wo sie sind“, beschreibt Hilde Krug. Darauf werde in den Trauergruppen sehr geachtet. Dort sei zudem vieles erlaubt und werde vieles als bedeutend erachtet, was Trauernde sich sonst verbieten. Weinen zum Beispiel, immer wieder über den Verlust sprechen oder auch mal über

den Verstorbenen schimpfen. Vor allem für Ältere sei das befremdlich, da sie damit aufgewachsen sind, dass es ein Trauerjahr gibt und „danach bitte nicht mehr darüber geredet wird“.

Der Austausch in den Trauergruppen mit Menschen in ähnlichen Situationen helfe oft. Sich anderen zu öffnen sei nicht immer leicht, „in den Gruppen versuchen wir die Plattform dafür zu geben“, so Krug. Es werde stets Verschiedenheit vereinbart.

Betroffene fühlen sich nicht mehr alleine, wenn jemand mit „das geht mir auch so“ reagiere, berichtet Krug. Zudem können sie unterschiedliche Erfahrungen mit Trauer und unterschiedliche Herangehensweisen miteinander teilen. Normalerweise

sind die Gruppen von Hilde Krug und Petra Heuvel offen für jeden, der kommen möchte. Eine Anmeldung ist zurzeit coronabedingt erforderlich. Manche wollen nur kurz kommen, halten die eineinhalb Stunden, die ein Treffen sonst dauert, nicht aus. Einige kommen ein Mal, andere über Jahre sehr lange und wieder andere nehmen nach langer Pause wieder teil.

Lockdownbedingt treffen sich die Trauergruppen aktuell nicht. „Es zerreißt mir das Herz“, sagt Hilde Krug. Es werde nach Lösungen gesucht. Besonders für diejenigen, die alleine sind, sei der Lockdown schlimm. „Die Menschen vereinsamen.“ Oft gebe es keine oder nur eine kleine Trauerfeier, Familie oder Freunde von außerhalb können nicht herreisen. Genauso wenig kann zu ihnen gereist werden.

Was sollte das Umfeld der Betroffenen vermeiden?

Immer wieder berichten Trauernde in den Gruppen davon, welche gut gemeinten Floskeln sie gehört haben. „Die helfen den Trauernden nicht, sie tun ihnen weh“, berichtet Krug.

Auf die folgenden Sätze sollte eher verzichtet werden: ‚Wie geht’s denn?‘, ‚Du findest einen neuen Partner‘, ‚Du hast doch noch mehr Kinder‘, ‚Der Tod ist doch schon ein Jahr her. Wieso trauerst du denn noch?‘, ‚So, nun ist die Trauer schon einige Wochen her, jetzt können Sie auch wieder richtig arbeiten‘ oder auch ‚Komm doch mal vorbei oder ruf an‘.

Trauernde, die um dieselbe Person – zum Beispiel den Ehemann bzw. Vater oder ein Kind bzw. Geschwisterkind – trauern, „können zwar gemeinsam trauern, sich aber nicht gegenseitig helfen, weil sie als Ehefrau, Kind bzw. Eltern und Geschwister, unterschiedliche Bindungen an den Verstorbenen hatten“, erläutert Hilde Krug außerdem.

Mehr Informationen unter www.hospiz-whv-fri.de und telefonisch unter Tel. 74 52 58.

SERIE

GANZ PERSÖNLICH



Auch die Landesbühne Niedersachsen Nord hat die Initiative „200 mal 500“ unterstützt und wollte mit einer Online-Kostümversteigerung einen Beitrag zur Sicherung des Wilhelmshavener Handballvereins (WHV) leisten.

Versteigert wurden ein Damen- und ein Herrenkostüm. Leider fand nur das grüne Kleid aus „Die Nordsee“ eine Abnehmerin (getragen von **Jördis Wölk**). Der Erlös in Höhe von 150 Euro geht an den WHV. FOTO: © MARTIN BECKER

Beim „Sparda-Leuchfeuer“, einem Online-Wettbewerb der Sparda Bank haben die Wilhelmshavener Kanufreunde (WKF) 4000 Euro an Spenden für die Vereinsarbeit gewonnen. Unter dem Motto „Wir fördern Sportvereine in der Region“ hatten 459 Sportvereine am Wettbewerb teilgenommen. „Das Ergebnis ist angesichts der aktuellen Bedingungen besonders“, sagt **Hendrik Lübbers**, Filialleiter der Sparda-Bank in Wilhelmshaven. „Ich gratuliere allen Preisträgern und bedanke mich bei denen, die abgestimmt haben.“

Vor den Traualtar in der Heppenser Kirche traten der gebürtige Wilhelmshavener **Werner Schwarz** und seine Braut **Dagney Meyer-Schwarz**, die heute in Soest wohnen. Er ist 88, sie 87 Jahre alt. Die standesamtliche Trauung fand im vergangenen Sommer bei 36 Grad Hitze in Soest statt, doch den kirchlichen Segen wollten sie sich dort geben lassen, wo Werner Schwarz vor 74 Jahren konfirmiert wurde.

Tote Fische im Stadtpark

UMWELT Sportfischerverein kümmert sich um das Anliegen

WILHELMSHAVEN/WZ – Tote Fische im Stadtpark hat WZ-Leserin Marion Hoffmann beobachtet. Dazu habe sie einen unangenehmen Geruch festgestellt. Bei der Stadt Wilhelmshaven nachgefragt, sagte die Sprecherin der Stadt Julia Muth: „Wir haben den Sportfischerverein informiert, da der Stadtparkkanal Vereinsangelgewässer ist.“

Dessen Vorsitzender Heinz Gräßner bestätigte gestern auf WZ-Nachfrage, dass das Problem vorliegt und der Verein informiert ist. „Wir haben festgestellt, dass der Wasserstand sehr niedrig ist.“ Am Wochenende wolle man herausfinden, ob die sogenannten Mönche, die das Abfließen des Wassers regulieren, defekt sind.

Zudem erklärte Gräßner: „In dem Bereich, in dem die Fische tot sind, ist viel Laub im Wasser.“ Immer wieder komme es im Herbst zu einer Zehrung. Durch das Laub im Was-



Durch das viele Laub im Wasser kommt es im Herbst immer wieder zum Fischsterben.

FOTO: HOFFMANN/P

ser wird viel Sauerstoff verbraucht. „Das wird die Ursache des Fischsterbens sein.“ Ähnliches sei gerade in Knipphausen passiert.

In den kommenden Tagen

wird der Sportfischerverein sich um eine Lösung des Problems kümmern. Also gravierend sei gerade in Knipphausen passiert. „Wir kriegen das in den Griff.“

FRIESLAND

Inzidenzwert: Friesland überspringt „50“

FRIESLAND/MK – Aufgrund von 18 gemeldeten Neuinfektionen überspringt der Landkreis Friesland voraussichtlich heute erstmals den Inzidenzwert von 50 Neuinfektionen pro 100 000 Einwohner in sieben Tagen. Damit tritt an öffentlichen Plätzen eine Maskenpflicht in Kraft. Bislang – seit Erreichen des Inzidenzwerts 35 – galt dort nur eine Empfehlung.

Betroffen sind Parkplätze von Einzelhandelsgeschäften, Marktplätze, Einkaufsstrassen wie die Neue Straße in der Innenstadt Jever und weitere öffentliche Orte wie zum Beispiel der Garten der Generationen in Hooksiel oder der Fischelteich in Hohenkirchen. Weitere Informationen finden Bürger auf der Internetseite des Landkreises unter www.friesland.de.

CORONAZAHLEN

Personen in Friesland, bei denen das Coronavirus nachgewiesen wurde:	68
Davon mit Erstwohnsitz in	
– Sande:	5
– Schortens:	13
– Jever:	5
– Wangerland:	10
– Wangerooge:	0
– Zetel:	4
– Varel:	29
– Bockhorn:	2
Davon im Krankenhaus:	5
Aktuell in Quarantäne:	398
7-Tage-Inzidenzwert:	47,62

Impfzentrum: Ohne Wittmund

CORONA Roffhausen mit zwei Partnern?

FRIESLAND/WITTMUND/WILHELMSHAVEN/MK – Der Landkreis Wittmund strebt beim Impfzentrum eine fachliche und inhaltliche Abstimmung mit seinen Nachbarn Friesland und Wilhelmshaven an. „Aber keine standortbezogene Kooperation“, wie Landrat Holger Heymann gestern mitteilte. Ein gemeinsames Impfzentrum aller drei Gebietskörperschaften, wie Friesland es ins Gespräch brachte, steht damit nicht mehr zur Debatte. Eine gemeinsame Lösung mit Wilhelmshaven wäre aber als Option weiterhin denkbar.

Der von Landrat Sven Ambrosy ins Gespräch gebrachte Standort in Roffhausen wäre auch für Wilhelmshavener verkehrsgünstig gelegen. Ambrosy hatte schon in seiner Ankündigung erwähnt, dass ein gemeinsamer Standort sinnvoll sein muss und dass für Wittmund ein eigenes Zentrum in Frage kommt.

Wilhelmshavens Oberbürgermeister Carsten Feist hielt sich in seiner digitalen Bürgersprechstunde beim Thema noch bedeckt: Seit vergangener Woche habe man zusammen mit Experten mit der Planung begonnen, sagte er auf Nachfrage eines Bürgers. Man stehe im Dialog mit dem Land.

Warum Quarantäne am besten hilft

CORONA Steigende Zahlen, wechselnde Strategien und warum ein Test nicht immer sinnvoll ist

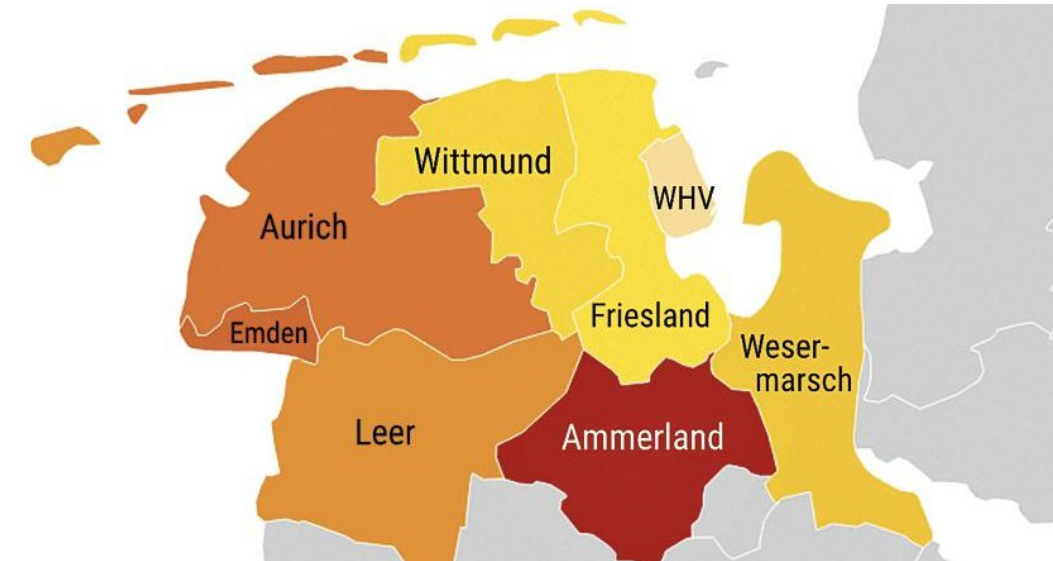
VON MALTE KIRCHNER

FRIESLAND – Die Karte der Inzidenzwerte im Nordwesten sah in den vergangenen Wochen geradezu bedrohlich aus: Ein knallroter Ring schloss sich langsam um den Landkreis Friesland und die Stadt Wilhelmshaven. Von einer Entwarnung ist die Region jedoch weit entfernt. Statt Rot hat sich das dunkle Orange, das ebenfalls für eine hohe Zahl von Corona-Neuinfektionen steht, breit gemacht. Und die einst grünen Flecken Friesland und Wilhelmshaven drohen sich zum wiederholten Male nach oben hin anzugleichen.

„Corona ist kein leichter Gegner“, sagt Frieslands Landrat Sven Ambrosy, der zusammen mit Gesundheitsamt und weiteren Helfern zum wiederholten Male den Kampf gegen steigende Zahlen aufgenommen hat. „Man muss die Strategie immer dem Tagesgeschehen anpassen. Jeder Fall ist völlig anders.“

Quarantäne an Oberschule

VAREL/MK – Schüler einer Klasse des 8. Jahrgangs der Oberschule Obenstrohe müssen sich nach einem Corona-Fall bis auf Weiteres in Quarantäne begeben. Wie der Landkreis gestern mitteilte, sind auch Schüler zweier weiterer Klassen des 8. Jahrgangs betroffen. Die Schulleitung hat die Eltern informiert. Das Gesundheitsamt wird ebenfalls mit den betroffenen Familien Kontakt aufnehmen.



Die Inzidenzkarte für den Nordwesten: Obwohl in einigen Landkreisen – wie in Friesland – die Neuinfektionen pro 100 000 Einwohner in sieben Tagen gestiegen sind, sind die tiefroten Bereiche auf dem Rückzug. Den

höchsten Wert hat der Landkreis Ammerland mit 83,3, den niedrigsten Wilhelmshaven mit 30,2.

Robert-Koch-Institutes erlauben laut Dr. Silke Sell vom Gesundheitsamt neue Freiheiten. „Wir müssen nicht mehr jeden Kontakt 1. Grades testen.“ Die Erfahrung habe ge-

zeigt, dass massenhafte Tests eher wertvolle Laborkapazität kosten, die für wichtigere Fälle benötigt wird, als dass sie weiterbringende Erkenntnisse liefern.

GRAFIK: WZ

Ich will wieder im Stadion jubeln. Dafür lüfte ich jetzt auf Arbeit ständig.



#FürMichFürUns



Bundesministerium für Gesundheit

Bitte dranbleiben, auch wenn's schwer ist: Kontakte einschränken, AHA, lüften, Warn-App nutzen. **ZusammenGegenCorona.de**



Wenn die eigene Familie auf Abstand gehen muss

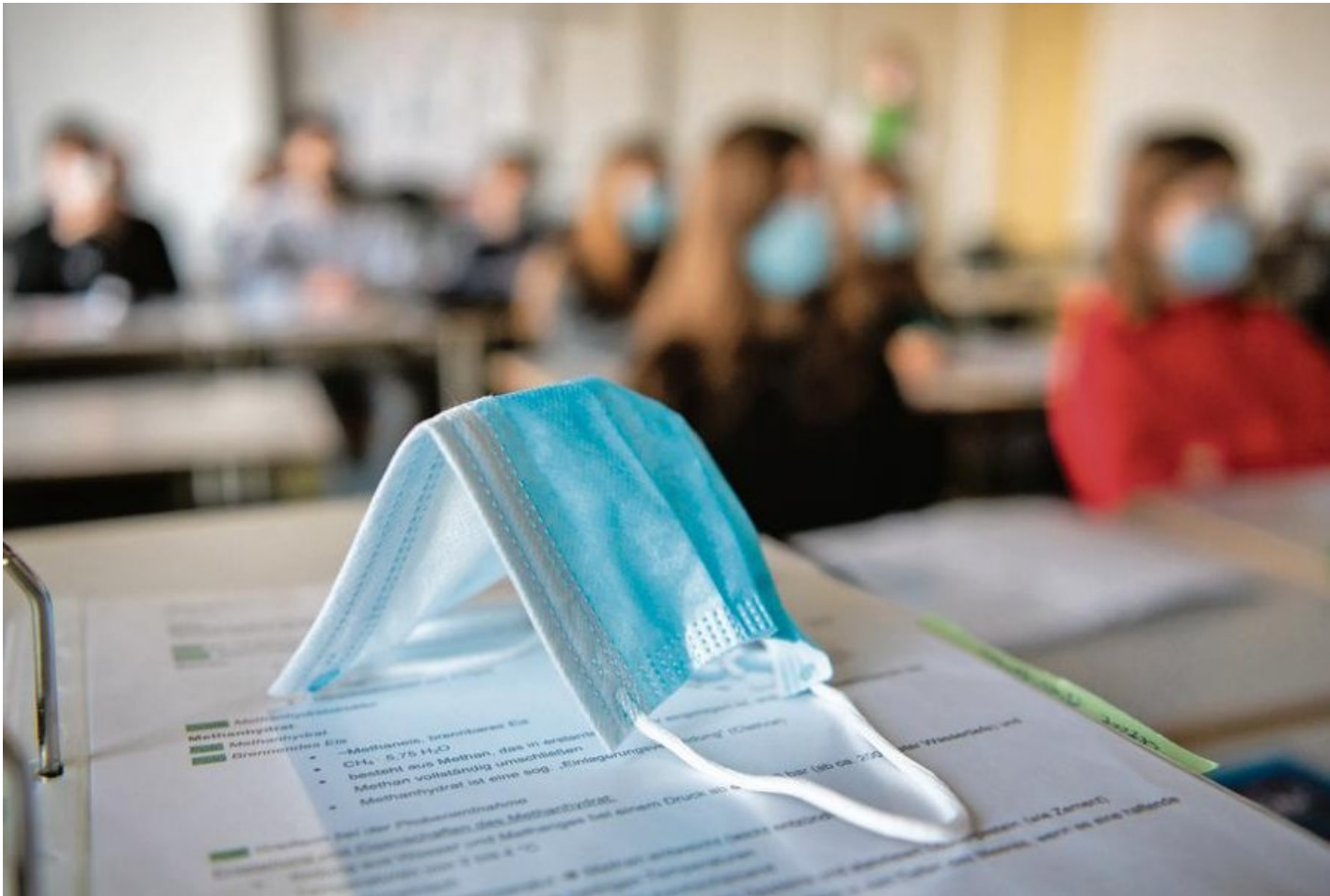
CORONA Ein Positiv-Fall in ihrer Klasse hat den Alltag einer 13-Jährigen auf den Kopf gestellt – So erlebt sie die Quarantäne

VON STEPHAN GIESERS

FRIESLAND – Von jetzt auf gleich fällt der Unterricht aus. Für die ganze Klasse. Sämtliche Schüler müssen zu Hause bleiben. „Was für ein Glück“, schießt Anna (Name von der Redaktion geändert) im ersten Moment durch den Kopf, als ihre Mutter die Nachricht überbringt. Für den nächsten Tag hätte sie eigentlich ein Gedicht auswendig lernen müssen. Das hat sich nun mit einem Schlag erledigt.

Das war vor zehn Tagen. Und die anfängliche Erleichterung hielt damals nur wenige Sekunden an. „Das alles ist schon etwas gruselig“, erzählt die 13-Jährige heute. Mit ihrer Mutter sitzt sie zu Hause vor dem Computer – und lächelt in die Web-Cam. Seit dem 11. November darf sie keinen Fuß vor die Tür setzen. Anna und ihre Mitschüler sind in häuslicher Quarantäne, weil eine Person aus der Klasse positiv auf das Corona-Virus getestet worden ist. So hat es das Gesundheitsamt des Landkreises Friesland angeordnet. „Ich untersage Ihrem Kind, den aktuellen Aufenthaltsort bis einschließlich 23. November zu verlassen“, steht im Behörden-schreiben. Und am Ende folgt noch der Hinweis: „Zu-wider-handlung der Anordnung wird mit Freiheitsstrafe bis zu zwei Jahren oder Geldstrafe bestraft.“

Die offizielle Anordnung lag vor Kurzem etwas zeitverzögert im Briefkasten. Die erste Anordnung wurde indessen sofort über die Schule im Auftrag des Gesundheitsamtes mitgeteilt. Damit alles ganz schnell geht. Erst am nächsten Tag ist Anna wirklich bewusst geworden, was das alles bedeutet: Sie darf nicht mehr in den Reitstall und sich um ihr Pflegepferd kümmern. Reiten dürfe sie ja ohnehin schon länger nicht mehr wegen der Beschränkungen. Und sie darf keine Freunde mehr treffen. Ein wenig fühlt es sich wohl wie Stubenarrest an. Und dann schwingt noch dieses Gefühl mit: Was ist, wenn ich



Plötzlich gibt es einen Corona-Fall in der Klasse. Für die gesamten sogenannte Kohorte – also für die sämtlichen Mitschüler – bedeutet das im schlimmsten Fall häusliche Quarantäne. Das stellt den Alltag der Kinder und ihrer Familien mächtig auf die Probe.

DPA-FOTO: BALK

nun auch Corona habe?

Getestet wird Anna nicht. Weil sie keine Symptome hat. „Mir geht es gut“, sagt die 13-Jährige und ihre Mutter nickt währenddessen erleichtert in die Web-Cam. Jeden Abend

„Zur eigenen Tochter auf Abstand gehen, fühlt sich nicht gut an“, sagt die Mutter.

soll sie dem Gesundheitsamt mitteilen, wie es der Tochter geht. Das funktioniert alles online. Husten, Fieber, Halsschmerzen, Verlust des Geschmackssinns, Übelkeit – die Mutter muss einfach einen Haken bei „ja“ oder „nein“ set-

zen. Und dann ist da noch ein Feld, das sie bei Symptomen anklicken kann: „Bitte um Rückruf.“ Doch das sei zum Glück noch nicht nötig gewesen. Trotzdem erwischt sich die Mutter immer wieder bei dem Gedanken: „Wann kann ich wirklich sicher sein, dass sich meine Tochter nicht angesteckt hat? Wir reden ja nicht von einer harmlosen Geschichte.“

Fest steht: Eine Ansteckung ist eher unwahrscheinlich. Und das Größte hat Anna überstanden. Am Dienstag darf sie wieder zur Schule. Zur betroffenen Person hatte Anna keinen engeren Kontakt. Und in der Klasse haben sie zu dem Zeitpunkt schon Masken getragen. Diese und weitere Faktoren werden vom Gesundheitsamt berücksichtigt bei der Risikoeinschätzung. Engere Freunde der betroffe-

nen Person seien indessen getestet worden, erzählt Anna.

Sie selbst muss die Ungewissheit einfach aussitzen. Und die Quarantäneanordnung gilt auch nur für Anna. Die Mutter, der Vater und ihr 15 Jahre alte Bruder können sich frei bewegen. Der Corona-Fall in ihrer Klasse hat aber das gesamte Familienleben auf den Kopf gestellt. Alle sollen ihre Kontakte möglichst noch stärker als ohnehin schon beschränken.

Die Mutter hat sich freiwillig häusliche Quarantäne auferlegt. „Einkaufen gehen ja – ich muss den Laden am Laufen halten“, sagt sie. „Mein Verstand sagt mir aber, dass es vielleicht sicherer ist, darüber hinaus zu Hause zu bleiben.“ Besuche von Freunden und Verwandten sind passé. Und beruflich könne sie zum Glück von zu Hause aus arbeiten.

Der Vater von Anna sei aus beruflichen Gründen zurzeit nur am Wochenende da.

In den eigenen vier Wänden wird es schwieriger: Vom Gesundheitsamt hat die Fami-

Von anderen Schülern weiß Anna, dass sie sogar Mundschutz und Handschuhe zu Hause tragen müssen.

lie einen Leitfaden erhalten, wie sie sich verhalten muss. Anna soll einzeln in einem Raum untergebracht werden, der gut gelüftet werden kann. Überhaupt ist regelmäßiges Lüften im ganzen Haus ange-raten. „Die Nutzung gemein-

samer Räume sollte auf ein Minimum und möglichst zeitlich getrennt erfolgen“, schreibt das Gesundheitsamt.

Keine Umarmung, kein Gute-Nacht-Kuss. „Zur eigenen Tochter auf Abstand gehen, fühlt sich nicht gut an“, sagt die Mutter. Ein Problem ließ sich indessen schnell lösen: Anna hat jetzt das Gästebad für sich alleine. Das Gemeinschaftsbad ist tabu für sie. Schwieriger wird es beim Essen. Ihre Familie hat überlegt, einen kleinen Tisch für die Tochter im offenen Durchgang zum Wohnzimmer aufzustellen. Damit sie beim Essen wenigstens in Sichtweite sitzt. „Das erschien uns dann auch nicht richtig.“

Von anderen Schülern weiß Anna, dass sie sogar Mundschutz und Handschuhe zu Hause tragen müssen. Vielleicht, weil im Haushalt Menschen leben, die zur Risikogruppe zählen, vermutet ihre Mutter. Und letztlich hätten auch nicht alle Familien ein Gästebad oder ausreichend Platz, um sich aus dem Weg gehen zu können. Darüber mag die Mutter gar nicht nachdenken.

Schulfrei haben Anna und ihre Klassenkameraden übrigens nicht. Sie müssen Aufgaben im Home-Schooling erledigen. Das kennen sie bereits aus dem ersten Lockdown und dem Schichtbetrieb. Einige Lehrer unterrichten über Web-Cam. Sogar in Sport hat Anna Hausaufgaben bekommen. Ganzkörper-Work-out.

Die restliche Zeit hilft Anna im Haushalt, schaut Serien oder chattet mit Freunden. Und sie wartet sehnsüchtig auf Dienstag, dann ist endlich wieder Schule. Ihre Mutter kann das gut verstehen: „Das ist noch einer der wenigen Orte, an denen soziales Leben für Jugendliche stattfinden darf – Sport, Hobbys, Freunde treffen, das fällt ja ohnehin schon weg wegen der Kontaktbeschränkungen.“ Klar sei die aktuelle Situation blöd, sagt die Mutter. „Aber wir versuchen das Beste daraus zu machen – das bekommt man auch hin.“

Mit grünen Sattelschonern gegen häusliche Gewalt

SICHERHEIT Kreispräventionsrat und Gleichstellungsbeauftragte wollen für Thema sensibilisieren

FRIESLAND/WZ – Der Kreispräventionsrat und Elke Rohlf-Jacob, Gleichstellungsbeauftragte des Landkreises Friesland, beteiligen sich an der Sattelschoner-Aktion des Arbeitskreises „Runder Tisch gegen häusliche Gewalt“. Anlass ist der Internationale Tag gegen Gewalt an Frauen, der am 25. November stattfindet.

„Vor allem in Corona-Zeiten dürfen häusliche Gewalt und Gewalt gegen Frauen keine Tabuthemen sein“, sagt Rohlf-Jacob. Gemeinsam mit Ann-Kathrin Wehmeyer vom Kreispräventionsrat möchte sie auf die Themen aufmerksam machen. Gemeinsam haben sie Sattelschoner für Fahrräder bedrucken lassen, die an Frieslands Bürger verteilt werden sollen. Die Gestaltung ist so gewählt, dass sie auffällt und Menschen dazu bringt, stehen zu bleiben und die Informationen zu lesen, die auf den Sat-

telschonern stehen.

Die Aktion ist vom Arbeitskreis „Runder Tisch gegen häusliche Gewalt“ initiiert worden. Der Arbeitskreis wird von der Gleichstellungsbeauftragten der Stadt Varel geleitet und organisiert.

Der Großteil der Teilnehmer des Arbeitskreises – unter anderem Polizei, Beratungsstellen und Schulen – wirbt im Südkreis für die Sattelschoner-Aktion. Rohlf-Jacob und Wehmeyer nehmen ebenfalls an dem Arbeitskreis teil und machen im Nordkreis auf die Aktion und auf die Themen häusliche Gewalt und Gewalt gegen Frauen aufmerksam.

Die Bürger aus dem gesamten Kreisgebiet können die Sattelschoner kostenlos über das Internet bestellen.

@ Mehr Informationen unter www.friesland.de/aktion-gegen-gewalt



Gleichstellungsbeauftragte Elke Rohlf-Jacob (rechts) und Ann-Kathrin Wehmeyer vom Kreispräventionsrat werben für die Aktion gegen häusliche Gewalt.

FOTO: LANDKREIS

Nachtflüge der Luftwaffe

WITTMUND/WZ – In der kommenden Woche findet von Montag bis einschließlich Donnerstag Flugbetrieb bis ca. 21 Uhr statt. Darauf weist das Taktische Luftwaffengeschwader 71 Richthofen in Wittmund hin. Diese Flüge bei Dunkelheit seien für die Aus- und Weiterbildung der Pilotinnen und Piloten als auch die Ausübung der Tätigkeiten des technischen Personals unabdingbar.

Ökumenischer Empfang fällt aus

SCHORTENS/WZ – Der für den 15. Januar geplante Ökumenische Neujahrsempfang in Accu ist abgesagt. Das hat der Gemeindekirchenrat mit Blick auf die Corona-Lage beschlossen. Ein lockeres Stelldichein mit Essen und Trinken und unbekannter Personenzahl sei nicht machbar.

Wenn der Ruf via Facebook ruiniert wird

INTERNET Eine Frau warnt in Jever vor einem Autofahrer – mit fatalen Folgen

VON MALTE KIRCHNER

JEVER – Es war ein Donnerstagabend Anfang September in Jever: Elke N. (Namen von der Redaktion geändert) bekam eine Nachricht von einer Lehrer-Kollegin zugeschickt, die es in sich hatte. Im sozialen Netzwerk Facebook warnte eine Frau in einer Jever-Gruppe mit über 4000 Abonnenten vor einem Mann mittleren Alters, der vermeintlich versucht habe, Mädchen im Grundschulalter zu überreden, in sein Auto zu steigen.

Was die Sache für die Familie N. und speziell ihren Ehemann Andreas brisant machte: In der Nachricht wurde auch das Auto des Mannes beschrieben, der die Mädchen angesprochen haben soll. Marke, Fahrzeugtyp, Farbe, FRI-Kennzeichen und Zahlenkombination – all dies passte verblüffend genau zu dem Auto, das Andreas N. fährt. Und da er in der Straße, in der sich das zugetragen haben soll, jeden Tag seinen Sohn zur Schule fährt, gab es für ihn keinen Zweifel mehr: Es war sein Auto, das beschrieben wurde.

■ FALSCHER VERDACHT

Was tun? N., ein erfolgreicher und mit beiden Beinen im Leben stehender Geschäftsmann, wandte sich gleich telefonisch an die Polizei. Noch am selben Abend schrieb er dann eine Klarstellung in die Facebook-Gruppe. Auch die Verfasserin kontaktierte er. Er legte dar, dass er angehalten habe, weil sein Sohn am Wegesrand einen Mitschüler und dessen Mutter gesehen hatte, worauf ihn der Sohn bat, anzuhalten. Auch die Mutter des Mitschülers bestätigte dies in einem Kommentar auf Facebook. Direkten Kontakt zu den anderen Kindern habe es zu keiner Zeit gegeben.

Später wurde auch die Verfasserin aktiv. Sie löschte den ursprünglichen Post und legte gegenüber Andreas N. dar, dass es dann doch wohl ein anderes Auto gleichen Typs gewesen sein muss. Er könne nicht gemeint sein. Eine Klarstellung in der Öffentlichkeit, die sich N. erhofft hat, erfolgte aber nicht. Auf WZ-Anfrage wollte sie sich zu dem ganzen Vorgang nicht äußern und verwies auf ihren Anwalt. Mittlerweile ist sie im sozialen Netzwerk gar nicht mehr zu erreichen. Ob sie ihren Account gelöscht hat oder den



Falsche Bezeichnungen auf Facebook? Kein Kavaliersdelikt.

Autor gesperrt hat, so wie sie auch Andreas N. nach seinen Angaben sperrte, ist ungewiss. So bleibt im Unklaren, ob sich die Sache noch anderweitig aufgelöst hat.

■ ABGEHAKT? VON WEGEN

Für Andreas N. ist die Sache alles andere als erledigt. Schon in seiner Nachricht an die Verfasserin der Warnung machte er klar, dass er sie rechtlich mit allen Mitteln belangen werde. Jedes Einlenken trage nur zur Milderung bei, ließ er sie wissen. Er fühlt sich verleumdet und beleidigt.

Fälle wie diese sind leider nicht selten in sozialen Netzwerken. Immer wieder „warren“ Nutzer auf eigene Faust vor Dingen, die sie als Gefahren erachten oder die ihnen missfallen. Oft ist es Unbedarftheit im Gebrauch mit den Plattformen. Es wird übersehen, dass die Netzwerke Tausende erreichen und gerade solche Botschaften auch viral streuen, so dass sie rasch viel mehr Menschen erreichen. Einmal ausgesprochen, ist sowas nicht mehr zurückzuholen. Das Internet vergisst bekanntlich nichts, auch wenn es ein Recht auf Vergessenwerden gibt. Im besten Falle spricht irgendwann keiner mehr drüber.

Manchmal entspringen solche Warnungen auf eigene Faust aber auch dem allgemein wachsenden Misstrauen in die Behörden, das einige Menschen entwickelt haben. Sie meinen ihre Angelegenheiten selbst regeln zu müssen. Übersehen wird dabei, was eine unpräzise Warnung auslösen kann, wie plötzlich Menschen einem üblen Verdacht ausgesetzt werden, die nichts getan haben.

■ DAS SAGT DIE POLIZEI

„Auch wenn hinter der Verbreitung oftmals großes Engagement und ein guter Wille steckt, kann eine unreflektierte Verbreitung von Nachrichten auch zur Verunsicherung führen und mitunter weitreichende Folgen nach sich ziehen“, bestätigt Polizeipressesprecherin Janina Schäfer der WZ. Auffälligkeiten und Hinweise gehören nicht in Facebook-Gruppen, sondern sollten umgehend an die örtliche Polizei-Dienststelle oder über Notruf 110 mitgeteilt werden. In Fällen wie dem von Andreas N. ermittelt die Polizei nach einer Anzeige.

Dies betrifft auch das Auffinden solcher Nachrichten: „Werden entsprechende Beiträge im Internet festgestellt, sollten diese sogleich der örtlichen Polizeidienststelle mitgeteilt werden, die weitere Maßnahmen trifft, das heißt die Warnungen auf den Wahrheitsgehalt prüft und unter anderem Kontakt mit der Schule aufnimmt, direkte Gespräche und Befragungen führt und gegebenenfalls auch eine Presseveröffentlichung (Zeugenaufruf) zu dem



Ein Post in sozialen Netzwerken ist schnell getippt. In Jever warnte vor mehreren Wochen eine Frau auf Facebook vor einem Mann, der angeblich Kinder in sein Auto locken wollte. Die Beschreibung passte auch auf einen Unbeteiligten. FOTO: UNSPLASH

Sachverhalt vornimmt“, erklärt Janina Schäfer.

Wie viele Fälle von Verleumdungen und anderen Vorgänge in sozialen Netzwerken die hiesige Polizei mittlerweile zu bearbeiten hat, kann man in der Hauptdienststelle in Wilhelmshaven nicht genau beziffern. Mit dem Team „Cybercrime“ habe man sich Know-How aufgebaut, das

mitunter als Unterstützung der Ermittler zum Einsatz kommt.

Am besten aber ist es natürlich, wenn es gar nicht erst zu den Reibereien zwischen Internetnutzern kommt. In der Präventionsarbeit in den Schulen wird deshalb das Thema soziale Netzwerke von der Polizei aufgegriffen und sensibilisiert.

■ WIE GEHT ES WEITER?

Im Falle von Andreas N. ist es dafür zu spät. Letzter Stand ist, dass die Anwälte beider Parteien miteinander kommunizieren. Ungeachtet dessen hat die Staatsanwaltschaft darüber zu befinden, wie der weitere Verfahrensgang nach der Strafanzeige ist. Kommt es zu einer Verurteilung wegen

Verleumdung drohen Geldstrafen oder Haft bis zu fünf Jahren. Andreas N. möchte die Sache durchziehen. Sollte er Geld zugesprochen bekommen, wolle er es spenden. Es gehe ihm um die Sache. Ein kleiner Post kann Konsequenzen nach sich ziehen. N. hat das jetzt schon erlebt. Jetzt soll es auch die Verfasserin der Warnung merken, sagt er.

Weil's ● auf
S1e!
ankommt ●

**Pflege-
Netzwerk
Deutschland**

**Pflege-Kräfte leisten Großartiges,
unterstützen wir sie.**

»Weil's auf sie ankommt!« – heißt: Zuhören und Unterstützen.
Und zwar die Pflege-Kräfte in ihrem Alltag. Überall in Deutschland.

Wir rufen BürgermeisterInnen, LandrätInnen auf, ihren Austausch mit Pflegerinnen und Pflegern in den kommenden Wochen zu intensivieren.

Und freuen uns, wenn Gewerbetreibende, Einzelhändler und Dienstleister mit gutem Beispiel voran gehen und mit besonderen Aktionen die wertvolle Arbeit der Pflege-Kräfte wertschätzen.

Machen auch Sie mit!

Eine Initiative von:



Bundesministerium
für Gesundheit

Alle Informationen zur Aktion finden Sie auf:
www.pflegenetzwerk-deutschland.de

Polizei und Gesundheitsamt auf Kontrollgang

JEVER/SCHORTENS/SG – Die Polizei hat am Donnerstagmorgen die Maskenpflicht am Bahnhof in Jever kontrolliert. Zwei 16-jährige Mädchen trugen keine Masken an den Wartestellen von Bahnen und Bussen. Die Beamten klärten sie über die geltenden Landes-Verordnungen auf. In diesem Zusammenhang weist die Polizei nochmals darauf hin, dass im öffentlichen Personenverkehr eine Mund-Nasen-Bedeckung getragen werden muss.

Freitagmorgen kontrollierte die Polizei zudem in Schortens, ob sich insbesondere Schüler an die Maskenpflicht und Abstandsregeln halten. Dabei wurden die Beamten von Mitarbeitern des Gesundheitsamtes des Landkreises Friesland unterstützt. Im Blick hatten sie den Bereich der IGS Friesland Nord an der Beethovenstraße. Es wurden keine Verstöße festgestellt.

Unfallflucht: Fußgänger von Auto erfasst

JEVER/VAREL/SG – Gleich mehrfach sucht die Polizei Zeugen nach Unfällen. Der erste Fall ereignete sich Mittwoch, 17.30 Uhr und Donnerstag, 7.20 Uhr, im Bereich der Rahrdumer Straße in Jever. Ein Autofahrer streifte den linken Außenspiegel eines auf dem Parkstreifen abgestellten VW Golf mit FRI-Kennzeichen und setzte seine Fahrt Richtung Stadtzentrum fort. Zeugen sollen sich unter Tel. 0 44 61-92 110 mit der Polizei in Jever in Verbindung setzen.

In Varel ereignete sich am Mittwoch auf der Breslauer Straße ein Verkehrsunfall mit einem 20-jährigen Fußgänger, der durch den Zusammenstoß mit dem Kleinwagen leicht verletzt wurde. Das Fahrzeug war gegen 7.15 Uhr auf der Kurze Straße in Richtung Breslauer Straße unterwegs. Im Einmündungsbereich übersah der Fahrer den Fußgänger. Er habe den Fußgänger nur kurz angesprochen und sei dann weitergefahren.

Auf der B 437 in Varel, Hohe Neue Straße, wurde ein 13-jähriger Fahrradfahrer beim Überqueren an der Ampel von einem schwarzen Pkw mit dem Seitenspiegel am Arm gestreift. Der Junge wurde leicht verletzt und das Fahrrad leicht beschädigt. Der Autofahrer fuhr einfach weiter, ohne sich um den Jungen zu kümmern.



Pastor David Seibel mit Sohn Henry und Ehefrau Sina fühlen sich sehr wohl in Schortens.

FOTO: KELLIN

Glaube an Gott und die Familie

KIRCHE David Seibel wird nach „Dienst auf Probe“ offiziell Pfarrer in Schortens

VON ANNETTE KELLIN

SCHORTENS – „Wir sind hier in Schortens sehr gut angekommen“, freut sich David Seibel und bittet zuerst einmal um ein Foto gemeinsam mit der Familie. Seine Frau Sina, die er in Schortens kennen gelernt hat, und Sohn Henry warten bereits, das Blitzlichtgewitter kann losgehen. Darüber vergisst der 14 Monate alte Nachwuchs sogar seinen Schnuller. Schon in diesen kurzen Momenten spürt man, wie wichtig David Seibel seine junge Familie ist.

Seit fast vier Jahren ist Seibel Pfarrer in Schortens. Bisher im „Dienst auf Probe“. Nun aber wird er offiziell in sein Amt eingeführt, coronabedingt mit wenigen Gästen.

Wenn der 43-jährige von „sehr gut angekommen“ spricht, dann meint er die aufgeschlossene, freundliche Aufnahme in der Gemeinde. Mindestens ebenso wichtig ist ihm aber das persönliche Glück in der Familie und in einem Beruf, den er sich immer gewünscht hat.

Schon früh hatte David Seibel ein großes Interesse an theologischen, philosophischen und kirchenpolitischen Fragen. Geboren in Halle an der Saale, aufgewachsen in Dessau, erinnert er sich noch gut daran, dass er vor der Wende 1989 gemeinsam mit seinem Vater einige große Demonstrationen auf dem

WAS IST EIGENTLICH DER ZÖLIBAT?

Der Zölibat vom Lateinischen *caelibatus* (Ehelosigkeit), neben der römisch-katholischen Konfession unter anderem auch in der orthodoxen und anglikanischen Kirche sowie in der evangelischen Konfession für Ordensfrauen und -männer bekannt. Er lässt sich aus der

Marktplatz erlebt hat. „Meine Familie war kein Freund des DDR-Staates und als Katholiken wurden wir ohnehin etwas mehr beobachtet“, berichtet er. Die Öffnung der Grenze sei gerade recht gekommen, „meine Eltern haben sich sehr gefreut, dass wir Kinder uns Marktplatz erlebt hat. „Meine Familie war kein Freund des DDR-Staates und als Katholiken wurden wir ohnehin etwas mehr beobachtet“, berichtet er. Die Öffnung der Grenze sei gerade recht gekommen, „meine Eltern haben sich sehr gefreut, dass wir Kinder uns

Beeindruckt von einem Menschen, der christliche Werte konsequent lebte, wurde dem Jugendlichen klar, dass er genau diesen Weg auch einschlagen wollte. Massiv störte sich der Katholik aber am Zölibat, auch dass Frauen das Pfarramt verwehrt ist,

Bibel nicht begründen.

Der Enthaltensamkeitszölibat für das Priesteramt wurde erstmals auf der Synode von Elvira im Jahr 306 festgelegt, einige Historiker gehen aber davon aus, dass er schon zu Zeiten der Apostel gelebte Praxis war.

leuchtete ihm nicht ein. „Daran wollte ich was ändern. Mir war aber auch klar, dass ich nicht so schnell Papst werden würde“, sagt der junge Vater augenzwinkernd. Seine Suche nach dem richtigen Weg führte über eine Ausbildung zum Sozialversicherungsfachangestellten, ein Jura-studium, zwei Jahre Arbeit in Irland, bei der er beide Bildungsrichtungen gut miteinander verknüpfen konnte und schließlich ein Studium in

katholischer Theologie. „Eine zeitlang war ich Mönch, ich hoffte, dass die Sehnsucht nach einer Familie durch eine Ordensgemeinschaft ersetzt werden könnte“, berichtet er. Vergeblich. Schließlich wurde er im Bistum Magdeburg zum katholischen Priester geweiht und in Wittenberg einem erfahrenen Kollegen an die Seite gestellt.

„Die Kirchengemeinde in Schortens hat mir eine neue Zukunft geschenkt

WOHIN IN FRIESLAND

SANDE

BÜCHEREIEN

Sande
Gemeindebibliothek Sande, geschlossen
Katholische öffentliche Bücherei St. Bonifatius, morgen, 11.30 bis 12.30 Uhr, geöffnet

SCHORTENS

BÄDER

Schortens
Aqua Fit Schortens, wegen des Lockdowns derzeit geschlossen

BÜCHEREIEN

Schortens
Stadtbücherei, wegen des Lockdowns bleibt die Bücherei geschlossen

JUGEND

Schortens
Pferdestall, morgen, 15.30 bis 20 Uhr, Kinder- und Jugendcafé, Alter Brauerweg 1

WANGERLAND

BÄDER

Hooksiel

Meerwasser-Hallenwellenbad, geschlossen
Horumersiel
Friesland-Therme, geschlossen

Wegen des Lockdowns sind derzeit erneut viele Einrichtungen geschlossen. Veranstaltungen und Treffen fallen aus – aber längst nicht alle. Falls etwas hier fehlt, geben Sie uns gerne Bescheid. Ebenso, wenn eine angekündigte Veranstaltung oder ein Treffen doch nicht stattfindet. Sie erreichen die Redaktion per E-Mail unter friesland@wilhelmshavener-zeitung.de

Apothekennotdienst: heute: Brunnen-Apotheke, Schortens-Grafschaft; morgen: Finkenburger-Apotheke, Wittmund; Zusatzdienst von 10.30 bis 12.30 Uhr: Mühlen-Apotheke, Schortens
Bereitschaftsdienstpraxen am Klinikum Wilhelmshaven: Friedrich-Paffrath-Straße 100, Tel. 116117, Sa., So. und an den Feiertagen, 10 bis 12 Uhr und 20 bis 22 Uhr
Geöffnete Bereitschaftsdienstpraxen: Samstag und Sonntag von 10 bis 12 und 17 bis 18 Uhr: (Sonnabend): Praxis S.

BEREITSCHAFTSDIENST

Leffringhausen, Bismarckstraße 26, Jever, Telefon 04461/9160210; (Sonntag): Praxis S. Vieth (Dr. Garten), Menkestraße 3-5, Schortens, Telefon 04461/986110
Zahnärzte: (9 bis 11 Uhr): Dr. Anett Große, Schulstraße 1, Jever, Telefon 04461/9168666. (10 bis 12 Uhr): Gem.Praxis Heike Meinen & Dr. Karl-Enno Hinrichs, Leepenser Weg 18, Wittmund, Telefon 04462/3343
Ärztliche Notfallbereitschaft Friedeburg/Horsten: Tel. 04462/205454 (durchgehend!)

Taschendieb entwendet Geldbörse

SCHORTENS/SG – Die Polizei fahndet nach einem Taschendieb, der Donnerstagnachmittag gegen 15.30 Uhr einer 83-jährigen die Geldbörse gestohlen hat. Die Seniorin wollte gerade ihre Einkäufe an der Kasse eines Geschäfts an der Jadestraße bezahlen. Dort stellte sie erst fest, dass die Geldbörse verschwunden ist. Unmittelbar zuvor habe sie bei einer Bankfiliale an der Menkestraße einen geringen vierstelligen Bargeldbetrag abgehoben. „Es ist nicht auszuschließen, dass sie dabei durch den oder die Täter beobachtet worden ist“, so die Polizei. Zeugen sollen sich unter Tel. 0 44 61-9 21 10 mit der Polizei in Jever in Verbindung setzen.

SoVD berät zum Thema Pflegegeld

FRIESLAND/WZ – Wenn Angehörige pflegebedürftig werden, gibt es viel zu organisieren. Dafür kann man sich von seinem Job freistellen lassen. Im Zuge der Corona-Krise ist dies für 20 anstatt wie bisher für zehn Tage möglich. Diese Regelung, die ursprünglich bis zum 30. September galt, ist jetzt bis zum 31. Dezember ausgeweitet worden.

Der Sozialverband Deutschland (SoVD) in Varel beantwortet dazu die wichtigsten Fragen und hilft bei der Antragstellung. Wenn die Eltern oder der Partner nach einem Krankenhausaufenthalt pflegebedürftig sind, können Betroffene das sogenannte Pflegeunterstützungsgeld beantragen. Damit kann man sich normalerweise zehn Arbeitstage vom Job freistellen lassen und erhält zwischen 90 und 100 Prozent des Nettoarbeitsentgeltes als Lohnersatz. Persönliche Beratung vor Ort – nach Terminabsprache: Tel 04451-3130 oder E-Mail: info.varel@sovd.nds.de

Autolack in Sande zerkratzt

SANDE/WZ – Bislang unbekannte Täter haben den Lack eines Autos zerkratzt, das an der Hauptstraße in Sande parkte. Die Tat soll sich zwischen dem 17. November, 12 Uhr, und 18. November, 13 Uhr, ereignet haben. Mögliche Zeugen sollen sich mit der Polizei unter Tel. 04461-92110 in Verbindung setzen.



Sind das Daniela Katzenberger und Lucas Cordalis? Im Finale von „The Masked Singer“ zeigt sich, wer hinter den „Erdmännchen“ steckt. DPA-FOTO: VENNERBERND

Die Masken der Stars fallen am Dienstag

MASKED SINGER Welche Prominenten könnten in den Kostümen stecken? Hier gibt’s einen Überblick

VON JONAS-ERIK SCHMIDT

KÖLN – Vor etwa einem Monat eröffnete Moderator Matthias Opdenhövel (50) die Show „The Masked Singer“ mit einem Versprechen: „Hochdekoriert“ seien die neuen Promis unter den frischen Kostümen, versicherte er. Um all den Glanz und die Gloria zu beschreiben, setzte er zu einer Stakkato-Aufzählung an: „Wir haben 17 Goldene Schallplatten dabei! Achtmal Platin! Bambis, Echos, Bundesverdienstkreuz!“

Alle Karten legte Opdenhövel aber natürlich nicht auf den Tisch – denn das ist das Spielprinzip der Musikrätsel-Show. Erst wenn ein Promi ausscheidet, muss er das Kostüm ablegen und seine Identität preisgeben. Und die endgültige Gewissheit naht: Am Dienstag (24. November, 20.15

Uhr, ProSieben) steigt das große Finale. Ein Überblick:

■ DAS NILPFERD

Der dickbeinige Paarhufer tanzt im Ballerina-Tutu über die Bühne und scheint eine Vorliebe für soulige Musik und New York zu haben. Hoch gehandelt wird TV-Koch Nelson Müller (41), von dem man weiß, dass er auch ganz gut singen kann. Sonja Zietlow (52) im Rateteam warf aber zum Beispiel auch schon den Namen der 90er-Jahre-Größe Haddaway („What Is Love“) in den Ring.

■ DER ANUBIS

Die ägyptische Gottheit ist noch ein großes Rätsel, auch wenn sich ProSieben erkennbar Mühe gibt, und den Verdacht auf Moderator Klaas Heufer-Umlauf (37) zu lenken versucht. In einem Indizien-

Film erklärte ein „Insider“, man sei zusammen „rund um den Globus“ unterwegs gewesen und „keinem Duell aus dem Weg gegangen“ – eine Anspielung auf die Joko-und-Klaas-Show „Duell um die Welt“. Das wäre aber schon fast zu offensichtlich.

■ DAS ALIEN

Das Alien hatte seinen großen Moment, als es mit einem Kühlschrank das Duett „Perfect Symphony“ von Ed Sheeran und Andrea Bocelli sang – und dabei mit kräftiger Opernstimme ins Italienische wechselte.

Sofort war Luke Mockridge (31) ein heißer Tipp für den Italo-Außerirdischen, der ansonsten eher wie Meister Yoda aus „Star Wars“ klingt – der Moderator ist Sohn eines kanadisch-italienischen Paares. Zuletzt tippte Rateteam-Gast

Rea Garvey allerdings entschieden auf BossHoss-Sänger Alec Völkel.

■ DIE ERDMÄNNCHEN

Mit den possierlichen Erdmännchen tritt erstmals ein Kandidaten-Duo in der Show an. Schon von Beginn an wahren die Namen von Reality-Star Daniela Katzenberger und ihrem Mann Lucas Cordalis durch die Gerüchteküche. Erhärtet wurden sie, als der Mannheimer Komiker Bülent Ceylan (44) im Rateteam einen vertrauten Dialekt vernahm – Katzenberger stammt aus dem ganz nahen Ludwigshafen.

■ DAS SKELETT

Das Skelett mit den Eis-Augen gilt als beste Stimme im Feld. Die Tipps kreisen seit Wochen um zwei Namen: um die „Deutschland sucht den

Superstar“-Zweitplatzierte und Influencerin Sarah Lombardi (28) und um die ehemalige Girlgroup-Sängerin Mandy Capristo (30, Band Monroe). Wobei mehr auf Lombardi hindeutet. Sie hat sich auch schon betont nebulös zu den Gerüchten geäußert: „Ich könnte mir gut vorstellen, auch mal an der Show teilzunehmen.“

■ BEREITS ENTARNT

Die Kandidatenliste der Staffel kann sich sehen lassen. Die größten Namen: Schauspielerinnen und „Superweib“ Veronica Ferres, die eine Biene (55) war, sowie Schlagerstar Vicky Leandros als Katze (68). Beide sind keine Dauergäste in TV-Shows. Ebenfalls entlarvt wurden Moderatorin Sylvie Meis (als Alpaka), Komiker Wigald Boning (als Frosch) und Moderator Jochen Schropp (als Hummer).

Deutscher Youtuber streamt Polizei-Einsatz

NÜRNBERG/BERLIN/DPA – Eine Durchsuchung der Polizei hat ein Youtuber aus Mittelfranken live ins Internet übertragen. Auf dem Video, das am Mittwochabend veröffentlicht wurde, stürmen mehrere Polizisten in das Zimmer, aus dem der Mann filmt. Einer der Beamten hält eine Maschinenpistole im Anschlag, ein anderer trägt ein Abzeichen eines Unterstützungskommandos an der Uniform. Das Polizeipräsidium Mittelfranken bestätigte am Freitag, dass es sich um einen echten Einsatz handelte. Dieser sei aber nicht gegen den Betreiber des Live-streams gerichtet gewesen, betonte eine Polizeisprecherin.

Weil der Mann in seinen Videos wiederholt die geltenden Corona-Maßnahmen kritisiert hatte, hatten Internetnutzer über einen Zusammenhang mit dem Einsatz spekuliert. Dieser habe aber keinen Corona-Bezug gehabt, betonte die Sprecherin. Ein Sprecher der Generalstaatsanwaltschaft Berlin sagte zunächst, es gehe „wahrscheinlich“ um einen Einsatz im Zusammenhang mit Betäubungsmitteln. Am Freitag teilte eine Sprecherin mit, die Behörde ermittle nicht gegen den Betreiber des Livestreams.

Rekord für die Netflix-Serie „Barbaren“

HAMBURG/DPA – Die deutsche Action-Serie „Barbaren“ über die Schlacht am Teutoburger Wald hat beim Streamingdienst Netflix einen „neuen Rekord für die erste Staffel einer nicht-englischsprachigen Netflix-Serie“ aufgestellt, wie der Video-on-Demand-Dienst mitteilte. Mehr als 37 Millionen Haushalte weltweit hätten in den ersten vier Wochen eingeschaltet. Die erste Staffel der Serie mit sechs Folgen ist seit 23. Oktober verfügbar. Damit löst „Barbaren“ den Rekordhalter „Dunkle Leidenschaft“ (Originaltitel: „Oscurо deseo“, englischer Titel: „Dark Desire“) ab. Netflix kündigte bereits die Produktion einer zweiten „Barbaren“-Staffel an.

Die von Gaumont Deutschland produzierte Serie über die Hermannsschlacht (oder Varusschlacht) im Jahre 9 nach Christus läuft nicht nur in Deutschland, Österreich und der Schweiz, sondern auch in vielen anderen Ländern erfolgreich, wie es von Netflix hieß.

Tchibo auf dem Prüfstand

MAINZ/EB – „ZDFzeit“ geht am Dienstag, 24. November, 20.15 Uhr, im „großen Tchibo-Report“ der Frage nach: „Wie gut sind Kaffee, Klamotten und Küchenware?“ Getestet werden Kaffee, Haushaltswaren und Textilien von Tchibo, Deutschlands Marktführer für Röstkaffee. Und wie fair arbeitet der Hamburger Konzern, der Erfolg mit preiswerter Aktionsware hat? Der Film von Daniel Maiterth und Jochen Ruderer steht ab Dienstag, 24. November, 9 Uhr, in der ZDF-Mediathek zur Verfügung.

Von Magie und zwei Minuten, die alles verändern

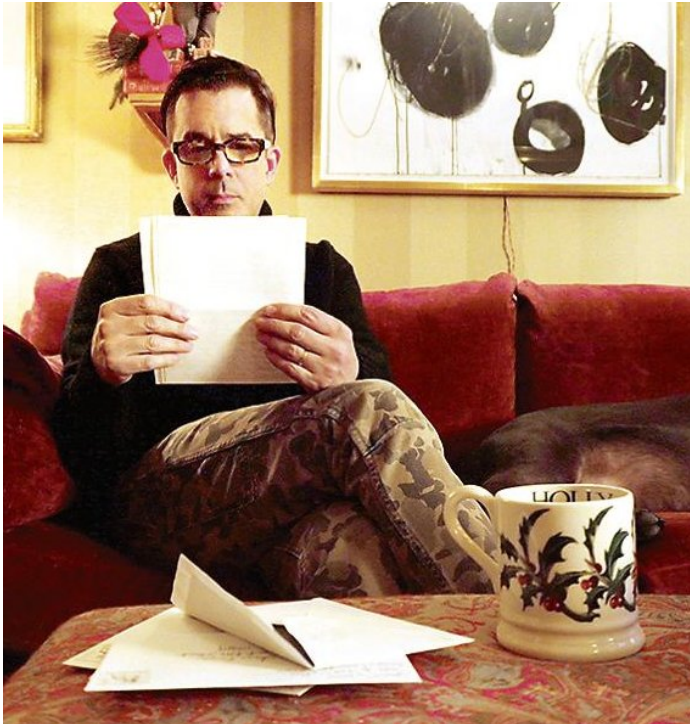
STREAMING-TIPPS Deko-Ideen zu Weihnachten und kämpferische Hexen – das sind neueste Empfehlungen

VON CHRISTOF BOCK UND CORDULA DIECKMANN

BERLIN – Ein paar Streaming-Tipps für die nächste Zeit:

■ Kling Glöckchen: Lichterketten, Glitzer, Sterne – Benjamin Bradley liebt Weihnachtsdeko. Auf Bestellung schmückt der Innenarchitekt Häuser, Weihnachtsbäume, Gärten und vieles mehr. Sein Spitzname: Mr. Christmas. Auf Netflix kann man ihm jetzt bei der Arbeit zusehen. Wem Tannenzweige, Kerzen und Glas-kugeln nicht genug sind, kann sich hier reichlich Tipps holen. Seit vergangenem Mittwoch (18. November) sind die vier Folgen der Serie „Weihnachten werden Wohn(t)räume wahr“ verfügbar.

■ Weltretterinnen: Ihre Gegner sind Terroristen, die die Welt bedrohen. Ihre Waffen sind übernatürlich. Was



Innenarchitekt Benjamin Bradley alias „Mr. Christmas“ in „Weihnachten werden Wohn(t)räume wahr“ FOTO: NETFLIX

die Kämpferinnen dafür können müssen, lernen sie im „Fort Salem“.

Die Serie „Motherland – Fort Salem“ begleitet drei junge Frauen, die dort ihre Ausbildung machen und eine ungewöhnliche Freundschaft miteinander schließen. Mit dabei sind unter anderem die Schauspielerinnen Jessica Sutton („Escape Room“), Amalia Holm („Playground“) und Ashley Nicole Williams („Shepherd“). Ab sofort bei Amazon Prime Video.

■ Kinderzauberei: Früher war die Welt noch magisch – mit Elfen, Riesen, Zwergen, Drachen und Einhörnern. Doch jetzt leben die Fabelwesen so wie die Menschen mit Handys, Autos und anderer moderner Technik. Zu seinem 16. Geburtstag bekommt Ian ein Geschenk, das sein Leben verändert. Mit Hilfe von Magie

wollen er und sein Bruder Barley ihren verstorbenen Vater zurückholen. Zu sehen ist das zauberhafte Märchen „Onward – Keine halben Sachen“ bei Disney+.

■ Entscheidende Augenblicke: Zwei Minuten dauert es, bis ein Schwangerschafts-Schnelltest Aufschluss gibt. Diese Zeit, in der sich alles ändern kann, steht im Mittelpunkt der deutschen Streamingserie „2 Minuten“. Sie beobachtet den Moment aus unterschiedlichen Perspektiven.

Mal wartet das scheinbar perfekte Heteropaar, mal sind es zwei Lesben oder eine offene Dreierbeziehung. Es spielen etwa Marie Nasemann („Armans Geheimnis“), Omar El-Saiedi („Das Institut“) und Corinna Harfouch („Deutschland 89“) mit. Ab 27. November in der ARD-Mediathek.

Sport

HANDBALL

2. Bundesliga Männer					24:32
TV Hüttenberg - TuS N-Lübbecke					
1.	HV Dessau-Roßlau	8	212:205	12:4	
2.	VfL Gummersbach	6	175:155	10:2	
3.	ASV Hamm-Westf.	7	179:168	10:4	
4.	HSV Hamburg	5	147:134	8:2	
5.	VfL Lünebeck-Schw.	6	155:142	8:4	
6.	TuS N-Lübbecke	5	140:127	7:3	
7.	Bayer Dormagen	5	137:129	7:3	
8.	TuS Ferndorf	4	110:101	6:2	
9.	EHV Aue	4	110:106	6:2	
10.	DJK Rimpar	6	148:137	6:6	
11.	W'havener HV	6	163:164	6:6	
12.	ThSV Eisenach	7	181:196	6:8	
13.	Elbflorenz Dresden	6	171:166	5:7	
14.	TV Großwallstadt	6	168:173	4:8	
15.	TV Hüttenberg	8	211:232	3:13	
16.	SG BBM Bietigheim	3	74:74	2:4	
17.	HSG Konstanz	6	153:179	2:10	
18.	TV Emsdetten	7	166:184	2:12	
19.	TuS Fürstfeldbr.	7	190:218	2:12	
Heute: Gummersbach - Dessau-Roßlau, Hamm-Dresden, W'havener HV - Rimpar, Morgen: Konstanz - Ferndorf, Großwallstadt - Eisenach					

INFO ZUM SPIEL

Im heutigen Heimspiel des Wilhelmshavener HV gegen die Wölfe aus Rimpar sind laut Erlass der Bundesregierung keine Zuschauer in der Nordfrost-Arena erlaubt. Damit absolvieren auch die Jadestädter das erste Geister-Heimspiel ihrer Vereinsgeschichte.



Handball-Freunde müssen deshalb aber nicht auf das Spiel verzichten: Im Internet kann die Partie auf der Plattform „sportdeutschland-tv“ im Livestream mitverfolgt werden – moderiert von Florian Voelter & Co. Außerdem gibt es einen Liveticker unter liquimoly-hbl.de.

Spieler müssen sich gegenseitig pushen

HANDBALL 2. Bundesliga: Wilhelmshavener HV erwartet heute vor leeren Rängen die Rimparer Wölfe

VON CARSTEN CONRADS

WILHELMSHAVEN – Mangelnde Cleverness, überhastete Abschlüsse, einige vergebene Großchancen und schlechtes Abwehrverhalten. Diese Gründe führte Christian Köhrmann, Trainer des Handball-Zweitligisten Wilhelmshavener HV, für die 26:32-Niederlage seiner Mannschaft am vergangenen Mittwoch bei Mitaufsteiger Dessau-Roßlauer HV an.

Doch so richtig hart in den Zweikampf geht der Trainer in diesen Tagen mit seinen Schützlingen nicht. „Bei allen Nebengeräuschen und der nach wie vor nicht abschließend geklärten Zukunft ist es doch kein Wunder, wenn einige Spieler derzeit etwas unter ihrem Leistungsvermögen bleiben“, zeigt Köhrmann durchaus Verständnis für die Performance-Delle in Sachsen-Anhalt.

Und weiter: „Wir brauchen Klarheit. Wer bleibt, wer geht und geht es überhaupt weiter? Diese Fragen müssen jetzt schnellstmöglich geklärt werden“, sagt der Trainer. „Es wird Zeit, dass sich alle Beteiligten wieder voll auf den Handball konzentrieren können. Der Schwebezustand, den wir hier seit einigen Wochen haben, ist für den Leistungssport natürlich nicht förderlich.“



Rene Drechsler, hier mit Trainer Christian Köhrmann, war zuletzt in Dessau zehnmal erfolgreich.

FOTO: BREVES

Laut Manager Dieter Koopmann, der seit Wochen unermüdlich um den Fortbestand des Bundesliga-Handballs in der Jadestadt kämpft, geht der Überlebenskampf jetzt in die finale Phase. „Erste Gespräche mit den Spielern über die zukünftigen Vertragsbedingungen haben bereits stattgefunden und werden in der nächsten Woche fortgesetzt“, sagt Koopmann. „Läuft alles planmäßig, soll der Übergang auf die neue Spielbetriebs-Gesellschaft Anfang Dezember erfolgen. Bis dahin werden wir nichts unversucht lassen. Vielen Dank an alle, die uns in den letzten Wochen auf unserem Weg unterstützt haben.“

Sportlich geht es für die „Köhrmänner“ schon heute Abend weiter und zwar um 19.30 Uhr mit dem Heimspiel gegen die Rimparer Wölfe aus Würzburg. Da Zuschauer in der Nordfrost-Arena heute nicht erlaubt sind, geht die Partie als erstes Geister-Heimspiel in die WHV-Geschichtsbücher ein. Aus Sicht des Trainers alles andere als einfach für sein Team. „Auch wenn zuletzt nur 500 Fans dabei waren, wird uns die Unterstützung natürlich fehlen“, sagt Köhrmann. „Der Funke muss aber trotzdem irgendwie überspringen. Die Spieler müssen sich gegenseitig pushen.“

Inspirierend für seine Mitspieler sollte der jüngste Auftritt von Rene Drechsler sein. In Dessau traf der Linkshänder zehnmal und weckte damit Erinnerungen an „gute alte Zeiten“ als er stets ligaweit zu den Toptorschützen in Handball-Unterhaus zählte. „Rene hat seine Sache gut gemacht“, sagt Köhrmann. „Aber wenn du die Wölfe bezwingen willst, musst du mannschaftlich geschlossen dagegenhalten. Alle Spieler sind gefordert.“

Ob der Trainer heute Abend mehr Alternativen auf der Bank hat als zuletzt in der Anhalt-Arena, ist fraglich: Tobias Schwolow wird aufgrund seiner Augen-Entzündung weiter ausfallen, der Einsatz von Matej Kozul steht in den Sternen. Gut möglich also, dass dem WHV auch gegen Rimpar mit Drechsler, Kuno Schauer und Bartosz Konitz nur drei gesunde Rückraumspieler zur Verfügung stehen.

Die Gäste reisen als Tabellenachter mit ausgeglichenem Punktekonto an und können sich auf altbewährtes Personal verlassen. Köhrmann: „Die Rückraumachse mit Schmidt, Kaufmann, Brielmeier und Siegler spielt schon seit vielen Jahren zusammen. Wir brauchen höchste Konzentration und jede Menge Leidenschaft, wenn wir die Wölfe besiegen wollen.“

Deters: „Entscheidungsfindung ohne Vereine sehe ich skeptisch“

HANDBALL Oberligist VTB/Altjührden plant weitere Aktionen

VAREL/CC – Der „Lockdown light“ hat auch die Oberliga-Handballer der SG VTB/Altjührden ausgebremst: Nach verheißungsvollem Start mit zwei Siegen wurde die Saison bekanntermaßen bis Ende des Jahres unterbrochen. Wie es danach weitergeht, ist noch nicht bekannt.

Keine Spiele, kein gemeinsames Training in der Halle – aus einer Mannschaft werden Einzelsportler. „Die Jungs haben Vorgaben, wie sie sich individuell fit halten sollen, aber das ersetzt nicht das spezifische Handballtraining“, sagt SG-Trainer Dennis Graeve. „Außerdem gibt es einmal die Woche ein Zoom-Meeting, wo wir als Mannschaft regelmäßig zusammen kommen und quasi am Bildschirm gemeinsam trainieren. Um für Abwechslung zu sorgen, wollen wir auch mal einen externen Trainer einladen, der andere Übungen macht.“

Für die Unterbrechung der Saison haben die Vareler vollstes Verständnis, auch wenn Graeve „gerne weitergespielt“ hätte. Aber: „Die Gesundheit steht über allem. Wir waren gut drauf und hätten mit Bissendorf, Bremen und Delmenhorst die Brocken schon weg gehabt. Jetzt müssen wir das Beste aus der Situation machen. Hoffentlich dürfen wir

mittelfristig nach den ersten Lockerungen wieder gemeinsam in der Halle trainieren.“

Das ist aber derzeit genauso unklar, wie die Fortsetzung der Saison. Noch wartet der Verband die Entwicklung ab, Tendenzen in Sachen Spielbetrieb gibt es keine. „Ich würde mir wünschen, wenn der Verband zumindest auf einige Vereine zugeht und sie bei der Entscheidungsfindung mit ins



Boot nimmt“, sagt Altjührdens sportlicher Leiter Christoph Deters. „Es gibt viele Gedankenspiele – Saisonende erst Ende Juli oder eine Einfachrunde. Aber eine Entscheidung ohne Ideenaustausch mit den Vereinen sehe ich skeptisch.“

Das sieht Auch Graeve so: „Es darf nicht noch eine Saison ohne Absteiger und eindeutig ausgespielte Aufsteiger geben. Es muss gemeinsam mit den Vereinen nach einer Lösung gesucht werden.“ Der

weil machen sich SG-Trainer Gedanken, wie die Wochen ohne Spiele gestaltet werden können. Das Hygiene-Konzept beim Heimspiel gegen Hatten-Sandkrug hat funktioniert, dennoch sind Anpassungen geplant, wobei nicht klar, ob und wann wieder vor Zuschauern gespielt werden darf.

„Wir haben über Live-Übertragungen im Internet nachgedacht“, sagt Pressesprecher André Seefeld. „Aber aufgrund der schlechten Internetverbindung in unserer Halle ist das nicht so schnell umsetzbar.“ Damit den Fans in Corona-Zeiten nicht langweilig wird, wollen die Vareler (pünktlich zum Weihnachtsgeschäft) ihr Angebot im Fanshop ausweiten und neue Artikel mit exklusiven Designs anbieten. Seefeld: „Die Resonanz ist positiv – weitere Aktionen sind in Planung.“

Geschäftsführer Piet Ligthart bedankt sich für Treue und Unterstützung: „Man hat beim bislang einzigen Heimspiel gemerkt, wie sehr den Menschen der Handball fehlt hat. Wir erfreuen uns in dieser Zeit unglaublicher Solidarität – von Unternehmern und Privatpersonen, die es auch alle nicht einfach haben. Die Treue unserer Unterstützer ist ungebrochen, wir sind extrem dankbar.“



Die Handballer des Wilhelmshavener HV freuen sich nach wie vor über die große Unterstützung aus der Bevölkerung. Die Herren 30 der Jade-Tennis-Gesellschaft (JTG) – oben vertreten (von rechts) mit Mirko und Christian Bathelt – übergaben WHV-Manager Dieter Ko-

opmann jetzt eine Spende in Höhe von 700 Euro. Das Geld stammt aus einer gemeinsamen Trainings-Aktion mit den „Honigbäuchen“, hier vertreten durch Carsten Kupski (Mitte). Außerdem auf dem Bild WHV-Mitarbeiter Paul Neumann. Es fehlen die Tennis-Herren Arnd

Grefe und Thomas Stolte. Auch die Firma „Ricardo Grund“ greift dem WHV in finanziell schweren Zeiten unter die Arme. Die Geschäftsführer Heiko Fischer (unten rechts) und Michael Gerdes (2. v. l.) übergaben jetzt eine Spende in Höhe von 1000 Euro. WZ-FOTOS: LÜBBE



Mittelfeldspieler Ben Starkie vom SVW kämpft in den nächsten Wochen mit der tansanischen U 20-Auswahl um ein Ticket für den Afrika-Cup.

WZ-FOTO: GABRIEL-JÜRGENS

Ben Starkie mit Tansania-Auswahl bei U 20-Turnier

WILHELMSHAVEN/CC – Ben Starkie, britischer Fußballer mit afrikanischen Wurzeln in Diensten des Bezirksligisten SV Wilhelmshaven, wurde jetzt in die U 20-Nationalmannschaft von Tansania berufen. Zusammen mit seinen Landsleuten tritt der 18-jährige Mittelfeldspieler vom 22. November bis 6. Dezember beim Qualifikations-Turnier des Ost- und Zentralafrikanischen Fußball-Verbandes (CE-CAFA) für den Afrika-Cup an.

In Tansania treffen die Auswahlen des Gastgeber sowie aus Ruanda, Burundi, Uganda, Süd-Sudan, Sudan, Eritrea und Kenia in zwei Gruppen aufeinander. „Ben ist ein Ausnahmetalent. Einen jungen Spieler von dieser Qualität habe ich hier schon seit vielen Jahren nicht mehr gesehen“, sagte SVW-Trainer Lars Klümper nach Starkie's Debüt. „Er wird seinen Weg ganz sicher gehen – hoffentlich noch eine Weile beim SVW.“

Maik Machulla gegen WM im Januar

FLensburg/DPA – In der Debatte um die Handball-WM im Januar in Ägypten schlägt Trainer Maik Machulla von der SG Flensburg-Handewitt eine Verlegung des Turniers vor. „Meine Meinung ist, dass wir ganz deutlich darüber nachdenken müssen, alle internationalen Großveranstaltungen um ein Jahr nach hinten zu verschieben. Warum sollte die WM in Ägypten nicht erst 2022 stattfinden“, sagte der 43-Jährige. Zuletzt hatte es bereits mehrfach Kritik aus der Bundesliga an einer WM-Austragung im Januar gegeben. Grund war, dass sich mehrere Auswahlspieler bei der Nationalmannschaft mit dem Corona-Virus infiziert hatten.

Machulla hält zudem auch einen anderen Turnierrhythmus für sinnvoll. Bislang finden WM und EM jeweils im Zweijahresrhythmus statt, so dass es jedes Jahr ein Großturnier gibt.

„Natürlich geht es immer ums Geld. Aber wirtschaftlichen Zwängen unterliegen wir alle. Es geht auch darum, Kompromisse einzugehen. Und in diesem Zusammenhang bin ich auch dafür, eine WM und EM wie im Fußball jeweils nur alle vier Jahre stattfinden zu lassen“, sagte er.

Horumersieler vor langer Atlantik-Etappe

ABENTEUER Besatzung der „Running Deer“ verlässt La Gomera – Nächstes Ziel: Kapverdische Inseln

VON THEO KRUSE

HORUMERSIEL – Mitte Juli ist Andre Engelhardt mit seinem 10-Meter-Katamaran „Running Deer“ zu einem Törn in die Karibik gestartet. Inzwischen hat die zumeist dreiköpfige Crew die Biskaya bezwungen, ist an der portugiesischen Küste entlang gesegelt, hat in Madeira Schäden am Boot behoben und genießt jetzt letzte Landtage auf La Gomera (Kanaren), bevor die bisher längste Etappe zu den Kapverdischen Inseln angegangen wird.

Die ersten Monate als Blauwassersegler haben den Männern der Segelkameradschaft Horumersiel (SKHS) Seebeine wachsen lassen. Und sie hatten einige Herausforderungen zu bestehen: So zeigten sich nach ersten Stürmen in der Biskaya strukturelle Schäden am Katamaran, die auf Madeira behoben wurden. Dort hatten Skipper Andre Engelhardt (Hooksiel) und seine Mitsegler Niclas Kreisch (Münster) und Janek Harms (Großefehn) die „Running Deer“ aus dem Wasser gehoben und in einer Werft mit professioneller Hilfe und elektronischer Arbeitsanleitung der Werft Hooksiel Laminatschäden behoben.

„Nachdem die strahlenden Lichter Madeiras am Horizont erloschen waren und wir unseren Blick gen Süden wendeten, verbrachten wir traumhafte Segeltage auf dem Atlantik mit perfektem Wetter“, schreiben die drei Blauwassersegler in ihrem Blog, der von zahlreichen Freunden der friesischen Seglerszene verfolgt wird.

Die 290 Meilen bis Lanzarote seien unter Code-Zero



Frischfisch steht an Bord regelmäßig auf dem Speiseplan. Hier freuen sich (von links) Niclas Kreisch und Andre Engelhardt über einen prächtigen Fang.

(Leichtwindsegel) wie im Flug vergangen. „Die Tage haben wir unter glühender Sonne genossen und die Nächte verzauberten mit taghellem Sternenhimmel“, schwärmen die Horumersieler Weltenbummler. Auf der östlichsten der Kanareninseln habe es dann keine coronabedingten Einreisebeschränkungen gegeben.

In den folgenden Wochen erkundete das Dreigestirn die Kanarischen Inseln: Lanzarote, Fuerteventura und Teneriffa. „Dabei bot sich immer das gleiche Bild: Leer gefegte Strände und Flaniermeilen vor geschlossenen Hotels. Hier machen sich Auswirkungen von Corona auf den Tourismus am krasssten bemerkbar“, schreibt die Crew.

Im Hafen von Gran Canaria startet alljährlich die Transatlantik-Regatta ARC (Atlantic Rallye for Cruisers). „Den

Startschuss am 8. November wollten wir uns auf keinen Fall entgehen lassen“, sagt Andre Engelhardt im Gespräch mit unserer Zeitung. Bei den Nachrichten, die aus der Heimat zu hören seien, spürten alle drei Dankbarkeit für die aufregende Zeit auf der „Running Deer“. Die Crew wurde dort gewechselt: Neu kam René Kost aus Wilhelmshaven an Bord. Er war bereits die Biskaya-Etappe mitgesegelt. Dafür musterte Harms in Gran Canaria ab und trat die Heimreise an.

In diesen Tagen wird die „Running Deer“ nun weiter gen Süden segeln, 800 Seemeilen blanker Ozean bis zu den Kapverden. Der autonome Staat verteilt sich auf 15 Inseln vor der Nordwestküste Afrikas. Die Vulkaneilanden liegen rund 950 Seemeilen nördlich des Äquators – ab



Unter Spinnaker immer Kurs Süd: Die „Running Deer“ aus Horumersiel auf dem Atlantik.

FOTOS: RUNNING DEER CREW

hier ist ein beständiger Nordost-Passat zu erwarten, der die Segler über den Atlantik treibt.

Von den Kapverden aus geht es dann über rund 2000 Seemeilen mit Westkurs über den Nordatlantik zur Karibik-

insel Barbados, dem großen Ziel der Horumersieler Segler, die im nächsten Sommer zurück sein wollen.

@ <https://running-deer-goes-karibik.jimdofree.com>

Die Skispringer fliegen in eine Megasaaison

WINTERSPORT Das muss man vor dem Beginn im polnischen Wisla an diesem Wochenende wissen

VON THOMAS EßER

WISLA – An diesem Wochenende geht's los: Die Skispringer starten nach einer rund acht Monate langen Sommerpause an diesem Samstag (16 Uhr/ARD und Eurosport) im polnischen Wisla in ihren Weltcup-Winter.

Die Saison wird allerdings nicht nur wegen der Coronavirus-Pandemie eine ganz besondere.

Wie wirkt sich die Corona-Krise auf die Saison aus ?

Die Auswirkungen auf den Weltcup-Kalender sind derzeit noch erstaunlich gering. Bis auf den Weltcup in Japan wurde bislang kein Wettkampf abgesagt. Die Olympia-Generalprobe in China ist jedoch fraglich. Bei den Abläufen verändert sich für die Springer dagegen einiges: Die Wettkämpfe werden voraussichtlich vor leeren oder nur spärlich besetzten Rängen stattfinden. Zudem will sich der Skisprung-Tross möglichst abschotten. Zu den Weltcup-Stationen in Finnland und Russland sowie zur Skiflug-WM nach Slowenien geht es für Teams und Betreuer nur mit Charterfliegern. Zudem sind die Mannschaften in eigenen Hotels untergebracht.



Ist beim Weltcup-Start der größte deutsche Hoffnungsträger: Markus Eisenbichler

FOTO: IMAGO

Welche Höhepunkte gibt es in diesem Winter ?

Die Saison ist vollgepackt mit Highlights und Titelchancen für Markus Eisenbichler, Karl Geiger und ihre Kollegen. Der erste Höhepunkt ist die Skiflug-WM, die vom vergangenen März auf den Zeitraum vom 10. bis 13. Dezember verschoben wurde. Rund um den Jahreswechsel folgt wie ge-

wohnt die Vierschanzentournee, bevor vom 23. Februar bis zum 7. März die Weltmeisterschaft in Oberstdorf geplant ist. „Die Heim-WM hat den höchsten Stellenwert“, sagte Bundestrainer Stefan Horngacher. Sein in der vergangenen Saison bester Springer will sich nicht auf ein Hauptziel festlegen. „Blöd gesagt: Ich will mitnehmen, was geht“, sagte Geiger.

Wie sind die deutschen Springer drauf ?

Bei den deutschen Meisterschaften im Oktober präsentierten sich Eisenbichler in sehr guter Form. Der 29-jährige siegte souverän und ist beim Weltcup-Start der größte deutsche Hoffnungsträger. Eisenbichler habe im Sommer „einen sehr guten Rhythmus gefunden“, lobte Horngacher. Geiger, der in der vergangenen Saison Platz zwei im Gesamtweltcup belegt hatte, suchte zuletzt dagegen noch nach seiner optimalen Verfassung. „Es läuft noch nicht alles, wie es letztes Jahr war“, sagte er nach seinem dritten Platz bei den Titeltkämpfen.

Hinter den beiden Top-Springern stehen viele Fragezeichen. Von Olympiasieger Andreas Wellinger darf man bei seinem Comeback nach langer Kreuzbandriss-Pause eher nicht so viel erwarten, und auch bei Severin Freund, der mit einigen Verletzungen zu kämpfen hatte, fehlt wohl noch einiges zur Weltspitze.

Wer sind die größten internationalen Rivalen ?

Horngacher rechnet im Kampf um die Podestplätze wieder mit den „üblichen Ver-

dächtigen“ – und nennt unter anderen die Polen Dawid Kubacki und Kamil Stoch, sowie die starken Norweger, Österreicher, Slowenen und Japaner. Die Einschätzung fällt in diesem Jahr jedoch besonders schwer, weil es coronabedingt im Sommer keine gemeinsamen Wettkämpfe und kaum Berührungspunkte gab. „Stefan Kraft und Ryoyu Kobayashi habe ich das ganze Jahr gar nicht mehr gesehen, seitdem in Trondheim alle in den Flieger geflüchtet sind“, sagte Geiger über den österreichischen Gesamtweltcupsieger und den Japaner, der 2018/19 die Vierschanzentournee gewonnen hatte.

Wo kann man Skispringen im Fernsehen verfolgen ?

ARD und ZDF teilen sich wieder die Berichterstattung bei den öffentlich-rechtlichen Sendern. Zudem überträgt Eurosport. Personell gibt es vor der Kamera und hinter den Mikrofonen ein paar Veränderungen: Der bis dato letzte deutsche Tournee-Sieger Sven Hannawald wechselte nach dem Ausscheiden von Dieter Thoma als Experte zur ARD. Bei Eurosport nimmt Ex-Bundestrainer Werner Schuster Hannawalds Posten ein.



Der Honda
CR-V

„Jede Fahrt.
Beeindruckend.“



Monatlich nur¹⁾

249€

Serienmäßig mit intelligentem
Sicherheitspaket Honda SENSING

1) Ein unverbindliches Finanzierungsangebot der Honda Bank GmbH, Hanauer Landstr. 222-226, 60314 Frankfurt/Main, für einen CR-V 1.5 VTEC TURBO Elegance 2WD, 3-Optionen-Kredit, am Ende der Laufzeit Begleichung des Restbetrages oder Finanzierung der Restsumme oder Rückgabe des Fahrzeugs (gemäß Rückkaufbedingungen). Fahrzeugpreis: 29.980,00 €, Laufzeit: 48 Monate, Gesamtfahrleistung: 60.000 km, Anzahlung: 5.773,16 €, Nettodarlehensbetrag: 25.032,98 €, Gesamtbetrag: 25.032,98 €, Effektiver Jahreszins: 2,99 %, Sollzins, p.a. gebunden für die gesamte Laufzeit: 2,95 %, Monatliche Rate: 249,00 €, Schlussrate: 15.743,71 €, Bearbeitungsgebühr: 0,00 €.
Angebot gültig bis 15.12.2020.

Kraftstoffverbrauch CR-V 1.5 VTEC TURBO Elegance 2WD in l/100 km: innerorts 7,4; außerorts 5,6; kombiniert 6,3. CO₂-Emission in g/km: 143. Abbildung zeigt Sonderausstattung.

HENSELEIT VAREL

freundlich, sympathisch, kompetent

Ihr Honda Vertragshändler

Autopark Henseleit GmbH - Am Tennisplatz 6
Telefon (0 44 51) 960 980 - Telefax (0 44 51) 960 9829
Besuchen Sie uns auch im Internet - www.autopark-henseleit.de

Kreditvermittler der Honda Bank GmbH

**MEHR WERT
am
STEUER**



Abbildung zeigt aufpreispflichtige Sonderausstattung

**NICHT 16, NICHT 19,
SONDERN SATTE 20% SPAREN!***

• **Sofort verfügbare Lagerfahrzeuge der Modelle Tivoli und Korando – bis zum 31.12.2020 mit 20 % Nachlass¹**

• **Aktuelle Fahrzeuggeneration vom südkoreanischen SUV- und Allradspezialisten SsangYong**

6d TEMP MODERNE MOTOREN-TECHNOLOGIE SERIENMÄSSIG **5** JAHRE GARANTIE + MOBILITÄTS-GARANTIE² BIS 100.000 KM

Tivoli Quartz 1.2 l Benzin
94 kW (128 PS), ausgestattet u.a. mit Navigationssystem, Sitzheizung, Tempomat, Rückfahrkamera, Einparksensoren hinten, Nebelscheinwerfer, Spurhalteassistent, u.v.m.

17.630 €³

UPE der SsangYong Motors Deutschland GmbH: 21.044 €

Kraftstoffverbrauch Tivoli 1,2 l Benzin in l/100 km: innerorts 6,9; außerorts 5,3; kombiniert 5,9; CO₂-Emission kombiniert in g/km: 135. Effizienzklasse C. (VO EG 715/2007)

¹ Gilt für alle SsangYong Tivoli und Korando Neufahrzeuge (ausgenommen Ausstattungsvariante Crystal), die bereits am 1. Januar 2020 als Lagerfahrzeuge in unserem Bestand waren. Die Ersparnis von 20 % bezieht sich auf die unverbindliche Preisempfehlung der SsangYong Motors Deutschland GmbH für die betroffenen Modelle Tivoli und Korando.

² Fünf Jahre Fahrzeuggarantie und fünf Jahre Mobilitätsgarantie (bis maximal 100.000 km). Es gelten die aktuellen Garantiebedingungen der SsangYong Motors Deutschland GmbH.

³ Inklusive 16% MwSt. und inklusive Überführungskosten in Höhe von 795 €.

Ihr SsangYong-Vertragshändler
HENSELEIT VAREL



autopark Henseleit GmbH - Am Tennisplatz 6 in 26316 Varel - www.autopark-henseleit.de - Telefon 0 44 51 96 09 80

**JETZT SPAREN MIT UNSEREN
VORFÜHRFAHRZEUGEN UND
TAGESZULASSUNGEN!**

Honda Civic 1,5 VTEC TURBO Sport Plus

Vorführfzg., EZ 12/2019, weiß met., 9.578 km, 134KW/182PS, Panorama-Glasschiebedach, 2 Zonen Klimaautomatik, Bluetooth-Freisprecheinr., u.v.m. Kraftstoffverbr.: innerorts 7,1; außerorts 4,7; komb. 5,6; Co₂-Emissionen 128 g/km, Effizienzklasse B.

~~UVP 33.742,- €~~ **NUR 26.980,- €**

Honda Jazz 1,3 i-VTEC Comfort

Vorführfzg., EZ 12/2019, silber met., 6-Gang Schalt., 50 km, 75 KW/102PS, Honda CONNECT Navigation, LED Tagfahrlicht, ABS mit EBD, Lichtsensor, Regensensor, Berganfahrhilfe u.v.m., Kraftstoffverbr.: innerorts 6,3; außerorts 4,5; komb. 5,1; Co₂ Emissionen 117 g/km, Effizienzklasse C.

~~UVP 19.980,- €~~ **NUR 17.480,- €**

Honda CR-V Hybrid 2.0 CVT EXECUTIVE

Vorführfzg., EZ 08/2020, rot met., 1.500 km, 135 KW/184 PS, Panorama-Glasschiebedach, Lederinnenausstattung, sensorgesteuerte Heckklappenbedienung u.v.m., Kraftstoffverbr.: innerorts 5,1; außerorts 5,7; komb. 5,5; Co₂ Emissionen 126 g/km, Effizienzklasse A.

~~UVP 45.371,- €~~ **NUR 40.980,- €**

Honda HR-V 1.5 EXECUTIVE

Vorführfzg., EZ 12/2019, grau met., 2.500 km, 96KW/131PS, Panorama-Glasschiebedach, Teilleder, Navigationssystem, Rückfahrkamera, Tempomat, u.v.m., Kraftstoffverbr.: innerorts 7,0; außerorts 4,9; komb. 5,7; Co₂ Emissionen 130g/km, Effizienzklasse C.

~~UVP 29.259,- €~~ **NUR 25.980,- €**

Honda CR-V 1.5 CVT-Automatikgetriebe „Lifestyle“

Vorführfzg., EZ 04/2019, schwarz met., 10.339 km, 142KW/193PS, 7 Sitze, Lederausstattung, AHK; Dachreling, abgedunkelte Scheiben hinten, Kraftstoffverbr.: innerorts 8,6-7,6; außerorts 6,2-6,0; komb. 7,1-6,6; Co₂ Emissionen 162-151 g/km, Effizienzklasse C.

~~UVP 40.704,- €~~ **NUR 30.980,- €**

Honda HR-V 1.5 Sport

Vorführfzg., EZ 11/2019, grau met., 6.000km, 134KW/182PS, Teilleder, Honda CONNECT Navigation, Rückfahrkamera, Sportseitenschweller, Doppelrohrpuff, Wabengrill schwarz, Kraftstoffverbr.: innerorts 7,6-7,3; außerorts 5,1; komb. 6,0-5,9; Co₂ Emissionen 137-135g/km, Effizienzklasse C.

~~UVP 33.236,- €~~ **NUR 27.980,- €**

Anhängelast 3.500 kg

SsangYong REXTON 2.2 e-XDi 220 4WD Aut. Quartz

Vorführfzg., Diesel, EZ 12/2019, weiß, 2.000 km, 133KW/181PS, Euro6 -TEMP Vollleder, Navi, Freisprecheinrichtung, Rückfahrkamera, u.v.m., Kraftstoffverbr.: innerorts 10,2; außerorts 6,9; komb. 8,1; Co₂ Emissionen 213g/km, Effizienzklasse D.

~~UVP 44.690,- €~~ **NUR 36.990,- €**

SsangYong Korando Amber 1.5

Vorführfzg., grau, EZ 12/2019, 6.000km, 120KW/163PS, Klimaautomatik, Rückfahrkamera, Sitzheizung, Spurhalteassistent u.v.m. Kraftstoffverbr.: innerorts 8,5; außerorts 5,9; komb. 6,9; Co₂ Emissionen 157g/km, Effizienzklasse D.

~~UVP 26.908,- €~~ **NUR 18.980,- €**

SsangYong XLV e-XGi 160 2WD Forward

Vorführfzg., EZ 12/2019, Benzin, EURO 6, 6.000 km, 94KW/128PS, schwarz met., Teilleder, Rückfahrkamera, Navi, Freisprech., Bluetooth, u.v.m., Kraftstoffverbr.: innerorts 10,3; außerorts 6,0; komb. 7,6; Co₂ Emissionen 176 g/km, Effizienzklasse E.

~~UVP 25.690,- €~~ **NUR 17.990,- €**

inkl. Winterkomplettträder

CR-V Hybrid 2.0 CVT-Automatik EXECUTIVE

Tageszulassung, 11/2020, 10km, schwarz met., 135KW/184PS, Panorama-Glasschiebedach, Vollleder, Navigationssystem, Rückfahrkamera, Tempomat, u.v.m. Kraftstoffverbr.: innerorts 5,1; außerorts 5,7; komb. 5,5; Co₂ Emissionen 126g/km, Effizienzklasse A.

~~UVP 45.939,- €~~ **NUR 41.980,- €**

inkl. Winterkomplettträder

Honda HR-V 1.5 i-VTEC Elegance

Tageszulassung, 11/2020, 10km, blau met., 96KW/130PS, Honda CONNECT Navigation, Rückfahrkamera, Lichtsensor, Regensensor, u.v.m., Kraftstoffverbr.: innerorts 7,0; außerorts 4,9; komb. 5,7; Co₂ Emissionen 130g/km, Effizienzklasse C.

~~UVP 26.138,- €~~ **NUR 23.980,- €**

inkl. Winterkomplettträder und AHK

Honda CR-V 1.5 Elegance 4WD

Tageszulassung, 11/2020, 10km, silber met., 127 KW/173PS, 6 Gang, 2 Zonen-Klimaautomatik, Rückfahrkamera, Regensensor, u.v.m. Kraftstoffverbr.: innerorts 8,6-7,4; außerorts 6,2-5,6; komb. 7,1-6,3; Co₂-Emissionen 162,- 143 g/km, Effizienzklasse C.

~~UVP 34.043,- €~~ **NUR 27.980,- €**

inkl. Winterkomplettträder und AHK

Honda CR-V 1.5 EXECUTIVE 4WD

Tageszulassung, 11/2020, 10km, rot met., 127 KW/173PS, 6 Gang, Panorama-Glasschiebedach, sensorgesteuerte Heckklappenbedienung, Head-up-Display, u.v.m. Kraftstoffverbr.: innerorts 8,6-7,6; außerorts 6,2-6,0; komb. 7,1-6,6; Co₂-Emissionen 162-151 g/km, Effizienzklasse C.

~~UVP 41.668,- €~~ **NUR 35.980,- €**

SsangYong Korando Amber 1.5 2WD

Tageszulassung, 11/2020, 10km, rot met., 120KW/163PS, Rückfahrkamera, Spurhalteassistent, elektr. Außenspiegel, 2 Zonen Klimaautomatik, u.v.m., Kraftstoffverbr.: innerorts 8,5 außerorts 5,9; komb. 6,9; Co₂-Emissionen 157g/km, Effizienzklasse D.

~~UVP 26.918,- €~~ **NUR 21.530,- €**

SsangYong Tivoli 1.6 2WD

Tageszulassung, 11/2020, 10km, Diesel, silber met., 100KW/136PS, Navigationssystem, Rückfahrkamera, Bordcomputer, Berganfahrassistent, u.v.m., Kraftstoffverbr.: innerorts 5,5 außerorts 4,7; komb. 5,0; Co₂-Emissionen 132g/km, Effizienzklasse B.

~~UVP 26.893,- €~~ **NUR 23.990,- €**

Irrtümer vorbehalten.



HENSELEIT VAREL
Ein Standort. Drei Kompetenzen.

Finanzierung möglich ab
1,99 % effektiver Jahreszins



Ein Angebot der Santander Bank

autopark Henseleit GmbH - Am Tennisplatz 6 in 26316 Varel - www.autopark-henseleit.de - Telefon 0 44 51 96 09 80

NAMEN

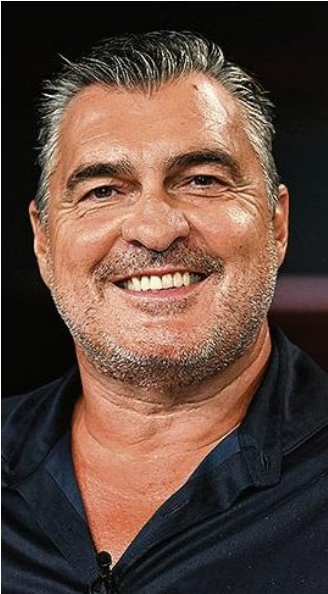


FOTO: IMAGO

Rücktritt

Der langjährige Bundesliga-Coach **MICHAEL ROTH** (58) ist nicht mehr Trainer der Handball-Nationalmannschaft von Bahrain. „Unter den momentanen Umständen finde ich es unangebracht, munter durch die Welt zu fliegen oder sich länger außerhalb von Deutschland aufzuhalten“, sagte er dem „Mannheimer Morgen“. „Die Corona-Pandemie ist sehr gefährlich, mal ganz abgesehen davon, dass ich nach meiner Krebserkrankung auch ein leichter Risikopatient bin.“

TV AM WOCHENENDE

LIVE AM SAMSTAG
SKI ALPIN 10 und 13 Uhr, Eurosport, sowie 13 Uhr, ARD, Weltcup in Levi, Slalom Frauen
SKISPRINGEN 16 Uhr, ARD und Eurosport, Weltcup in Wisla, Teamwettbewerb Männer
FUSSBALL 14 Uhr, NDR, 3. Liga, Hansa Rostock - Dynamo Dresden
VOLLEYBALL 14 Uhr, Sport 1, Bundesliga Männer, VfB Friedrichshafen - Berlin Volleys; 16 Uhr, Sport 1, Bundesliga Frauen, VC Wiesbaden - SSC Schwerin
BASKETBALL 18 Uhr, Sport 1, Bundesliga, Oldenburg - Frankfurt

LIVE AM SONNTAG
SKI ALPIN 10 und 13 Uhr, Eurosport, sowie 13.15 Uhr, ARD, Weltcup in Levi, Slalom Frauen
SKISPRINGEN 16 Uhr, ARD und Eurosport, Weltcup in Wisla, Einzel Männer
AMERICAN FOOTBALL 19 Uhr, Pro Sieben Maxx, NFL, New Orleans Saints - Atlanta Falcons und Indianapolis Colts - Green Bay Packers
SEHENSWERT
SPORTCLUB 22.50 Uhr, NDR, Studiogast: HSV-Trainer Daniel Thioune
SPORTCLUB STORY 23.35 Uhr, Dokumentation „Ende der Fußballkarriere – und dann?“

ZITAT

„Wir haben einen Bundestrainer, der bisher einen guten Job gemacht hat. Da gehört es sich nicht, darüber zu sprechen.“

RALF RANGNICK
derzeit vereinsloser Fußball-Trainer, auf die Frage, ob er Ambitionen auf das Amt des Bundestrainers hätte. Amtsinhaber Joachim Löw steht derzeit stark in der Kritik.



Am 11. September 2010 holte Werder Bremen (in grün, von links Petri Pasanen, Clemens Fritz, Sebastian Prödl und Wesley zuletzt gegen Bayern München (am Ball Franck Ribéry) beim 0:0 einen Punkt. Danach gab es nur noch Niederlagen. FOTO: IMAGO

In diesem Spiel stecken Rekorde

FUSSBALL Was an dem Duell zwischen Bayern und Bremen so außergewöhnlich ist

VON HAUKE RICHTERS

MÜNCHEN – Was haben Clemens Fritz (39), Petri Pasanen (40), Mikael Silvestre (43) und Torsten Frings (wird an diesem Sonntag 44) gemeinsam? Zum einen haben sie ihre Karrieren als Fußballprofis schon vor Jahren beendet. Zum anderen zählten sie zu der Werder-Mannschaft, die am 11. September 2010 als bislang letzte Bremer Vertretung in der Fußball-Bundesliga etwas Zählbares gegen Bayern München holte. An jenem Tag – es war der 65. Geburtstag von Franz Beckenbauer – spielte Werder 0:0 in München. An diesem Samstag (15.30 Uhr) unternehmen die Bremer bei den Bayern einen neuerlichen Versuch, die aus Werder-Sicht katastrophale Bilanz aufzubessern.

■ 19 Bundesligaspiele bestritt Bremen gegen München seit jenem 0:0 – alle gingen verloren. Eine so lange Niederla-

DAS SAGT FLICK ÜBER DEN LÖW-POSTEN

Hansi Flick möchte sich vor seinem Jubiläum mit dem FC Bayern (er bestreitet gegen Werder sein 50. Pflichtspiel als Münchner Chefcoach) nicht mit möglichen Bundestrainer-Ambitionen befassen. „Ich lebe im Hier und Heute. Deswegen sind diese Dinge viel zu weit weg für mich, um mir da Ge-

genserie ist in der Fußball-Bundesliga einmalig.

■ 99 Partien als Bremer Bundesliga-Coach hat Florian Kohfeldt in seiner Vita stehen, an diesem Samstag feiert er Jubiläum. Fünf der 99 waren Duelle gegen den FC Bayern. Seine Bilanz: fünf Niederlagen, 4:14 Tore.

■ 6 der 19 vergangenen Bundesliga-Duelle gegen den FC Bayern verloren die Bremer

danken zu machen“, sagte er auf die Frage, ob ihn dieser Posten eines Tages reizen könne. Nach der auf Bundestrainer Joachim Löw einprasselnden Kritik nach dem Spanien-Debakel war auch dessen langjähriger Assistent Flick in der Riege der Nachfolge-Kandidaten genannt worden.

mit nur einem Tor Unterschied – beispielsweise am 16. Juni dieses Jahres, als München mit 1:0 in Bremen gewann. Den heftigsten Ausschlag gab es am 7. Dezember 2013, als der FC Bayern mit 7:0 im Weserstadion siegte.

■ 108 Spiele gab es in der Bundesliga bislang zwischen München und Bremen. Mit der 109. Auflage an diesem Samstag steigt die Paarung zum Rekord-Duell der Liga auf. 108-

mal standen sich auch Bremen und der Hamburger SV gegenüber.

■ o Bundesliga-Tore hatte Robert Lewandowski in seinem Lebenslauf stehen, als Werder am 11. September 2010 letztmals gegen Bayern München punktete. Der Pole war wenige Wochen zuvor von Lech Posen zu Borussia Dortmund gekommen und an jenem dritten Spieltag noch ohne Treffer. Sein erstes Bundesligator erzielte er eine Woche später für den BVB im Derby gegen Schalke 04. Seit 2014 stürmt er für Bayern München und weist inzwischen 247 Erstliga-Tore auf.

■ 6 Champions-League-Spiele absolvierte Werder in jener Saison 2010/11 parallel zum Bundesliga-Betrieb. Es war die bislang letzte Europapokal-Teilnahme der Bremer. Das Team wurde in der Vorrunde Gruppenletzter und schied somit aus.

1. BUNDESLIGA

8. SPIELTAG

1. Bayern München	7	27:11	18
2. RB Leipzig	7	15:4	16
3. Borussia Dortmund	7	15:5	15
4. Bayer Leverkusen	7	14:8	15
5. Union Berlin	7	16:7	12
6. VfL Wolfsburg	7	7:5	11
7. M'gladbach	7	12:12	11
8. VfB Stuttgart	7	13:9	10
9. Werder Bremen	7	9:9	10
10. FC Augsburg	7	9:10	10
11. Eintracht Frankfurt	7	10:12	10
12. Hertha BSC	7	13:13	7
13. 1899 Hoffenheim	7	11:12	7
14. SC Freiburg	7	8:16	6
15. Arm. Bielefeld	7	4:15	4
16. 1. FC Köln	7	7:12	3
17. Schalke 04	7	5:22	3
18. FSV Mainz	7	7:20	1

■ Champions League ■ Europa League ■ Europa Conference League ■ Relegation ■ Absteiger

Samstag, 15.30 Uhr

München - Bremen

Die Münchner Bayern müssen den Ausfall von Kimmich auffangen, auch Tolisso fehlt. Bis auf Füllkrug und Veljkovic sind bei Werder alle fit. Augustinsson und Selke kehren zurück.

Mönchengladbach - Augsburg

Bei der Borussia schmerzt vor allem die Verletzung von Nationalstürmer Hofmann, der sich zuletzt in Topform befand. Zudem fehlt auch der starke Plea nach positivem Corona-Test.

Bielefeld - Leverkusen

Die noch unbesiegten Leverkusener könnten sich mit dem fünften Sieg nacheinander in den Top Vier festsetzen. Bielefeld benötigt nach fünf Niederlagen in Serie jeden Punkt im Abstiegskampf.

Schalke - Wolfsburg

Wolfsburgs Kapitän Guilavogui steht nach seinem Muskelfaserriss vor der Rückkehr, Pongracic fällt nach einem positiven Corona-Test aus. Bei Schalke ist der Einsatz von Serdar offen.

Hoffenheim - Stuttgart

Bei der TSG gab es für den VfB in den vergangenen Jahren wenig zu holen. Der letzte Sieg datiert aus dem Jahr 2013. Danach setzte es vier Niederlagen, darunter auch ein 1:4 und 0:4.

Samstag, 18.30 Uhr

Frankfurt - Leipzig

Eintracht-Stürmer Silva ist mit fünf Treffern Frankfurts Top-torjäger in dieser Saison. Seit dem Wiederbeginn Ende Mai traf er 13-mal. Nur Bayerns Robert Lewandowski war besser (20).

Samstag, 20.30 Uhr

Hertha BSC - Dortmund

Cordoba wird im Sturmzentrum der Berliner schmerzlich vermisst. Piatek soll den Kolumbianer ersetzen. Der bislang letzte Sieg der Hertha gegen Dortmund liegt dreieinhalb Jahre zurück.

Sonntag, 15.30 Uhr

Freiburg - Mainz

Es ist ein Krisenduell im Schwarzwaldstadion. Freiburg hat seit dem 3:2 in Stuttgart am ersten Spieltag nicht mehr gewonnen, Tabellenschlusslicht Mainz in dieser Saison noch gar nicht.

Sonntag, 18 Uhr

Köln - Union Berlin

FC-Stürmer Andersson ist rechtzeitig zum Spiel gegen seinen Ex-Club wieder fit. Beim Heimsieg von Union erzielte der Schwede vor einem Jahr beide Tore für den Hauptstadt-Club.

So läuft die DEL-Saison 2020/21 ab

EISHOCKEY Teams verteilen sich auf Nord- und Südgruppe – Verkürzte Playoffs

VON KRISTINA PUCK

DÜSSELDORF – Anderer Modus und keine Zuschauer: In der am 17. Dezember beginnenden Saison in der Deutschen Eishockey Liga ist vieles anders als in den vergangenen Jahren.

■ **Gruppen:** Die 14 Clubs werden in eine Gruppe Nord und eine Gruppe Süd aufgeteilt. In der Gruppe Nord spielen Berlin, Bremerhaven, Wolfsburg, Iserlohn, Köln, Krefeld und Düsseldorf. Zur Gruppe Süd gehören Mannheim, Schwenningen, München, Augsburg, Nürnberg, Ingolstadt und Straubing. Ziel der Gruppeneinteilung ist es, den Reiseaufwand zu verringern.

■ **Modus:** In den jeweiligen Gruppen wird gegen jeden Gegner eine Doppelrunde mit je zwei Heim- und zwei

Auswärtsspielen ausgetragen. Daraus ergeben sich 24 Partien für jeden Club. Gegen die Teams der anderen Regional-

OHNE FANS GIBT'S MINUS

Die Fischtown Pinguins
aus Bremerhaven rechnen in der neuen DEL-Saison aufgrund der Auswirkungen der Coronavirus-Pandemie mit einem Verlust. „Es geht in diesem Jahr darum, finanziell zu überleben. Dass wir kostendeckend arbeiten, ist eine Utopie“, sagte Pinguins-Geschäftsführer Hauke Hasselbring der „Nordsee-Zeitung“: „Wir können das Minus so im

Rahmen halten, dass wir überleben können. Nur darum geht es.“ Die eigentlich dringend benötigten Zuschauer-Einnahmen, der größte Anteil am 4,5-Millionen-Euro-Etat der vergangenen Saison, wird es vorerst nicht geben. „Und es ist auch Wunschträumerei anzunehmen, dass sich das in absehbarer Zeit ändert“, sagte Hasselbring.

gruppe ist jeweils ein Heim- und ein Auswärtsspiel angesetzt. Das sind weitere 14 Partien, daraus ergeben sich insgesamt 38 Spiele pro Club. Normalerweise umfasst die Vorrunde 52 Spieltage. Die sind aufgrund des späten Starts nicht möglich.

■ **Playoffs:** Die ersten Vier jeder Gruppe qualifizieren sich für die Playoffs, die mit den Viertelfinalserien beginnen. Die Viertelfinals werden noch gruppenintern gespielt, ab dem Halbfinale wird überkreuz gespielt. Normalerweise finden die Playoff-Runden im Modus „Best of Seven“ statt. Diesmal sind sie im Modus „Best of Three“ geplant. Zwei Siege reichen zum Weiterkommen oder zum Titel.



Turbulente Debatte über die umstrittene AfD-Aktion (von links): Bernd Baumann, parlamentarischer Geschäftsführer der AfD-Fraktion, Beatrix von Storch (AfD), Armin-Paul Hampel (AfD) und AfD-Fraktionschef Alexander Gauland

DPA-FOTO: NIETFELD

Generalabrechnung mit der AfD

AKTUELLE STUNDE Das sagen die Parteien zur umstrittenen Aktion vom Mittwoch

VON ANDREAS HERHOLZ

BERLIN – Der Eklat liegt bereits zwei Tage zurück, doch herrscht auch am Freitag im Plenum immer noch helle Empörung über die AfD und die Störaktionen am Mittwoch. Es handelte sich um „Tabubruch“, „eine Grenzüberschreitung“ und einen „Angriff auf die Demokratie“, gehen die Fraktionen von Union, SPD, Grünen, FDP und Linken einig und hart mit der AfD ins Gericht.

Die Aktuelle Stunde zu den Vorfällen geriet zu einer heftigen und kontroversen Debatte.

Am Mittwoch hatten Gäste von AfD-Parlamentariern im Bundestag Abgeordnete und Minister bedrängt, beleidigt und dabei gefilmt.

Rechte Störer versuchten sich auch am Rande der Debatte über das Infektions-

schutzgesetz Zugang zu Abgeordnetenbüros zu verschaffen mit dem erklärten Ziel, die Parlamentarier einzuschüchtern. So äußerten sich die Parteien am Freitag im Bundestag:

■ AfD

Zwar entschuldigte sich AfD-Fraktionschef Alexander Gauland für das Verhalten der Störer, kritisierte allerdings, dass bei solchen Übergriffen im Bundestag mit zweierlei Maß gemessen werde. Hier sei „etwas aus dem Ruder gelaufen“. Man habe nicht damit rechnen können, dass so etwas passiert, behauptete Gauland und erntete Gelächter. Ein kurzes Mea Culpa, dann wechselte er auch schon wieder in die Opferrolle.

Die anderen Fraktionen sehen dagegen „ein bekanntes Muster, die übliche Strategie“:

Provokation und Effekthascherei, erst Grenzen überschreiten und dann abstreiten.

■ CDU

Die AfD habe „die Fratze der Undemokraten“ gezeigt.

„Wir nehmen den Kampf der Demokraten gegen die Undemokraten an“, sagt der CDU-Abgeordnete Patrick Schneider und erhält Beifall von allen Fraktionen außer der AfD.

■ SPD

Auch SPD-Fraktionsvizechef Dirk Wiese will das Verhalten der AfD nicht durchgehen lassen, sieht eine „bewusste Grenzüberschreitung in voller Absicht“.

■ CSU

Die Feinde der Demokratie kämen nicht nur von außen. „Sie sitzen auch hier im Parla-

ment“, so der CSU-Abgeordnete Stefan Müller. Die AfD sei keine Alternative für Deutschland, sie arbeite vielmehr an einer Alternative der Demokratie.

■ DIE GRÜNEN

Die Parlamentarische Geschäftsführerin der Grünen-Fraktion, Britta Hasselmann, nannte die Störungen „ungeheuerlich“.

Die AfD sei der „verlängerte Arm der Rechten im Parlament“.

■ BUNDESTAGSPRÄSIDENT

Bundestagspräsident Wolfgang Schäuble kündigte in einem Brief an alle Abgeordneten an, zu prüfen, ob gegen die Täter rechtlich vorgegangen werden kann. „Das dürfen wir im Deutschen Bundestag nicht zulassen“, so der CDU-Politiker.

INTERVIEW

Sicherheitsvorkehrungen im Landtag werden überprüft

„Verbale Attacken und Provokationen gegen Abgeordnete sind ein Angriff auf die parlamentarische Demokratie.“ Das sagt Gabriele Andretta (SPD), Präsidentin des Niedersächsischen Landtags, im Interview mit unserer Zeitung.

VON STEFAN IDEL

FRAGE: Frau Andretta, wie beurteilen Sie die Vorfälle im Bundestag, wo Besucher Abgeordnete bedrängt und gepöbelt haben?

ANDRETTA: Die verbalen Attacken und Provokationen gegen Abgeordnete sind ein Angriff auf die parlamentarische Demokratie. Sie sind ein erneutes Zeichen dafür, dass eine kleine, lautstarke Minderheit unsere demokratische Kultur zersetzen will. Parlamente sind Orte der offenen und oft auch harten Debatte, der respektvollen Begegnung und des konstruktiven Austausches. Es muss alles dafür getan werden, dass die Herzkammern der repräsentativen Demokratie genau das bleiben und Aktionen, die dies gefährden, bekämpft werden.

FRAGE: Welche Lehren ziehen Sie für den Landtag? Wird es schärfere Kontrollen geben?

ANDRETTA: Das Sicherheitskonzept des Landtages hat sich bislang bewährt. Das Parlament steht in einem engen, kontinuierlichen Austausch mit den zuständigen Sicherheitsbehörden. Dennoch werde ich die Geschehnisse im Bundestag zum Anlass nehmen, die Sicherheitsvorkehrungen überprüfen zu lassen und gegebenenfalls zu ändern. Das geschieht mit dem Ziel, die größtmögliche Sicherheit für die Abgeordneten, alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sowie Medienschaffende mit der uns so wichtigen Offenheit des Landtages



FOTO: FRANKENBERG

in Einklang zu halten.

FRAGE: Für den Fall, dass wider Erwarten doch so etwas im Niedersächsischen Landtag passieren sollte: Gibt es die Möglichkeit, Bußgelder gegen Abgeordnete zu verhängen?

ANDRETTA: Als Landtagspräsidentin habe ich das Hausrecht für den Landtag. Personen, die den parlamentarischen Betrieb stören oder gefährden, werden des Hauses verwiesen. Im Übrigen stellt das Strafgesetzbuch die Nötigung von Mitgliedern eines Verfassungsorgans und die Störung der Tätigkeit eines Gesetzgebungsorgans ausdrücklich unter Strafe. Ich habe die Landtagsverwaltung außerdem gebeten zu prüfen, welche Sanktionen bei vergleichbaren Vorfällen in Betracht kommen könnten. Eine Demokratie muss ihre Wehrhaftigkeit unter Beweis stellen!

ZUR PERSON

Gabriele Andretta gehört dem Niedersächsischen Landtag seit 1998 an. Seit 2017 ist die SPD-Politikerin aus Göttingen als erste Frau dessen Präsidentin. Die promovierte Sozialwissenschaftlerin engagiert sich für die Rechte der Frauen. Lautstark bringt sie sich gegen jede Form von Rassismus und Antisemitismus ein.

Die Demokratie in Deutschland funktioniert

ANALYSE So schnell sind Aussagen über eine drohende Diktatur zu widerlegen

Es klingt, als würde Deutschland dem politischen Abgrund entgegenblicken. Demonstranten warnen vor einer Diktatur, die Demokratie sei in Gefahr. Einige sehen sie bereits außer Kraft gesetzt. Auf Corona-Demos herrscht Untergangsstimmung. Panikmache wird häufig auch in sozialen Medien verbreitet. Warum die Demokratie in Deutschland aber bestens funktioniert:

■ JUSTIZ

Unabhängige Gerichte in einem Staat sind besonders wichtig, um eine Gewaltenteilung sicherzustellen. Mehrere höchstgerichtliche Entscheidungen während der Corona-Krise belegen, dass die deutsche Demokratie lebt.

Bestes Beispiel ist das mehrfache Kippen des Demonstrationsverbots. Politiker wollten schon mehrmals Proteste von Pandemie-Leugnern ver-

bieten: Begründung: Einige Teilnehmer halten keinen Abstand und nehmen die Gefahr in Kauf, andere Menschen zu infizieren. Aber selbst sie dürfen sich – trotz Kritik aus der Gesellschaft – dank der besonderen Relevanz des Demonstrationsrechts versammeln. Auch das Beherbergungsverbot für Touristen aus Risikogebieten kippten viele Landesgerichte gegen den Politik-Willen. Die Maskenpflicht wurde ebenfalls in einigen Landkreisen kassiert.

Fazit: Die Justiz ist so unabhängig wie eh und je.

Autor ist **Christoph Tapke-Jost**. Der 32-Jährige ist Redakteur unserer Zeitung und hat Germanistik und Politik studiert. @ Den Autor erreichen Sie unter tapke-jost@infoautor.de



■ FREIE MEINUNG

Zu einer gesunden Demokratie gehört das Recht auf freie Meinungsäußerung jedes Bürgers.

In einer Diktatur ist das undenkbar. Und dieses Recht ist



Demo in Stuttgart

FOTO: DPA

– sehr schnell überprüfbar – in Deutschland vorhanden. Ob bei Demonstrationen, in sozialen Netzwerken, selbst in populistischen Online-Foren darf jeder seine Meinung äußern, auch gegen die Regierung. Menschen werden deswegen nicht verfolgt. Vorausgesetzt natürlich, man ruft nicht zur Gewalt auf, verbreitet keine demokratiefeindlichen Ansichten etc.

Soziale Plattformen haben unterschiedliche Regeln, was den Umgang mit gezielter Falschinformation angeht, da hat allerdings die Politik wenig Einfluss. Fazit: Jeder darf seine Meinung frei äußern, es gibt jedoch kein Recht darauf, wahr-

genommen zu werden.

■ FREIHEIT DER MEDIEN

Staatsgelenkte Medien gibt es in vielen Ländern – Beispiele für (fast) totale Kontrolle sind China oder Nordkorea. Journalistische Kritik am Regierungsapparat wird teilweise hart bestraft. Deutschland hingegen liegt laut „Reporter ohne Grenzen“ in der globalen Liste zur Pressefreiheit in 2020 auf Rang 11 von 180 Ländern. Um Beispiele zu nennen: Viele regionale und bundesweite Zeitungen kritisieren einzelne Maßnahmen der Regierung – Maskenpflicht in Schulen, Restaurant-Schließungen, geringe Einbindung der Parlamente. Dass Medien auch mal der gleichen Ansicht sind, ist kein Symptom von Gleichschaltung. Einigkeit tut manchmal auch gut. Fazit: Die Medienlandschaft ist frei.

■ PARLAMENTE

Wichtig sind auch das Mehrparteienprinzip und das Zusammenspiel zwischen Exekutive und Legislative. Und da ist derzeit tatsächlich ein Kritik-

punkt zu sehen. Viele Entscheidungen zu Corona-Maßnahmen übernehmen aktuell wenige Regierende. Meist sind es die Ministerpräsidenten der Länder und die Bundeskanzlerin. Das Parlament ist zu wenig eingebunden, sagen die Oppositionsparteien im Bund und mehrere Juristen. Auch das in dieser Woche verabschiedete neue Infektionsschutzgesetz sollte kritisch betrachtet werden.

Was trotzdem klar gegen eine Diktatur spricht: Alle Parteien werden in den Parlamenten gehört, in den Bundesländern regieren unterschiedliche Koalitionen, die viel Macht haben (Föderalismus) – siehe die Konferenz am Montag, als der Bund mit seinem Maßnahmenkatalog krachend scheiterte. Übrigens akzeptiert eine klare Mehrheit der Bürger die deutsche Pandemie-Strategie. Der wichtigste Unterschied zur Diktatur ist aber: Die Bundesregierung kann 2021 abgewählt werden. Fazit: Parlamente sollten eingebunden werden, dennoch ist die Gewaltenteilung intakt.

UN erwarten viele Flüchtlinge aus Äthiopien

NAIROBI/AP – Wegen des Konflikts in Äthiopien fürchtet das UN-Flüchtlingskommissariat UNHCR eine gewaltige Flüchtlingswelle in den benachbarten Sudan. Man sei bereit, über die nächsten sechs Monate bis zu 200 000 Menschen aufzunehmen, sollte das nötig werden, sagte der UNHCR-Beauftragte im Sudan, Axel Bisschop, am Freitag. Er betonte aber: „Zu diesem Zeitpunkt kann niemand sagen, wie viele genau kommen werden.“

Seit vor etwas mehr als zwei Wochen ein lange schwelender Konflikt zwischen der äthiopischen Zentralregierung und der in der Region Tigray regierenden TPLF eskalierte, sind nach einer UNHCR-Zählung 32 000 Menschen aus Tigray in den Sudan geflohen. Ein Ende der Kämpfe ist nicht absehbar.

Der äthiopische Ministerpräsident Abiy Ahmed, der erst im Vorjahr wegen seiner politischen Reformen den Friedensnobelpreis erhalten hatte, will die Militäroffensive nicht einstellen, bis die TPLF entmachtet ist.

NACHRICHTEN-TICKER

In Indien haben sich seit Beginn der Corona-Pandemie mehr als neun Millionen Menschen mit dem Virus angesteckt. In den vergangenen 24 Stunden kamen rund 45 882 erfasste Neuinfektionen dazu, wie aus Zahlen des Gesundheitsministeriums vom Freitag hervorging. Das 1,3 Milliarden-Einwohner-Land hat nach den USA die meisten verzeichneten Corona-Fälle. Dort haben sich nach Angaben der Johns Hopkins Universität bisher mehr als elf Millionen Menschen mit dem Virus angesteckt.

In China hat der dortige Pharmakonzern Sinopharm nach eigenen Angaben bereits annähernd eine Million Menschen gegen das Coronavirus geimpft. Es habe dabei keine Berichte von schwerwiegenden Nebenwirkungen gegeben, sagte Firmenchef Liu Jingzhen.

Das NRW-Gesundheitsministerium setzt nach einer Entscheidung des Oberverwaltungsgerichts (OVG) in Münster die Corona-Einreiseverordnung des Landes außer Kraft. „Da das OVG wesentliche Bedenken gegen die zentralen Regelungen der Verordnung geäußert und sie außer Kraft gesetzt hat, ist die gesamte Verordnung ab sofort nicht mehr anzuwenden“, erklärte eine Sprecherin des Ministeriums am Freitagabend.

In Italien sind im Anti-Corona-Kampf ein Massentest in Südtirol und ein Versuch mit einem Schnelltest für zu Hause in Venetien angefallen. Zum Auftakt der Massenuntersuchung in Südtirol bildeten sich lange Schlangen vor Teststationen.

Die Corona-Nothilfen für Studenten werden wegen des Teil-Lockdowns laut Bundesregierung wieder aufgelegt. Forschungsministerin Anja Karliczek (CDU) sagte, Anträge auf Überbrückungshilfe könnten wieder gestellt werden. Die Nothilfe war Ende September ausgelaufen. Sie soll nun erneut bis zum Ende des laufenden Wintersemesters gewährt werden. Die Leistung richtet sich an Betroffene, die etwa durch einen wegbrechenden Nebenjob in finanzielle Not geraten sind.

Erste Impfungen in 2020 denkbar

HANNOVER/STI – Niedersachsens Landesregierung schließt nicht aus, dass bereits in diesem Jahr mit den ersten Corona-Schutzimpfungen begonnen werden kann. Das hänge vom Zulassungsverfahren ab, erklärte ein Sprecher des Sozialministeriums am Freitag in Hannover. Bundeskanzlerin Angela Merkel hatte beim EU-Gipfel gesagt, sie rechne noch im Dezember oder zur Jahreswende mit einer Zulassung. Entsprechend den Empfehlungen der „Ständigen Impfkommision“ sollen zuerst Beschäftigte im Gesundheitswesen sowie besonders gefährdete Gruppen geimpft werden.



Nicht viel los ist derzeit in den europäischen Einkaufsstraßen. Das Bild zeigt die Brüsseler Shoppingmeile „Rue Neuve“. DPA-FOTO: ROGE

Wo Corona am schlimmsten wütet

PANDEMIE So sieht es in anderen Ländern aus – Die Maßnahmen reichen von locker bis sehr streng

VON CHRISTIAN KERL

BRÜSSEL – Die zweite Corona-Welle erfasst Deutschland immer heftiger: Am Freitag meldete das Robert Koch-Institut (RKI) einen neuen Tagesrekord mit 23 649 Neuinfektionen. Doch im Europa-Vergleich stehen wir immer noch sehr gut da. Ein Überblick:

TAPFERES FRANKREICH

Das Land hat in Europa den traurigen Spitzenplatz noch vor Spanien und Italien: Mit mehr als zwei Millionen Infektionen und rund 47 000 Todesfällen (mehr als dreimal so viele wie in Deutschland) ist kein Land so getroffen. Die Regierung hat deshalb einen der härtesten Lockdowns Europas verhängt – und demonstriert, wie gut rigide Maßnahmen wirken. Die Wohnung darf nur für dringende Angelegenheiten verlassen werden, es herrscht Maskenpflicht – oft auch im Freien, die meisten Geschäfte, Restaurants und Kultureinrichtungen sind geschlossen. Die Berichte von überfüllten Kliniken und voll belegten Intensivstationen haben die Bürger beeindruckt –

sie ziehen mit: Die Infektionszahlen haben sich binnen knapp zwei Wochen halbiert. Auch in Belgien und den Niederlanden haben strenge Verbote rasch Erfolge gezeigt.

REUMÜTIGES SCHWEDEN

Bis vor wenigen Wochen glaubte die Regierung in Schweden, ihr Corona-Sonderweg mit relativ lockeren Maßnahmen werde das Land vor einer zweiten Welle verschonen. Irrtum. Jetzt liegt die Rate der Neuinfektionen über der von Deutschland. Denn während

sich die Schweden im Frühjahr an Ratschläge hielten, was einen verbindlichen Lockdown entbehrlich machte – aber trotzdem relativ viele alte Corona-Patienten das Leben kostete –, sind die Bürger der Sache jetzt überdrüssig. Deshalb leitet die Regierung die Wende ein, auch mit Verboten. Ab Dienstag gilt eine Obergrenze von acht Personen für Treffen in der Öffentlichkeit. In vielen Regionen sollen die Bürger Kontakt mit Menschen aus anderen Haushalten meiden, auf Feiern und möglichst Fahrten mit Bus und Bahn verzichten,

auch Schulschließungen werden erwogen. Seit Freitag dürfen Gaststätten ab 22 Uhr keinen Alkohol mehr verkaufen.

LUXEMBURG/ÖSTERREICH

Das Land ist eines der kleinsten EU-Länder, doch bei der Infektionsrate ist es mit 1209 Fällen pro 100 000 Einwohner binnen zwei Wochen europaweit Spitze, dicht gefolgt von Österreich. Während Österreich mit einem Lockdown reagiert, ist man in Luxemburg eher entspannt. Außer einer Ausgangssperre ab 23 Uhr,

Maskenpflicht und einer Zehn-Personen-Grenze für Treffen zu Hause und in der Öffentlichkeit läuft das Leben ungestört weiter – Restaurants und Geschäfte sind voll.

POLEN

Die erste Corona-Welle hat Polen relativ glimpflich überstanden, doch nun schlägt die Pandemie umso härter zu: Die Zahl der Neuinfektionen ist höher als bei uns, bei halb so vielen Einwohnern; über 600 Todesfälle werden täglich gezählt, mehr als doppelt so viele wie in Deutschland. Mehrere Regionen bitten nun bei deutschen Bundesländern um Hilfe: Es fehlt an medizinischer Ausrüstung und Tests, Krankenhausbetten werden demnächst knapp. Seit Anfang November gelten drastische Einschränkungen: Über 70-Jährige dürfen nur zu dringenden Anlässen die Wohnung verlassen, private Feiern sind untersagt, Schüler lernen nur noch zu Hause, Restaurants sind geschlossen. Die Neuinfektionen gehen zwar zurück, aber die Lage bleibt wegen fehlender Ressourcen im Gesundheitswesen dramatisch.

CORONA-HÖCHSTSTAND IN BUND UND LAND

Die Zahl der Corona-Neuinfektionen in Deutschland hat einen neuen Höchststand erreicht. Am Freitag meldeten die Gesundheitsämter dem Robert Koch-Institut (RKI) 23 649 neue Corona-Infektionen binnen 24 Stunden. Im Vergleich zum Vortag stieg die Zahl der neu gemeldeten Fälle damit um gut 1000. Das sogenannte Sieben-Tage-R lag laut RKI-Lagebericht vom

Donnerstagabend bei 0,99 (Vortag: 0,95). Das heißt, dass 100 Infizierte rechnerisch 99 weitere Menschen anstecken. Der Wert bildet jeweils das Infektionsgeschehen vor 8 bis 16 Tagen ab. Liegt er für längere Zeit unter 1, flaut das Infektionsgeschehen ab. Auch in Niedersachsen ist die Zahl der neuen Corona-Infektionen binnen 24 Stunden auf einen Rekordwert

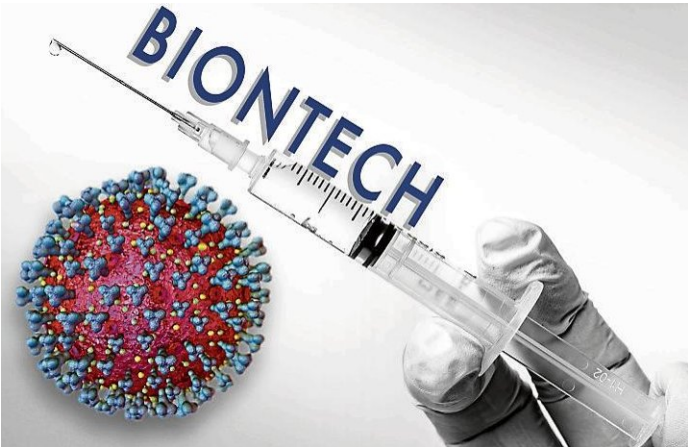
gestiegen. Das Landesgesundheitsamt wies am Freitag (Datenstand: 9 Uhr) 1633 Neuinfektionen im Vergleich zum Vortag aus, so viele wie bisher an keinem anderen Tag. Insgesamt wuchs die Zahl der nachgewiesenen Fälle im Land damit auf 61 307, von denen rund zwei Drittel als genesen gelten. Die Zahl der Todesfälle stieg auf 982 (plus 18).

Biontech-Impfstoff bereits Ende des Jahres lieferbar?

CORONAVIRUS Mainzer Unternehmen und Partner Pfizer wollten am Freitag Notfallzulassung in USA stellen

VON CHRISTINA HORSTEN

MAINZ/NEW YORK – Das Mainzer Unternehmen Biontech und der US-Pharmariese Pfizer wollten noch am Freitag eine Notfallzulassung bei der US-Arzneimittelbehörde FDA für ihren Corona-Impfstoff beantragen. Das berichteten beide Firmen in einer gemeinsamen Mitteilung. Die Lieferung des Impfstoffs namens BNT162b2 könnte Ende dieses Jahres beginnen, sollte es eine Genehmigung geben, hatte Biontech bereits mitgeteilt. Biontech und Pfizer sind die ersten westlichen Hersteller, die vielversprechende Studienergebnisse veröffentlicht haben und eine Notfallzulassung bei der FDA beantragen wollen.



Die Welt hofft auf einen wirksamen Corona-Impfstoff des Mainzer Unternehmens Biontech. FOTO: IMAGO

Zuvor hatten die Unternehmen bekanntgegeben, dass die Impfung einen 95-prozentigen Schutz vor der Krankheit Covid-19 biete. Das Vakzin

funktioniere über alle Altersgruppen und andere demografische Unterschiede hinweg ähnlich gut und zeige praktisch keine ernsten

Nebenwirkungen, hatten die Firmen nach Abschluss letzter Analysen mitgeteilt.

Die FDA muss den Antrag noch prüfen. Wie lange das dauern könnte, war zunächst unklar. US-Experten zeigten sich aber zuversichtlich, dass es noch vor Jahresende ein Ergebnis der Prüfung geben könnte. Für Corona-Impfstoffe gilt wegen der besonderen Dringlichkeit ein beschleunigter Zulassungsprozess.

Bei der europäischen Arzneimittelbehörde EMA und in weiteren Ländern reichen Biontech und Pfizer bereits permanent Daten ein. Mit diesem rollierenden Verfahren können Hersteller schon vor dem kompletten Zulassungsantrag einzelne Teile zu Qualität, Unbedenklichkeit und Wirksam-

keit eines Präparats weitergeben. Einen kompletten Zulassungsantrag wie bei der EMA geplant haben sie bei der EMA jedoch noch nicht gestellt. Bereits in der zweiten Dezemberhälfte könnte ein erster Impfstoff in Europa jedoch zugelassen werden, sagte EU-Kommissionschefin Ursula von der Leyen am Donnerstag unter Bezug auf Informationen der EMA.

Nach einer Zulassung sollen die vorhandenen Dosen nach Unternehmensangaben „fair“ verteilt werden. Es werde nicht „ein Land alles erhalten“. Deutschland und die EU haben bereits einen Rahmenvertrag über den Kauf von 300 Millionen Dosen des Impfstoffs von Biontech und Pfizer abgeschlossen.

BLACK FRIDAY WOCHEN

Sichern Sie sich vom 18.-27.11.2020 unsere

0%-FINANZIERUNG

auf ausgewählte Fahrzeuge mit gleichzeitiger Inzahlungnahme
Ihres Gebrauchtwagen.

Lassen Sie sich von uns beraten, wir finden gemeinsam mit
Ihnen Ihr Traumauto.

Wilhelmshaven-Mitte



VW Golf VII 1.0 TSI 104kW OPF BMT
Atlantik Blue-Metallic, 85 kW, 10.077 km,
EZ 09/19, Light Assist, Navigation, ACC,
Sitzheizung vorn, Keyless Access, Blind
Spot Sensor, Climatronic, Anschl.garantie
bis 09.2024 oder max. 100.000 km
€ 19.990,-*



Audi Q3 2.0 TDI quattro
Mythossschwarz-Metallic, 110 kW, 1.800 km,
EZ 06/20, AHK Vorbereitung, LED-Schein-
werfer, Virtual Cockpit, Komfort-Klimaau-
tomatik 2-Zonen, Sitzheizung vorn, Licht-/
Regensensor, Audi pre sense basic
€ 36.995,-*

Wilhelmshaven-Nord



Škoda Scala 1.0 TSI Cool Plus
Brillantsilber-Metallic, 70 kW, 1.780 km, EZ
10/19, Nebelscheinwerfer, Klimaanlage,
Sitzheizung vorn, LED-Scheinwerfer, Ein-
parkhilfe hinten, Bluetooth, Touchscreen,
Notbremsassistent, LM-Felgen
€ 15.850,-*



Ford Fiesta 1.0 EcoBoost Cool + Conn.
Dynamicblau-Metallic, 74 kW, 6.000 km, EZ
01/20, Radio/CD, Rückfahrkamera, Leder-
lenkrad beheizbar, ACC, Spurhalteassis-
tent, Klimaanlage, Toterwinkelassistent,
Bluetooth, Fernlichtassistent
€ 13.990,-*

* MwSt. ausweisbar

Mord von 1995: BGH bestätigt Urteil

OSNABRÜCK/SÖGEL/KARLSRUHE/DPA – Die Verurteilung eines Mannes wegen der Ermordung einer jungen Frau im emsländischen Sögel vor 25 Jahren ist rechtskräftig. Der Bundesgerichtshof (BGH) hat die Revision des Angeklagten gegen das Mordurteil verworfen, wie der BGH am Freitag mitteilte. Das Urteil habe keine Rechtsfehler aufgewiesen.

Das Landgericht Osnabrück hatte den 66-jährigen im März dieses Jahres zu einer lebenslangen Freiheitsstrafe verurteilt. Das Gericht sah ihn unter anderem deshalb als überführt an, weil er seine DNA an der Kleidung der getöteten Frau hinterlassen hatte. Dies hatte die Untersuchung alter DNA-Proben ergeben. Der Mann hatte im August 1995 zunächst versucht, die 24-Jährige zu vergewaltigen. Als sie floh, erdrosselte er sie.

Pferde für 700 bis 7000 Euro versteigert

VECHTA/WAGENFELD/DPA – Rund 100 Zuchtpferde sind am Freitag im Auftrag des Landkreises Vechta versteigert worden. „Wir freuen uns, dass die Tiere durch die Versteigerung in tierschutzgerechte Verhältnisse kommen“, sagte Landkreissprecher Jochen Steinkamp. Für ein Pferd wurden demnach zwischen 700 und 7000 Euro bezahlt. Die Tiere waren dem Eigentümer wegen wiederholter Verstöße gegen den Tierschutz weggenommen worden. Unter den versteigerten 103 Tieren waren Fohlen sowie ausgewachsene Stuten und Hengste. Bei der Auktion im Tierpark Ströhen in Wagenfeld im Kreis Diepholz durften wegen der Corona-Pandemie maximal 300 Bieter teilnehmen.

Verdächtiger nach Angriff in Haft

BAD ZWISCHENAHN/QUA – Im Zusammenhang mit einem möglichen Tötungsdelikt, welches sich in der vergangenen Woche in Bad Zwischenahn ereignet hat, wurde am Donnerstag ein Tatverdächtiger vorläufig festgenommen, das teilte die Polizei am Freitag mit.

DNA-Untersuchungen von Spuren, die die Polizei am Tatort gefunden hatte, hätten zur Identifizierung des mutmaßlichen Täters geführt, dessen DNA bereits in der Datenbank der Polizei gespeichert war. Es handelt sich um einen 40-jährigen, der seinen Wohnsitz im Landkreis Ammerland hat. Über seine Nationalität wollte die Polizei sich nicht äußern. Der Mann wurde am Freitag dem Hafttrichter vorgeführt. An einer Hand hatte der Mann – wie es die Polizei aufgrund der Spuren bereits vermutet hatte – eine frische Verletzung. Zu einem möglichen Motiv habe der Verdächtige keine Angaben gemacht, zu den Hintergründen der Tat könne die Polizei dementsprechend derzeit noch keine Aussage treffen, heißt es.

Pastor Latzel wehrt sich gegen Vorwürfe

PROZESS Geistlicher aus Bremen wegen Äußerungen über Homosexuelle vor Gericht

VON HELMUT REUTER

BREMEN – Der evangelische Pfarrer Olaf Latzel muss sich nach abwertenden Äußerungen über Homosexualität seit Freitag in Bremen wegen Volksverhetzung verantworten. Er habe mit seinen Äußerungen zum Hass angestachelt, warf ihm Staatsanwalt Florian Maß am Freitag zum Prozessauftakt am Amtsgericht Bremen vor.

Der Geistliche habe bei einem Eheseminar im Oktober 2019, das im März dieses Jahres als Audiodatei auch auf Youtube eingestellt wurde, unter anderem von „Genderdreck“, Verbrechern und einer „Homo-Lobby“ gesprochen, die teuflisch sei. (Az.: 96 Ds 225 Js 26577/20)

Der Prozess fand wegen der Corona-Bestimmungen im Konzerthaus Die Glocke statt. Das Interesse von Medien und Öffentlichkeit war groß, nicht alle Besucher fanden Platz. Pastor Olaf Latzel äußerte sich selbst zu den Vorwürfen – aber fast nur auf Fragen seines Anwalts Sascha Böttner, denn die beiden Staatsanwälte hatten nur eine Frage an den Angeklagten – dabei ging es um ein



Die St.-Martini-Kirche in Bremen. Die evangelische Gemeinde gilt als bibelfest und konservativ. Pastor Olaf Latzel muss sich vor dem Bremer Amtsgericht verantworten. DPA-ARCHIVFOTO: BAHLO

Datum. Gegen den 53-jährigen, der 2015 schon einmal wegen seiner drastischen Wortwahl in die Schlagzeilen geraten war, läuft auch ein Disziplinarverfahren bei der Bremischen Evangelischen Kirche (BEK), das bis zum Urteil ausgesetzt wurde. Der Pastor ist Kirchenbeamter und

verpflichtete sich, seine Amtsgeschäfte vom 9. November bis zum 6. Dezember ruhen zu lassen.

„Ich bin nicht dieses Monster, zu dem ich in der Anklage gemacht worden bin“, sagte Latzel am Freitag. Er begegne jedem Menschen als seinem Nächsten und dies seien auch

Homosexuelle. Sein Anwalt ging hart mit der Staatsanwaltschaft ins Gericht, die bewusst mit falschen Informationen Stimmung gegen seinen Mandaten gemacht habe. Entgegen einer Pressemitteilung der Ermittlungsbehörde vom 2. Juli habe Latzel nie Menschen als „Genderdreck“



Olaf Latzel am Freitag im Gerichtssaal DPA-FOTO: SCHULDT

und Homosexuelle auch nie generalisierend als Verbrecher bezeichnet. Die rund zweistündige Audiodatei wurde in der Verhandlung abgespielt.

Die BEK und auch Latzel wollten sich vor oder während des Verfahrens nicht gegenüber Medien äußern. Nach Bekanntwerden der Vorwürfe hatte der Pastor betont, er habe sich nicht generell auf Homosexuelle bezogen, sondern auf „militante Aggressoren“, die die Gemeinde immer wieder diffamiert hätten. Das sei den Anwesenden auch klar gewesen. Das Urteil soll am kommenden Mittwoch, 25. November, verkündet werden.

Kirchenschiff erstmals ausschließlich digital gesteuert

SYNODE Bischof betont Bereitschaft für weitere Gespräche zum Erhalt des Blockhauses Ahlhorn

VON JÜRGEN WESTERHOFF

IM NORDWESTEN – Am Ende der Tagung gibt Sabine Blütchen zu, dass sie anfangs wenigstens innerlich nervös gewesen sei. Äußerlich war der Synodenpräsidentin allerdings während der zweitägigen Verhandlungen keinerlei Nervosität anzumerken. Souverän steuerte sie das Kirchenparlament durch die Tagung, die erstmals ausschließlich digital in Form einer Videokonferenz ablief.

Neben den technischen Herausforderungen gab es auch inhaltlich mit dem Beschluss über die Aufgabe der Jugendbildungsstätte Blockhaus Ahlhorn schwere Kost zu bewältigen.



Bischof Thomas Adomeit sowie die Oberkirchenräte Susanne Teichmanis, Gudrun Mawick und Detlef Mucks-Büker (von links) grüßen die Teilnehmer der digitalen Synode. FOTO: PRIVAT

gen. Nach intensiver Diskussion beschlossen die Synodalen zwar, die kirchliche Trägerschaft für die beliebte Einrichtung aufzugeben, ließen allerdings Türen für weitere Verhandlungen offen. Bischof Thomas Adomeit: „Ich bin

dankbar für das Angebot eines runden Tisches und freue mich auf alle konstruktiven Vorschläge zum Erhalt der Jugendbildungsstätte.“ Gemeinsam mit anderen Institutionen sei die Kirche bereit, sich weiterhin zu beteiligen.

Einmütig wurde auf der Synodentagung der Haushalt für das kommende Jahr beschlossen. Um die Ausgaben von 101,1 Millionen Euro bewältigen zu können, wurde beschlossen, 4,7 Millionen Euro aus den Rücklagen zu entnehmen.

Oberkirchenrätin Susanne Teichmanis hatte zuvor erläutert, dass der Einbruch der Wirtschaft angesichts der Corona-Krise sich auch auf die Kirchensteuern ausgewirkt habe.

Sie rechne mit einem Rückgang um mindestens 6,6 Prozent. Als Folge sei ein strikter Sparkurs unerlässlich. So gibt es eine halbjährige Wiederbesetzungssperre für alle frei

werdenden Stellen, und Bauzuschüsse dürfen nur noch für absolut notwendige Maßnahmen bewilligt werden. Synodenpräsidentin Blütchen äußerte sich in diesem Zusammenhang zufrieden darüber, dass die Zuwendungen an die Kirchengemeinden ungekürzt bleiben können.

Eine wichtige personelle Vorentscheidung der Synode war der Beschluss, die Stelle von Oberkirchenrat Mucks-Büker zum Ende seiner zehnjährigen Amtszeit nicht neu auszuschreiben. Auf der Mai-Synode im kommenden Jahr soll stattdessen über seine Wiederwahl entschieden werden. Mucks-Büker ist seit 2011 in Oldenburg.

Neunjährige spendet ihre blonde Mähne

RAPUNZEL Nina Herkt aus Wardenburg lässt sich im Salon Bremer Haare für guten Zweck abschneiden

VON IMKE HARMS

WARDENBURG – Ganze 34 Zentimeter zeigt das Maßband, das Friseur Oliver Bremer aus Wardenburg (Landkreis Oldenburg) an den blonden geflochtenen Zopf von Nina Herkt hält. „Wow“, kann er nur sagen, und die Neunjährige strahlt ihn im Spiegel an. „Etwa drei Jahre lang habe ich jetzt gezüchtet, um die Haare eines Tages zu spenden“, berichtet sie, „obwohl ich mich mit kürzeren Haaren eigentlich hübscher finde.“

Ihre Mama Heidi Herkt, selbst mit einer lockigen Kurzhaarfrisur, hängt schon ein wenig mehr an der langen Mähne der Tochter und sagt: „Ich hoffe einfach, dass es ihr nachher auch gefällt.“

Nina ist da unbesorgt und zuckt nicht mit der Wimper,



Nach dem Friseurbesuch: Nina Herkt hat sich ihre Haare wachsen lassen, um sie zu spenden. FOTO: HARMS

als die Friseurin Pia Palmer die langen Strähnen in einen dicken Flechtzopf zusammen-

bindet. Die beiden schauen sich im Spiegel an, wie kurz die Frisur der Grundschülerin

werden darf. Nina ist mutig: „Hinten ruhig noch ein bisschen kürzer als vorne“ – und die Mama muss schlucken, sagt jedoch nichts.

Es war vor ein paar Jahren, als Nina davon erfahren hat, dass Kindern, die stark erkrankt sind und denen die Haare ausfallen, am besten eine Perücke aus Kinderhaaren gefertigt werden kann – und wollte unbedingt helfen. Friseurmeister Oliver Bremer weiß auch, warum das so ist: „Kinderhaare haben noch eine andere Textur, sind seidiger – und zudem meist komplett gesund. Nicht gefärbt, nicht chemisch behandelt, nicht so oft geföhnt oder geglättet.“

Er freut sich riesig, dass die Neunjährige heute in seinem Salon ist. Denn auch hier schlägt die Corona-Krise zu. „Wir haben schon genügend

zu tun, aber es ist einfach anders. Es drückt aufs Gemüt. Und da ist so ein Termin doch wirklich ein Lichtblick.“

Dann setzt Pia Palmer die Schere an. Und schneidet. Und schneidet. Setzt die Schere noch einmal anders an. Und schneidet. Das dauert länger als erwartet. Aber die Neunjährige schaut tapfer im Spiegel zu und ist ganz froh, als der lange Zopf dann vor ihr liegt. Die Friseurin macht sich an den Schnitt, föhnt die neue, noch ungewohnte Frisur.

Nina schüttelt immer wieder den Kopf: „Ich finde es richtig gut“, sagt sie im Nachhinein. Und auch der Mama gefällt es. Stolz auf ihre Tochter ist sie natürlich sowieso. „Ich finde es klasse, dass Nina das wirklich durchgezogen hat und sich so für den guten Zweck einsetzt.“

Mit einem besonderen Geschenk hat Eisbär Nana im Zoo Hannover ihren ersten Geburtstag gefeiert. Die Zoo-Handwerker schenkten ihr eine große Eins aus Eis, die mit Rote-Bete-Saft eingefärbt war. Außerdem bekam Nana eine spezielle Rassel zum Spielen, Knabbern, Versenken und Erlegen. Mutter Milana fand das neue Spielzeug ebenfalls spannend. Für sie war Nana das erste Jungtier, bei der Geburt war die Kleine etwa so groß wie ein Meerschweinchen, teilte der Zoo mit. Heute wiegt Nana 126 Kilogramm und hat sich zum Publikumsliebling gemausert.

DPA-FOTO: DITTRICH



Bremer besonders von Armut bedroht

BREMEN/HANNOVER/DPA – Bremen bildet bei der Armutsquote das Schlusslicht unter allen Bundesländern. Das geht aus dem jüngsten Bericht des Paritätischen Wohlfahrtsverbandes hervor.

So lag die Armutsgefährdungsquote in der Hansestadt im vergangenen Jahr bei 24,9 sowie in und um Bremerhaven bei 26,4 Prozent.

Deutschlandweit erreichte die Armutsquote mit 15,9 Prozent – rechnerisch wären das 13,2 Millionen Menschen – den höchsten Wert seit der Wiedervereinigung.

In Bayern sind die Menschen demnach am wenigsten von Armut gefährdet (11,9 Prozent). In Niedersachsen betrug die Quote 17,1 Prozent, in der Landeshauptstadt lag sie bei 21,4.

Armut wird in Deutschland über das Haushaltseinkommen und die daraus folgenden Möglichkeiten an gesellschaftlicher Teilhabe definiert. Wer weniger als 60 Prozent des mittleren Einkommens zur Verfügung hat, gilt bereits als armutsgefährdet.

Streit über Nazi-Verbrechen beigelegt

LOHHEIDE/BERGEN/KNA – Der Streit zwischen der niedersächsischen Stadt Bergen und der Gedenkstätte Bergen-Belsen um die Rolle der Wehrmacht im Zweiten Weltkrieg ist vom Tisch. Eine Mehrheit stimmte im Stadtrat für die ursprüngliche Fassung einer gemeinsamen Erklärung zum Welfriedenstag, wie ein Sprecher der Stadt am Freitag auf Anfrage mitteilte.

In dem Dokument heißt es nun: „Während des Zweiten Weltkrieges haben SS und Wehrmacht vor unserer Haustür unvorstellbare Verbrechen begangen.“ Die vom Verwaltungsausschuss mit Stimmen der CDU und FDP geforderte Änderung von „Wehrmacht“ in „Teile der Wehrmacht“ wurde verworfen. 26 Ratsmitglieder stimmten den Angaben zufolge für dieses Vorgehen, bei einer Gegenstimme und einer Enthaltung.

Die Stiftung niedersächsische Gedenkstätten begrüßte die Entscheidung.

Migranten von Ladefläche eines Sattelzugs befreit

KÖNIGSLUTTER/DPA – Polizisten haben auf der A2 bei Königslutter (Kreis Helmstedt) neun vermutlich aus Afghanistan stammende Jugendliche von der Ladefläche eines Sattelzugs befreit. Sie wurden in die Landesaufnahmebehörde gebracht, die Polizei ermittelt wegen des Verdachts der illegalen Einreise.

Der 41-jährige Fahrer selbst hatte die Polizei alarmiert, als er im Außenspiegel eine Hand bemerkte, die aus der Plane ragte. Er gab an, durch mehrere europäische Länder gefahren zu sein. Seit wann sich die Menschen auf der Ladefläche befanden, konnte er nicht sagen.

Der Corona-Unterricht im Realitätscheck

BILDUNG Wie kommen die Regeln der Politik im Alltag von Schülern und Lehrern an?

VON CHRISTOPHER WECKWERTH

HANNOVER – Ob die Sorge vor Corona-Infektionen, die Kritik am Lüften oder das Distanzlernen von zu Hause – die Schulpolitik führt in der Corona-Krise zu besonders hitzigen Diskussionen. Vier der Streitpunkte im Überblick:

SCHULEN ALS INFEKTIONSTREIBER

■ **Das sagt die Regierung:** „Die Schulen sind keine Orte der Infektionsverbreitung“, betont Kultusminister Grant Hendrik Tonne (SPD). Das Ministerium hat für das neue Schuljahr bis Mitte November 1900 positive Corona-Tests bei Schülern erfasst. Dazu kamen laut Corona-Meldeportal der Landesschulbehörde 334 Corona-Nachweise bei Lehrern und 167 bei weiteren Beschäftigten. In Relation zu den landesweit 1,1 Millionen Menschen an Schulen sieht sich das Ministerium in seiner Auffassung bestätigt. Für die Verbreitung des Virus seien vor allem Aktivitäten außerhalb des Schulbetriebs verantwortlich.

■ **Das sagen die Betroffenen:** „Die Sorge bei den Kolle-



Blick durch das geöffnete Fenster in einen Klassenraum – die Regeln sorgen für Diskussionen.

DPA-FOTO: KIRCHNER

gen, sich anzustecken, ist sehr groß“, sagt der Landeschef des Lehrerverbands VNL/VDR, Torsten Neumann. Unter den Schülern selbst ist die Sorge dagegen nicht allzu groß, sagt der Vorsitzende des Landesschülerrats, Florian Reetz. Ein „gewisses Unwohlsein“ gebe es aber sehr wohl – gerade auf dem Schulweg, wenn manche Schüler in Bus und Bahn eng zusammensitzen müssten.

PRÄSENZUNTERRICHT IN DEN SCHULEN

■ **Das sagt die Regierung:** Ministerpräsident Stephan Weil (SPD) erklärte vor wenigen Tagen, die Schulen dieses Mal so lange wie möglich of-

fen zu halten, sei im Interesse der Schüler und entlaste auch die Familien.

Landesweit gab es zuletzt an 638 der 3000 Schulen Einschränkungen, zwölf Schulen waren geschlossen.

■ **Das sagen die Betroffenen:** „Viele Schüler freuen sich, dass wir im Präsenzunterricht bleiben“, sagt Reetz. Allerdings gebe es auch Stimmen, die sich das Wechselmodell zwischen Präsenz- und Distanzunterricht wünschten. Das gelte auch für viele Lehrer, sagt Neumann. Aktuell wünschten sich viele zumindest bis zu den Weihnachtsferien das Wechselmodell, denn das bedeute kleinere Klassen,

Unterricht ohne Masken und einen ruhigeren Ablauf.

Ein Gymnasiallehrer aus der Region Hannover berichtete zudem vor einigen Tagen von Unstimmigkeiten bei den Quarantänebescheiden der Gesundheitsämter. Diese erschwerten die Entscheidung für oder gegen den Präsenzunterricht. In einer E-Mail an seine Schüler beschrieb er die chaotischen Verhältnisse: Entweder erhielten Betroffene gar keinen Bescheid oder die Dauer der Quarantäne sei unklar.

DIGITALER UNTERRICHT AUF DISTANZ

■ **Das sagt die Regierung:** Die Bandbreite der Rückmeldungen aus den Schulen sei im ersten Corona-Halbjahr groß gewesen, heißt es aus dem Kultusministerium: Von „hat gut geklappt“ bis „das war nichts“ war alles dabei. „An vielen Schulen werden bereits sehr gute Konzepte für das Distanzlernen gefahren, an anderen steckt das noch in den Kinderschuhen“, sagt ein Ministeriumssprecher. Insgesamt gebe es schon Fortschritte, es gehe aber auch darum, nach der Pandemie weiter an Verbesserungen zu arbeiten.

■ **Das sagen die Betroffenen:** Im Vergleich zur ersten Corona-Welle im Frühjahr könnten die Lehrer mittlerweile besser mit dem Distanzunterricht umgehen, sagt Neumann. Ein Problem sei aber weiterhin, dass viele Schüler zu Hause keine geeigneten Geräte oder keinen Internetzugang hätten.

REGELMÄßIGES LÜFTEN IN DEN KLASSENÄUMEN

■ **Das sagt die Regierung:** Das regelmäßige Lüften sei eine der wirksamsten Methoden, um das Virus einzudämmen, heißt es. Das Land wolle zusätzlich Geld, unter anderem für Raumlüfter, zur Verfügung stellen.

■ **Das sagen die Betroffenen:** Beim kurzen Lüften sei der Temperaturabfall nicht allzu groß, sagt Reetz. Wärmer anziehen müsse man sich aber schon. Es gebe außerdem Lehrer, die auf das Lüften verzichteten oder die Fenster ganz offen ließen.

Darüber hinaus forderten Eltern zuletzt weitergehende Maßnahmen wie beispielsweise Plexiglaswände in den Klassenzimmern.

Ermittler gewinnen im Vermisstenfall Maddie Zeit

JUSTIZ Verdächtiger muss lange im Gefängnis bleiben – Behörden erwarten Verlegung nach Niedersachsen

VON ANJA SEMMELROCH UND SILVIA KUSIDLO

KARLSRUHE/BRAUNSCHWEIG – Wichtiger Zeitgewinn für die Ermittler im Fall Maddie – der Mordverdächtige bleibt noch einige Jahre im Gefängnis. Das steht nach einem Beschluss des Bundesgerichtshofs (BGH) fest, der am Freitag öffentlich wurde. Die obersten Strafrichter in Karlsruhe haben die Revision des 43-Jährigen gegen ein Vergewaltigungsurteil des Landgerichts Braunschweig mit sieben Jahren Haft verworfen. (Az. 6 StR 41/20) In Niedersachsen wird er-

wartet, dass die Strafe schnell greift und eine Verlegung des mehrfach vorbestraften Sexualtäters in das Bundesland ansteht.

Er war im Dezember 2019 wegen der Vergewaltigung einer 72-jährigen US-Amerikanerin verurteilt worden. Diese Tat hatte er nach Überzeugung der Richter im Jahr 2005 im portugiesischen Praia da Luz begangen.

Im Fokus steht der 43-Jährige, seitdem das Bundeskriminalamt (BKA) und die Staatsanwaltschaft Braunschweig im Juni in einer Öffentlichkeitsfahndung mitteilten, dass



JVA Kiel: Hier sitzt der Verdächtige ein.

DPA-FOTO: REHDER

sie im Fall der vermissten Maddie wegen Mordverdachts gegen ihn ermitteln. Die klei-

ne Britin Madeleine McCann war 2007 spurlos aus einer Ferienanlage an der portugiesischen Algarve verschwunden. Das Schicksal der damals Dreijährigen ist seit mehr als einem Jahrzehnt ungeklärt.

Der Verdächtige, der zeitweise in Portugal lebte, sitzt derzeit in Schleswig-Holstein eine alte Haftstrafe wegen Drogenhandels ab. Diese sollte im Januar 2021 enden. Eine Aussetzung der Reststrafe zur Bewährung war am Landgericht Braunschweig erst diese Woche abgelehnt worden. Mit dem BGH-Beschluss steht nun fest, dass ein erneuter Haft-

prüfungstermin erst in einigen Jahren ansteht. „Wir freuen uns, dass das Urteil Bestand hat“, sagte Hans Christian Wolters von der Staatsanwaltschaft Braunschweig. „Das ist ein Beleg, dass die Braunschweiger Justiz objektiv und sorgfältig gearbeitet hat.“

Nun dürfte sich das Interesse wieder auf den Fall Maddie konzentrieren. „Die Verdachtsmomente bestehen weiter“, bekräftigte Staatsanwalt Wolters. Anklage wurde bisher nicht erhoben. Allein im September wurden aber zwei weitere Ermittlungsverfahren gegen den Mann bekannt.

MENSCHEN



Juristin **Amal Clooney** (42) ist für ihren Einsatz für die Pressefreiheit ausgezeichnet worden. Das Komitee zum Schutz von Journalisten (Committee to Protect Journalists, CPJ) verlieh Clooney bei einer Online-Gala in der Nacht zum Freitag den nach einer 2016 gestorbenen US-Moderatorin benannten Gwen Ifill Press Freedom Award. „Sie ist nicht nur etwas, was jeder Journalist braucht, nämlich eine gute Anwältin, sondern sie ist auch eine Verteidigerin der internationalen Gesetze, die die freie Meinungsäußerung möglich machen“, sagte die Schauspielerin Meryl Streep, die als Laudatorin für Clooney diente. Sie fühle sich sehr geehrt, sagte Clooney. Mit dem CPJ arbeite sie seit Langem eng zusammen.



Stefan Mross (44) und seine Frau Anna-Carina Woitschack gehen im Wohnmobil auf Sendung. Vom 28. November an funkt das Promi-Paar beim Schlager Radio B2. „Immer wieder samstags machen wir unser Wohnmobil zum Radio-Studio“, sagte Mross. Der Sender stellte ihnen dafür das nötige technische Gerät zur Verfügung. Sowohl für den TV-Star als auch für die Schlagersängerin (28) ist die Moderation im Radio eine neue Erfahrung. Woitschack sieht aber klare Vorteile: „Wir können in Freizeitklamotten vor dem Mikro sitzen und in die Maske müssen wir auch nicht.“



Corona kann Weihnachten nicht aufhalten, besingt **Robbie Williams** (46) in seiner neuen Pop-Nummer „Can’t Stop Christmas“ mit weihnachtlichem Glocken-Sound. Das am Freitag veröffentlichte Lied zeigt, wie Weihnachten dieses Jahr aussehen könnte und ist gleichzeitig eine Kampfansage an die Pandemie: Desinfektionsmittel auf dem Wunschzettel, Geschenke nur über Online-Shopping und die Liebsten auf Facetime oder Zoom. „Santa ist auf seinem Schlitten, aber jetzt in zwei Metern Abstand“, singt Williams, und lockert damit die derzeitige Krisen-Stimmung mit Humor auf.



Anlässlich des 73. Hochzeitstages von Königin Elizabeth II. (94) und ihrem Mann Prinz Philip (99) haben ihre Urenkel George (7), Charlotte (5) und Louis (2) – die Kinder von Prinz William und Herzogin Kate – eine Karte gestaltet. Länger als die Queen und ihr Gemahl ist nie ein britisches Monarchen-Paar verheiratet gewesen. Das Paar erhielt 2500 Geschenke aus aller Welt. Philip hatte ein besonderes Geschenk für die Königin seines Herzens: Er gab das Rauchen auf.

FOTO: BUCKINGHAM PALACE

Gruseliger Verdacht nach Knochenfund

VERBRECHEN Sexualmord an 44-jährigem Mann in Berlin – Ermittler vermuten Kannibalismus

VON GISELA GROSS UND
ULRIKE VON LESZCZYNSKI

BERLIN – Es klingt wie in einem Gruselkrimi: Zwei Männer um die 40 verabreden sich über eine Dating-Plattform in Berlin zum Rendezvous. Später finden Spaziergänger beim Gassigehen mit dem Hund im Wald menschliche Knochen. Den Rest hat einer der Männer aufgegessen – nach einem Sexualmord. Berliner Ermittler gehen davon aus, dass dieses Szenario so oder so ähnlich Wirklichkeit geworden sein könnte und ein 44-jähriger Monteur auf diese Weise Opfer eines Verbrechens wurde.

Seit Anfang September wurde der Mann vermisst, seit Donnerstag sprechen die Ermittler von einer tragischen Wende – und von Mord. Es gebe Hinweise auf Kannibalismus. Ein Verdächtiger aus Berlin-Pankow ist in Untersuchungshaft gekommen. „Einschlägige Werkzeuge“ wie Messer und Sägen sowie Blutspuren seien in der Wohnung des 41-jährigen Verdächtigen gefunden worden, berichtet Martin Steltner, Sprecher der Staatsanwaltschaft, am Freitag. Der Tatverdächtige, ein Deutscher, der Lehrer sein soll, habe zu Kannibalismus im Internet recherchiert

und sei auf einer Dating-Plattform mit dem Opfer in Kontakt gewesen. Ihm wird nun Sexualmord aus niederen Beweggründen vorgeworfen. Hintergrund sei nach Erkenntnissen der Ermittler die Befriedigung des Geschlechtstrieb gewesen, sagte Steltner. Andere Motive, wie Raub oder Hass, seien nicht erkennbar. Es gebe bislang keinerlei Hinweise darauf, dass die Tat im Einvernehmen mit dem Opfer begangen wurde. Auf die Spur des mutmaßlichen Täters kommen die Ermittler in Berlin mit Hilfe eines Taxifahrers: Er habe sagen können, wohin die letzte

Fahrt des Vermissten führte, berichtet Steltner. Mantrailer-Hunde, die für ihre sehr feinen Nasen bekannt sind, hätten die Beamten zur Wohnung des Verdächtigen geführt. Von dort bis zum Fundort der Knochen in Berlin-Buch, ganz im Norden an der Grenze zu Brandenburg, brauche man eine gute Viertelstunde mit dem Auto. Das Opfer lebte im Berliner Osten, Bezirk Lichtenberg. Es ist ein Plattenbau in einer einfachen Wohngegend jenseits des S-Bahn-Rings. Hier kennt nicht jeder jeden. Kurz vor Mitternacht hatte der Mann im September seine Wohnung

verlassen und blieb spurlos verschwunden. Das passte nicht ins Bild, denn der 44-Jährige galt als zuverlässig. Als Spaziergänger die Knochen entdeckten, dachten viele Beobachter noch nicht an einen Zusammenhang mit dem Vermisstenfall. Dann fanden Leichenspürhunde weitere kleinere Knochenfragmente. Sie hätten eindeutig dem Vermissten zugeordnet werden können, sagt Steltner. Beweismittel und Indizien reichten schließlich für einen Haftbefehl. Ende September hatte die Polizei den Fall erstmals publik gemacht und veröffentlichte ein Foto.

Star-Friseur Walz mit 76 gestorben

TRAUER Berliner war bekanntester Friseur Deutschlands – Kanzlerin unter Kunden

VON CAROLINE BOCK

BERLIN – Der Berliner Starfriseur Udo Walz ist tot. Er starb am Freitag im Alter von 76 Jahren. Das wurde der Deutschen Presse-Agentur am Nachmittag aus dem Umfeld von Walz bestätigt. Zuvor hatte die „Bild“-Zeitung unter Berufung auf den Ehemann über den Tod des Friseurs berichtet. „Udo ist friedlich um 12 Uhr eingeschlafen“, sagte Carsten Thamm-Walz demnach. Ende September war laut der Zeitung bekannt geworden, dass Walz, der an Diabetes litt, im Rollstuhl saß. Walz hatte über Berlin hinaus Prominenten-Status und war durch viele Medienauftritte bekannt. Geboren wurde er im schwäbischen Waiblingen. Nach einem Praktikum mit 14 und einer Lehre in Stuttgart geht er nach St. Moritz in der Schweiz. Als Liebling der Society ist er schon mit 18 berühmt für seine Hochsteckfrisuren, heißt es in seiner Vita. 1968 eröffnet er seinen ersten Salon in Berlin. 1974 vergrößert sich der Unternehmer, später arbeitet er für Modedesigner wie Wolfgang Joop, Jil Sander und Jean Paul Gaultier. Patricia Riekkel, ehemalige Chefin der „Bunten“, trauerte am Freitag um ihren „allerbesten Freund“. Großzügig und großherzig sei Walz gewesen – einer, der sich Zeit genommen habe, wenn die Leute ein Selfie wollten. Zu seinen Kundinnen gehörten unter anderem Romy Schneider, Marlene Dietrich, Claudia Schiffer, Maria Callas, Julia Roberts, Jodie Foster oder Angela Merkel. Walz spielte auch in Fernsehserien und Doku-Soaps mit, machte Werbung für ein Diätmittel, moderierte eine Talkshow und veröffentlichte Bücher.



Udo Walz starb im Alter von 76 Jahren. DPA-FOTO: STACHE

Urteil mehr als 20 Jahre nach Tat

MORDFALL Elfjähriger Nicky wurde 1998 getötet – Langwieriger Indizienprozess

VON ANNETTE BIRSCHTEL

MAASTRICHT – Mehr als 20 Jahre nach dem gewaltsamen Tod des elfjährigen niederländischen Jungen Nicky Verstappen ist der Täter bestraft worden: Nach einem aufsehenerregenden Indizienprozess sprach das Strafgericht in Maastricht den 58-jährigen Angeklagten Jos B. des sexuellen Missbrauchs mit Todesfolge schuldig und verurteilte ihn zu insgesamt zwölf Jahren und sechs Monaten Gefängnis. B. wurde zwar vom Vorwurf des Totschlags freigesprochen – aus Mangel an Beweisen. Das Gericht hält den Niederländer aber gleichwohl für den Tod des Jungen verantwortlich. „Ohne Ihr Handeln hätte Nicky Verstappen am 11. August 1998 noch gelebt“, sagte der Richter. Das Urteil ist das vorläufige Ende eines der spektakulärsten Kriminalfälle der Niederlande. Die Verteidigung kündigte bereits Berufung an. Jos B. bestreitet bis heute die Tat. Er nahm das Urteil nach Angaben von Beobachtern regungslos zur Kenntnis.

Der Richter verwies auf die besondere Schwere der Tat. Mit brutaler Gewalt habe B. den Jungen vergewaltigt, ihm dabei vermutlich den Mund zugehalten und ihn so auf den Boden gedrückt, dass er erstickt sei. „Wie viel Angst muss er ausgestanden haben?“ Nicky war im Sommer 1998 in einem Naturgebiet an der deutschen Grenze bei Aachen getötet worden. Der Fall hatte große Bestürzung auch in Deutschland ausgelöst. Doch 20 Jahre lang bewegte sich nichts in dem Fall. Kurz vor der drohenden Verjährung 2018 unternahmen die Ermittler einen letzten verzweifelten Versuch und nutzten die moderne Technik. Ein Massengentest mit 21.000 Männern aus der Region ergab eine Spur, und die führte zu Jos B. Er wurde in Spanien festgenommen. 27 Spuren an Kleidung und Körper des Kindes stimmten mit seiner DNA überein. Wirklich eindeutige Beweise aber fehlten. Jos B. sagte aus, er habe den Jungen gefunden, doch der sei bereits tot gewesen. Dann habe er sich aus Angst davongemacht.

Oberarzt soll zwei Patienten getötet haben

ESSEN/DPA – Ein Oberarzt der Essener Uniklinik soll zwei todkranken Männern in deren letzter Lebensphase Medikamente verabreicht haben, die zu deren sofortigem Tod führten. Die Polizei wirft dem 44-jährigen Totschlag vor. Er kam in Haft. Eine Mordkommission ermittelt. Der Beschuldigte habe nur zu einem Fall Angaben gemacht, teilte die Polizei Essen am Freitag mit. Er habe angegeben, dass er das weitere Leiden des Patienten und seiner Angehörigen habe beenden wollen. Nach Informationen der „Bild“-Zeitung handelte es sich bei den beiden gestorbenen Männern um Corona-Patienten, die auf der Covid-19-Station des Uniklinikums behandelt wurden. Die beiden Patienten im Alter von 47 und 50 Jahren lagen laut Polizei auf der Station des Oberarztes. Sie hätten sich in einem sehr kritischen gesundheitlichen Zustand befunden. Der eine starb am 13. November, der andere am 17. November. Der Arzt wurde am 18. November festgenommen. Einen Tag später ordnete ein Richter Untersuchungs-haft an. Der Arzt sei seit Februar in der Uniklinik beschäftigt gewesen, teilte das Klinikum mit.

Welche Regionen die Krise gut meistern

PROGNOS-STUDIE Forscher bescheinigen Oldenburg und Emden langfristig gute Wachstumsaussichten

VON FRIEDERIKE MARX
UND JÖRG SCHÜRMEYER

BERLIN/OLDENBURG/EMDEN – Das Berliner und das Münchner Umland sowie mehrere Uni-Städte haben einer Studie zufolge die besten Wachstumsaussichten nach Corona. Fünf der zehn Wachstumssieger bis 2030 kommen aus Ostdeutschland, geht aus einer am Freitag veröffentlichten Prognose des Forschungsinstituts Prognos hervor.

Wer zählt zu den Wachstumssiegern

Zu den Top Ten bundesweit zählen im Osten die Stadt Potsdam, der Landkreis Dahme-Spreewald mit dem neuen Flughafen BER, der Landkreis Oder-Spree mit der künftigen Fabrik des US-Elektroautoherstellers Tesla sowie die Uni-Städte Leipzig und Rostock. Hessen ist mit Darmstadt dabei.

In Bayern werden den Landkreisen aus dem Münchner Umland Dachau, Ebersberg und Erding sowie der Unistadt Regensburg die besten Aussichten vorhergesagt.

Was wird in der Studie untersucht

Die Studie prognostiziert das Wirtschaftswachstum sowie die Beschäftigtenentwicklung in den 401 deutschen Landkreisen und kreisfreien Städten. Ökonomisch leistungsfähige Regionen werden demnach auch nach der Krise wieder stärker wachsen. Probleme hätten indes Kreise, in denen sich Corona-Krise und strukturelle Probleme überlagern: alte Branchen, geringes Einkommen, sinkende Einwohnerzahlen.

Wie schneidet der Nordwesten ab

Für die Landkreise und kreisfreien Städte im Oldenburger Land und Ostfriesland sind die Prognos-Forscher überwiegend optimistisch.

Die Landkreise Cloppenburg und Vechta sowie die Städte Oldenburg, Emden und – durchaus etwas überraschend – auch Delmenhorst zählen sie zu den Regionen, für die ein besonders starkes Wirtschaftswachstum (Steigerung der Wertschöpfung um mindestens elf Prozent bis



2030) prognostiziert wird. Oldenburg bezeichnet

Prognos explizit als „Aufsteigerregion“, die dank günstiger Branchenstruktur nach Corona besonders dynamisch wachsen könnte. Für Emden gelte, dass viele Autostandorte trotz aller derzeitigen Herausforderungen langfristig „Stabilitätsanker in ihren Regionen“ bleiben würden, erläuterte Prognos-Ökonom Olaf Arndt. Delmenhorst profitiere laut Arndt davon, dass hier staatliche öffentliche Dienstleistungsbereiche eine vergleichsweise starke Rolle spielten. Diese hätten in der Corona-Krise eine stabilisierende Wirkung. Zudem sei zu berücksichtigen, dass die Wachstumsaussichten für die Stadt zwar gut seien – allerdings von einem vergleichsweise niedrigen Ausgangsniveau.

Größtes Sorgenkind in der Region ist die Wesermarsch. Negativ wirke sich laut Prognose hier die demografische Entwicklung aus.

Zudem sei der Kreis laut Arndt durch Branchen wie Luftfahrt und Tourismus geprägt, die von der Corona-Krise besonders hart getroffen wurden.

NAMEN



DPA-FOTO: MOLTER

Paket-Straßenbahn

Bundesverkehrsminister **ANDREAS SCHEUER** (CSU, 46) will Ideen für Frachttransporte mit Bussen und Bahnen in Städten vorantreiben. „Zum Beispiel könnten Paket-Straßenbahnen nachts, wenn die meisten Waggons normalerweise leer sind oder stillstehen, Päckchen transportieren“, sagte er am Freitag. Neue Konzepte zu Warentransporten im Öffentlichen Personennahverkehr in Städten und auf dem Land sollen von Lkw-Verkehr entlasten und zum Klimaschutz beitragen.

AKTIEN DES TAGES

Gewinner*			
Hellofresh	49,90	+ 5,10%	
Jenoptik	25,90	+ 4,77%	
ThyssenKrupp	4,94	+ 4,33%	
CTS Eventim	51,05	+ 4,01%	
Siltronic Nam	97,40	+ 3,88%	
Rational	746,00	+ 3,47%	
LPKF Laser	21,65	+ 3,34%	
Bayer	47,90	+ 3,23%	
TeamViewer AG	39,52	+ 3,05%	
Software	36,94	+ 2,90%	

Verlierer*			
HOCHTIEF	76,00	- 1,11%	
Airbus Group	88,60	- 0,91%	
Covestro	45,78	- 0,89%	
Vonovia Se	57,50	- 0,79%	
Duerr AG	27,80	- 0,79%	
Scout24	64,25	- 0,70%	
MTU AERO ENGINES	194,65	- 0,69%	
Tag Immobilien	24,74	- 0,64%	

*Werte aus Dax, M-DAX, Tec-DAX

Auch 2021 höheres Kurzarbeitergeld

ARBEITSMARKT Bundestag für Verlängerung

BERLIN/DPA – Auch im nächsten Jahr bekommen Beschäftigte, die länger als drei Monate auf Kurzarbeit sind, ein erhöhtes Kurzarbeitergeld. Der Bundestag hat die entsprechende Sonderregelung in der Corona-Krise am Freitag bis Ende 2021 verlängert. Das Gesetz muss abschließend noch durch den Bundesrat, der bereits deutlich gemacht hat, dass er keine Einwände gegen die Verlängerung hat.

Die Regelung sieht vor, dass Kurzarbeitergeld auch weiterhin ab dem vierten Bezugsmonat

von seiner üblichen Höhe, nämlich 60 Prozent des Lohns, auf 70 Prozent erhöht wird – für Berufstätige mit Kindern von 67 auf 77 Prozent. Ab dem siebten Monat in Kurzarbeit soll es weiterhin 80 beziehungsweise 87 Prozent des Lohns geben. Profitieren sollen davon alle Beschäftigten, die bis Ende März 2021 in Kurzarbeit geschickt werden. Minijobs bis 450 Euro bleiben zudem bis Ende 2021 generell anrechnungsfrei. Ursprünglich sollten die Bestimmungen zum Jahresende auslaufen.

Mehrweg-Pflicht für Gastronomie

MÜLL Neuregelung für „To-Go“-Produkte

BERLIN/DPA – Immer mehr Cafés bieten den Kaffee zum Mitnehmen schon in Mehrweg-Pfandbechern an – ab 2022 soll das aus Sicht von Umweltministerin Svenja Schulze (SPD) Pflicht werden. Auch wer Speisen „to go“ in Einwegverpackungen aus Plastik anbietet, soll dann verpflichtet und ohne Aufpreis eine Mehrweg-Verpackung anbieten. Es falle zu viel Verpackungsmüll in Deutschland an, sagte Staatssekretär Jochen Flasbarth. Die Pfandpflicht soll ausgeweitet werden auf al-

le Einweg-Plastikflaschen und Getränkedosen.

Eine Ausnahme sieht der Gesetzentwurf vor, wenn ein Geschäft sowohl höchstens drei Mitarbeiter hat als auch eine Fläche von höchstens 50 Quadratmeter – dann soll es reichen, auf Wunsch den Kunden die Produkte in mitgebrachte Mehrwegbehälter abzufüllen. Wer Essen nur auf Tellern verkauft, ist ebenso ausgenommen wie Pizzerien, die Pizza im Karton verkaufen, denn es geht um die Vermeidung von Plastikmüll.



Über die Anlieferung der ersten Lagerware im Kühllogistikzentrum Mücke freuten sich in dieser Woche (erste Reihe von links): Bürgermeister Andreas Sommer, Britta Bartels

(Nordfrost), Landrat Manfred Görig, Dr. Falk Bartels und Niederlassungsleiter Andreas Behne (beide Nordfrost).

FOTO: FOTOSTUDIO HOHL

Nordfrost investiert in Hessen

LOGISTIK Multi-Kühlcenter im Herzen Deutschlands eröffnet

GIEßEN/SCHORTENS/WZ – Die Nordfrost-Gruppe mit Hauptsitz in Schortens hat ein neues Kühllogistikzentrum im hessischen Mücke in Betrieb genommen. In der Nähe von Gießen an der Autobahn 5 hat das Unternehmen nach eigenen Angaben 62 Millionen Euro investiert. Nordfrost bietet damit als Marktführer in der Tiefkühllogistik der Lebensmittelbranche ab sofort bundesweit 900 000 Palettenstellplätze an. Das Logistikzentrum in Mücke bietet darüber hinaus viel Platz für tiefgekühlte Waren und für Produkte in sämtlichen plusgradigen Temperaturbereichen sowie für Trockengüter.

Den Kaufvertrag für das 14 Hektar große Grundstück hatte im März 2018 noch der inzwischen verstorbene Firmengründer Horst Bartels unterzeichnet. Die offizielle Eröffnung des Kühllogistikcenters in dieser Woche oblag den bei-

den geschäftsführenden Gesellschaftern des Familienunternehmens, Dr. Falk Bartels und Britta Bartels, sowie Niederlassungsleiter Andreas Behne. Sie empfingen dazu Vertreter der Kommunen und der am Bau beteiligten Firmen.

Das imposante Gebäude besteht aus insgesamt elf Hallen und ist 18 Meter hoch. Vier Tiefkühlhallen, in denen minus 22 Grad Celsius Kälte herrscht, bieten Platz für 24 000 Palettenstellplätze. Im plusgradigen Bereich stehen 22 000 Stellplätze zur Verfügung, die in sieben verschiedenen Hallen je nach Lagerware auf Temperaturen zwischen 0 bis plus 18 Grads eingestellt werden können.

Wie in einem Großteil der 40 anderen, bundesweit gelegenen Logistikimmobilien der Nordfrost-Gruppe kommen in Mücke erdgasbetriebene Blockheizkraftwerke für die Stromproduktion zum Ein-

satz. Die dabei erzeugte Abwärme wird im Wege der Kraft-Wärme-Kälte-Kopplung in Kälte gewandelt, die im Kühlhaus benötigt wird. Zum Komplex gehört ein dreistöckiges Verwaltungsgebäude.

„Die Nordfrost in Mücke ist zum Start top aufgestellt und hoch motiviert“, sagte Britta Bartels. Dr. Falk Bartels: „In Mücke stehen uns alle Temperaturstufen und Value-Added-Services unter einem Dach zur Verfügung. In Verbindung mit der Größe der Lagerkapazitäten ermöglicht dies unseren Kunden die Bündelung von Sortimenten über verschiedene Temperaturbereiche hinweg an einem zentral in Deutschland gelegenen Lagerstandort.“ Das Grundstück in Mücke im Vogelsbergkreis habe noch Ausbaureserven. Landrat Manfred Görig und Bürgermeister Andreas Sommer wünschten alles Gute für die Zukunft.

Verbindliche Frauenquote in Vorständen

BERLIN/DPA – Die schwarz-rote Koalition hat sich grundsätzlich auf eine verbindliche Frauenquote in Vorständen geeinigt. In Vorständen bör-

sennotierter und paritätisch mitbestimmter Unternehmen mit mehr als drei Mitgliedern muss demnach künftig ein Mitglied eine Frau sein, teilte

Justizministerin Christine Lambrecht (SPD) nach einer Einigung der vom Koalitionsausschuss eingesetzten Arbeitsgruppe mit.

VERBRAUCHERTIPP

Jahresende ist Stichtag

Arbeitnehmer, die keine Einkommensteuererklärung abgeben müssen, können dies freiwillig tun, um zu viel gezahlte Steuern vom Finanzamt erstattet zu bekommen. Dies kann vier Jahre rückwirkend geschehen. Für das Steuerjahr 2016 läuft die Frist also zum Jahresende 2020 endgültig ab. Entscheidend sei, dass die Steuererklärung bis spätestens Mitternacht am 31. Dezember 2020 im Briefkasten des zuständigen Finanzamtes liegt, erläutert Uwe Rauhöft vom Bundesverband Lohnsteuerhilfvereine BVL.

GELDANLAGETIPP

Die Privatbank Berenberg empfiehlt **AKTIEN VON SMA SOLAR** zum Kauf und hat das Kursziel von 50 auf 55 Euro angehoben. Die Profitabilität des im S-Dax notierten Solarzulieferers verbessere sich, schrieb Analyst Lasse Stueben in einer jetzt vorgelegten Studie.

Rabattschlacht im Teil-Lockdown

SCHNÄPPCHENJAGD

Warum viele Händler mit gewisser Skepsis auf bevorstehenden „Black Friday“ schauen

VON ERICH REIMANN

DÜSSELDORF – Rabattschlachten im Internet und Schnäppchenjagd in den Einkaufsstrassen: Der Black Friday, der in diesem Jahr auf den 27. November fällt, hat sich in den vergangenen Jahren zu einem der umsatzstärksten Verkaufstage im deutschen Einzelhandel entwickelt. Doch in diesem Jahr könnte alles ganz anders werden. In den Innenstädten droht der Teil-Lockdown, die Lust an der Schnäppchenjagd zu torpedieren. Und auch im Internet könnte die Ausgabenbereitschaft in diesem Jahr aufgrund der Pandemie deutlich geringer sein als früher.

Eine Umfrage der Unternehmensberatung Simon-Kucher & Partners ergab, dass in diesem Jahr gerade einmal die Hälfte der Verbraucher plant, am Black Friday oder dem folgenden Cyber Monday auf



Auch in diesem Jahr werben viele Einzelhändler trotz Corona-Krise wieder intensiv für den „Black Friday“. DPA-FOTO: LEANZA

Schnäppchenjagd zu gehen. Vor einem Jahr hatten das noch zwei Drittel der Konsumenten vor. Und auch das eingeplante Einkaufsbudget ist in der Corona-Krise zusammen geschmolzen: Im Durchschnitt sind in diesem Jahr

„nur“ noch 205 Euro für das Black-Friday-Shopping vorgesehen. Vor einem Jahr waren es noch 242 Euro. Doch nicht alle sind so pessimistisch. Der Handelsverband Deutschland (HDE) etwa rechnet in diesem Jahr für den

BLACK FRIDAY

So wird in den USA der Tag nach dem Fest Thanksgiving genannt. Thanksgiving fällt immer auf den letzten Donnerstag im November, der darauffolgende „Black Friday“ (Schwarzer Freitag) gilt als Beginn der Weihnachts-Einkaufssaison. In den USA gilt er seit Jahren als der Tag im Jahr, an dem die höchsten Umsätze erzielt werden. In Deutschland fand der „Black Friday“ in größerem Rahmen erstmals im Jahr 2013 statt.

Black Friday und den Cyber Monday sogar mit einem Umsatzrekord von 3,7 Milliarden Euro. Das wäre ein Plus von 18 Prozent gegenüber 2019.

Tatsächlich bemühen sich viele Händler in diesem Jahr noch mehr als in der Vergan-

genheit, die Kunden anzulocken. Der Startschuss für die Schnäppchenjagd fiel noch früher als sonst. Amazon lockt seit Ende Oktober mit „frühen Black-Friday-Angeboten“. Die Elektronikketten Saturn und Media-Markt versprochen ihren Kunden gleich einen ganzen „Black November“.

Fakt ist: Gerade die Händler in den Innenstädten könnten ein bisschen zusätzlichen Rummel durch den Rabatttag gerade sehr gut brauchen. Zwar dürfen Modehändler, Schmuckgeschäfte und Buchhandlungen auch im Teil-Lockdown geöffnet bleiben. Doch vielen Kunden ist angesichts der gestiegenen Infektionszahlen und wegen der Schließung der Gastronomieangebote die Lust am Shoppingtrip vergangen.

Die Kundenfrequenzen in den Innenstädten sind wieder drastisch eingebrochen.

www.roesner-whv.de

RÖSNER UND VAN LINGEN

04421-75 827-0
info@roesner-whv.de

Die Börse

Angaben:
Vereinigte Wirtschaftsdienste vwd;
(ohne Gewähr)

EURO-STOXX 50

3467,60
VORTAG: 3451,97

DAX (in Punkten)

13137,25

ZINSEN (Umlaufrend.)

-0,58 %
VORTAG: -0,58 %

GOLD (Feinunze)

1872,75 \$
VORTAG: 1867,20 \$

EURO (in Dollar)

1,1858

ÖLPREIS (Terminbörse)

44,36 \$
VORTAG: 44,17 \$

M-DAX

28998,47 0,88 % ▲

Dividende € 20.11.20 ± % VT

Aareal Bank	0,00	19,01	0,32
Airbus (NL) °	0,00	88,60	-0,91
Aixtron	0,00	11,06	2,41
Alstria Off.	0,53	13,66	0,37
Aroundtown (LU)	0,07	5,49	-0,62
Aurubis	1,25	63,54	2,06
Bechtle	1,20	182,00	1,11
Brenntag NA	1,25	63,82	0,92
Cancom	0,50	44,56	0,41
Carl Zeiss Med.	0,65	118,90	1,71
Commerzbank	0,00	4,97	0,67
CompuGroup	0,50	77,00	0,98
CTS Eventim	0,00	51,05	4,01
Dürr	0,80	27,80	-0,79
Evonik	0,58	23,94	1,31
Evotec	0,00	25,15	1,78
Fraport	0,00	46,18	0,7
freenet NA	0,04	17,20	0,85
Fuchs P Vz.	0,97	48,74	0,54
GEA Group	0,42	29,01	1,43
Gerresheimer	1,20	100,10	0,7
Grand City (LU)	0,22	20,06	-0,4
Grenke NA	0,80	37,16	0,16
Hann. Rück.NA	5,50	145,40	0,41
Healthineers	0,80	37,88	1,61
Hella	0,00	46,56	-0,43
HelloFresh	0,00	49,90	5,1
Hochtief	5,80	76,00	-1,11
Hugo Boss NA	0,04	25,76	0,51
K+S NA	0,04	6,95	1,08
Kion Group	0,04	68,12	2,13
Knorr-Bremse	1,80	108,56	1,69
Lanxess	0,95	54,30	0,89
LEG Immob.	3,60	118,56	0,37
LuftHansa vNA	0,00	9,45	-0,25
Metro St.	0,70	8,03	-0,25
MorphoSys	0,00	91,20	2,47
Nemetschek	0,28	65,20	2,03
Osram Licht	0,00	51,96	-0,08
ProS.Sat.1	0,00	12,52	-0,08
Puma	0,00	84,62	0,79
Qiagen (NL)	0,00	40,20	0,5
Rational	5,70	746,00	3,47
Rheinmetall	2,40	76,50	1,49
Sartorius Vz.	0,36	373,00	0,76
Scout24	0,91	64,25	-0,7
Shop Apotheke (NL)	0,00	135,80	1,8
Siltronic NA	3,00	97,40	3,88
Software	0,76	36,94	2,9
Ströer	2,00	75,55	1,34
Symrise	0,95	106,55	1,28
TAG Imm.	0,82	24,74	-0,64
TeamViewer	0,00	39,52	3,05
Telefonica Dt.	0,17	2,34	0,3
thyssenkrupp	0,00	4,94	4,33
Uniper	1,15	28,50	1,5
Utd. Internet NA	0,50	32,90	-0,21
Varta	0,00	111,70	1,27
Wacker Chemie	0,50	93,94	0,77
Zalando	0,00	80,04	1,09

REGIONALE AKTIEN

artec techn.	0,00	3,66	-0,54
Berentzen	0,28	5,48	5,79
Brem. Lagerh.	0,40	12,00	-6,25
CeWe Stift.	2,00	90,80	0,55
Energiekontor	0,40	43,70	-1,13
EnviTec Biogas	1,00	18,70	-0,27
Frosta	1,60	68,80	0
H+R	0,00	5,04	7,23
MeVis Medical	0,95	32,60	0
OHB	0,00	40,75	0,99
PNE	0,04	7,48	1,08
Reed. Ekkenga	27,50	-	-
Trade & Value	0,00	2,60	0

AUSLANDSAKTIEN

AB Inbev (BE) °	20.11.20	± % VT
ABB NA (CH)	54,75	-1,03
Alphabet A (US)	24,25	-1,18
Amazon (US)	1.490,00	0,92
Apple Inc. (US)	2.630,00	0
AT&T (US)	99,67	0,14
AXA (FR) °	23,81	-0,15
Bco Santander (ES) °	18,83	-0,24
BNP (FR) °	2,32	0,35
Boeing (US)	40,98	0,43
BP PLC (GB)	170,04	-0,92
Canon (JP)	2,74	-0,36
Cisco (US)	15,71	2,45
Citigroup (US)	34,79	0,36
Coca Cola (US)	43,70	-0,85
Cr. Suisse NA (CH)	44,55	0,25
Eni (IT) °	11,16	0,54
Ericsson B (SE)	8,18	0,94
Exxon Mobil (US)	10,25	0,49
Facebook (US)	31,17	-0,67
Fiat Chrysler (NL)	228,45	-0,61
Gen. Electr. (US)	13,01	2,93
General Motors (US)	8,14	0,39
Generali (IT)	36,24	0,01
GlassSmith. (GB)	14,01	-0,88
IBM (US)	15,67	-0,7
IBMX (US)	98,46	-0,2
ING Groep (NL) °	7,70	0,06
Int. C. Air. (ES)	1,72	-0,69
Intel (US)	38,43	0,54
Kuehne + Nagel (CH)	196,50	2,34
Lloyds Bank (GB)	0,42	8,24
McDonald's (US)	180,72	0,12
Microsoft (US)	178,76	-0,23
Nestlé NA (CH)	103,68	-0,42
Nissan Motor (JP)	3,96	3,81
Nokia (FI) °	3,31	2,16
Novartis (CH)	79,61	0,64
Philips (NL) °	43,53	0,01
Proct. & Gamb. (US)	117,98	0,32
Renault (FR)	30,85	-1,09
Roy. D. Shell A (GB)	14,15	1,98
Soc. Gén. (FR)	16,23	-0,04
Sony (JP)	75,51	0,2
Telefonica (ES)	3,44	-0,69
Total (FR) °	34,55	1,1
UBS Group (CH)	13,07	-0,23
UniCredit (IT)	8,55	2,02
Unilever (NL) °	50,00	0,62
Vodafone (GB)	1,39	2,27
Volvo B (SE)	19,70	0,69
Walmart (US)	127,94	0,11

Großbritannien S&P UK

1262,41 0,23%

Russland RTS

1262,69 0,30%

USA Dow Jones

29337,32 -0,49%

USA Nasdaq

11916,87 0,10%

Frankreich CAC 40

5495,89 0,39%

Europa Euro Stoxx 50

3467,60 0,45%

Japan Nikkei 225

25527,37 -0,42%

Brasilien Bovespa

106411,80 0,43%

Südafrika S&P SA 50

2526,63 -0,33%

SDAX erreicht erneut Allzeithoch

(Dow Jones) – Am deutschen Aktienmarkt ist es am Freitag nach oben gegangen. Das Kursbarometer DAX legte um 0,4 Prozent auf 13.137 Punkte zu. Marktteilnehmer sprachen von einem vergleichsweise ruhigen Handel. Nicht einmal der kleine Verfalltermin am Terminmarkt konnte das Gleichgewicht zwischen Bullen und Bären an der Börse stören. Bereits seit Wochen

beginnt notiert der Benchmark-Index mehrheitlich in einer sehr engen Spanne zwischen 13.050 und 13.250 Punkten. Dies kann dahingehend interpretiert werden, dass sich die Mehrheit der Marktteilnehmer mit diesem Kursniveau anfreunden kann. Sollte es zu einem harten Brexit kommen, könnte der DAX allerdings auch noch einmal unter die 13.000er Marke fallen.

DEUTSCHER AKTIENINDEX DAX 13137,25 +0,39 % ▲

16000

14000

12000

10000

8000

Dez. Jan. Feb. März Apr. Mai Juni Juli Aug. Sep. Okt. Nov.

2020

Dividende	Schluss 20.11.	Veränderung % Vortag	Tief	52 Wochen Vergleich	Hoch
Adidas NA °	0,00	280,50	-0,53	162,20	317,45
Allianz vNA °	9,60	195,40	+0,29	117,10	232,60
BASF NA °	3,30	57,65	-0,22	37,36	70,48
Bayer NA °	2,80	47,90	+3,23	39,91	78,34
Beiersdorf	0,70	97,10	±0,00	77,62	108,05
BMW St. °	2,50	74,15	+0,20	36,60	77,06
Continental	3,00	110,50	±0,00	51,45	124,10
Covestro	1,20	45,78	-0,89	23,54	48,82
Daimler NA °	0,90	55,52	+0,82	21,02	55,96
Deliv. Hero	0,00	101,10	+1,61	44,85	116,65
Dt. Bank NA °	0,00	8,96	-0,34	4,45	10,37
Dt. Börse NA °	2,90	134,50	-0,22	92,92	170,15
Dt. Post NA °	1,15	39,88	+1,99	19,10	43,50
Dt. Telekom °	0,60	14,87	+0,10	10,41	16,75
Dt. Wohnen	0,90	42,62	+0,33	27,66	46,97
E.ON NA °	0,46	9,10	+0,55	7,60	11,56
Fres. M.C.St.	1,20	71,28	+0,06	53,50	81,10
Fresenius	0,84	37,85	+0,56	24,25	51,54
Heidelb. Cem.	0,60	58,56	+0,31	29,00	70,02
Henkel Vz.	1,85	87,22	+0,11	62,24	96,90
Infineon NA °	0,27	27,41	+1,29	10,13	28,33
Linde PLC °	0,81	213,60	+0,95	130,45	226,40
Merck	1,30	130,00	+1,21	76,22	140,35
MTU Aero	0,04	194,65	-0,69	97,76	289,30
Münch. R. vNA °	0,80	234,80	-0,55	141,10	284,20
RWE St.	0,90	35,00	+2,76	20,05	35,30
SAP °	1,58	98,80	-0,62	82,13	143,32
Siemens NA °	3,69	109,58	-0,20	55,59	119,30
Vonovia NA °	1,57	57,50	-0,79	36,71	62,74
VW Vz. °	4,86	152,14	-0,25	79,38	187,74

RENTENWERTE

	20.11.20	19.11.20
5,5 Bund v. 00/31	163,82	163,78
4,75 Bund v. 03/34	174,17	174,16
4,0 Bund v. 05/37	174,03	174,02
2,5 Bund v. 12/44	168,37	168,37
1,5 Bund v. 12/22	104,06	104,05
1,5 Bund v. 13/23	105,14	105,12
1,5 Bund v. 13/23	105,72	105,70
0,5 Bund v. 15/25	105,53	105,50
1,0 Bund v. 15/25	108,57	108,53
0,5 Bund v. 16/26	106,80	106,71
0,0 Bund v. 16/26	104,47	104,37
0,0 Bund v. 19/29	105,78	105,75
0,0 B.Obl. v. 16/21 S.173	100,26	100,26
0,0 B.Obl. v. 16/21 S.174	100,59	100,59
0,0 B.Obl. v. 17/22 S.175	101,01	101,00
0,0 B.Obl. v. 17/22 S.176	101,43	101,41
0,0 B.Obl. v. 18/23 S.177	101,90	101,87
0,0 B.Obl. v. 18/23 S.178	102,34	102,29
0,0 B.Obl. v. 19/24 S.179	102,68	102,64
0,0 B.Obl. v. 19/24 S.180	103,07	103,04
4,5 Belgien 11/26	127,92	127,86
2,25 Luxemburg 13/28	120,39	120,33
4,125 Türkei 14/21	103,00	103,00
1,625 Nieders. S. 833 13/21	101,44	101,45

INVESTMENTFONDS

	20.11.20	Vortag
Ausg.	Rückn.	Rückn.
Allianz Global Investors		
AGIF Alz EurpValA	115,86	110,34
All Stratfds Ba A	89,21	85,78
Concentra A	135,31	128,87
Eur Renten K AE*	41,62	40,80
EuroInvGradeBdStra	112,34	109,07
Fondak A	200,34	190,80
Global Eq.Divid A	120,65	114,90
Industria A	120,26	114,53
InternRent A	50,85	49,37
Kapital Plus A	70,37	68,32
Trsy ShrtTirm+ € A	93,93	93,00
Verm. Europa A	43,88	41,79
Wachstum Euror A	148,93	141,84
Deka Investments		
AniDeka CF	71,55	67,97
BasisStr.Renten CF	104,83	103,79
BasisStrat Flex CF	116,01	111,82
DBA ausgewogen	119,00	114,42
DBA konservativ	105,05	102,99
DBA moderat	112,30	109,03
Deka Immo Europa	49,87	47,38
Deka-Eu.Stocks TF	37,45	37,45
Deka-Euror.Bal. CF	58,35	56,65
DekaFonds CF	113,49	107,82
Deka-Indust 4.0 CF	189,29	182,45
DekaLux-Deut.TF	122,17	122,17
DekaLux-Europa TF	59,95	59,95
Div.Strateg.CFA	158,90	153,16
DivStrategEur CF	90,63	87,35
DWS		
DWS Akkumula	1417,69	1350,17
DWS ESG Investa	184,11	175,34
DWS Europ. Opp LD	422,36	402,24
DWS Eurovesta	156,19	148,75
DWS Eurz Bds Flex LD	33,62	32,80
DWS Gbl Growth	168,48	160,45
DWS Inter-Renta LD	13,81	13,40
DWS Techn. Typ O	296,19	296,19
DWS Telemedia O ND	195,24	195,24
DWS Top Europe	159,31	153,18
DWS Top World	131,49	126,42
DWS Vermbf. LD	206,70	196,86
DWS Vermbf. R LD	19,71	19,13
ODDO BHF		
O.BHF Green Bd CR*	332,43	322,75
Union Investment		
PrivFd:Kontr.*	130,89	130,89
PrivFd:Kontr.pro*	155,72	155,72
UniEuroRenta*	68,83	66,83
UniFonds*	59,61	56,77
UniGlobal*	279,46	265,38
Unimmo:Dt.*	97,14	92,51
Unimmo:Europa*	57,57	54,83
UniOptid*	97,31	97,31
UniRak*	139,39	135,33
Sonstige		
Aberd. A.M. Degi Europa	0,68	0,65



Strippenzieher und Tastendrucker: Keyboarder Keith Emerson in seinem Element

FOTO: AP

Materialschlacht mit feinem Händchen

MUSIKGESCHICHTE Vor 50 Jahren wurde das Debütalbum von Emerson, Lake & Palmer veröffentlicht

VON MATTHIAS MINEUR

ZETEL – Gibt es den Urknall des „Progressive Rock“? Einer Musikrichtung, die – entstanden in den Endsechzigern – mit ihrer ungewöhnlichen Spielweise und bisweilen revolutionären Aufnahmetechnik den Rock’n’Roll nachhaltig veränderte. Experten sind sich einig, dass die Initialzündung von den Beatles und den Rolling Stones ausging: „Sgt. Pepper’s Lonely Hearts Club Band“ und „Their Satanic Majesties Request“ sprengten stilistisch die Grenzen der reinen Lehre des Pop und Rock.

Mit extravaganten Arrangements und psychedelischen Sounds lieferten beide Alben die Blaupause dessen, was seither im Rock als „progressiv“ gilt. Als wahre Meisterwerke gelten die Werke von Emerson, Lake & Palmer, einem britischen Trio, dessen Stücke insbesondere auf den überragenden Fähigkeiten ihres Keyboarders und Organisten Keith Emerson basierten.

Mit der 1970 gegründeten Band – schnell etablierte sich „ELP“ als Kurzname – fand Emerson ein ideales Medium,

EMERSON, LAKE & PALMER – GRÜNDER DES PROGRESSIVEN ROCK



Die Band ELP mit Greg Lake (von links), Keith Emerson und Carl Palmer Anfang der Siebzigerjahre

FOTO: DPA

um seine klassische Klavierausbildung und sein Faible für harte Rockmusik zu neuen Ausdrucksformen zu verschmelzen. „Es war wohl Schicksal, denn in der gleichen Nacht, in der ich mich entschieden hatte, meine Band King Crimson zu verlassen, traf ich Keith“, erzählte ELP-Gitarrist, Bassist und Sänger Greg Lake. „Im Dezember 1969 spielten King Crimson im ‚Fillmore West‘ in San Francisco gemeinsam mit The Nice, zu

denen Emerson gehörte. Wir trafen uns nachts in der Hotelbar, Keith fragte: ‚Was sind eure Pläne?‘ Ich sagte: ‚King Crimson lösen sich gerade auf.‘“ Dieses Gespräch gilt als Grundsteinlegung von Emerson, Lake & Palmer.

Als in Carl Palmer der geeignete Schlagzeuger gefunden war, startete die Band ihre lange, erfolgreiche Karriere, die – mit Unterbrechungen – erst 2010 endete. Ironie der Geschichte: Emerson und

Keith Emerson (1944-2016). Der Keyboarder gründete The Nice und 1970 mit Greg Lake ELP. **Greg Lake** (1947-2016). Der Bassist spielte bei King Crimson und dann bei Asia. **Carl Palmer** (1950). Der Schlagzeuger spielte später auch bei Asia.

Beste Alben: Emerson, Lake & Palmer (1970), Pictures at an Exhibition, Tarkus (1971), Trilogy (1972), Brain Salad Surgery (1973)

Lake starben binnen weniger Monate im Jahr 2016.

Am 20. November 1970 erschien das Debütalbum „Emerson, Lake & Palmer“, auf dem zwei Akustikballaden von Greg Lake die Grundlagen der Hits „Lucky Man“ und „Take A Pebble“ bildeten, während die weiteren Songs unter anderem verrockte Adaptionen klassischer Werke von Johann Sebastian Bach, Béla Bartók und Leoš Janáček waren.

„Emerson, Lake & Palmer

waren eine Art natürliche Fortsetzung der Philosophie von King Crimson. Es passierte, ohne dass ein besonderes Konzept dahinter steckte. Viele andere Musiker kamen vom Blues, Rock’n’Roll oder Rhythm’n’Blues“, erläuterte Greg Lake. „Keith und ich dagegen hatten ein Faible für klassische Musik und wollten dies auf einem möglichst hohen Level machen. Weder damals noch später gab es Bands, die dermaßen intensiv spielten wie wir in jener Zeit.“

Um ein Haar wäre sogar Jimi Hendrix Mitglied bei ELP geworden. Die englische Presse hatte sich bereits einen Namen für die Supergroup ausgedacht: HELP. Lake gestand später, dass die Geschichte aufgebauscht wurde: „Bevor wir Carl Palmer verpflichteten, hatten wir Kontakt zu Mitch Mitchell, dem Drummer von Hendrix. Er schlug vor, auch mit Hendrix über die neue Band zu sprechen, denn Jimi war selbst auf der Suche nach neuen Herausforderungen. Doch noch bevor wir uns mit ihm treffen und konkret über einen solchen Plan nachdenken konnten, ist er gestorben.“

EIN JAHRHUNDERT – 100 BÜCHER

Thomas Bernhard: Alte Meister (1985)

Ein alter Musikphilosoph trifft sich regelmäßig mit einem Privatgelehrten im Wiener Kunsthistorischen Museum und erweist sich dort als ein Genie der Schmähung.



Seine Verachtung trifft so ziemlich alle, die je in der Kunst- und Geisteswelt umgingen oder noch umgehen. Beispiele gefällig? Martin Heidegger: „lächerlicher nationalsozialistischer Pumphosphenspieler, verheerend grö-

ßenwahnsinnig, ein Voralpenschwachdenker, der Pantoffel- und Schlafhaubenphilosoph der Deutschen“. Adalbert Stifter: „hat die Literatur auf die unverschämteste Weise total verkitscht.“ Überhaupt der Schriftsteller als solcher: „Die Welt kennt keinen Eitleren und keinen Verlogeneren.“ Der Papst: „sitzt in seiner weißverkitschten Reinseidenrobe als geschminkte gefinkelte Weltreisepuppe unter seiner kugelsicheren Glasglocke.“ Beethoven: „Mehr Getöse als Musik, das staatsdumpe Marschieren der Noten.“ Gustav Mah-



Die Autoren dieses Beitrages sind **Klaus Modick** (links) und **Bernd Eilert**. Die beiden Oldenburger Schriftsteller stellen in dieser Literatur-Kolumne 100 Meisterwerke des 20. Jahrhunderts vor.

ler: „eine Verirrung, reinsten Massenhysterie erzeugender Kitsch.“ Und „selbst der dicke

stinkende Bach an der Thomasorgel ist nur eine lächerliche und peinliche Erscheinung gewesen.“ Österreicher, die seitenweise mit Schimpfkanonaden eingedeckt werden: „geborene opportunistische Duckmäuser.“

So absurd komisch dieser Schmähungsfuror auch sein mag, steckt hinter ihm doch eine zutiefst humane Einsicht ins Verhältnis von Kunst und Leben, denn „wir können uns noch so viele Große Geister und noch so viele Alte Meister als Gefährten genommen haben, sie ersetzen keinen Men-

schen“. Und dann wären da noch zwei Einsichten, die auch diejenigen teilen, die hier von 100 Büchern im 20. Jahrhundert erzählen. Nämlich: „Nur der Dummkopf bewundert, der Gescheite bewundert nicht, er respektiert, achtet, versteht.“ Sowie: „Nur wenn wir die Welt und das Leben auf ihr lächerlich finden, lassen sich Welt und Leben ertragen.“

Thomas Bernhard Alte Meister (Erstveröffentlichung 1985). Die Kolumne „Ein Jahrhundert – 100 Bücher“ erscheint exklusiv in dieser Zeitung.

RADIO JADE

Samstag 10.05 Uhr: Chronik der Woche **12.05 Uhr:** Tonspur **14.05 Uhr:** Tonfilmschlager **16.05 Uhr:** Radio DARC **17.05 Uhr:** Tonspur

Sonntag 10 Uhr: Katholischer Gottesdienst aus St. Servatius in Siegburg; Übernahme von NDRInfo **11.05 Uhr:** Tonspur **13.05 Uhr:** Abenteuer Menschlichkeit im Job mit Beate Blindow **14.05 Uhr:** Plattduetschtoon Koffie **15.05 Uhr:** Relaxing Lounge **16.05 Uhr:** Happy on a Wave **17.05 Uhr:** Tonspur **20.05 Uhr:** Nachklang – zu Schade für’s Archiv mit Karsten Hoeft

HÖRBAR

Samstag: NDR Info. 19.05 ZeitZeichen. 21. November 1890: Der Geburtstag der Malerin Jeanne Mammen (Aufnahme des WDR). **20.35 Jazzklassiker.** „Let it loose!“. Der Klavierimprovisator Lennie Tristano.

NDR Kultur. 18.30 Musica. Eine halbe Stunde klassische Musik mit ausgesuchtem Schwerpunkt **Kiel** Klavierkonzert B-Dur op. 30; Friedrich-Wilhelm Schnurr, Klavier; NDR-Radiophilharmonie, Ltg.: Alfred Walther. **20.00 Oper Opernkonzert.** Orpheus britannicus – Henry Prucell zum 325. Todestag. Von Friederike Westerhaus.

Bremen Zwei. 18.00 Hörspiel „Das Glück der Anderen“. Von Walter Adler. Nach Stewart O’Nan. Mit Ulrich Matthes, Dörte Lyssewski, Friedhelm Ptok, Michael Tregor, Jule Ronstedt, Gottfried Breitfuß.

DLF Kultur. 19.05 Oper Musical-Gala „On Broadway“. Ausschnitte aus Werken von Stephen Sondheim, Cole Porter, Leonard Bernstein, Roger Edens, Mitch Leigh, Jule Styne, Jerry Hermann u.a. Mit Katharine Mehrling, Thomas Borchert, Stefanie Köhm, Lisa Antoni, Thomas Kiechle, Ricardo Greco, Marlon Wehmeier, Jan Ammann, Maya Hakvoort, Robert-Schumann-Philharmonie, Jakob Brenner (Ltg.), Kinder- und Jugendchor der Theater Chemnitz, Dovile Siuperyite (Ltg.).

Sonntag: NDR Info. 19.05 ZeitZeichen. 21.05 Hörspiel „Die Panne“. Von Friedrich Dürrenmatt. Mit Kurt Meister, Albert Florath, Paul Bildt, Günther Hadank, Ludwig Linkmann, Ruth Poelzig, Werner Schumacher, Rudolf Fenner, Joseph Offenbach.

NDR Kultur. 11.00 Sonntagskonzert. Gezeitenkonzerte 2020 **Martinů** Nonett Nr. 2 **Wagner** Wesendonck-Lieder, Bearbeitung **Brahms** Serenade Nr. 1 D-Dur op. 11; Juliane Banse, Sopran; Tschechisches Nonett (Aufzeichnung vom 8. Juli 2020 in Emden). **22.00 Soirée.** Sommerliche Musiktage Hitzacker 2020 – Kosmos zu viert **Bridge** „Phantasy“ fis-Moll für Klavierquartett **Janáček** Streichquartett Nr. 2 „Kreutzer-sonate“ **Mendelssohn** Streichquartett op. 13 a-Moll **J. Haydn** Streichquartett Hob. III:64 **Saint-Saëns** 1. Satz aus dem Klavierquartett B-Dur op. 41; Französische Chansons neu bearbeitet für Klavierquartett von Johannes Schöllhorn, Gordon Williamson, Gérard Pesson und Konstantinos Raptis (Aufz. vom 4. August 2020 im Konzertsaal VERDO in Hitzacker).

Eine Hochburg für künstliche Intelligenz

BREMEN/CTJ – Letzter Versuch oder sogar eine einmalige Gelegenheit? Die Bremer Politik ist sich weitgehend einig: Die Umgestaltung der immer wieder in finanzielle Schieflage geratenen Jacobs University (JUB) zu einem Kompetenzzentrum für Künstliche Intelligenz soll dem Land einen großen Schub im Wissenschaftsbereich geben.

Diese Woche hat der Bremer Senat den Weg frei gemacht für die Neuausrichtung der JUB. Er gab seine Zustimmung, dass die Stiftung Jacobs Foundation als Mehrheitseignerin ihre Anteile an ein Investoren-Konsortium verkauft. Die Foundation hatte sich entschlossen, ihre Anteile an der privaten Universität zum Jahresende abzugeben. Das Land hatte die teilweise kurz vor dem Ruin stehende JUB finanziell immer wieder großzügig unterstützt. Für ein halbes Jahr übernimmt das Land ab Januar 2021 nun Anteile der Jacobs Foundation.

Mit im Boot sind künftig global tätige Konzerne. Der deutsche Softwareriesen SAP, das Softwareentwicklungs- und IT-Dienstleistungsunternehmen Neusoft (China) und das Deutsche Zentrum für Künstliche Intelligenz (DFKI) übernehmen wohl die JUB. Eine Absichtserklärung soll zwischen der Senatorin für Wissenschaft und Häfen, Dr. Claudia Schilling (SPD), und den drei Partnern gegen Ende der Woche unterschrieben werden.

Blockhaus droht jetzt der Abriss

KIRCHE Evangelische Synode beschließt Aus für die kirchliche Jugendbildungsstätte Ahlhorn

VON JÜRGEN WESTERHOFF

IM NORDWESTEN – Die dunklen Wolken über der Jugendbildungsstätte Blockhaus Ahlhorn haben sich weiter zugezogen. Nachdem die Synode der evangelischen Kirche im Oldenburger Land am Donnerstag mit großer Mehrheit beschloss, sich aus der Trägerschaft der beliebten Einrichtung zurückzuziehen, droht jetzt der Abriss der Anlage, die in den vergangenen Jahren für knapp sechs Millionen renoviert worden ist.

Die Pflicht zum „Rückbau“ ergibt sich aus der vertraglichen Situation und ist Gegenstand des Erbbaurechtsvertrages, den die Kirche mit der staatlichen Forstverwaltung geschlossen hat. Die der Kirche gehörenden Gebäude stehen auf landeseigenem Grund und Boden.

Die Kosten für einen Abriss werden von der Kirchenverwaltung auf etwa 3,5 Millionen Euro geschätzt.

Oberkirchenrätin Susanne Teichmanis sprach als zuständige Dezernentin in diesem Zusammenhang von „Sowie-so-Kosten“, die ohnehin beim Ablauf des Erbbaurechtsvertrages im Jahr 2063 fällig wären.

In geheimer Abstimmung votierten 38 Mitglieder des Kirchenparlaments bei 16 Gegenstimmen und vier Enthaltungen für den Ausstiegsbeschluss, der zuvor von Bischof Thomas Adomeit vorge-



Die Kirche will raus: Die Synode dreht der Jugendbildungsstätte Blockhaus Ahlhorn den Geldhahn zu.

FOTO: HEYKES

stellt worden war. Adomeit nannte die aktuelle Situation bedrückend, weil das Blockhaus Ahlhorn auch ein wichtiger Teil seines eigenen Glaubenslebens sei.

Da alle Bemühungen, die wirtschaftliche Situation der Einrichtung zu verbessern, gescheitert seien, habe der Gemeinsame Kirchenausschuss (GKA) keine Möglichkeit gesehen, das Blockhaus weiterhin

in kirchlicher Trägerschaft zu behalten.

„Schweren Herzens“ müsse man nun die Konsequenzen daraus ziehen.

Ähnlich äußerten sich auch der für die Einrichtung verantwortliche Oberkirchenrat Detlef Mucks-Büker sowie weitere Synodenmitglieder.

Gegen die Beschlussvorlage argumentierte unter anderem Thorsten Schmidtke, Bürger-

meister der Gemeinde Großenkneten, zu der Ahlhorn gehört. Schmidtke ist Mitglied der Synode und setzte sich dafür ein, noch keine Entscheidung zu treffen, da sich sowohl aus wirtschaftlichen Kreisen als auch aus der Politik neue Möglichkeiten ergeben hätten.

Neben Schmidtke setzten sich mehrere – oft jüngere – Synodale für den Erhalt des

Blockhauses ein und verwiesen darauf, dass es ein ganz besonderer Ort sei, der seinen Besuchern einmalige Möglichkeiten biete.

Den Ausstiegskritikern kam man am Ende entgegen, in dem in den Beschluss ein Passus aufgenommen wurde, der es der Kirche ermöglicht, sich an der Trägerschaft einer anderen Institution zu beteiligen.

KLEINANZEIGEN

Der Kleinanzeigen-Marktplatz für unsere Region

So geht's: Senden Sie den ausgefüllten Coupon an unsere Geschäftsstelle – gerne nehmen wir Ihre Anzeige auch persönlich entgegen. Selbstverständlich können Sie uns unter der Telefonnummer 044 21/488 – 633 anrufen oder Ihre Anzeige über das Internet unter anzeigen@brune-mettcker.de aufgeben.



Ich wünsche die Veröffentlichung meiner Kleinanzeige am

- ☐ **Mittwoch** (Anzeigenschluss jeweils dienstags um 10 Uhr)

☐ Ich belege mit meiner Anzeige auch den darauffolgenden **Samstag** und zahle für diese zweite Anzeige nur 50% des Preises.
- ☐ **Samstag** (Anzeigenschluss jeweils donnerstags um 12 Uhr)

☐ Ich belege mit meiner Anzeige auch den darauffolgenden **Mittwoch** und zahle für diese zweite Anzeige nur 50% des Preises.

Zu spät eingehende Anzeigenaufträge erscheinen automatisch am nächstmöglichen Termin.

Auftrag für Ihre private Kleinanzeige:

	} 7,- €
	} 8,- €
	} 9,- €
	} 10,- €
	} 11,- €

Erhöhen Sie die Aufmerksamkeit Ihrer Kleinanzeige!

- Ich möchte meiner Kleinanzeige
- ☐ ein Foto hinzufügen (zzgl. 2,50 €, per E-Mail senden an anzeigen@brune-mettcker.de).
- ☐ einen Rahmen hinzufügen (zzgl. 1,00 €).
- ☐ einen farbigen Hintergrund hinzufügen (zzgl. 2,50 € in ☐ hellblau oder ☐ hellgelb).

Chiffre: Falls gewünscht, bitte ankreuzen: ☐ bei Zusendung 5,- €

Anzeigen mit erwerbswirtschaftlichem Charakter werden gemäß unserer aktuellen Anzeigen-Preisliste berechnet, erscheinen grundsätzlich mit Rand und nur in der Wilhelmshavener Zeitung. Eine genaue Preisauskunft erteilen Ihnen gerne unsere MediaberaterInnen unter der Telefonnummer 044 21/488 – 645.

Mittwochs

Ihre Anzeige erscheint in folgenden Titeln: Wilhelmshavener Zeitung, Jeverisches Wochenblatt, Anzeiger für Harlingerland, Nordlicht (digital) und online auf [Kleinanzeigen26.de](http://kleinanzeigen26.de)

Samstags

Ihre Anzeige erscheint in folgenden Titeln: Wilhelmshavener Zeitung, Jeverisches Wochenblatt, Anzeiger für Harlingerland, Ostfriesischer Kurier, Nordwest Sonntagsblatt und online auf [Kleinanzeigen26.de](http://kleinanzeigen26.de)

Zahlungsweise: Eingesandte Anzeigen-Aufträge können nur per Bankeinzug bezahlt werden.

IBAN

Name der Bank

☐ Hiermit erteile ich die Ermächtigung zum Einzug des Rechnungsbetrages mittels SEPA-Basislastschriftverfahren.

Name	Vorname
Straße, Nr.	PLZ/Ort
Telefon	
Datum	Unterschrift

Informationspflicht nach Art. 13 DSGVO:
Verantwortlich für die Verarbeitung Ihrer Daten ist die Brune-Mettcker Druck- und Verlagsgesellschaft mbH (WZ), Parkstraße 8, 26382 Wilhelmshaven. Unseren Datenschutzbeauftragten Stefan Lutz erreichen Sie unter info@hb-law.de oder telefonisch unter 0421/32 28 89-0. Ihre Daten werden von uns nach Art. 6 Abs. 1 b der DSGVO zur Vertragserfüllung erhoben, verarbeitet und für die Dauer der gesetzlichen Aufbewahrungspflicht gespeichert und nach deren Ablauf gelöscht. Der Verarbeitung können Sie jederzeit per Post, per Telefon unter 044 21/488-1 40 oder per E-Mail an datenschutz@brune-mettcker.de widersprechen. Möchten Sie Auskunft über Ihre bei uns gespeicherten personenbezogenen Daten gemäß Art. 15 DSGVO erhalten oder gemäß Art. 16 und 17 DSGVO berichtigen, sperren bzw. löschen, nehmen Sie Kontakt mit uns auf. Sie können gemäß Art. 18 DSGVO die Einschränkung der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten verlangen, soweit die Richtigkeit der Daten von Ihnen bestritten wird, die Verarbeitung unrechtmäßig ist, Sie aber deren Löschung ablehnen und wir die Daten nicht mehr benötigen, Sie jedoch diese zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen benötigen oder Sie gemäß Art. 21 DSGVO Widerspruch gegen die Verarbeitung eingelegt haben. Gemäß Art. 20 DSGVO können Sie Ihre personenbezogenen Daten, die Sie uns bereitgestellt haben, in einem strukturierten, gängigen und maschinenlesbaren Format erhalten. Unter <http://info.brune-mettcker.de/brune-mettcker-gmbh/datenschutzinformationen/> können Sie diese Informationen nachlesen. Unser Haus muss die gesetzlichen Aufbewahrungspflichten einhalten. Sofern Sie der Ansicht sind, dass die Verarbeitung Ihrer Daten gegen die DSGVO verstößt, können Sie sich bei einer Aufsichtsbehörde hierüber beschweren.



KLEINANZEIGEN

Unterricht/Nachhilfe

Bildungskontor GmbH

Intensiv-Vorbereitungskurse auf die
Ausbilder-Eignungsprüfung in nur einer Woche
2021: 11.01. / 18.01. (voll) / 15.02. (voll) / 22.03. / 03.05. / 17.05.
14.06. (voll) / 21.06. / 19.07. / 20.09. / 01.11. / 06.12. (voll) / 13.12. (voll)
Meisterprüfung Teil 3 in nur zwei Wochen
2020: 23.11. / 07.12. (voll) | 2021: 25.01. (voll) / 22.02. / 12.04.
31.05. / 28.06. / 16.08. / 30.08. (voll) / 27.09. (voll) / 11.10. / 15.11.
Bildungskontor GmbH • Gerd Wilkens • Am Wendehafen 8-12 • 26135 Oldenburg
Tel.: 0441 - 92 66 13 0 • www.bildungskontor.de • E-Mail: wilkens@bildungskontor.de

Nachhilfe Kl. 4 bis zum Abi Ma, De, Eng. sehr preiswert. (gewerblich)
0157/92323147

Bekanntschaften und Partnersuche

Ich Waltraud 77 J. verwitwet, bin e. ganz liebe, häusliche Frau, habe e. treues, gutes Herz. Ich mag die Natur bei jedem Wetter, wohne alleine hier i. d. Gegend, ich suche e. guten Mann üb. pv (Alter egal) bei getrennten oder zusammen wohnen. Ich würde Sie gerne besuchen oder zu mir einladen wenn Sie anrufen
Tel. 0151 – 62903590

Rüstiger musikalischer Rentner (83/Witwer) sucht Lebensgefährtin zwecks gemeinsamer Freizeitgestaltung. Ich bin 1,73 m groß und mag gerne Volks- und Hausmusik, spiele ein eigenes Musikinstrument und möchte gerne mit Dir gemeinsam lachen und wirken! Wäre das auch was für Dich? Zuschriften unter WZ 11952, PF 1265, 26352 WHV.

Sie, 65 J, mollig, gehbehindert, 165cm groß, mag Handarbeiten, Rätsellraten und volkstümlichen Schlager, sucht Ihn von 65 bis 80 J zwecks fester Partnerschaft. Er sollte humorvoll und ehrlich sein. Nur bei ernstem Interesse melden. Zuschriften unter WZ 11983, PF 1265, 26352 WHV.

Er, 62 Jahre, attraktiv, dunkelblond, humorvoll, gesellig und Nichtraucher, mit Haus und Garten sucht Sie für eine Beziehung. Gerne auch Osteuropäerinnen. Bitte mit Bild. Zuschriften unter WZ 11987, PF 1265, 26352 WHV.

Adventszeit - Zeit der Wärme, Nähe, Geborgenheit. Suche Mann (65-72), der dies mit mir w- studiert, autonom, tier- und kinderlieb, teilen will. Advent-ist-einmalig@gmx.de

Sportlich und eine Tasse zu zweit, ich hoffe voneinander zu hören. Zuschriften unter WZ 11981, PF 1265, 26352 WHV.

Poster Christus- und Garnisonkirche



Format: Din A1

7,50 € mit WZ-Card: 6 €

Wilhelmshavener Zeitung

Brune-Mettcker Druck- und Verlagsgesellschaft mbH
Parkstraße 8
26382 Wilhelmshaven
Telefon (0 44 21) 4 88-0
shop.brune-mettcker.de

Rund ums Haus

Eigentumswohnung zum Kauf in WHV gesucht
☎0160 99 64 19 35
(auch via Whats App)

Kaminholz zu verk. Buche/Eiche, ofenfertig, 01739736588 od. 04462/3594

Suche Rasentrekker und Waschmaschine. ☎04977-9388605

Tiermarkt

Hundefriseur Wiesmoor 0162-7466587

Ich, weiblich (Rentnerin) möchte einer Katze, ca. 5-7 Jahre, die in ihrem jetzigen zuhause nicht mehr verbleiben kann, ein neues Zuhause geben. Habe 8 jährige Erfahrung, mit einer Perserkatze, viel Platz und viel Zeit. Würde mich sehr über eine neue, kuschelige Samtpfote freuen. Kein Freigänger.
☎04421 53790

Junge Hühner zu verkaufen Bramah Hennen und Hähne v.d.J. Preis auf Anfrage € VB ☎04463-696

Junge Wellensittiche in versch. Farben zu verkaufen ☎04461-7489941

Schlachtschwein naturgefüttert, auch halb, grob zerlegt oder Küchenfertig Tel. 04936/1069

Zu verkaufen: 3 Scharbeetflug, Federzinkengrubber, Saatgege, Ackerfreund. Tel. 04936/6470

KLEINANZEIGEN

MEIN MARKTPLATZ MIT HEIMVORTEIL

Kombinieren Sie das neue Online-Portal mit bis zu sechs Tages- und Wochenzeitungen und erzielen Sie mit Ihrer Anzeige die maximale Reichweite in unserer Region.

- ✓ MAXIMALE REICHWEITE
- ✓ UNSCHLAGBAR GÜNSTIG

SCHNELL & EINFACH AUFGEBEN

KLEINANZEIGEN26.DE

Verschiedenes

Gute Fee e“ für Ferienhausreinigung (Doppelhaushälfte 95 qm) und Gästebetreuung in Norddeich ges. Minijob. Tel. 0160 9893 1012

Achtung Münzen, Orden und alte Militärsachen gesucht. Täglich 10-20 Uhr. ☎04462-929933

Eine Motorastsäge, kleiner PKW-Anhänger, Stromaggregat 7 PS, Standmotor 5 PS. ☎0157-38736785

Wildschweinbraten küchenfertig vom Jäger, garantiert keine Gehegehaltung, ☎04461-72508 (Mo.-Fr. 10:00-18:00Uhr/Sa bis 13:00Uhr)

Scheunenflohmarkt Schoost 21.11 Schoosterstr. 101 von 10.00-16.00 Uhr

Übernehme sämtliche Gartenarbeiten sowie Bäume und Sträucher schneiden und Abfuhrarbeiten. ☎04421/54298

Alte Luftgewehre gesucht sowie Schreckschusswaffen, Luftpistolen. Tel. 04462/2042503

Privater Sammler sucht Vorwerk Staubsauger, Gobelinbilder, Puppen, Teddys Tel. 0151/71410467

Alaska Rapid Mischmaschine und 5 Stahlrohstützen, günstig abzugeben. ☎04468-364

Haushaltshilfe übernimmt bügeln, Fenster putzen, putzen. ☎0176-86442873

Kaufe Bekleidung von A-Z + Accessoires + Schmuckartikel. ☎0163-3435351

Reinigungskraft für Privat und Gewerbe gesucht. ☎0157-50703632

Scheunenflohmarkt Samstag, von 10-16 Uhr in Wittmund-Eggelingen, Schluisweg 4

Scheunenflohmarkt 21.11.20 v. 10.00 Uhr - 16.00 Uhr, Horster Straße 3, 26446 Etzel

Akkordeons gesucht! Bitte alles anbieten. ☎015252633171

Sammler sucht Trödel, Instrumente, Pelze, Porzellan, Münzen, Uhren, Bernstein, Modeschmuck, Echtschmuck jegl. Art. ☎0163-2293010

120 Walt Disney Lustige Taschenbücher, sehr gut erhalten, für 120 € abzugeben ☎015203430851

Achtung!!! Kostenlose Abholung von Gefrierschränken, Gefriertruhen, und Flachbildschirmen, auch defekt. ☎04941-9949422

Gemälde von Siehl-Freystett Wilhelmshavener Sammler Gemälde, Aquarelle, Zeichnung Radierungen ,auch Fotos von Johann Georg Siehl-Freystett zu kaufen ☎0178 915 3464

Zielfernrohr Zeiss Diatal 7 x 50 T mit Absehen 4 plus LP auf Blaser Sattelmontage. Keine Gebrauchsspuren. ☎04461-3527

Wer hat wirklich Lust und Laune uns im 2-Pers.-Haushalt zu helfen? Wir suchen keine Pflegekraft, keine Schwester oder Nanny. Wir suchen, egal welches Alter, eine liebe Frau, die uns etwas Arbeit abnimmt. Nur Mut, wir beißen nicht, es gibt auch 2 Katzen im Haushalt. Zuschriften unter WZ 11982, PF 1265, 26352 WHV.

Trotz Coronakrise kaufe ich privat Alcantara Wildleder, Kaschmir, Eisgahn, jegliche art von Pelzen, Mäntel, Jacken, Stöler. Antikes, Orientteppiche, Nähmaschinen, Porzellan, Puppen, Münzen, Silber und Schmuck. Kostenlose Hausbesuche unter den Hygienevorschriften, Familie Weiß Tel. 0163/4641778

Junggebl. Wittwer, Ende 70, mobil, NR, 1,83 m, liebevoll, möchte nach 2 harten Schicksalsschlägen jemand Neues kennenlernen, suche gerne aus dem ländlichen Bereich eine passende Partnerin. Zuschriften unter WZ 11985, PF 1265, 26352 WHV.

Zur Betreuung unseres Ferienhauses in Carolinensiel suchen wir eine freundliche, zuverlässige Familie ab Mitte Januar 2021. Endreinigung, Pflege des Rasens und der Außenanlage usw. Wir freuen uns auf Ihren Anruf ☎06771-2629

2 Weihnachtstürkränze mit LED-Beleuchtung für innen und außen, 6 m lang, Stck. 7,50 €; künstl. Weihnachtsbaum H 1,20 m, 7,50 €; 28er Damenrad, Modell "Ragazzi", Sportlenker, AHK, Korb hinten, 40,- €. ☎04461-7478954

Nachhilfe Kl. 4 bis zum Abi Ma., De., Eng., sehr preiswert. Tel. 0157/92348582

www.Pitt's-Sande.de - außer Haus Verkauf - Steak, Schnitzel, Sparerips, Burger

Reinigungskraft für Privathaushalt 3 bis 4 Std. wöchentlich (zwischen Hooksiel und Horumersiel) gesucht. ☎0171-7957719

Kaufe:Möbel, Porzellan, Zinn, Teppiche, Goldschmuck, Pelze, Ölgemälde, Silber, Bernstein, Armbanduhren, Zahngold, Münzen ☎04421/4607853

Crosstrainer, Damen und Herren Lederjacke echt, Raffrollos und Schiebegardinen günstig abzugeben. ☎04461/83012

Hirschbraten küchenfertig, vom Jäger, garantiert keine Gehegehaltung, ☎ 04461-72508 (Mo.-Fr. 10:00-18:00 Uhr/Sa bis 13:00Uhr)

Reh-Braten küchenfertig, vom Jäger, garantiert keine Gehegehaltung, ☎ 04461-72508 (Mo.-Fr. 10:00-18:00 Uhr/Sa bis 13:00Uhr)

Su. günstig Lego und Playmobil. Tel. 04933/8786539

Gartenhilfe gesucht. ☎04421-879130

ELSTER Lohnsteuer, wer kann helfen ? ☎04421-1304420


Suche alles vom Militär!!!
Orden, Urkunden, Soldatenfotos, Eisernes Kreuz, Ritterkreuz, Panzerfotos, Militärspielzeug, Uniform, Stahlhelme, Messer, Dolche. ☎0152-36366706

Achtung trotz Corona Kaufe Jacken, Mäntel, Kappen, Stola, Alcantara, Wildleder, Leder, Kaschmir, Mohair, Alpaka, Eisgarn, Pelze jeglicher Art, Orientteppiche, Antikes, Ölbilder, Porzellan, Nähmaschine, Münzen, Silberschmuck, kostenlose Hausbesuche unter Hygienevorschriften ☎0163/4641778

Kaufe:Möbel, Porzellan, Zinn, Teppiche, Goldschmuck, Pelze, Ölgemälde, Silber, Bernstein, Armbanduhren, Zahngold, Münzen ☎04421/4607853

Aus alten Sachen Geld machen! Suche Pelze, Teppiche, Porzellan, Sammeltassen, Zinn, Silberbesteck, Armband-Taschenuhren, Goldschmuck, Modeschmuck, Nähmaschinen, Münzen, Bilder, faire Abwicklung, selbstverständlich mit Corona-Sicherheitsmaßnahmen, Anruf genügt. Frau Seeger ☎0157-33546076



Märchen-Weihnachtspyramide handgefertigt, außen und innen beleuchtet, motorbetrieben, Größe: 85 cm, Preis VB ☎04421-38543



Kaufe Geigen, Cello (auch defekt), Spieluhr, Musikautomat mit Walzen und Blechplatten, Soldatenfotos, altes Blechspielzeug, Hirschfänger, Orden, Leierkasten und Dolche. ☎0152-36366706

Trapezbleche für Dach u. Wand, Dachpfannenprofile zu verk., E. Müller ☎ 04488-77376

Karl Unckenbolt Gierschfrei-Unkrautvernichter Am Handelshafen 11 · Tel. 41734

Besuchen Sie Flesen Janssen

www.wohnwelt-von-harten.de

Ich biete jegliche Art v. Gartenarbeit inkl. Abfuhr Reinigungsarbeiten aller Art Entfernung von Dreck, Unkraut, Flechten, Maler u. Reparaturarbeiten an. Gruß Herr Franz, Tel. 0176/27369101

Abfluss zu? Komme im Nu! Fa. Rathkamp GmbH Reinigung von Küchen-, Bad- und Toilettenleitungen u.s.w. 04422/2425 oder 0160/8410878

Nicht ganz dicht? Gisbert Metz GmbH Dachdeckermeister Tel. (0 44 21) 8 17 97 www.metz-bedachungen.de

Verkaufe Flohmarktsachen pro Karton 5€ unter Norden Priv. Tel. 0160/1868700

Wir gestalten Ihr Bad senioren-gerecht um. Das Heim soll warten! Rufen Sie für ein kostenloses Angebot an. Wir sind Spezialisten für Badgestaltung. G. Franke & Sohn GmbH ☎ (0 44 21) 1 50 30 Mobil: 01 71-2 61 10 20

Verloren – Gefunden Entflogen – Entlaufen

Schlüsselbund mit 5 Schlüssel u. Chipanhänger der Nordwestbahn gefunden in der Peterstraße 154. ☎04421-202637

Zu verschenken

Zu verschenken: 2 Elekt. Schreibmaschinen, 1 Schreibm. Olympia, 1 Kleintierkäfig 60x80x60 (BLH), 1 Hundewurfkiste 65x85x40 Tel. 0171/2190080 (Norden)

Haushaltsauflösung: Möbel, Geschirrspüler, Siemens-Küche etc.; Möbel meist gratis, Küchengeräte günstig; skifans@speed.at, ☎049741291

Günstig telefonieren

() Kosten in Cent pro Minute

Ortsgespräche Montag bis Freitag

Uhrzeit	Anbieter I	Anbieter II
0-7	01028 (0,10)	01052 (0,89)
7-19	01038 (1,49)	01028 (1,79)
19-24	01052 (0,89)	01013 (0,94)

Ortsgespräche am Wochenende

0-7	01028 (0,10)	01052 (0,89)
7-24	01038 (1,38)	01079 (1,45)

Ferngespräche: Montag bis Freitag

0-7	01028 (0,10)	01088 (0,49)
7-9	010012 (0,63)	010088 (0,71)
9-18	010012 (0,63)	010088 (0,71)
18-19	010012 (0,63)	010088 (0,71)
19-24	01097 (0,89)	01013 (0,94)

Ferngespräche am Wochenende

0-7	01028 (0,10)	01088 (0,77)
7-24	010018 (1,46)	01012 (1,55)

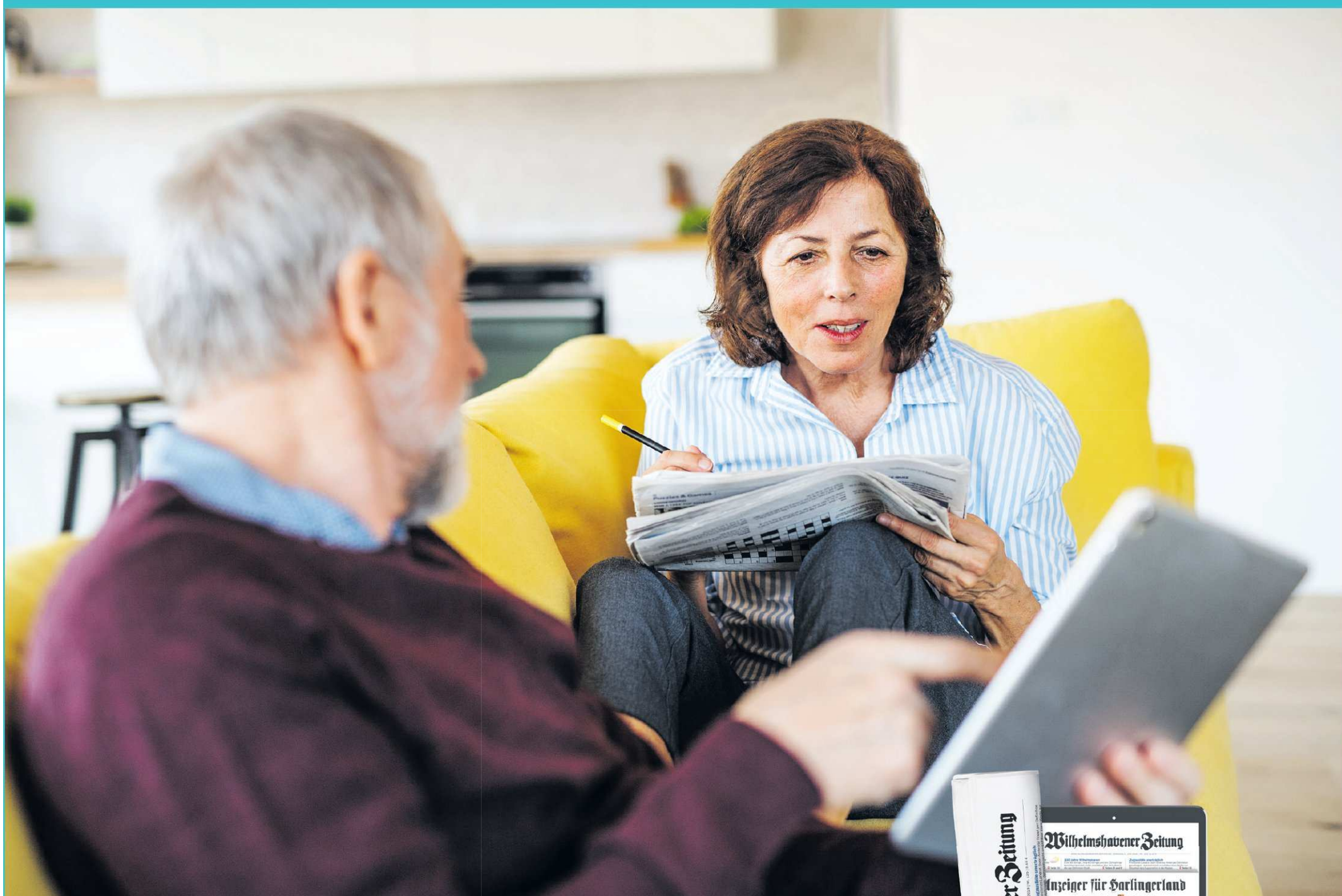
Vom Festnetz zum Handy: Montag bis Sonntag

0-24	01052 (1,75)	01038 (1,79)
------	--------------	--------------

Wir bieten Ihnen zwei günstige Call-by-Call-Anbieter mit Tariffsanage, die Sie ohne Anmeldung sofort nutzen können. Tarife mit Eingangsgebühr oder Abrechnung schlechter als Minutentakt wurden nicht berücksichtigt. Alle Angaben ohne Gewähr.

TelTarif-Hotline für ihre Fragen: (Mo.-Fr. 9-18 Uhr) 0900 1330100 (1,86 Euro pro Minute) Stand: 20. 11. 2020 - Quelle: www.telTarif.de





EIN ABO FÜR

ZEITGLEICHES RÄTSELN



SIE WOLLEN JEDER EIN EIGENES RÄTSEL? KEIN PROBLEM MIT IHREM NEUEN KOMPLETT-ABO!

Für jeden eine eigene Zeitung – gedruckt, als ePaper oder die Lokal26-Nachrichten für zwischendurch.

Im Vollabo Ihrer gedruckten Zeitung, dem Komplett-Abo ab 1. November 2020 für 38,40 Euro mtl., ist das ePaper der »Wilhelmshavener Zeitung«, des »Jeverisches Wochenblatt« und des »Anzeiger für Harlingerland« sowie das Nachrichtenportal Lokal26 enthalten.

Für das ePaper und Lokal26 müssen Sie sich Ihre persönlichen Zugangsdaten freischalten lassen.

Die Freischaltung können Sie ganz einfach anfordern unter: wilhelmshavener-zeitung.de/freischalten

BENÖTIGEN SIE UNTERSTÜTZUNG ODER HABEN SIE FRAGEN – SO KÖNNEN SIE UNS ERREICHEN:

LeserService ☎ 0 44 21 / 4 88 - 5 25 ✉ leserservice@wilhelmshavener-zeitung.de ⓘ wilhelmshavener-zeitung.de/epaper-anleitung

© Halpoint - stock.adobe.com

Anzeiger für Harlingerland

Jeverisches Wochenblatt

Wilhelmshavener Zeitung

LOKAL

Blickpunkte

Rolling Stones

Ausstellung

IN GRONINGEN ERÖFFNET

VON MICHAEL DIERS

GRONINGEN – Die „Hipgnosis Ausstellung“ im vergangenen Jahr in Wilhelmshaven führte den Direktor des Groningen-Museums Andreas Blühm nach Wilhelmshaven.

Diese Gelegenheit nutzten Michael Diers, Geschäftsführer der Wilhelmshaven Touristik & Freizeit GmbH, und Andreas Blühm, um sich auszutauschen, unter anderem auch über den aus Wilhelmshaven stammende Künstler Rainer Fetting.

Ein weiteres Thema des Gedankenaustauschs zwischen dem aus Bremen stammenden Direktor des Groningen-Museums und dem WTF-Chef war die Idee einer Rolling-Stones-Ausstellung, die Andreas Blühm gerne realisieren wollte.

Groningen zu holen nicht“, erzählt Andreas Blühm.

Blühm ist Kunsthistoriker, Bremer und seit 2012 Direktor in Groningen und hat unter seiner Führung dem Museum in Groningen einen riesigen Auftrieb gegeben und somit auch der Stadt, die gerade einmal zwei Stunden Autofahrt von Wilhelmshaven entfernt ist.

Mit der David Bowie Ausstellung 2015/2016 ist die Rockwelt auf Groningen aufmerksam geworden. Diese fulminante Ausstellung des Popchämeleons hat europaweit Aufsehen erregt und so wurde das Groningen Museum zur Pilgerstätte der Popszene.



Jetzt hat es geklappt: Am Samstag startet nun die Ausstellung „Unzipped“ – corona-bedingt digital. Auf der Seite: www.groningermuseum.nl/de/rolling-stones gibt es zahlreiche Informationen zur Ausstellung sowie auch ein Exklusivinterview des Groningen-Museumsdirektors Andreas Blühm mit Mick Jagger.

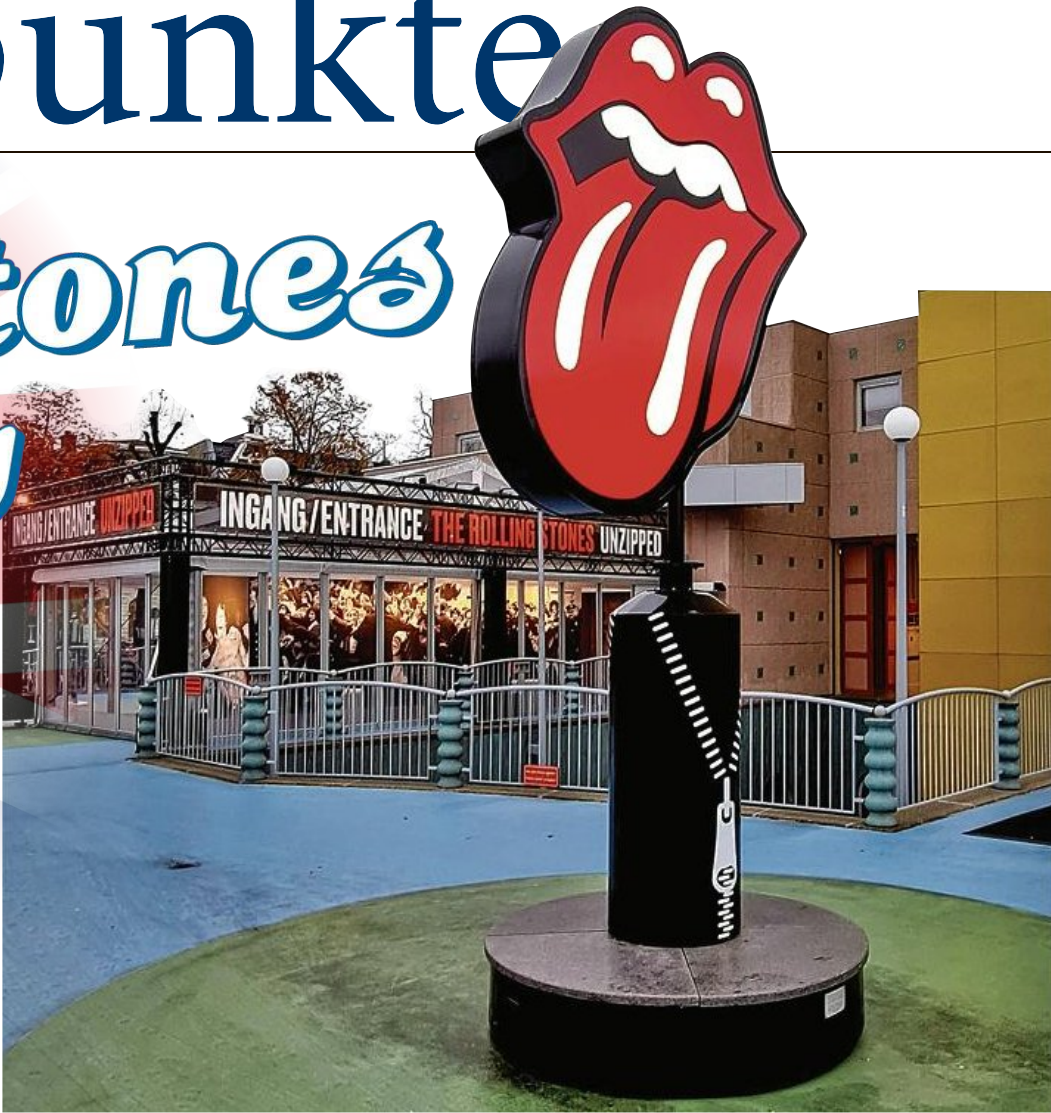
Bei einem Termin in Groningen ergab sich für Michael Diers die Gelegenheit, sich die heute offiziell startende „Unzipped“-Ausstellung. „Eine Ausstellung dieser Art komplett alleine zu durchwandern ist etwas ganz einmaliges“, so Diers. Mit Pink Floyd, David Bowie und den Rolling Stones haben schon drei weltberühmte Pop- und Rockkünstler beziehungsweise -bands die Museen der Welt bereichert. Die Ausstellung in Groningen zeigt aber auch die Nähe zu ebenfalls bekannten Kunstschaffenden, ob es Andy Warhol ist, der mehrere Cover für die Stones entworfen hat, der Kunstfotograf Anton Corbijn, die Regisseure Jean-Luc Godard, Martin Scorsese und auch die Coverschmiede Hipgnosis, sie waren allesamt für die Rolling Stones tätig.

In schwierigen Zeiten dennoch etwas wagen – so könnte man die Rolling Stones-Ausstellung „Unzipped“ sehen. „Doch eine solche Ausstellung braucht eine lange Vorlaufzeit und Corona gab es bei den ersten Überlegungen, diese Rock-Ausstellung nach

Und jetzt ist die Rockszenen dran. Die Geschichte der Rolling Stones wird ausführlich über drei Etagen gezeigt. Es werden die Anfänge sowie die auch die überdimensionalen Konzerte der Neuzeit gezeigt. Es wird die Geschichte der Stones von 1962 bis fast heute erzählt, in Interviews, mit ungewöhnlichen Einblicken – etwa wie die ersten Zimmer der Musiker aussahen, in Cover- und Kostümgeschichten und Bühnenbildern. Eine gut erzählte Bandgeschichte der größten Rockband aller Zeiten.



Sogar ein frühes Aufnahmestudio der Stones wird im Groningen Museum gezeigt.



Im Groningen Museum ist seit gestern die Ausstellung „The Rolling Stones Unzipped“ zu sehen.

FOTOS: DIERS

Die Texte zur Ausstellung stehen in Englisch, Holländisch und Deutsch an den Wänden. Zudem gibt es auch einen Katalog auf Deutsch und zahlreiche Fanartikel im Museumsshop zu kaufen. Der Eintritt ist nur über die Online-Buchung möglich: www.groningermuseum.nl/de/tickets. Der Eintritt liegt bei 29 Euro, für Studenten 10 Euro.

Eröffnet wurde die Ausstellung am gestrigen Freitag, 20. November, und sie ist vorerst bis zum 28. Februar 2021 geplant. Somit gibt es also sicherlich noch eine Chance, diese Ausstellung nach dem Corona-Lockdown Deutschlands zu besuchen.

In Holland wurde das Hygienekonzept des Groningen Museum genehmigt und so durften sich dort am 20. November die Türen öffnen. Jeden Tag, bis Ende Februar von 10 bis 22 Uhr. Karten werden immer wochenweise freigegeben und noch sind Karten erhältlich.

Für alle Rolling Stones-Fans gibt es aber auch die Möglichkeit, online auf der Seite www.groningermuseum.nl/de/rolling-stones die Ausstellungseröffnung mitzuerleben.

Die exklusive Ausstellung wird voraussichtlich ab Mitte 2021 weiterziehen und dann in Marseille zu sehen sein. Doch auch die Pink Floyd- und Hipgnosis-Fans haben große Chancen eine noch größere Hipgnosis-Ausstellung, als es sie 2019 in Wilhelmshaven zu sehen gab, in Groningen zu bewundern. Diese ist nämlich für Anfang 2022 geplant.

Aufgrund der Coronamaßnahmen und des Teillockdowns ist es zwar derzeit möglich, für einen Kurzaufenthalt nach Groningen

fahren zu dürfen, dennoch sollte die weitere Entwicklung erst einmal abgewartet werden. Da die Ausstellung derzeit bis Ende Februar geöffnet ist, gibt es sicherlich noch bessere Möglichkeiten für einen Besuch. In Groningen selbst ist das Hygienekonzept des Groningen Museum von den Behörden akzeptiert worden und die Eintrittszeit von 10 Uhr – 22 Uhr ermöglicht einen sicheren Zugang.



Einblicke gibt die Ausstellung auch in die WG der Rolling Stones im Londoner Stadtteil Chelsea.

Hafen

„Beitrag zum Kampf gegen den Klimawandel“

SCHIFFFAHRT Warum der Verband Deutscher Reeder den Beschluss des IMO-Umweltausschusses zum Klimaschutz begrüßt

HAMBURG/WZ – Die Mitgliedsstaaten der International Maritime Organisation (IMO) haben in dieser Woche einen weiteren Schritt für die Umsetzung der IMO-Klimaschutzziele für Seeschiffe weltweit getan. Der Umwelt-Ausschuss (Marine Environment Protection Committee, MEPC) der IMO hat konkrete, kurzfristige Maßnahmen für Schiffe zur Reduktion von CO₂-Emissionen beschlossen. Diese Ansicht vertritt der Verband Deutscher Reeder (VDR) in einer Pressemitteilung.

„Der weitreichende Beschluss ist ein wesentlicher Fortschritt im Blick auf den Beitrag der Schifffahrt zum Kampf gegen den Klimawandel“, sagte Ralf Nagel, Geschäftsführendes Präsidiumsmitglied des VDR. Die Welt-schifffahrt befinde sich damit weiter konsequent auf Kurs Klimaschutz.

Die bei der MEPC-Sitzung beschlossenen Maßnahmen erfolgten im Einklang mit dem kurzfristigen IMO-Ziel, dass die Schifffahrt weltweit bereits bis 2030 ihre CO₂-Emissionen gemessen an der Transportleistung im Vergleich zu 2008 um mindestens 40 Prozent reduziert.

Sie sollen ab 2023 gelten und haben, vereinfacht erläutert, technische sowie operationelle Konsequenzen für



Laut Verband Deutscher Reeder haben die Mitgliedsstaaten der International Maritime Organisation (IMO) einen weiteren Schritt für die Umsetzung der IMO-Klimaschutzziele für Seeschiffe weltweit getan.

WZ-FOTO: LÜBBE

mehr als 50 000 Seeschiffe weltweit, die derzeit in Fahrt sind – also nicht nur neue, in Bau befindliche oder geplante Einheiten. Nach dem neuen so genannten EEXI (Energy Efficiency Existing Ship Index) müssen alle Seeschiffe weltweit Effizienzstandards erfüllen. Sie werden dazu verpflichtet

tend technische Maßnahmen ergreifen müssen, um ihre CO₂-Emissionen umfassend abzusenken.

Für Schiffsneubauten gilt eine ähnliche Vorgabe schon seit 2013. Der EEXI verpflichtet jetzt nahezu die gesamte fahrende Welthandelsflotte, je nach Schiffstyp von 2023 an

um bis zu 50 Prozent effizienter zu sein (gemessen an der gegenwärtigen Flotte).

Zusätzlich wird künftig auch der Betrieb der Schiffe an strengen CO₂-Emissionswerten auszurichten sein. Hierfür erhält jedes Schiff eine Bewertung seiner CO₂-Intensität, die in fünf Kategorien von A bis E

ähnlich wie bei Haushaltsgeräten eingeteilt ist.

Der so genannte Kohlenstoff-Intensitäts-Indikator (Carbon Intensity Indicator, CII) schreibt vor, dass für Schiffe, die in drei aufeinanderfolgenden Jahren nur mit D oder E bewertet werden, verbindlich ein Maßnahmen-Ka-

talog erarbeiten werden muss, mit dem umfassend CO₂ eingespart wird. „Der Druck, mit den effizientesten Schiffen im Markt zu sein, wird durch den CII erheblich erhöht, denn er schafft für alle Marktteilnehmer Transparenz“, stellt Nagel fest. Diese Marktdynamik werde von Kritikern der Beschlüsse unterschätzt: „Wer kauft heute noch ein technisches Gerät mit einer schlechten Effizienzkategorie?“

Zusätzlich zu dem kurzfristigen Ziel bis 2030 hatte sich die Schifffahrt über die IMO bereits 2018 verpflichtet, langfristig ihre globalen CO₂-Emissionen bis zur Mitte dieses Jahrhunderts absolut mindestens zu halbieren. Der Anteil der Schifffahrt an den CO₂-Emissionen weltweit beträgt Stand 2018 nach einem kürzlich veröffentlichten IMO-Bericht etwa zwei Prozent.

Trotz einer Zunahme des globalen Seehandels um 40 Prozent und mehr als einer Tonnage-Verdoppelung der Welt-Handelsflotte zwischen 2008 und 2018 habe sich der Kohlenstoff-Ausstoß im selben Zeitraum um zehn Prozent reduziert, weil Schiffe infolge von IMO-Beschlüssen bereits binnen dieses Jahrzehnts erheblich effizienter und emissionsärmer fahren, heißt es in der VDR-Mitteilung abschließend.

Hafen Cuxhaven bereitet sich auf den Brexit vor

CUXHAVEN/HS – Die Mitglieder der Hafenwirtschaftsgemeinschaft Cuxhaven (HWG) haben ihren 15-köpfigen Vorstand für die nächsten zwei Jahre im Amt bestätigt. Darüber hinaus verstärkt ab sofort Marc Itgen, Leiter der Agentur für Wirtschaftsförderung der Stadt Cuxhaven, das Gremium der Interessenvertretung der maritimen Wirtschaft.

Vorstandsvorsitzender Hans-Peter Zint: „Auch im nächsten Jahr werden wir den Cuxhavener Hafenstandort weiter vorantreiben und ihn als gute Alternativroute im Brexitzenario positionieren.“

Zu den weiteren Schwerpunkten zählen die Weiterentwicklung des Deutschen Offshore-Industrie-Zentrums und die Elektrifizierung der Bahnstrecken von und nach Cuxhaven. „Wir sind sicher, dass wir gemeinsam und in Zusammenarbeit mit der Stadt, Niedersachsen Ports, Seaports of Niedersachsen, den Behörden und der Politik hier auch weiterhin positive Ergebnisse erreichen können“, ergänzt Zint.

Willkommens-Paket für den ersten Autotransporter

SEEMANNSSMISSION Besuch an Bord der „Grande Portogallo“

WILHELMSHAVEN/WZ – Zum ersten Mal machte jetzt der Grimaldi-Autotransporter „Grande Portogallo“ am Mosolf Autoterminal Wilhelmshaven am Lüneburgkai im Inneren Hafen fest (die WZ berichtete). Als Vertreter der Wilhelmshavener Seemannsmission war Vorsitzender Wilfrid Adam gemeinsam mit dem DSM-Mitglied Detthold Aden am Schiff.

Adam übergab an der Gangway, immer unter Beachtung der Hygienebestimmungen, für den Kapitän des Schiffes eine „Wilhelmshaven-Begrüßungsmappe“ mit einem persönlichen Anschreiben des Oberbürgermeisters Carsten Feist, sowie wichtigen Informationen über Wilhelmshaven und einem Wimpel für die Messe des Schiffes.

Mosolf-Niederlassungsleiterin Inke Onnen-Lübben übergab für den Kapitän außerdem ein Wilhelmshaven-Wappen mit Gravur des Datums für den erstmaligen Besuch.



Am Autotransporter (v.l.): Wilfrid Adam, als Vertreter der Besatzung ein philippinischer und rumänischer Seemann, Inke Onnen-Lübben und Detthold Aden.

FOTO: DSM

Sehr erfreut waren die Besatzungsmitglieder über das große „Willkommens-Paket“ der Seemannsmission mit vielen Süßigkeiten und Artikeln für den täglichen Bedarf. Wilfrid Adam führte für die Seemannsmission auch Gespräche mit Vertretern der Besatzung, die aus Italien, Rumänien und den Philippinen kamen. Alle bedauern, dass es unter den gelten Bestimmun-

gen nicht möglich sei, Seeleute zu Einkäufen und zum Kennenlernen der Stadt zu begleiten, aber Sicherheit und Gesundheit müsse jetzt im Vordergrund stehen und so blieb die Crew an Bord.

Es hoffen nun alle auf ein Wiedersehen im Seehafen Wilhelmshaven und auf einen Besuch im „Haus der Seemannsmission“ unter besseren Bedingungen ohne Corona.

Weniger Container

BILANZ Positives Ergebnis bei der HHLA

HAMBURG/WZ – Die Hamburger Hafen und Logistik AG (HHLA) verzeichnete in den ersten neun Monaten des Jahres 2020 ungeachtet der anhaltenden Einflüsse durch die Coronavirus-Pandemie ein positives Betriebsergebnis. Der Konzernumsatz lag bei 959,9 Millionen Euro, das operative Konzernergebnis (EBIT) bei 107,1 Millionen Euro.

Dieses Ergebnis liege allerdings – bedingt durch einen starken Rückgang der Geschäftstätigkeit im zweiten Quartal stark (- 38,9 %) – unter dem Vorjahreswert, heißt es in einer Pressemitteilung. Demnach gingen auch die Umsatzerlöse zurück (- 8,1 %).

Der Containerumschlag und die Containertransporte verzeichneten starke bzw. moderate Rückgänge. Hier ging die Umschlagmenge in den ersten neun Monaten 2020 um 11,2 Prozent auf 5,086 Millionen Standardcontainer (TEU) zurück. Grund hierfür waren neben dem Verlust eines Fernostdienstes in Hamburg insbesondere ausgefallene Schiffsabfahrten (Blank Sailings) als Folge der Coronavi-

rus-Pandemie. Zudem verminderten sich die Zubringerverkehre (Feeder) in den Ostseeraum und konnten durch Zuwächse im deutschen und britischen Fahrtgebiet nicht kompensiert werden.

Während das Umschlagvolumen an den drei Hamburger Containerterminals um 11,8 Prozent unter dem Vergleichswert des Vorjahres blieben, verzeichneten die Containerterminals in Odessa und Tallinn im selben Zeitraum einen moderaten Rückgang beim Umschlagvolumen von 5,0 Prozent.

Obwohl es im dritten Quartal leichte Anzeichen für eine Belebung der Geschäfte gab, die sich unter anderem aus einer wieder wachsenden chinesischen Wirtschaft speisen, wird die HHLA ihr starkes Vorjahresergebnis im Jahr 2020 nicht erreichen.

Vorstandsvorsitzende Angela Titzrath: „Mit einem ambitionierten Effizienzprogramm wollen wir die Kosten deutlich senken, um auch künftig mit unserem Leistungsangebot wettbewerbsfähig zu sein.“

RHENUS LOGISTICS
Ihr Partner für Seehafenlogistik in Wilhelmshaven, Deutschlands einzigem Tiefwasserhafen
Tel./Fax 04421 936-0/-104
info.wilhelmshaven@de.rhenus.com
www.rhenus.com

JADE-WESER-LOGISTIK
JWL
CONTAINER HANDEL & VERMIETUNG
HAFENUMSCHLAG / LAGERUNG / LOGISTIK / TRANSPORT
Telefon: 04421 5004940
www.jade-weser-logistik.de

SCHRÖDER VÖLKERS ET Coll.
RECHTSANWÄLTE & NOTAR
www.ra-whv.de

MWB WILHELMSHAVEN
Kanalweg 6 · 26389 Wilhelmshaven
Tel.: 0 44 21 / 50 02-0 · Fax: 0 44 21 / 50 02-100
www.mwb-wilhelmshaven.de
Ihr Partner für Schifffahrt & Industrie

JADE-DIENST
Schleusenstraße 22 A · 26382 Wilhelmshaven
Tel. 04421 15 45-0 · Fax 04421 15 45-10
info@jade-dienst.de · www.jade-dienst.de

JADEWESERPORT WILHELMSHAVEN
www.jadeweserport.de

93. FORTSETZUNG

Der Winter machte sich breit, und Pissarro und ihm gingen die Leinwände aus. Als sie keine mehr hatten, die sie opfern konnten, um sie zu übermalen, hörten sie damit auf, standen auf der Brick Lane herum und redeten über die neuesten Nachrichten aus Paris. Camille war nicht im Restaurant, vermutlich war sie irgendwo mit Julie unterwegs. Claude war plötzlich sehr müde. Er ging in sein Zimmer, legte sich hin, breitete die Decke und seinen Mantel über sich und schlief sofort ein.

Jemand klopfte an die Tür und weckte ihn. „Entrez! La porte est ouverte!“, rief er gereizt.

Auf der Schwelle stand, in einem feinen, mit Pelz verbrämten Kaschmirmantel und mit Zylinder, der berühmte Maler Daubigny und schaute sich neugierig um.

Claude erhob sich und stolperte über einen Schuh. „Monsieur!“, stammelte er. „Ich wusste nicht, dass Sie in

London sind. Treten Sie doch bitte ein. Dieses bescheidene Zimmer lässt sich kaum entschuldigen, aber wir schlagen uns alle durch, so gut es geht. Wenn Sie warten mögen, könnte ich losgehen und uns etwas Wein besorgen? Ich bin so froh, Sie zu sehen. Ich kann Ihnen gar nicht sagen, wie froh.“

Daubigny sah sich noch einmal diskret um und schaute dann Claude an. „Mir war das Gerücht zu Ohren gekommen, dass Sie in London sind, aber ich konnte Sie erst jetzt finden. Ich habe vielleicht eine Möglichkeit für Sie aufgetan. Mein Kunsthändler ist aus Paris hierhergezogen, wie so viele von uns. Ich habe schon vor ein paar Jahren versucht, ihn für Ihre Arbeiten zu interessieren, und jetzt möchte er Sie kennenlernen. Sie haben zweifellos von ihm gehört: Paul Durand-Ruel. Sie haben in London gemalt? Gut.“

Hastig wählte Claude seine Bilder aus. Ein sauberes Hemd konnte er nicht finden. Hinter Daubigny kletterte er in einen

DIE FRAU IM GRÜNEN KLEID

ROMAN VON STEPHANIE COWELL
Copyright © 2010 Droemer Knaur GmbH & Co. KG, München

Einspänner, der sich durch den starken Verkehr manövierte, stieg mit ihm an der New Bond Street aus und betrat eine Galerie mit Wänden voller Bilder und Ständern voller Zeichnungen. Sie ähnelte stark der Pariser Galerie, in der er versucht hatte, seine Arbeiten zu zeigen, nur um vom Gehilfen des Kunsthändlers abgewiesen zu werden.

An einer der Wände hing ein Bild des beliebten Malers Corot, das einen Wald mit grünen Bäumen zeigte. In Claude weckte es eine so starke Sehnsucht nach dem ländlichen Frankreich, dass sich seine Augen mit Tränen füllten. Am liebsten wäre er in das Bild hineingestiegen. Den etwas fülligen Mann mit dem vorzeitig weiß gewordenen Haar, der auf ihn zukam, konnte er nur verschwommen wahrneh-

men. Claude murmelte: „Bonjour, ich bin Claude Monet.“

„Mein Name ist Paul Durand-Ruel, Monsieur“, erwiderte der Kunsthändler und schüttelte ihm die Hand. „Wie seltsam, dass wir beide uns in dieser fremden Stadt begegnen sollten! Ich sehe, Sie haben einige Ihrer Arbeiten mitgebracht. Würden Sie sie mir zeigen?“

Claude lehnte seine Leinwände eine nach der anderen an die Wand, und der Kunsthändler ging davor auf und ab, betrachtete das Ölbild des Hafens von London mit all den Schiffsmasten, dem aufgewühlten Wasser und den Nebelwolken darüber, die Themse bei der Westminster Bridge mit ein paar fernen Booten, und ein melancholisches, einsames Bild des kaum bevölkerten Hyde Park. Schließlich

drehte sich Durand-Ruel zu ihm um.

„Ich glaube, ich kann sie verkaufen“, sagte er. „Ich nehme alle drei für zweihundert Francs das Stück.“

Claude starrte ihn an. „Als wir in Paris waren, wollten Sie sich meine Arbeiten nicht einmal anschauen“, sagte er. „Wodurch hat sich Ihre Meinung geändert, Monsieur?“

„Manchmal ergibt sich durch missliche Umstände auch etwas Gutes, Monet. Ich hatte nicht erwartet, dass aus diesem etwas Gutes hervorgehen würde, doch vielleicht ist dem so. Es tut mir leid, Sie in Paris abgewiesen zu haben. Ich war der Meinung, Ihre Arbeiten dort nicht verkaufen zu können. Hier glaube ich jedoch, dass es möglich sein wird. Daubigny garantiert dafür. Ich werde Sie natürlich in englischen Pfund bezahlen.“

Als sie zusammen in dem Einspänner zurückfuhren, dankte Claude Daubigny, bis ihm keine Worte mehr einfielen. Nachdem er in Spi-

talfields ausgestiegen war, sah er der Droschke mit dem berühmten Maler lange nach. Hier, an diesem seltsamen, fremden Ort, hatte sich einer der Künstler, die er am meisten bewunderte, für ihn eingesetzt, und nun hatte Claude mehr Geld in der Tasche, als es je der Fall gewesen war, seit er Trouville verlassen hatte.

Er wandte sich den Ständen zu, die sich vor den Lebensmittelläden auf der Straße ausbreiteten. Er trug noch seine restlichen Bilder, erstand jetzt einen Korb und eilte von Laden zu Laden. Im Milchgeschäft kaufte er Eier, Sahne, Butter und Käse, im Geflügelgeschäft ein frisch geschlachtetes Huhn und in der Metzgerei zwei lange Stränge Wurst. Pissarro würde auch etwas brauchen. Er kaufte Gläser mit Spargel und Marmelade, Tabak und englische Kekse. Dann eilte er mit den Bildern und den Einkäufen die Straße hinunter, durch das Restaurant in die Küche.

FORTSETZUNG FOLGT

Familienanzeigen



Gehofft haben wir gemeinsam,
tapfer gekämpft hast Du alleine,
verloren haben wir Dich alle.

Peter Janßen

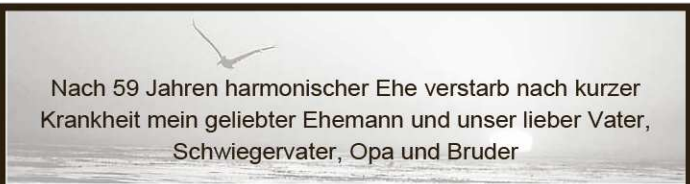
* 21. 7. 1942 † 16. 10. 2020

In stiller Trauer:

Annegret Zinke
Martina und Bernd Voigt
Manuela und Jürgen Segert
Sabine und Andreas Dartsch
Bianka und Andreas Goldenstein

Wir haben im engsten Familienkreis Abschied genommen.

Bestattungshaus Bernd Janßen, Sengwarden



Nach 59 Jahren harmonischer Ehe verstarb nach kurzer Krankheit mein geliebter Ehemann und unser lieber Vater,
Schwiegervater, Opa und Bruder

Heinz Winter

* 22. 5. 1936 † 14. 11. 2020

In Liebe und Dankbarkeit:

Deine Erika
Uwe und Dagmar
Bernd und Katja
Deine Enkel Sarah und Tim
sowie alle Angehörigen

Wir haben im engsten Familienkreis Abschied genommen.

Bestattungshaus Bernd Janßen, Sengwarden

Dankbar blicken wir zurück auf ein erfülltes Leben und nehmen Abschied in Liebe

Johann Siefken

* 5. 5. 1938 † 7. 11. 2020



In liebevoller Erinnerung:

Herta Siefken
Britta Freese
Jan und Mareike Siefken
mit Ole

26969 Butjadingen, Auf dem Int 18

Die Trauerandacht findet im engsten Familienkreis statt.

Herbsttag

Herr: es ist Zeit. Der Sommer war sehr groß.
Leg deinen Schatten auf die Sonnenuhren,
und auf den Fluren laß die Winde los.

Befiehl den letzten Früchten voll zu sein;
gib ihnen noch zwei südlichere Tage,
dränge sie zur Vollendung hin und jage
die letzte Süße in den schweren Wein.

Wer jetzt kein Haus hat, baut sich keines mehr.
Wer jetzt allein ist, wird es lange bleiben,
wird wachen, lesen, lange Briefe schreiben
und wird in den Alleen hin und her
unruhig wandern, wenn die Blätter treiben.

Rainer Maria Rilke

@ Auf einmal warst Du weg . . .

Manfred (Manni) Mattheeßen

* 26/01/1948 - † 08/11/2020

. . . wir vermissen Dich sehr.

In Liebe, Deine Familie

Um eine möglichst schöne und sichere Urnenbeisetzung planen zu können, bitten wir diejenigen Freunde und Bekannten von Manni, die wir bisher nicht erreichen konnten und die daran teilnehmen möchten, sich beim Bestattungshaus Bernd Janßen in Sengwarden zu melden.

Kondolenzanschrift:
Bestattungshaus Bernd Janßen
c/o Trauerhaus Mattheeßen
Hauptstraße 27, 26388 Wilhelmshaven

Non potest amorem
extinguere mors

Annelene Gamperl

geb. Schade

* 5.6.1940 † 16.11.2020

In stiller Trauer:

Peter
Jacqueline und Heinz-Bernhard mit
Madeleine und Kai
Claudia

Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Eisermann Bestattungen

Du bist aus meinem Leben nicht wegzudenken,
wirst bei mir sein, irgendwie,
abwesend anwesend, fern und nah zu gleich,
die ich finden muss, um weiterzuleben.

Helmut Lontzek

* 1. 8. 1946 † 12. 11. 2020



In Liebevoller Erinnerung:

Deine Elke
und Familie

Traueranschrift: Familie Lontzek c/o Popken Bestattungen,
Gökerstraße 110, 26384 Wilhelmshaven

Die Trauerfeier findet im engsten Familienkreis statt.

Über Familienereignisse

alle Verwandten, Freunde, Bekannten und Nachbarn in Kenntnis zu setzen,
ist zu einer steten Gewohnheit geworden.
Eine repräsentative und rasche Verbreitung der Nachricht ermöglicht die



Familienanzeigen



Die schöne Zeit-
viel zu schnell ist sie vergangen.

In Liebe und Dankbarkeit werden wir uns gerne
an die vielen glücklichen Stunden mit Dir erinnern.

Ingeborg Weingardt

* 22. 10. 1925 † 6. 11. 2020

Wir tragen Dich in unseren Herzen
und sind sehr traurig.

**Deine Tochter Bärbel
Deine Enkelin Michi
unsere Freundin Tamara**

Wir nehmen in aller Stille Abschied.

NOVIS, Bismarckstraße 220 und Posener Straße 80

Du siehst den Garten nicht mehr grünen, in dem Du einst so froh geschafft,
siehst Deine Blumen nicht mehr blühen, weil Dir die Krankheit nahm die Kraft.
Schlafe nun in Frieden, ruhe sanft und hab für alles vielen Dank.



Artur Saeger

* 14. 2. 1938 † 4. 11. 2020

In Liebe:
**Deine Gisela
Gaby und Frank
Anja
Sabine
Enkel und Urenkel
sowie alle Angehörigen**

Die Trauerandacht fand im engsten Familien- und Freundeskreis statt.

Betreuung durch NOVIS, Bismarckstraße 220 und Posener Straße 80

Du hast viele Spuren der Liebe und Fürsorge hinterlassen
und die Erinnerung an all das Schöne mit dir
wird stets in mir lebendig sein.



Friedrich Schmidt

* 29. 7. 1937 † 16. 11. 2020

In Liebe:
**Deine Ute
sowie alle Angehörigen**

26386 Wilhelmshaven, Goedeke-Michel-Straße 6

Die Trauerandacht findet im engsten Kreis statt.

Betreuung durch NOVIS, Bismarckstraße 220 und Posener Straße 80

*Die Erlösten des Herrn
werden wiederkehren und
gen Zion kommen mit
Jauchzen; ewige Freude wird
über ihrem Haupte sein;
Freude und Wonne werden
sie ergreifen, aber Schmerz
und Seufzen
werden entfliehen.*

Jesaja 35,10

Und sind wir einmal müde
dann stell' ein Licht uns aus,
o Gott, in deiner Güte,
dann finden wir nach Haus'.

Herta Balster

geb. Grensemann

* 15. 8. 1939 † 18. 11. 2020

Wir sind unendlich traurig.
**Martina und Achim
Lolo und Bernd
Jana und Tim
Marie-Luise**

Aufgrund der momentanen Situation ist die
Trauerfeier im engsten Familien- und Freundeskreis
am Montag, dem 23. November 2020, um 14.00 Uhr
in der St. Martin-Kirche in Voslapp.

Statt eventuell zugedachter Blumen und Kränze bitten wir
um eine Spende für das Friedel-Orth-Hospiz in Jever, IBAN:
DE07 2512 0510 0004 4724 00, Kennwort: Herta Balster.

Bestattungshaus Bernd Janßen, Sengwarden



Gedenken Sie dem Verstorbenen mit einer
virtuellen Kerze auf www.nordwest-trauerportal.de

Traurig nehmen wir Abschied
von unserem langjährigen Freund

Peter Schmitz

Wir werden uns immer gern an ihn erinnern.

**Karin + Lothar
Else + Rainer**

Ich bin die Auferstehung und das Leben.
Wer an mich glaubt, der wird leben.
Johannes 11,25

Wir trauern mit der Familie um

Eckhardt Block

Er war lange Jahre Mitglied im Gemeindegemeinderat
und anweisender Ältester. Wir sind dankbar für sein Wirken.

In tiefer Verbundenheit mit der Familie.

**Gemeindegemeinderat der Lutherkirche
Pfarrer Benno Gilemann**

Wir trauern um unsere liebe Freundin

Herta

Julchen und Annette

Unser lieber Freund und langjähriger Weggefährte
hat uns verlassen.

Peter Schmitz

* 4. 11. 1935 † 16. 11. 2020

Unser Mitgefühl gilt Jutta und allen Angehörigen.

**Die Gaußbuben-Familie
Christine und Fred i.m. Bron
Jutta und Dieter Folkens
Anne und Josef (Jupp) Groß
Karin und Dieter Harms
Birgith und Heinz i.m. Lange
Gudrun und Lothar Weber**

*Dein Wort ist
meines Fußes
Leuchte und ein
Licht auf
meinem Wege.*

Psalm 119,105

Er war immer so lebensfroh, sportlich und aufgeschlossen für Neues...
Er hat sich stets an Kleinigkeiten erfreut und hätte gerne noch so viel mit uns erlebt...
... und wir hätten gerne noch so viel mit ihm geteilt.

Oberstudienrat

Peter Schmitz

* 4. November 1935 † 16. November 2020

Es ist egal, zu welchem Zeitpunkt man einen geliebten Menschen verliert,
es ist immer zu früh und es tut immer weh.
Danke für Alles, wir haben dich lieb.
In unseren Herzen werden wir dich immer bei uns haben.

**Deine Jutta
Ingo und Birgit mit Laura und Steffen
Katja und Frank mit Tom, Bennet und Luk
Käthi
Regina
sowie alle Angehörigen**

Bakenstraße 14, 26388 Wilhelmshaven

Die Trauerfeier darf leider nur im engsten Kreis stattfinden.

Bestattungshaus Bernd Janßen, Sengwarden



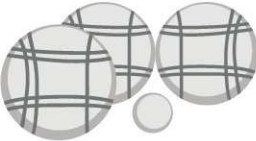
Seid nicht traurig! Lacht, wie immer über die Scherze,
die wir teilten.
Spielt, lächelt und denkt dabei ...an mich!

Peter Schmitz

* 4. 11. 1935 † 16. 11. 2020

Wir haben einen Freund verloren.

Spielgemeinschaft Boule im STV Wilhelmshaven



Familienanzeigen

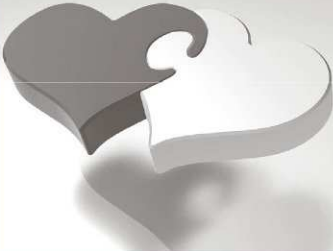


Wir vermissen Dich

Ursula „Uschi“ Köster
geb. Reich
* 19. 7. 1946 † 13. 11. 2020

In Liebe und Dankbarkeit:
**Dein Heino
Andrea und Jörg
Stefan und Claudia
mit Jessica, Yannick, Moritz und Felix
und alle Angehörigen**

Die Seebestattung findet im engsten Familienkreis statt.
NOVIS, Bismarckstraße 220 und Posener Straße 80



Kersten
22. November 2018

Ich vermisse Dich so sehr!

In Liebe
Deine Andi



Karin

*Wir denken an Dich
in Liebe und großer Traurigkeit*

Doris, Siegrid, Ruth, Sabine,
Ursel, Inge, Helgard, Ingrid

Uschi Köster

Ein letzter Gruß

von den Geschwistern Lissi, Peter, Vroni, Holger,
Patenkind Ralf und Sabine und Georg

Wir vermissen dich sehr.



Vorstand und Mitglieder des Golfclubs
Wilhelmshaven-Friesland trauern um ihr Mitglied

Karin Wipperfeld

Golfclub Wilhelmshaven-Friesland e. V.

*Suchet den Herrn,
so werdet ihr leben.*
Amos 5,6

Am 14. November 2020 verstarb unsere liebe
Bridgefreundin

Karin Wipperfeld

im Alter von nur 69 Jahren.

Wir haben eine gute Freundin viel zu früh verloren.
Karin war in unserer langjährigen Bridge-Runde
eine zuverlässige und liebevolle Partnerin.
Sie wird eine große Lücke hinterlassen.
Wir sind dankbar,
dass sie zu unserem Freundeskreis gehörte.

**Brigitta Alberts
Hannelore Baer** **Edith Meinen
Ursula Leffers**



Der Kaufmännische Verein
UNION Wilhelmshaven
trauert um sein Mitglied

Karin Wipperfeld

Nach dem Tode unseres Freundes Klaus Wipperfeld
im Jahre 2002 hat Karin die Mitgliedschaft fortgeführt
und sich mit ihrem lebenswürdigen und hilfsbereiten
Wesen, mit vielen Ideen und Engagement in
unseren Verein und seinen Beirat eingebracht.
Dankbar und sehr traurig nehmen wir Abschied von
unserer lieben Freundin.

**Kaufmännischer Verein UNION
Wilhelmshaven**

Wir trauern tief um

Karin Wipperfeld

Unsere herzliche und freundschaftliche Nachbarschaft
wurde nach 34 Jahren schmerzhaft beendet.
Karin war ein warm leuchtender Fixstern in dem kleinen
Kosmos unserer Maadestraße und umzu.
So wirst Du uns dauerhaft in heller Erinnerung bleiben.

Lutz & Susanne Bauermeister
Maadestraße 7

Familienanzeigen in die
„Wilhelmshavener Zeitung“

Statt Karten

Ich gehe zu denen, die mich liebten und warte auf die, die mich lieben.

Karin Wipperfeld
geb. Meyer
* 6. Mai 1951 † 14. November 2020

**Hannelore und Siegfried Baer
Ute und Ewald Peters**

Die Trauerfeier findet coronabedingt im engsten Kreis statt.

Es ist ein Wunsch der Verstorbenen, anstelle eventuell zugedachter Kränze oder Blumen,
dem Ambulanten Hospizdienst Wilhelmshaven-Friesland e.V. zu spenden.
IBAN DE58 2825 0110 0002 1980 00, Stichwort: „Karin Wipperfeld“.

Bestattungshaus Bernd Janßen, Sengwarden



Wir trauern um unser Vorstandsmitglied

Karin Wipperfeld

Wir kannten Karin als fröhlichen, lebenslustigen Menschen.
Sie hat den Verein durch ihre Ideen innovativ unterstützt und in dem Projekt „Hospiz
macht Schule“ eroberte sie die Kinderherzen durch ihre humorvolle Art im Sturm.

In Gedanken sind wir bei ihr und den Menschen,
die sie auf ihrem letzten Weg begleitet haben.

Im Namen aller Mitglieder,
der Koordinatorinnen und des Vorstandes
**Dr. Klaus Raab
1. Vorsitzender**



Tief bewegt nehmen wir Abschied von unserer lieben Freundin

Karin Wipperfeld

Sie wurde von ihrem schweren Leiden erlöst.
Ihren Platz in unserer Mitte wird sie immer behalten.

**Christine und Olaf Beutz
Siegrid und Claus-Peter Laeppché
Hilke und John Niemann
Ragnhild und Wolfgang Pätzold**

**Marie-Luise und Dr. Wolfgang Handt
Ulrike und Hans-Dieter Meyer
Heide und Dr. Onno Onken
Christa und Markus Peine**

Der Lions Club Wilhelmshaven-Jade trauert um

Karin Wipperfeld
* 6. Mai 1951 † 14. November 2020

Wir werden unsere Freundin und verbundene Weggefährtin unseres Clubs
sehr vermissen und ihr ein ehrendes Andenken bewahren.



**Lions Club Wilhelmshaven-Jade
Der Vorstand**

Familienanzeigen



Und was bleibt, sind wunderschöne Erinnerungen
und der Klang Deines Lachens.
Du fehlst, auch wenn wir Dich immer in unseren
Herzen tragen werden.

Rosemarie Brettschneider
geb. Herrmann
* 19. 7. 1940 † 16. 11. 2020

Wir haben Dich lieb:
**Sabine und Michael
Silke und Holger
Deine Enkel:
Nadine, Carsten, Christoph, Vassilia,
Katharina, Tobias, Miles, Alina,
Shannan, Ronan, Michelle
Deine Urenkel:
Emily, Lucy, Marsha, Theo, Colin, Leonie, Till**

Wir nehmen im engsten Familienkreis Abschied.

NOVIS, Bismarckstraße 220 und Posener Straße 80



Und immer sind da Spuren deines Lebens,
Gedanken, Bilder und Augenblicke.
Sie werden uns an dich erinnern,
uns glücklich und traurig machen
und dich nie vergessen lassen.

Karin Graber
geb. Lutter
* 5.4.1940 † 14.11.2020

In liebevoller Erinnerung:
Torsten
Sven und Gabi mit Lisa und Jan
Scarlett und Chris mit Amalia und Leni
und Blue 🐾

Middelsfähr, Hauptstraße 30 E

Wir nehmen im engsten Familien- und Freundeskreis Abschied.

Wer seine Verbundenheit zum Ausdruck bringen möchte, den bitten wir um eine Spende für
die evangelisch öffentliche Bücherei in Roffhausen auf das Konto der Landessparkasse zu
Oldenburg, IBAN: DE 17 2805 0100 0050 4354 78, mit dem Hinweis: Karin Graber.

Die Urnenbeisetzung erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt im engsten Familienkreis in Kiel.

Bestattungen Hermann Janßen, Schortens

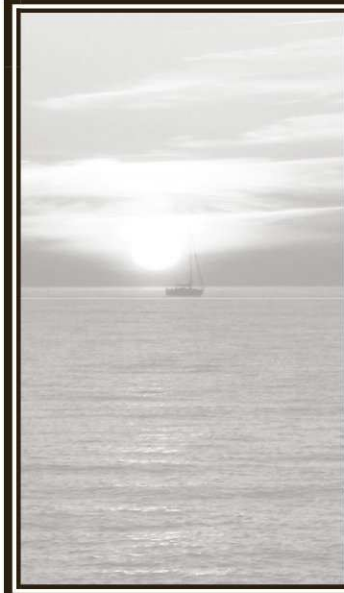


Wir haben ihn in Liebe losgelassen.
Nach kurzer, schwerer Krankheit verstarb

Lutz Schomann
* 12. Mai 1949 † 12. 11. 2020

**Silke Schomann
Ulf mit Lucy
Frauke mit Nico**

Die Seebestattung findet zu einem späteren Zeitpunkt statt.



Du fehlst uns sehr

Rolf (Rolli) Zander
* 5. 5. 1944 † 17. 11. 2020

In Liebe und Dankbarkeit:
**Deine Hannelore
Martina und Holger mit Thomas und Jaqueline
Stephan und Tanja mit Lena und Jan**

Die Seebestattung findet auf Wunsch des
Verstorbenen im engsten Familienkreis statt.

Bestattungshaus Volker Haar



Gedanken – Augenblicke,
sie werden uns immer an Dich erinnern,
uns glücklich und traurig machen
und Dich nie vergessen lassen.

Inge Ilchmann
geb. Buchardt
* 3. 10. 1926 † 14. 11. 2020

In Liebe und Dankbarkeit:
**Birgit und Gerald
Doris und Ernst
Christian und Hjördis
Marieke und André mit Leni und Lana
Deine Schwester Hildegard
sowie alle Angehörigen**

Die Trauerandacht findet im engsten Familienkreis statt.

Betreuung durch NOVIS, Bismarckstraße 220 und Posener Straße 80

Ich gehe zu denen, die mich liebten
und warte auf die, die mich lieben

Josefine Vordermeier
geb. Hummer
* 12. 2. 1931 † 13. 11. 2020

Traurig, aber mit vielen schönen Erinnerungen
und großer Dankbarkeit nehmen wir Abschied.

Josef und Anne
Alexandra und Steffen
Leonie
Karim und Sandra
Manjou
Kilian
Helmut und Evelin
Angela und Raj
Violet
Jessica und Nasar
Jonah
Michaela

Wir haben im engsten Familienkreis Abschied genommen.

Bestattungshaus Bernd Janßen, Sengwarden



Über Familienereignisse

alle Verwandten,
Freunde,
Bekannten und
Nachbarn in
Kenntnis zu
setzen, ist zu
einer steten
Gewohnheit
geworden. Eine
repräsentative
und rasche
Verbreitung der
Nachricht
ermöglicht die

Wilhelmshavener Zeitung

Wenn ihr an mich denkt, seid nicht traurig.
Erzählt lieber von mir und traut euch zu lachen.
Lasst mir einen Platz zwischen euch,
so wie ich ihn im Leben hatte.

Unsere geliebte
Marianne (Mäusi) Schröder
geb. Voß * 15. 1. 1937

ist gestern in den frühen Morgenstunden
von uns gegangen.

Wir sind sehr traurig.

Die Kinder
Ralf und Sabine
Thorsten und Britta
Marcus und Anja
Sascha und Melanie
und die Enkel und Urenkel

Aufgrund der aktuellen Coronasituation
findet die Trauerfeier im engsten Familienkreis statt.

Von Herzen **Danke** für die zahlreichen
Beileidsbekundungen und für die tröstenden Worte.

Ulrich Giesecking
* 22. 6. 1947 † 30. 10. 2020

In Liebe
Gertrud Theil und Familie

Familienanzeigen



Sigrid Buß
* 8. 3. 1946 † 18. 10. 2020

Herzlichen Dank
sagen wir allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und auf so vielfältige Weise durch liebe Worte und Karten sowie Geldzuwendungen ihr Mitgefühl zum Ausdruck brachten.

In Liebe
Ferdinand Buß und Familie

Hilfe im Trauerfall. Ansprechpartner aus der Region unter www.nordwest-trauerport.de

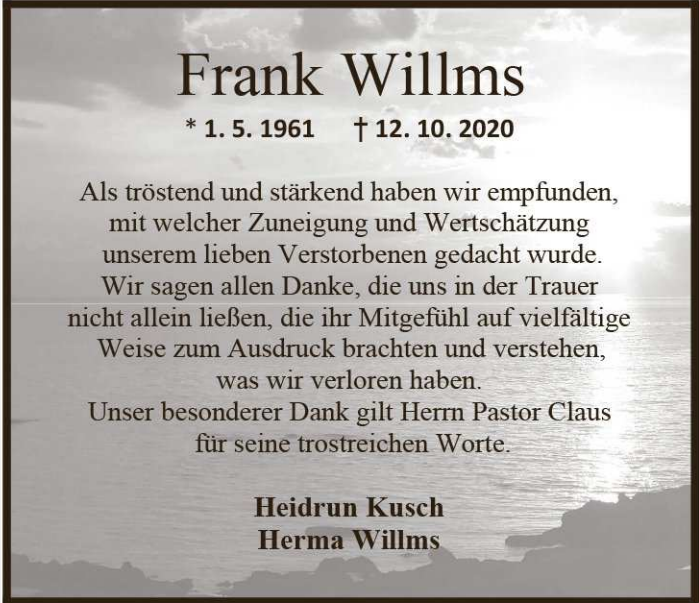


Eva Maria Bredemeyer
geb. Thunig
* 11. 1. 1937 † 4. 11. 2020

Herzlichen Dank
sage ich allen Verwandten, Freunden und Bekannten für jede Form der Anteilnahme, für alle Zeichen der Liebe, Freundschaft und Verbundenheit.

Ein besonderer Dank gilt der Personalreferentin Frau Köhler für die liebevolle Trauerrede.

Im Namen aller Angehörigen:
Fred Bredemeyer



Frank Willms
* 1. 5. 1961 † 12. 10. 2020

Als tröstend und stärkend haben wir empfunden, mit welcher Zuneigung und Wertschätzung unserem lieben Verstorbenen gedacht wurde. Wir sagen allen Danke, die uns in der Trauer nicht allein ließen, die ihr Mitgefühl auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten und verstehen, was wir verloren haben.

Unser besonderer Dank gilt Herrn Pastor Claus für seine trostreichen Worte.

**Heidrun Kusch
Herma Willms**



Geliebt und unvergessen

Willfried Nitz
* 15.2.1934 † 13.10.2020

Danke
In der so schweren Zeit des Abschieds haben wir viel Zuneigung und Anteilnahme erfahren. Von ganzem Herzen danken wir allen, die sich mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten und für die vielen Geldspenden, die den vom Asilo-Hospital in Carborca/Mexiko betreuten Menschen zugute kommen.

Ein besonderer Dank geht an Herrn Pfarrer Walter Albers für den würdevollen, trostreichen Trauergottesdienst, an Herrn Dr. Markus Ennen für die jahrelange gute ärztliche Betreuung und an das Team des Wohnbereichs II des Altenzentrums der AWO Schortens für die einfühlsame Pflege.

Wilma Nitz und Familie
Grafschaft, im November 2020

*Meine Gedanken
sind nicht eure
Gedanken, und eure
Wege sind nicht
meine Wege,
spricht der Herr.*

Jesaja 55,8

Niemand weiß den Zeitpunkt,
ist auch besser so.
Niemand würde sonst des Lebens
halbwegs Herr und froh.
Viele die du gern hast,
müssen von dir geh'n.
Wenn du wirklich trauern kannst,
bleiben sie besteh'n.
(Heinz Rudolf Kunze)



Uwe Waldecker
* 26. 11. 1944 † 18. 10. 2020

Herzlichen Dank
... für tröstende Worte, gesprochen oder geschrieben
... für alle Zeichen der Verbundenheit und Freundschaft
... für die Anteilnahme bei der Trauerfeier

Besonderen Dank an die Familie, Freunde und Nachbarn aus Wilhelmshaven und Gifhorn sowie den Sport-Damen.

**Inge Waldecker
Dirk und Tina mit Lina und Jan-Dirk Waldecker**

Philipp Ortmann
* 21. 5. 1951 † 30. 10. 2020

HERZLICHEN DANK

allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn für die überwältigende Anteilnahme, die guten Worte und die stillen Umarmungen.

Ein besonderer Dank gilt Herrn Jensen und der gesamten Unternehmensgruppe Greenland Seafood GmbH für die Zeichen der Freundschaft und Wertschätzung, die Philipp entgegen gebracht wurden sowie dem Bestattungshaus Volker Haar für die fürsorgliche Betreuung und Herrn Wolf für die einfühlsamen Worte.

Im Namen aller Angehörigen:
Lydia Ortmann
Wilhelmshaven, im November 2020

Statt Karten



Gerhard Josef Kozlowski
* 19. 3. 1930
† 24. 10. 2020

Dank
sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme in so vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.

Eva Kozlowski und Kinder
Schortens, 18.11.2020

Seit 1902
KRETSCHMER
BESTATTUNGEN

Seit 1887
Karl Popken
BESTATTUNGEN

☎ Kretschmer 2 12 22 / ☎ Popken 3 15 44
Gökerstraße 110 * 26384 Wilhelmshaven
www.kretschmer-bestattungen.de * www.bestattungen-popken.de

GRAALMANN
BESTATTUNGEN

☎ WHV 0 44 21 / 5 57 44 ☎ Jever 0 44 61 / 91 82 91 ☎ Sande 0 44 22 / 99 11 77 ☎ WTM 0 44 62 / 94 64 41

Bernd Janssen
Bestattungen



Bestattermeister . Familienbetrieb
jederzeit erreichbar . Bestattungsvorsorge
eigener Andachtsraum . Aufbahrungsräume im Haus

WHV-Sengwarden . Hauptstraße 27 . ☎ 04423 - 2480 . 04421 - 746047
www.bestattungen-janssen.de

Bestattungen Hermann Janssen
seit 1905



Vorsorge - alle Bestattungsarten - Überführungen

Oldenburger Straße 32 Schortens - Heidmühle
24 Stunden erreichbar unter **04461 - 8802**

www.bestattungsinstitut-janssen.de

Familienbetrieb seit 5 Generationen - Vertrauen Sie unserer Erfahrung

VOLKER HAAR
DAS BESTATTUNGSHAUS
in 3. Generation



geprüfter Bestatter HWK
Zertifiziert TÜV Rheinland,
eigene Aufbahrungs- und Andachtsräume
Bestattungsvorsorge mit Treuhand AG



Tag- und Nachtdienst

Inh. Sven Haar
Friedenstraße 55 | 26386 Wilhelmshaven | www.volker-haar.de
Telefon 6 13 14

STERNZEIT BESTATTUNGEN

Tag und Nachtdienst Tel. 77 97 880

Stefan Marxfeld
Preußenstraße 46 B · 26388 Wilhelmshaven
www.sternzeit-bestattungen.de

Den Toten zur Ehre – Den Lebenden zur Hilfe



EISERMANN
BESTATTUNGEN | VORSORGEN

Hauptstraße 4 · 26452 Sande info@eisermann-bestattungen.de
Tel.: 0 44 22 - 9 58 10 www.eisermann-bestattungen.de

Varel · Oldenburg · Delmenhorst · Wiesmoor
2x in Wilhelmshaven

Erstklassige Leistungen zu niedrigen Preisen seit 1988
Auf Wunsch günstige Ratenzahlungen!

NOVIS®
BESTATTUNGEN
WOLFGANG LIEBIG GmbH & Co. KG
■ Meisterbetrieb

Bismarckstr. 214-220
26382 WHV (Zentrale)
☎ 2 23 24
und Posener Str. 80
26388 WHV-F'groden
www.novis-liebig.de

AutoMobil

VERKEHRSRECHT

EIN E-TRETROLLER ist kein Rollstuhlersatz. Die Krankenkasse muss eine Anschaffung daher nicht finanzieren, wie das Landessozialgericht Bremen entschieden hat. Geklagt hatte ein 80-jähriger Mann mit Gehbehinderung. Den von der Krankenkasse vorgeschlagenen Elektro-Rollstuhl wollte er nicht haben, da dieser nicht in sein Auto und in seinen Carport gepasst hätte. Stattdessen beantragte er die Kostenübernahme für einen E-Roller, was die Kasse verweigerte. (Az. L 16 KR 151/20)



TIPP

EINEN GEBRAUCHTWAGEN sollten Kaufinteressenten gründlich unter die Lupe nehmen. Am besten nehmen Käufer dazu einen Begleiter mit, rät „Auto Straßenverkehr“ (Ausgabe 22/2020). Eine sachkundige Person sei optimal, doch auch sonst gilt: Vier Augen sehen mehr als zwei. Am besten prüft man vor Ort möglichst viele Funktionen. Auf der obligatorischen Probefahrt schaltet man das Radio aus und lauscht. Poltert das Fahrwerk oder lärmt ein undichter Auspuff? Alles was der Verkäufer zusichert, etwa die Unfallfreiheit, sollte schriftlich in einem Kaufvertrag auftauchen. Mündliche Zusagen zählen nicht, so die Autozeit-schrift.

ZAHL DER WOCHE

39 STUNDEN verbringen deutsche Autofahrer im Schnitt jährlich mit der Parkplatzsuche. Städter sind dabei mit durchschnittlich 53 Stunden im Jahr deutlich länger unterwegs als Landbewohner, die laut einer Umfrage der Marktforschungsagentur „Puls“ unter mehr als tausend Autofahrern 26 Stunden jährlich nach einer Parklücke suchen.

Impreza leicht überarbeitet

FRIEDBERG/JS – Subaru hat den Kompakten Impreza überarbeitet. Die Preise bleiben unverändert. Der 114 PS bietende 1,6-l-Vierzylinder-Boxer steht mit ab 23000 Euro in der Preisliste, der ab Werk gut ausgestattete e-Boxer 2.0ie mit Mildhybrid-Technologie (ein E-Motor unterstützt beim Anfahren und Beschleunigen) und 150 PS kostet 30000 Euro (Preise mit 19 Prozent Mehrwertsteuer). Der e-Boxer verfügt nun über eine adaptive Getriebesteuerung für das serienmäßige CVT-Getriebe sowie schlüssellosen Zugang (beide Abgasnorm Euro 6d).



Auch der Jahrgang 2021 des Subaru Impreza ist mit zwei Motorisierungen zu bekommen.

FOTO: SUBARU



Arteon Shooting Brake nennt VW den 4,87 Meter langen Schrägheck-Kombi für Premium-Ansprüche.

FOTOS: VW

Die noch elegantere Alternative

VORGESTELLT Nobler Passat-Ableger Arteon jetzt auch als Shooting Brake

VON JÖRG STAUBACH

WOLFSBURG – Er ist ein seltener Gast auf Deutschlands Straßen. Aber einer, der auffällt, dem die Leute nachschauen. Und dann überrascht feststellen, dass es sich um einen VW handelt. Um einen VW Arteon. Seit 2017 ist die elegante Coupélimousine auf dem Markt, jetzt ergänzen die Wolfsburger die zudem überarbeitete Baureihe um den noch eleganteren Shooting Brake – einen laut Werbebotschaft „Variant mit betont sportlicher Heckpartie“.

Der Arteon ist das Pkw-Flaggschiff der Marke, eine Art Nobel-Passat. Für den sich in diesem Jahr zwischen Januar und September aber lediglich 4217 Kunden entschieden, während es beim Passat zehn Mal so viele waren. Um den Unterschied zwischen beiden Modellen stärker herauszuarbeiten, setzt VW beim Arteon ab sofort mehr auf Premium, rückt der Arteon in Sa-



Die in den Abmessungen bis auf die Höhe (zwei Zentimeter flacher) identische Limousine ist seit 2017 auf dem Markt.

chen Ausstattung und Verarbeitung weg vom Volumenmodell Passat und näher ran an das Oberklasse-SUV Touareg.

So finden sich neuerdings feine Nähte am Armaturenbrett, außerdem sind die Einlagen aus echtem Holz. Serienmäßig verfügt der Arteon des Modelljahrgangs 2021 über das aus anderen Baureihen bekannte Digital Cockpit und einen 8-Zoll-Touchscreen in der Mittelkonsole. Außerdem sind 17-Zoll-

Leichtmetallfelgen, LED-Scheinwerfer, ein Infotainmentsystem mit acht Lautsprechern und Komfortsitze sowie die automatische Verkehrszeichenerkennung, Klimaautomatik und sogar ein Navigationssystem mit Verkehrszeichenerkennung Bestandteil der umfangreichen Basisausstattung.

Zum Marktstart ist ein 2,0-l-Diesel mit 150 und 200 PS (360 und 400 Nm Drehmoment) zu bekommen, die Preislisten beginnen bei

44387 beziehungsweise 50503 Euro für den Shooting Brake (jeweils inklusive siebenstufigem Direktschaltgetriebe DSG), die Coupélimousinen sind jeweils 863 Euro günstiger.

Es folgen 190 und 280 PS bietende Benzin- sowie die R-Version mit 320 PS und ein Plug-in-Hybrid. Den Arbeitsplatz unter dessen Haube teilen sich ein 150 PS starker 1,4-l-Vierzylinderbenzin- und ein Elektromotor mit 136 PS. Die Systemleistung beträgt 218 PS und 400 Nm, was für einen 0-100-km/h-Sprint in 7,8 Sekunden und 222 km/h Höchstgeschwindigkeit gut ist. Der 13-kWh-Akku soll knapp unter 60 Kilometer rein elektrisches Fahren ermöglichen.

Wichtiger aber als die Reichweite: im Hybridmodus wählt das System anhand der Daten des Navigationssystems die für die jeweilige Fahrsituation passende Antriebsart, wechselt es zwischen Verbrenner und Elektro-Motor.

DATEN UND FAKTEN

Das Modell: Seit 2017 gibt es den noblen Passat-Ableger Arteon.

Zwei Karosserievarianten:
■ viertürige Coupélimousine: Länge/Breite/Höhe 4,87/1,87/1,43 m, Radstand 2,84 m, Kofferraumvolumen 445 bis 1427 l.
■ viertüriger Schrägheck-Kombi (neu): L/B/H 4,87/1,87/1,45 m, Radstand 2,84 m, Kofferraumvolumen 565 bis 1632 l.

Plug-in-Hybrid: 1,4-l-Vierzylinderbenzin- mit 150 PS plus 136-PS-Elektromotor, Systemleistung 218 PS, 400 Nm, 7-Gang-DSG, 0-100 km/h in 7,8 Sekunden, Spitze 222 km/h, Normverbrauch (WLTP) 1,1 l/100 km, Stromverbrauch 14,8 kWh/100 km, 24 g CO2/km, Abgasnorm Euro 6d, ab 51 064 Euro.

Serienausstattung: unter anderem mit 17-Zoll-Leichtmetallrädern, Klimaanlage, LED-Scheinwerfern, Sport-Komfortsitzen, Navigationssystem mit Verkehrszeichenerkennung, Digital Cockpit, Infotainmentsystem.

Später folgt: R-Version mit 320 PS.



Aufgewertet: Digitales Cockpit und 8-Zoll-Touchscreen sind Serie. Das Lenkrad ist neu gestaltet.

Corsa top ausgestattet als Ultimate

RÜSSELSHEIM/JS – Die Modelle des Corsa mit Verbrennermotoren ab 120 PS gibt es ab sofort in einer neuen Top-Ausstattung namens „Ultimate“ (ab 23870 Euro, Euro 6d).

Serienmäßig ist der Kleinwagen dann mit 17-Zoll-Leichtmetallrädern, LED-Matrix-Scheinwerfern, Klimaautomatik, beheizbarem Lederlenkrad, Sitzheizung, Massagefunktion für den Fahrersitz sowie mit dem Navigationssystem Pro inklusive 10-Zoll-Touchscreen ausgestattet.

Smartphones lassen sich über Apple Carplay und Android Auto ins Fahrzeugsystem einbinden. Dank des Connect-Services wird die Navigation auch mit Echtzeitverkehrsinformationen versorgt.



Als „Ultimate“ fährt der Opel Corsa serienmäßig auf 17 Zoll großen, zweifarbigen Leichtmetallrädern vor.

FOTO: OPEL

Optisch aufgefrischt in zweite Lebenshälfte

VORGESTELLT Citroëns Kleinwagen C3 fährt mit bis zu 110 PS vor

VON MARIO HOMMEN

KÖLN – Seit 2017 zählt der C3 zu den auffälligeren Vertretern der Kleinwagen-Szene. Damit das so bleibt, hat ihm Citroën für die zweite Lebenshälfte einen optischen Feinschliff gegönnt.

Wichtigste Außenoptik-Änderungen sind die in der Kleinwagenklasse noch eher selten anzutreffenden LED-Scheinwerfer, die künftig Bestandteil der Serienausstattung sind. Die Leuchten machen nicht nur starkes Licht, sie verleihen den sich über drei Etagen verteilenden Scheinwerfereinheiten im „Obergeschoss“ auch eine gewisse Hightech-Wertigkeit. Geblieben sind die markanten Airbumps in den Flanken, deren Luftpolster allerdings weniger und dafür größer geworden sind.

Am übersichtlichen Armaturenbrett ist sprödes Hart-



Die Luftpolster an den Flanken des C3 wurden weniger, aber größer. Serienmäßig sind LED-Scheinwerfer.

FOTO: CITROËN

plastik allgegenwärtig, das Cockpit setzt noch auf klassische Analoginstrumente. Leder, Kunstleder, Chrom-Rahmen und -Applikationen sowie Textil- und Hochglanzoberflächen ergeben wohlliches Flair. Nett gelöst sind zudem die schlaufenartigen Türinnengriffe und der haptisch besonders angenehme Automatik-Wahlhebel.

Stärkste Motorisierung ist ein 110 PS starker Dreizylinder in Kombination mit Sechsgang-Automatik (Euro 6d-temp). Von unten raus gibt sich das 1,2-Liter-Turbomotorchen knurrig und drehfreudig. Nicht ganz so flink gelingen der lediglich sechsstufigen Automatik die Gangwechsel, was sich wohl auch negativ auf die Sprinterqualitäten des 1,2-

Tonnens auswirkt. 11,2 Sekunden für den 0-100-km/h-Sprint sind jedenfalls kein Ruhmesblatt. Maximal sind 193 km/h möglich.

PREISE

Gehobenes Niveau kann auch der Preis erreichen, wie zum Beispiel beim Testwagen, einem C3 als PureTech 110 mit Automatik, (ab 22557 Euro). Diese Antriebsvariante ist allerdings auch zwangsgekoppelt mit der Topausstattung „Shine Pack“, die Navigation, DAB-Radio, Klimaautomatik, Tempomat, 17-Zoll-Räder und Rückfahrkamera umfasst.

Mit 13637 Euro deutlich günstiger ist die Basisversion mit 83 PS starkem Benzin- (beide Abgasnorm Euro 6d) in der Ausstattung „Live“, die mit Radio, LED-Scheinwerfern, Fensterhebern, Spurassistent und Tempomat deutlich bescheidener daherkommt.



Der Opel Crossland X ist eines der Modelle, die der ADAC als seniorenfreundliches Fahrzeug einstuft.

FOTO: AMP

Entscheidend: Ein- und Ausstieg

TEST ADAC hat seniorenfreundliche Neuwagen gesucht – Preis wichtiges Kriterium

STADTHAGEN/AMP – Bequemes Ein- und Aussteigen sowie gute Rundumsicht: Das sind die beiden Hauptkriterien, auf die Senioren beim Autokauf Wert legen. Dass man angenehm sitzt, die Einkäufe leicht über die Ladekante hieven kann, die Bedienung selbsterklärend ist und auch die Enkel gut Platz haben, sind weitere Bedingungen.

Nicht zuletzt deshalb erfreuen sich SUVs hierzulande immer größerer Beliebtheit. Eine untergeordnete Rolle spielen in der Regel Leistungsstärke, Optik oder die Ausstattung mit Infotainmentsystemen.

Der ADAC hat sich im aktuellen Neuwagenangebot umgeschaut und sich auf die Suche nach seniorenfreundlichen Fahrzeugen gemacht. Als Grundlage dienten dem Automobilclub eine Länge des Autos von höchstens 4,50 Meter, eine Höhe von mindestens 1,50 Meter und eine Sitzhöhe von über 47 Zentimetern. Zudem sollte die Ladekantenhöhe nicht höher als 78 Zentimeter liegen. Weitere Kriterien:

Das Modell musste im ADAC-Autotest für die Bedienung (maximal 2,6) und Rundumsicht (maximal 4,0) bestimmte Noten erreichen. Qualifiziert haben sich 26 Pkw.

Als einer der fünf Favoriten gilt für den ADAC der BMW 2er Active Tourer. Er biete gute Platzverhältnissen, eine verschiebbare Rückbank und ist einfach zu bedienen.

Weitere Spitzenkandidaten sind die B-Klasse von Mercedes-Benz und der Opel Crossland X. Bei der B-Klasse überzeugen die erhöhte Sitzposition und die komfortablen Sitze. Der Opel punktet mit angenehmem Zustieg sowie großzügigem Raumangebot, zum Beispiel für den Kinderwagen des Enkels. Alle drei gehören zur eher aussterbenden Gattung der Mini-Vans.

Auch der VW T-Cross und

der Nissan Quashqai empfehlen sich aus Sicht des ADAC und stehen für den Trend zum kleinen SUV oder kompakten Crossover.

Da der Preis ebenfalls ein wichtiges Kriterium ist, wurden oben genannte Filter mit den Anschaffungskosten kombiniert, ausgehend von der jeweils einfachsten Motorisierung und Modellversion.

Die fünf günstigsten besonders seniorenberechtigten Pkw bleiben dabei zum Teil deutlich unter 20 000 Euro. Es sind neben dem Opel Crossland und dem VW T-Cross der Hyundai Kona, der Nissan Juke und der Seat Arona.

Auto- und Motorradmarkt

www.behinderten-automobile.de
Tel. 04402-9198880

Audi

Audi A4 Avant SLine komplett, Leder, Schiebedach 8 fach bereift, auf alu, km 189000km Bj 2005, Schwarz VB4500,- Euro, Tel. 04933-9929228

% Jetzt noch günstiger %%
Sichern Sie sich zusätzlich noch bis Jahresende die 16 % Mehrwertsteuer! Selbst der weiteste Weg lohnt sich!

3x Daa neue Audi A5 Cabrio z.T. 5.2020 71km Leder, Matrix-LED, Virtual Cockpit, Assistenten.....je nur 41.950,-
1x A5 Sportback TFSI Auto, 2.2018 411km, nur 27.950,-
3x A6 Avant 3.0 TDI V6 Quattro z.T. 2018, 7.19, 210kw Leder Assistenten Kamera AHK Panorama.....ab nur 39.950,-

15x BMW 218i Coupe Autom., 320i GT Autom., 420d GC M-Sport Autom., 520i Benzin/Diesel Limo/Kombi, 530i Kombi Autom., 630i Gran Turismo Autom z.T. 6.2020 41km Leder AHK LED ab nur 16.950,-

20x Ranger XLT DoKa 2.2 TDCi Allrad Autom./Schaltl z.T. 8.2020 11km Klima AHK 3,5i nur 24.950,- bis 28.950,-

4x i40 Kombi Benzin, 3x Kona Benzin z.T. 6.2020 11km Klimaautom Alu Sitzh. Kamera BC PTS ab nur 15.950,-

3x Kia Ceed Kombi 11.19 281km Klima.....je nur 12.950,-

1x LandRover Evoque Autom. Diesel 8.2018 nur 271km Klima Navi Alu Sitzh Einparkh Kamera.....nur 26.950,-

13x Mercedes A180, C180, C200, C300, E350, S350 Cabrio/Limo/Kombi Diesel/Benzin z.T. 4.2020 81km Leder AHK Klimaautom LED Allrad.....nur 15.950,- bis 49.950,-

2x Opel Astra Kombi Diesel/Benzin z.T. 10.2019 11km Klimaautom Alu Sitzh AHK Navi, nur 12.950,- bis 16.950,-

3x Renault Clio Limo/Kombi z.T. 6.2020 11km Navi SHZ PTS Alu Bluetooth.....nur 10.950,- bis 11.950,-

1x Seat Alhambra 7 Sitzer, 3x Leon Kombi z.T. 2019 241km Klima Navi Alu Sitzh.....nur 13.950,- bis 24.950,-

5x Skoda Scala, Kodiaq TSI, Superb Kombi TSI z.T. 7.2020 11km SHZ Alu Bluetooth AHK LED, nur 21.950,-

1x Volvo V60 CC, 2x V90 CC, 5x XC90 Diesel z.T. 241km 5.2018 Navi Leder AHK SHZ.....nur 24.950,- bis 38.950,-

1x Der neue VW T6.1 Caravelle Lang Autom 6.2020 151km Sitzheizung SHZ 3x Klima.....nur 38.950,-

3x VW Passat Kombi TSI Comfortline z.T. 2019 201km Klimaautom SHZ Navi AHK mit BC LED, je nur 22.950,-

2x Der neue VW Touareg 3.0 TDI V6 Autom z.T. M2020 nur 31km Leder Navi Virtual Cockpit.....je nur 49.950,-

weitere PKW, Geländewagen, Busse und Nutzfahrzeuge am Lager

Finanzierung - Ablöse - Inzahlung.
Sag doch einfach, wir fahren zu

Auto-Kayser GmbH & Co. KG
Jaderberg
26349 Jaderberg Vareler Str.1 04454-1456



Audi Q2 1.6 TDI design, 85 kW, Diesel, isbisweiß, EZ 29.12.2016, 156.136 km, Ausstattungspaket: Technology Selection, Media-Sound-Paket, Außenspiegel elektr. verstell- und heizbar, Scheinwerfer LED, Heckleuchten LED mit dynamischem Blinklicht, Einparkhilfe vorn und hinten, akustisch und optisch mit selektiver Anzeige (APS Plus), Komfort-Klimaautomatik 2-Zonen, Sitzheizung vorn, Innenausstattung: Aluminium-Optik, Isofix-Aufnahmen für Kindersitz an Beifahrersitz, Fahrassistenz-System: Autom. Distanzregelung (Adaptive Cruise Control) inkl. Audi pre sense front, Fahrassistenz-System: Spurhalteassistent (active lane assist), Multifunktionslenkrad, Schadstoffarm nach Abgasnorm Euro 6, Licht-Paket, Multi-Media-Interface MMI Navigation Plus mit MMI Touch.

€ 22.990,- 22.695,-

Schmidt + Koch GmbH Wilhelmshaven-Mitte
Bismarckstr./Banter Weg | 26389 Wilhelmshaven
Tel. 04421/1809-0 www.schmidt-und-koch.de



Audi A3 Sportback 1.4 TFSI Ambition, 92 kW, florettsilber metallic, EZ 24.05.2016, 26.201 km, Connectivity-Paket, Fußgänger-Schutzsystem, Xenon-Scheinwerfer Plus (Abblend- und Fernlicht), Licht- und Regensensor, Audi music interface, Einparkhilfe hinten (APS), Geschwindigkeits-Regelanlage (Tempomat), Komfort-Klimaautomatik 2-Zonen, Sitzheizung vorn, Multifunktionslenkrad, Nichtraucherfahrzeug, Fensterheber elektrisch vorn + hinten, Isofix-Aufnahmen für Kindersitz, Schadstoff nach Abgasnorm Euro 6, Universal-Schnittstelle Bluetooth.

€ 17.395,- 16.995,-

Schmidt + Koch GmbH Wilhelmshaven-Mitte
Bismarckstr./Banter Weg | 26389 Wilhelmshaven
Tel. 04421/1809-0 www.schmidt-und-koch.de

Kauf mich!
Anzeigen informieren und verkaufen.

Wilhelmshavener Zeitung



Audi TT Coupé 40 2.0 TFSI (EURO 6d-TEMP) S-tronic, 145 kW, mythossschwarz metallic, EZ 11.03.2019, 22.378 km, Einparkhilfe hinten (APS), Kombiinstrument digital (virtual cockpit plus), Komfort-Klimaautomatik 2-Zonen, LM-Felgen 7x17 (5-Arm-Design), Sitzheizung vorn, Außenspiegel elektr. verstell- und heizbar, Getriebe 7-Gang - Doppelkupplungsgetriebe S-tronic, Heckspoiler (elektrisch ausfahrbar), Licht- und Regensensor, Xenon-Scheinwerfer Plus (Abblend- und Fernlicht).

€ 34.495,- 34.395,-

Schmidt + Koch GmbH Wilhelmshaven-Mitte
Bismarckstr./Banter Weg | 26389 Wilhelmshaven
Tel. 04421/1809-0 www.schmidt-und-koch.de



Audi A5 Cabriolet 2.0 TFSI, 155 kW, monsungrau metallic/schwarz, EZ 12.01.2012, 80.015 km, Licht-Paket, Außenspiegel elektr. verstell-, heiz- und anklappbar, Xenon-Scheinwerfer Plus adaptive light (Abbiegelicht integriert), Multi-Media-Interface MMI Navigation Plus, Einparkhilfe vorn und hinten, optisch (APS Plus), Sitzheizung vorn, Lenkrad (Sport/Leder - 3-Speichen) mit Multifunktion, Isofix-Aufnahmen für Kindersitz, Verdeckbetätigung vollautomatisch.

€ 22.995,-

Schmidt + Koch GmbH Wilhelmshaven-Mitte
Bismarckstr./Banter Weg | 26389 Wilhelmshaven
Tel. 04421/1809-0 www.schmidt-und-koch.de



Audi A6 Avant 2.0 TDI ultra S-Line Selection, 140 kW, Diesel, mythossschwarz metallic, EZ 28.11.2016, 34.861 km, Licht-Paket, Business-Paket, S line Selection, Ausstattungspaket: S line Sport / Plus, Anhängerkupplung (Kugelkopf schwenkbar), Fahrassistenz-System: Fernlichtassistent, Multi-Media-Interface MMI Navigation Plus mit MMI Touch, Komfort-Klimaautomatik 4-Zonen, Isofix-Aufnahmen für Kindersitz an Beifahrersitz, Außenspiegel elektr. verstell- und heizbar (beide), Komfort-Klimaautomatik 2-Zonen, Gepäckraumklappe elektr. betätigt (öffnen + schließen), Multi-Media-Interface MMI Navigation, Sitzheizung vorn, Sport-Fahrwerk S-line, Fahrassistenz-System: Spurwechselassistent (Side Assist) inkl. Audi pre sense rear, Fahrassistenz-System: Spurhalteassistent (active lane assist).

€ 29.990,-

Schmidt + Koch GmbH Wilhelmshaven-Mitte
Bismarckstr./Banter Weg | 26389 Wilhelmshaven
Tel. 04421/1809-0 www.schmidt-und-koch.de



Audi RS5 Coupe 2.9 TFSI quattro, 331 kW, misanorot Perleffekt, EZ 08.12.2017, 41.455 km, Komfort-Paket RS, Dynamic-Paket, Head-up-Display, Kombiinstrument digital (virtual cockpit), Multi-Media-Interface MMI Navigation Plus mit MMI Touch, Komfort-Klimaautomatik 3-Zonen, Komfordschlüssel mit sensorgesteuerter Heckklappenentriegelung, Scheinwerfer LED, Heckleuchten LED mit dynamischem Blinklicht, Scheibenwaschdüsen heizbar, Einparkhilfe vorn und hinten optisch (APS Plus), Sitzheizung vorn, Matrix-LED Scheinwerfer, Querverkehrs-Assistent Heck, Stausassistent, Sport-Fahrwerk RS plus mit Dämpferregelung, Spurhalteassistent (active lane assist), Höchstgeschwindigkeit 280 km/h.

€ 61.033,66

Schmidt + Koch GmbH Wilhelmshaven-Mitte
Bismarckstr./Banter Weg | 26389 Wilhelmshaven
Tel. 04421/1809-0 www.schmidt-und-koch.de

Sie sind an einer Insertion interessiert?

Dann rufen Sie uns bitte an.
Wir beraten Sie gern!

26382 Wilhelmshaven
Parkstraße 8
Wilhelmshavener-Zeitung.de
Tel. (0 44 21) 4 88-6 47
Fax (0 44 21) 4 88-2 58

Wilhelmshavener Zeitung



Audi A3 Sportback 1.4 TFSI Ambiente S-tronic, 110 kW, belugabraun metallic, EZ 23.07.2015, 59.598 km, Fußgänger-Schutzsystem, Komfort-Klimaautomatik 2-Zonen, Sitzheizung vorn, Sitzbezug / Polsterung: Leder Milano, Durchladeeinrichtung (Mittelarmlehne hinten), Ganzjahresreifen, Bordcomputer, Leichtmetallfelgen, Licht-Paket, Glanz-Paket, Einparkhilfe hinten (APS), Geschwindigkeits-Regelanlage (Tempomat), Isofix-Aufnahmen für Kindersitz, Schadstoffarm nach Abgasnorm Euro 6.

€ 15.995,- 13.495,-

Schmidt + Koch GmbH Wilhelmshaven-Mitte
Bismarckstr./Banter Weg | 26389 Wilhelmshaven
Tel. 04421/1809-0 www.schmidt-und-koch.de

BMW



BMW M2, 272 kW, long beach blue metallic, EZ 15.05.2017, 15.244 km, Navigations-Paket ConnectedDrive, Scheinwerfer-Reinigungsanlage (SRA), Sound-System Harman-Kardon, Innenausstattung: Interieurleisten Carbon, Getriebe 7-Gang - (M) Doppelkupplungsgetriebe mit Drivelogic, Bi-Xenon-Scheinwerfer, Dynamische Bremsleuchte, Adaptives Kurvenlicht, Licht- und Regensensor, Service-System: Intelligenter Notruf inkl. TeleServices, Park-Distance-Control (PDC) vorn und hinten, Audio-Navigationssystem Professional, Geschwindigkeits-Regelanlage mit Bremsfunktion, Klimaautomatik 2-Zonen mit autom. Umluft-Control, Sport-Fahrwerk (M-Technic), Audiosystem BMW Professional (Radio/DVD-Laufwerk MP3-fähig).

€ 45.980,- 45.495,-

Schmidt + Koch GmbH Wilhelmshaven-Mitte
Bismarckstr./Banter Weg | 26389 Wilhelmshaven
Tel. 04421/1809-0 www.schmidt-und-koch.de

Hyundai

HYUNDAI
Ihr Hyundai-Händler!
www.autohaus-rehm.de
Gewerbestr. 11, Tel. 04451/5454 · Varel

Kfz-Zubehör

Ganzjahresreifen ohne Felgen, Mercedes 180 GLA, Pirelli, 235/50 R18 97v TL, Profiltiefe 7mm, wenig km, VB. ☎04421-73079



Conti Winterreifen, 6 mm, mit Alufelgen orig. VW 205/55R16H (Sportsvan), VB 200,- €. ☎0157-52325315

4 Winterreifen auf Volvo Alufelgen, 205/55/R16/91T, 7 mm. 120,- € ☎0163-9013969

Mini



MINI Cooper S, 135 kW, midnight black metallic, EZ 30.09.2013, 87.158 km, Außenspiegel elektr. heiz- und anklappbar, Schiebe-/Hebedach elektrisch (Glas), Xenon-Scheinwerfer, Licht- und Regensensor, Schelbenwischer mit Regensensor, Sitzheizung vorn, Isofix-Aufnahmen für Kindersitz an Rücksitz, Dynamische Stabilitäts-Control (DSC), Automatische Stabilitäts-Control und Traktion (ASC + T), Nebelscheinwerfer, Audio-Navigationssystem, Geschwindigkeits-Regelanlage (Tempomat), Klimaautomatik, LM-Felgen 7x17 (Conical Spoke).

€ 11.490,- 11.395,-

Schmidt + Koch GmbH Wilhelmshaven-Mitte
Bismarckstr./Banter Weg | 26389 Wilhelmshaven
Tel. 04421/1809-0 www.schmidt-und-koch.de

Schmidt + Koch GmbH Wilhelmshaven-Mitte
Bismarckstr./Banter Weg | 26389 Wilhelmshaven
Tel. 04421/1809-0 www.schmidt-und-koch.de

Opel

Opel Meriva, Bj 2005, 1600€ Tel. 04934/6949



Opel Mokka X 1.4 Turbo Active Start/Stop, 103 kW, safran orange, EZ 02.05.2017, 48.894 km, Außenspiegel elektr. verstell- und heizbar, elektr. anklappbar, USB-Schnittstelle, Audio-Navigations-system Navi RF 900 Europa Touch (IntelliLink 8"-Display), Einschaltautomatik für Fahrlicht, Tagfahrlicht LED, Freisprecheinrichtung Bluetooth, Geschwindigkeits-Regelanlage (Tempomat), Fensterheber elektrisch vorn + hinten, Klimaautomatik 2-Zonen.

€ 14.285,- 13.875,-

Schmidt + Koch GmbH Wilhelmshaven-Mitte
Bismarckstr./Banter Weg | 26389 Wilhelmshaven
Tel. 04421/1809-0 www.schmidt-und-koch.de

Renault

Renault Twingo, Bj 2002, 950€ Tel. 04934/694

Seat

Seat Arosa, TÜV neu, läuft gut. 850,00€ VB ☎0152-05438663

Skoda



Skoda Rapid Spaceback 1.0 TSI Cool Edition Green tec, 70 kW, laser-weiss, EZ 29.11.2018, 19.299 km, Einparkhilfe hinten, Mittelarmlehne vorn, Nichtraucherfahrzeug, Außenspiegel elektr. verstell- und heizbar, Nebelscheinwerfer, Line-In-Audioanschluss (USB) in Mittelkonsole, Bordcomputer, Klimaanlage, Isofix-Aufnahmen für Kindersitz an Rücksitz, LM-Felgen.

€ 11.490,- 11.395,-

Schmidt + Koch GmbH Wilhelmshaven-Mitte
Bismarckstr./Banter Weg | 26389 Wilhelmshaven
Tel. 04421/1809-0 www.schmidt-und-koch.de

Schmidt + Koch GmbH Wilhelmshaven-Mitte
Bismarckstr./Banter Weg | 26389 Wilhelmshaven
Tel. 04421/1809-0 www.schmidt-und-koch.de



Skoda Scala Ambition 1.0 TSI OPF (EURO 6d-TEMP), 85 kW, quarz-grau metallic, EZ 19.08.2019, 22.458 km, Komfort-Paket, Anhängerkupplung Vorbereitung, Innenspiegel mit Abblendautomatik, Frontkamera, Mobiles-Navigationssystem, Infotainment-Paket Swing, Außenspiegel elektr. verstell- und heizbar, Nebelscheinwerfer, Lichtassistent (Coming Home, Leaving Home), Tagfahrlicht LED, Einparkhilfe hinten, Geschwindigkeits-Regelanlage (Tempomat) inkl. Geschwindigkeits-Begrenzeranlage, Klimaanlage Climatronic 2-Zonen, Sitzheizung vorn, Schließ-/Startsystem Kessy, Kofferraum / Heckklappe elektrisch betätigt (öffnen + schließen).

€ 17.495,- 17.395,-

Schmidt + Koch GmbH Wilhelmshaven-Mitte
Bismarckstr./Banter Weg | 26389 Wilhelmshaven
Tel. 04421/1809-0 www.schmidt-und-koch.de

Smart

www.smart-varel.de

Auto- und Motorradmarkt

VW

Touran TDI DSG EZ 10/2017, TÜV neu, 86tkm, blaumetalik, R-Line, Ahk, Navi, PDC, ACC, WR 17.850€ VB ☎0163/6664530

VW Polo 9N3 1.4L, 80PS, EZ 09/2006, 142.300Km, TÜV 10/2022, Scheckheft, blaumet., 8fach Reifen, 205/45x16 auf LM, Nichtr., Sitzheiz., sehr gepflegt 3290€ VB ☎04462 / 4141



VW Polo 1.0 Lounge BMT, 55 kW, pepper grey metallic, EZ 23.11.2015, 62.517 km, Fensterheber elektrisch vorn und hinten, Handschuhfach mit Kühlfunktion, Lenkrad (Leder) mit Multifunktion, Außenspiegel elektr. verstell- und heizbar (beide), Park-Distance-Control (vorn und hinten), Geschwindigkeits-Regelanlage (Tempomat), Klimaanlage Climatronic 1-Zonen, LM-Felgen, Schadstoffarm nach Abgasnorm Euro 6.

€ 8.990,-
Schmidt + Koch GmbH Wilhelmshaven-Mitte
Bismarckstr./Banter Weg | 26389 Wilhelmshaven
Tel. 04421/1809-0 www.schmidt-und-koch.de



VW Polo 1.0 Trendline, 44 kW, reflexsilber metallic, EZ 03.05.2016, 37.397 km, Cool & Sound-Paket 1, Audiosystem Composition Touch (Touchscreen, MP3, SD-Karten-Schnittstelle, AUX-IN), Klimaanlage Climatic, Fensterheber elektrisch vorn und hinten, Nichtraucher-Paket, Multifunktionsanzeige / Bordcomputer, Isofix-Aufnahmen für Kindersitz an Rücksitz, Schadstoffarm nach Abgasnorm Euro 6.

€ 9.995,-
Schmidt + Koch GmbH Wilhelmshaven-Mitte
Bismarckstr./Banter Weg | 26389 Wilhelmshaven
Tel. 04421/1809-0 www.schmidt-und-koch.de



VW Tiguan 2.0 TDI DSG BMT Sport & Style 4Motion, 110 kW, deep black Perleffekt, EZ 04.03.2016, 55.529 km, Business-Paket Premium mit Navigation, Active Lighting-Paket, Lichtassistent (Coming Home, Leaving Home), Scheibenwischer mit Regensensor, Fahrassistenz-System: Parklenkassistent (Park Assist), Klimaanlage Climatronic 2-Zonen, Sitzheizung vorn, Ausstattungspaket: Licht + Sicht, Schadstoffarm nach Abgasnorm Euro 6.

€ 19.395,-
Schmidt + Koch GmbH Wilhelmshaven-Mitte
Bismarckstr./Banter Weg | 26389 Wilhelmshaven
Tel. 04421/1809-0 www.schmidt-und-koch.de



VW T-Roc 1.0 TSI (EURO 6d-TEMP) OPF, 85 kW, pure white, EZ 28.02.2020, 16.599 km, Multimedia-Schnittstelle USB (iPhone/iPod), Frontkamera (Frontscheibe), LM-Felgen 6,5x16 (Chester), Lenkrad (Leder), Außenspiegel elektr. verstell- und heizbar, Klimaanlage, Isofix-Aufnahmen für Kindersitz an Rücksitz, Fahrassistenz-System: Fußgängererkennung, Fahrassistenz-System: Spurhalteassistent (Lane Assist), Fahrassistenz-System: Berganfahr-Assistent.

€ 19.995,- 19.695,-
Schmidt + Koch GmbH Wilhelmshaven-Mitte
Bismarckstr./Banter Weg | 26389 Wilhelmshaven
Tel. 04421/1809-0 www.schmidt-und-koch.de



VW Golf VII GTI 2.0 TSI BMT, 169 kW, pure white, EZ 31.08.2017, 39.463 km, Außenspiegel elektr. verstellbar mit Memory, Navigationsmodul Discover Media (für Audiosystem), Geschwindigkeits-Begrenzeranlage, Sitzheizung vorn, Fahrassistenz-System: Fußgängererkennung, Modellpflege, Nichtraucher-Paket, Scheinwerfer LED, Park-Distance-Control (vorn und hinten), Klimaanlage Climatronic 2-Zonen, Isofix-Aufnahmen für Kindersitz an Rücksitz, Fahrassistenz-System: Umfeldbeobachtungssystem (Front assist) mit City-Notbremsfunktion, Lenkrad (Sport/Leder) mit Multifunktion.

€ 21.595,- 21.395,-
Schmidt + Koch GmbH Wilhelmshaven-Mitte
Bismarckstr./Banter Weg | 26389 Wilhelmshaven
Tel. 04421/1809-0 www.schmidt-und-koch.de



VW Touran 1.4 TSI Comfortline BMT DSG, 110 kW, deep black Perleffekt, EZ 25.08.2016, 60.158 km, Anhängerkupplung (Kugelpack), Business-Paket Premium mit Navigation, Lenkrad heizbar (Leder) mit Multifunktion und Schaltfunktion, Navigationsmodul Discover Media (für Audiosystem), Sitzheizung vorn, Tempomat, Nichtraucherfahrzeug, Fensterheber elektrisch vorn und hinten, Klimaanlage Climatronic 3-Zonen, Lichtassistent (Coming Home, Leaving Home), Panorama Schiebe-/Hebedach vorn elektrisch, mit Panoramadach hinten.

€ 21.390,- 20.975,-
Schmidt + Koch GmbH Wilhelmshaven-Mitte
Bismarckstr./Banter Weg | 26389 Wilhelmshaven
Tel. 04421/1809-0 www.schmidt-und-koch.de



VW Tiguan 2.0 TSI Comfortline 4Motion DSG, 132 kW, indiumgrau metallic, EZ 26.07.2016, 45.309 km, Winter-Paket, Spiegel-Paket, Anhängerkupplung (Kugelpack schwenkbar), Panorama Schiebe-/Hebedach vorn elektrisch, mit Panoramadach hinten, Audio-Navigationssystem Discover Pro (Touchscreen, CD/DVD, MP3), Standheizung mit Standlüftung, Sitzheizung vorn, Klimaanlage Climatronic 3-Zonen, Nebelscheinwerfer mit integriertem Abbiegelicht, Scheibenwischer mit Regensensor, Fahrassistenz-System: Umfeldbeobachtungssystem (Front assist) mit City-Notbremsfunktion.

€ 24.495,-
Schmidt + Koch GmbH Wilhelmshaven-Mitte
Bismarckstr./Banter Weg | 26389 Wilhelmshaven
Tel. 04421/1809-0 www.schmidt-und-koch.de



VW Passat Variant 1.4 TSI Comfortline ACT DSG, 110 kW, deep black Perleffekt, EZ 12.06.2017, 27.260 km, Buiseness-Paket Premium mit Navigation, Tagfahrlicht LED, Sitzheizung vorn, Getriebe 7-Gang - Doppelkupplungsgetriebe DSG, Tempomat, Außenspiegel elektr. verstell-, heiz- und anklappbar, Nebelscheinwerfer mit integriertem Abbiegelicht, Park-Distance-Control (vorn und hinten), Fernentriegelung Heckklappe, Fahrassistenz-System: Umfeldbeobachtungssystem (Front assist) mit City-Notbremsfunktion, LM-Felgen, Klimaanlage Climatronic 3-Zonen, Sitz vorn links mit Massagefunktion.

€ 21.495,-
Schmidt + Koch GmbH Wilhelmshaven-Mitte
Bismarckstr./Banter Weg | 26389 Wilhelmshaven
Tel. 04421/1809-0 www.schmidt-und-koch.de



VW NFZ Caddy 2.0 TDI Trendline (EURO 6d-TEMP), 75 kW, Diesel, indiumgrau metallic, EZ 10.05.2019, 15.472 km, Ausstattungs-Paket: Licht + Sicht, Außenspiegel elektr. anklappbar, Lichtassistent (Coming Home, Leaving Home), Scheibenwischer mit Regensensor, Frontscheibe heizbar, Park-Distance-Control (hinten), Audio-Navigationssystem Discover Media (Bluetooth, Touchscreen-Farbdisplay), Klimaanlage, Schiebetür links + rechts, Bluetooth-Schnittstelle für Mobiltelefon.

€ 20.795,-
Schmidt + Koch GmbH Wilhelmshaven-Mitte
Bismarckstr./Banter Weg | 26389 Wilhelmshaven
Tel. 04421/1809-0 www.schmidt-und-koch.de



VW Touran 2.0 TDI Highline BMT, 110 kW, Diesel, caribbean blue metallic, EZ 24.06.2016, 64.885 km, Außenspiegel elektr. anklappbar, Fahrassistenz-System: Parklenkassistent (Park Assist), Navigationsmodul Discover Media (für Audiosystem), Sitzheizung vorn, Nichtraucherfahrzeug, Umfeldbeobachtungssystem (Front assist) mit City-Notbremsfunktion, Klimaanlage Climatronic 3-Zonen, Schadstoffarm nach Abgasnorm Euro 6, Scheinwerfer LED, Winter-Paket, Lichtassistent (Coming Home, Leaving Home), Panorama Schiebe-/Hebedach vorn elektrisch, mit Panoramadach hinten Verglasung hinten abgedunkelt (65%).

€ 19.795,-
Schmidt + Koch GmbH Wilhelmshaven-Mitte
Bismarckstr./Banter Weg | 26389 Wilhelmshaven
Tel. 04421/1809-0 www.schmidt-und-koch.de



VW Polo 1.0 Lounge, 44 kW, pure white, EZ 02.06.2016, 39.984 km, Winter-Paket, Scheinwerfer-Reinigungsanlage (SRA), Audiosystem Composition Media (Touchscreen, Radio/CD-Player, MP3, Bluetooth), Sitzheizung vorn, Fensterheber elektrisch vorn und hinten, Handschuhfach mit Kühlfunktion, Außenspiegel elektr. verstell- und heizbar (beide), Lichtassistent (Coming Home, Leaving Home), Klimaanlage Climatronic 1-Zonen, Fahrassistenz-System: Müdigkeitserkennungs-Sensor, Schadstoffarm nach Abgasnorm Euro 6, Multimedia-Schnittstelle USB (iPhone / iPod) mit AUX-IN.

€ 11.995,- 11.695,-
Schmidt + Koch GmbH Wilhelmshaven-Mitte
Bismarckstr./Banter Weg | 26389 Wilhelmshaven
Tel. 04421/1809-0 www.schmidt-und-koch.de



VW Tiguan 1.4 TSI Sound BMT, 92 kW, indiumgrau metallic, EZ 10.05.2017, 92.923 km, Anhängerkupplung (Kugelpack schwenkbar), Parklenkassistent (Park Assist) inkl. Rückfahrkamera, Sitzheizung vorn, Nebelscheinwerfer mit integriertem Abbiegelicht, Fernlichtregulierung (Light Assist), Scheibenwischer mit Regensensor, Navigationsmodul Discover Media (für Audiosystem), Climatronic 3-Zonen, Isofix-Aufnahmen für Kindersitz an Rücksitze (inkl. i-Size-Kindersitze), Umfeldbeobachtungssystem (Front assist) mit City-Notbremsfunktion, Spurhalteassistent (Lane Assist), LM-Felgen, Schadstoffarm nach Abgasnorm Euro 6.

€ 19.495,-
Schmidt + Koch GmbH Wilhelmshaven-Mitte
Bismarckstr./Banter Weg | 26389 Wilhelmshaven
Tel. 04421/1809-0 www.schmidt-und-koch.de



VW Golf VII Variant 1.0 TSI BMT IQ.DRIVE OPF (EURO 6d-TEMP), 85 kW, deep black perleffekt, EZ 02.05.2019, 8.452 km, Außenspiegel elektr. anklappbar, Außenspiegel elektr. verstellbar, mit Memory, Fahrassistenz-System: Fernlichtregulierung, Scheibenwischer mit Regensensor, Navigationsmodul Discover Media (für Audiosystem), Sitzheizung vorn, Rückfahrkamera, Fahrassistenz-System: Fußgängererkennung, Multifunktionslenkrad, Einparkhilfe, Getriebe 6-Gang, Schadstoffarm Euro 6d-TEMP, Spurhalteassistent.

€ 20.950,- 19.995,-
Schmidt + Koch GmbH Wilhelmshaven-Mitte
Bismarckstr./Banter Weg | 26389 Wilhelmshaven
Tel. 04421/1809-0 www.schmidt-und-koch.de



VW Polo 1.4 TDI Comfortline BMT, 66 kW, Diesel, blue silk metallic, EZ 03.07.2017, 32.925 km, Multimedia-Schnittstelle USB (iPhone / iPod) mit AUX-IN, Navigationsmodul Discover Media (für Audiosystem), Klimaanlage Climatronic 1-Zonen, Luftzusatzheizung elektrisch, Park-Distance-Control (vorn und hinten), Airbag Fahrer-/Beifahrerseite, Mittelarmlehne vorn, Isofix-Aufnahmen für Kindersitz an Rücksitz, schadstoffarm nach Abgasnorm Euro 6.

€ 11.995,- 11.695,-
Schmidt + Koch GmbH Wilhelmshaven-Mitte
Bismarckstr./Banter Weg | 26389 Wilhelmshaven
Tel. 04421/1809-0 www.schmidt-und-koch.de



VW NFZ T6 Multivan 2.0 TDI Join (EURO 6d-TEMP), 110 kW, Diesel, acapulcoblau metallic, EZ 27.08.2019, 10.059 km, Lichtassistent (Coming Home, Leaving Home), Park-Distance-Control vorn und hinten mit Rückfahrkamera, Klimaautomatik Climatronic (Fahrerhaus + Lade-/Fahrgastraum), Zuziehhilfe für Heckklappe, Zuziehhilfe Schiebetür rechts, Bordcomputer, Nichtraucher-Fahrzeug, Ausstattungspaket Licht + Sicht, Außenspiegel elektr. verstell-, heiz- und anklappbar, Audio-Navigationssystem Discover Media, Geschwindigkeits-Regelanlage (Tempomat), LM-Felgen, Scheinwerfer LED, Rückfahrkamera.

€ 45.195,- 44.895,-
Schmidt + Koch GmbH Wilhelmshaven-Mitte
Bismarckstr./Banter Weg | 26389 Wilhelmshaven
Tel. 04421/1809-0 www.schmidt-und-koch.de



VW Golf Sportsvan 1.4 TSI Highline DSG, 110 kW, limestone grey metallic, EZ 01.09.2016, 42.400 km, Business-Paket Premium mit Navigation, Außenspiegel elektr. anklappbar, Panorama Schiebe-/Hebedach vorn elektrisch, mit Panoramadach hinten, Bi-Xenon-Scheinwerfer mit dynamischem Kurvenlicht, Lichtassistent (Coming Home, Leaving Home), Fahrassistenz-System: Dynamische Fernlichtregulierung (Dynamic Light Assist), Frontscheibe heizbar (drahtlos) und infrarot-reflektierend, Sitzheizung vorn, Rückfahrkamera, Nebelscheinwerfer mit integriertem Abbiegelicht, Fahrassistenz-System: Autom. Distanzregelung (ACC) mit Umfeldbeobachtungssystem (Front assist).

€ 19.495,-
Schmidt + Koch GmbH Wilhelmshaven-Mitte
Bismarckstr./Banter Weg | 26389 Wilhelmshaven
Tel. 04421/1809-0 www.schmidt-und-koch.de



VW Golf Sportsvan 1.4 TSI Comfortline BMT Comfortline, 92 kW, reflexsilber metallic, EZ 22.06.2016, 33.882 km, Licht- und Sicht-Paket 1, Anhängerkupplung (Kugelpack schwenkbar), Panorama Schiebe-/Hebedach vorn elektrisch, mit Panoramadach hinten), Fahrassistenz-System: Fernlichtregulierung (Light Assist), Scheibenwischer mit Regensensor, Navigationsmodul Discover Media (für Audiosystem), Geschwindigkeits-Regelanlage (Tempomat), Rückfahrkamera, Außenspiegel elektr. verstell- und heizbar, Außenspiegel mit autom. Absenkerfunktion, rechts, Fahrassistenz-System: Umfeldbeobachtungssystem (Front assist) mit City-Notbremsfunktion, LM-Felgen.

€ 15.490,-
Schmidt + Koch GmbH Wilhelmshaven-Mitte
Bismarckstr./Banter Weg | 26389 Wilhelmshaven
Tel. 04421/1809-0 www.schmidt-und-koch.de



VW Golf VII Variant 1.6 TDI Join DSG (EURO 6d-TEMP), 85 kW, Diesel, deep black Perleffekt, EZ 28.02.2019, 23.397 km, Licht- und Sicht-Paket 1, Spiegel-Paket, Raucher-Paket, Außenspiegel elektr. anklappbar, Fahrassistenz-System: Fernlichtregulierung (Light Assist), Mobiltelefon Schnittstelle Comfort mit kabelloser Ladefunktion, Multimedia-Schnittstelle 2 x USB (iPhone / iPod), Audio-Navigationssystem Discover Pro (Touchscreen, CD/DVD, MP3, Festplattenspeicher, Bluetooth), Fahrassistenz-System: Automatische Distanzregelung (ACC), Klimaanlage Climatronic 2-Zonen, Fahrassistenz-System: Autom. Distanzregelung (ACC inkl. Stop&Go-Funktion) mit Umfeldbeobachtungssystem (Front assist), Anschlussgarantie bis 28.01.2024 oder maximal 50.000 km, Multifunktionsanzeige Plus, Park-Distance-Control (vorn und hinten), Kopf-Airbag-System vorn und hinten inkl. Seitenairbag vorn, Lenkrad (Leder) mit Multifunktion und Schaltfunktion.

€ 19.495,-
Schmidt + Koch GmbH Wilhelmshaven-Mitte
Bismarckstr./Banter Weg | 26389 Wilhelmshaven
Tel. 04421/1809-0 www.schmidt-und-koch.de



VW Tiguan 2.0 TDI BMT Sound, 110 kW, Diesel, indiumgrau metallic, EZ 17.08.2017, 30.709 km, Anhängerkupplung (Kugelpack schwenkbar), Sitzheizung vorn, Kofferraumdeckel / Heckklappe elektr. betätigt (öffnen + schließen), Frontkamera (Frontscheibe), Anschlussgarantie bis 19.08.2022 oder maximal 50.000 km, Außenspiegel elektr. verstell- und heizbar, Nebelscheinwerfer mit integriertem Abbiegelicht, Fahrassistenz-System: Umfeldbeobachtungssystem (Front assist), bis 210 km/h), Fahrassistenz-System: Spurhalteassistent (Lane Assist), Kofferraumdeckel / Heckklappe elektr. betätigt (öffnen + schließen).

€ 28.795,- 28.495,-
Schmidt + Koch GmbH Wilhelmshaven-Mitte
Bismarckstr./Banter Weg | 26389 Wilhelmshaven
Tel. 04421/1809-0 www.schmidt-und-koch.de



VW Jetta 1.4 TSI BMT, 92 kW, deep black Perleffekt, EZ 30.06.2015, 71.618 km, Sitzheizung vorn, LM-Felgen 7x17 (Lancaster), Nichtraucherfahrzeug, Außenspiegel elektr. verstell- und heizbar, Multifunktionsanzeige Plus, Kopf-Airbag-System vorn und hinten inkl. Seitenairbag vorn, Fensterheber elektrisch vorn und hinten, Isofix-Aufnahmen für Kindersitz an Rücksitz, Klimaanlage Climatronic 2-Zonen.

€ 11.990,- 11.695,-
Schmidt + Koch GmbH Wilhelmshaven-Mitte
Bismarckstr./Banter Weg | 26389 Wilhelmshaven
Tel. 04421/1809-0 www.schmidt-und-koch.de



VW Passat Variant 2.0 TDI BMT Comfortline NAVI Rückfahrkamera, 110 kW, Diesel, deepblack Perleffekt, EZ 10.12.2018, 12.224 km, Business-Paket Premium mit Navigation, Verglasung hinten abgedunkelt (65%), Sitzheizung vorn, Sitz vorn links mit Massagefunktion, Schließ-/Startsystem Keyless Access, Diebstahl-Warnanlage mit Innenraumabsicherung, Frontkamera, Rückfahrkamera mit 360° Umgebungsansicht, Touchscreen, Außenspiegel elektr. verstell- und heizbar, Dachreling, Park-Distance-Control (vorn und hinten), Rücksitzlehnen mit Fernentriegelung umklappbar, Fernentriegelung Heckklappe, Handschuhfach mit Kühlfunktion, Parkbremse elektrisch, Müdigkeitserkennung, Lederlenkrad mit Multifunktion, Außenspiegel elektr. anklappbar.

€ 22.695,- 22.495,-
Schmidt + Koch GmbH Wilhelmshaven-Mitte
Bismarckstr./Banter Weg | 26389 Wilhelmshaven
Tel. 04421/1809-0 www.schmidt-und-koch.de



VW Tiguan 1.5 TSI IQ.DRIVE OPF (EURO 6d-TEMP), 110 kW, deep black Perleffekt, EZ 06.03.2020, 7.688 km, Ausstattungs-Paket: Easy Open, Außenspiegel elektr. anklappbar, Fahrassistenz-System: Spurwechselsassistent (Side Assist plus) inkl. Lane Assist und Auspark-Assistent, Scheinwerfer LED, Fahrassistenz-System: Parklenkassistent (Park Assist) inkl. Rückfahrkamera, Navigationsmodul Discover Media (für Audiosystem), Sitzheizung vorn, Anschlussgarantie bis 11.2024, maximale Gesamtleistung 50.000 km, Winter-Paket, Spiegel-Paket, Außenspiegel elektr. verstell- und heizbar, Park-Distance-Control (vorn und hinten), Umfeldbeobachtungssystem (Front assist, bis 210 km/h), Fahrassistenz-System: Spurhalteassistent (Lane Assist), Kofferraumdeckel / Heckklappe elektr. betätigt (öffnen + schließen).

€ 28.795,- 28.495,-
Schmidt + Koch GmbH Wilhelmshaven-Mitte
Bismarckstr./Banter Weg | 26389 Wilhelmshaven
Tel. 04421/1809-0 www.schmidt-und-koch.de

Wohnmobile/
Wohnwagen/Camping

Privatmann sucht Wohnwagen oder Wohnmobil, von Privat ab Bj. 1990. Alles anbieten. ☎0163-2293010

Ehepaar sucht gepflegtes Wohnmobil, alternativ Wohnwagen. ☎0179-1388879

Angelfreunde suchen Wohnmobil oder Wohnwagen Tel. 0171/4682732

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
Telefon 03944-36160 · www.wm-aw.de Fa.

De Corona-Tieden sinnvull nutzen?

VON WANDA WEERDA

Nu weer vör körten jo erst dat Erntedankfest. Us Pastor frog: „Gifft dat vandagen öwerhopt noch wat, för dat wi usen Herrgott danken könn’t?“ Bi all de Katstrophen, de up us dol prasselt, hett de Frag eere Berechtigung. Ick kann de Frag ganz klor mit „Ja“ beantwurt. Sietdem Corona us in de Mangel hett, hebb ick eegentlich nich väl vermisst. Naja, ganz to Anfang vielleicht dat Klopapier. Awer dat Problem hett sick jo van alleen löst.

Nee, ick vermiss nix. Ick dank den Herrgott jeden Dag för mien Leben, för den Sünnenschien, ok mol för den Regen, för de Blumenpracht in

mienen Gorden, för dat Summen un Brummen van de Insekten, för de Vögels un för mienen Igel, de mi ’n paar mol besöcht hett.

De Katastrophen – wenn man van Corona mol affsütt – hebbt jo dit Jahr hier bi us eenen Bogen üm us to makt. Wi könn’t also doch dankbor wäsen, dat de Folgen van de Klimaveränderungen us dit Jahr so eenigermaten verschont hebbt. Dat schull us awer nich dorvan affholn, doröwer nahdenken, dat wi disse Schäden sülwst to verantwurt hebbt.

Use ehemalige Bischöfin, Fro Käßmann, hett vör Johren sinngemäß seggt: „Laat us doröwer nahdenken, off dat nich



Wanda Weerda aus Cäcilienroden schreibt plattdeutsche Geschichten, gestaltet plattdeutsche Gottesdienste und ist Mitglied der plattdeutschen Runde Cäcilienroden. WZ-FOTO: GA-JÜ

an de Tied is, dormit uptöhren mit: jümmers höger, jümmers wieter, jümmers mehr!

Is dat nich endlich an de Tied, mol antoholn, nahtdenken? Is dat nich an de Tied, „Danke“ to seggen för all de Privilegien, de wi hier geneeten könn’t? Wi hebbt dat Recht up Freeheit, up School- un Berufsbildung; wi könn’t wählen, wor wi wohnen wööt. Wi könn’t entscheiden, off wi as Christ, Hindu, Moslem, Jöed oder as Atheist leben wööt.

Un – is dat nich an de Tied dorför to danken, dat wi een Dack övern Kopp hebbt, nich freeren oder gor smachten un dörsten mööt?“

Disse Vördeele schient intwischen bi väle Lue so sülw-

stverständlich to wäsen. Nümms denkt doröwer nah, dat he hier sien Leben free gestalten kann – je nah siene finanziellen Möglichkeiten – mol mit ’n Spier mehr oder minner „Luxus“! Statt dessen jammert wi öwer de paar Einschränkungen dör Corona.

Dorbi geiht us dat hier in Dütschland in ’n Vergliek to annere Staaten jo noch ’n Hüpen bäter. Dor brükt wi doch bloots an de Minschen in de Flüchtlingslager to denken. De leewt dor doch allens andere as human.

Un wi könn’t us nich ganz dorvan free maken, dat wi doran mit schuldig sünd, nämlich dör us Konsumverholn. Denn, as Bispill: För dat Her-

stellen van jedet Smartphone, Tablet, Navi, för jeden Computer un de ganzen annern Saken van KI (Künstliche Intelligenz = dat heet öwrigens bi mi: kien Interesse) – för all disse Saken mööt Ur- un Regenwälder wiken; un väle Minschen verleert eer Tohus un eere Lebensgrundlag!

Awer all to geern laat wi us trotzdem dör Reklame verführen un manipulieren, ohne dat wi dat noch markt. De Konzerne nutzt us Minschen ut. Mit Werbung makt se us wies, mit wecke Saken wi us Leben noch einfacher un bequemer maken könn’t – un wi fällt dorup prompt rin.

Nächste Siet geiht dat wieter



ANZEIGEN SPEZIAL

Neueröffnung nach Umbau / 40 Jahre Clean Wash
Waschstraße Marktkauf
Flutstraße, Wilhelmshaven

Zum Schluss gibt es noch den passenden Duft

WILHELMSHAVEN/BR – Doppelter Grund zum Feiern: Die Firma Clean Wash feiert ihr 40-jähriges Bestehen und die Neueröffnung der Filiale bei Marktkauf nach kompletter Modernisierung. Geplant waren viele interessante Eröffnungsaktionen, wie Glücksrad, Kinder schminken etc., doch aufgrund der Corona-Pandemie lassen sich diese leider nicht durchführen.

Entschädigt werden die Kunden dafür aber mit „Kampfpreisen“ für die Autowäsche vom 23. bis zum 28. November. Für 5,99, 7,99 oder 9,99 Euro haben die Kunden die Auswahl zwischen drei verschiedenen Waschprogrammen. Dieses Jubiläumsangebot gilt vom 23. bis 28. November für beide Clean-Wash-Waschstraßen in Wilhelmshaven.

Drei Wochen hat der Um-



Ob Oldtimer oder Neuwagen, ob stark verschmutzt oder nur verstaubt: Die Clean-Wash-Autowaschanlage bei Marktkauf sorgt mit modernster Technik und weichen Microfasern für neuen Glanz.

bau der Autowaschstraße bei Marktkauf gedauert. Nun arbeitet sie nach der neuesten Technik mit Materialien aus Microfasern. Gereinigt werden die Fahrzeuge besonders scho-



gereinigt. Die Mitarbeiter entfernen dabei von Hand den groben Schmutz. Anschließend werden die Fahrzeuge auf einem Kunststoffförderband durch die Anlage gezogen.

gen. Dieser Plattenförderer ist besonders für empfindliche Felgen und breite Reifen geeignet.

Wer seinem Auto etwas be-

sonders Gutes tun will, nimmt die Wäsche mit Schaumglanzpolitur, für ein besonders glänzendes Auto. Es gibt drei verschiedene Waschprogramme. Von der einfachen Reinigung bis zur Premiumwäsche mit Langzeitkonservierung.

Neu ist die Schaumwall, durch die die Autos gezogen werden. Neu auch die Hydrocall. Hierbei werden die Felgen noch einmal maschinell mit einem Hochdruckroboter gereinigt.

Nach der neuen Gebläsetrocknung durchfahren die Fahrzeuge eine Textiltrocknungsanlage. Die weichen Textilstreifen sorgen dafür, dass auch die letzten Wassertropfen verschwinden. Zum Abschluss bekommt das Auto durch den neu eingebauten Duftzerstäuber noch einen frischen, der Jahreszeit angepassten Duft.

Wir gratulieren und wünschen weiterhin viel Erfolg!

Banter Weg 121 - 26389 WHV - Tel. 04421/9644884

HKN
Handelskontor Nord GmbH & Co. KG

Wir gratulieren!

Möwenstr. 73 · 26388 Wilhelmshaven
Tel. (0 44 21) 95 56-0
info@h-k-n.de, www.h-k-n.de

Babatz
DAS TEAM VON BRILLEN
BABATZ GRATULIERT VON GANZEM HERZEN

www.brillen-babatz.de

80 JAHRE BRILLEN. BABATZ.

Sie nun wieder! Richtig, bleiben Sie dran mit einer Anzeige.

Und immer einen grünen Daumen wünscht

Hartmut HARDIECK
Gartenbau GmbH

Tidestr. 6 · 26388 Wilhelmshaven · Telefon 0 44 21/5 00 27 00

TRENTHAMMER GMBH

Wir gratulieren zum 40-jährigen Bestehen und zum gelungenen Umbau und wünschen weiterhin viel Erfolg!

TRENTHAMMER GMBH | ZELTVERLEIH | Immobilien Trenthammer | Tidestraße 4 | 26388 WHV | Tel. 04421 501395 | www.trenthammer.de

Herausgegeben durch Marktkauf Minden GmbH, Wittelsbacherallee 61, 32427 Minden

MARKTKAUF
EIN UNTERNEHMEN DER EDEKA

Wilhelmshaven

Flutstraße 94
26388 Wilhelmshaven

WIR GRATULIEREN CLEAN WASH ZUM

40 jährigen Jubiläum

GROSSE WIEDER-
Eröffnung

DES CLEAN WASH
AUTO-WASCH-CENTER
AM MONTAG
23.11.2020

De Corona-Tieden sinnvull nutzen?

Hier geiht dat wieter!

Eenige Lüe seht woll den Tosammenhang twüschen Konsum hier un de Armoot in de 3. Welt. Se seht, dat dör dat rücksichtslose Utbeuten van Ressourcen use Umwelt ut `n Takt sleit. Se seht, dat väle Minschen in Afrika, Süd- un Middelamerika un ok in eenige asiatischen Staaten eere Lebensgrundlag dordör verlehrt. De Folgen dorvan sünd in de Flüchtlingsströme afftoläsen. Awer nümms hett den Moot, „Stopp!“ to seggen. „Stopp! – Nu is dat genoog! Wi hebbt genoeg van jone Werbung, genug van jo `n Macht- un Profitsträwen nah dat Motto: up Düwel kumm herut – un

nah mi de Sintflood! Wi hebbt genug van jone Manipulationen, van Korruption, van Ungerechtigkeit un mangelnden Respekt gegenöwer jegliche Kreatur!

Ick bün meist van mienen Globen afffullen, as ick hört hebb, wat de Pabst seggt hett. Wenn sülwst he de Multikonzerne eenen Freebreef utstellt un de technische Entwicklung goot heeten deit, tja, wat schall man denn noch seggen?

Siene Wöer: „De Erfindung van Computer & Co. is een Geschenk van Gott un een Segen för de Minscheit, allerdings mit Risiken!“ – Dat hett mi glatt de Spraak verschlaan. Denn jedereen weet doch intwischen, dat mit dat Internet

de totale Överwachung nich bloots möglich is, sondern ok van de Weltkonzerne schamlos utnützt ward – to Lasten van de Umwelt – un to Lasten van use Mitmensen in de armen Staaten un to Lasten van use Freiheit. Nich wi bestimmt mehr öwer us Leben – wi weerd bestimmt!

Demokratie ward so up perfide Art un Wies uthebelt, ok hier bi us kann man diesse Bestrebungen düttlich marken. Nich bloots use Politiker, de sick mehr un mehr ünner de Macht van disse Wirtschafts-bosse fügt. Nee, jedereen, de

Internet & Co. nutzt, hört dor-to; makt sick mitschuldig an de Umwelt un an use Mitmensen un Mitgeschöpfe.

Wenn ick mit Gliedegesinnthe schnacken do öwer dit Thema, krieg ick foken to hören: „Ja, man kann dat Rad jo nich torüchdreihn.“ – Denn frog ick mi: „Hett dat all mol wer utprobeert? Hett all mol wer inneholn, nahdacht öwer dat, wat een Minsch würklich brükt to `n Leben?“

Dat geew mol eene Tied, dor hett de Minsch sick bloots dat ut de Natur nohmen, wat he to `n Leben brükt: Äten, Drinken, wat för `n Dack

övern Kopp un Kleedung. Bi de letzten Naturvölker is dat noch jümmers so. Se leewt mit de Natur un nich so as wi – gegen eer. Dormit kunnen all Minschen wunnerbor utkommen, un de Natur ok. Allens andere is all Luxus. Dorup schullen wi us besinnen un uppassen, dat nümms mehr as nöddig ut de Natur holt, bloots um Profit to maken. Dat bedröppt nu ok us Drinkwater. Konzerne as Coca Cola un Nestle sünd jo all fliedig dorbi, us dat Water afftogroben.

Wi hier schullen trotz Corona dankbor wäsen, dat wi doch noch väl mehr hebbt as bloots Äten, Drinken, Kleedung un een Dack övern Kopp. Allens, wat doröwer hinut geiht, is

een Geschenk, een Privileg, un nich sülwstverständlich.

Dat is `n Grund, dorför „Danke“ to seggen. Vielleicht schullen wi fökener bedenken, dat de Natur goot ohne de Spezies „Mensch“ utkummt. Wi Minschen dorgegen könnt awer nich ohne de Natur leben!

Un wat hett Voltaire mol van sick geben? Wi Minschen sünd verantwortlich för dat, wat wi doot; awer ok för dat, wat wi nich doot. Dat heet, wi dröfft us nich vör de Verantwortung drücken – un mööt endlich handeln! De Corona-Tied bütt dorto eene moie Gelegenheit. Wo weer dat, wenn wi mit `n Momang „Anholn“ un mit een „Danke seggen“ anfangt?

ANZEIGEN SPEZIAL

Neueröffnung nach Umbau / 40 Jahre Clean Wash

Waschstraße Marktkauf

Flutstraße, Wilhelmshaven



Am Banter Kreuz begann die Erfolgsgeschichte

WILHELMSHAVEN/BR – Bei der Clean-Wash-Autowaschanlage bei Marktkauf gibt es nicht nur „die Hauptwäsche“ – dort können Autobesitzer ihr Schätzchen innen auf Vordermann bringen. Dafür stehen zehn Staubsauger sowie Wasserhähne kostenlos zur Verfügung.



Wie viel Technik in einer Waschanlage steckt, sieht man erst, wenn man sie erneuert.

FOTOS: CLEAN-WASH

Und wer sich Sorgen um die Umwelt macht: Bei Clean Wash wird 80 Prozent des Waschwassers wieder aufbereitet.

Begonnen hat die Clean-Wash-Erfolgsgeschichte im Jahr 1980, als die Fanal Tankstelle am Banter Kreuz übernommen wurde. Schnell kam die Idee, dort eine Autowaschanlage zu bauen. Dieses Vorhaben wurde zeitnah umgesetzt. Es entstanden eine Auto-waschstraße sowie eine Lkw-Waschanlage.



Bevor die neue Technik kommt, müssen das alte Förderband ausgebaut und das Innere modernisiert werden.



Die allgemeine Resonanz der Kunden auf Autowaschanlagen war so groß, dass im Dezember 1982 die erste Filiale in Emden eröffnet wurde. Kurze Zeit später begann Clean Wash in Bremerhaven.

Im November 1992 wurde die zweite Waschstraße in Wilhelmshaven bei Marktkauf

eröffnet. Von Bremerhaven hat sich das Unternehmen im Jahre 1994 aufgrund der

schlechten Verkehrsanbindung – damals war der Wesertunnel noch ein Zukunftsprojekt – wieder verabschiedet: Die Waschanlage dort wurde aufgegeben. Statt dessen kam

der Standort Bremen dazu.

Im Jahr 2005 wurde dann der Clean-Park am Banter Weg in Wilhelmshaven eröffnet. Dort kann der Kunde sein

Auto selbst pflegen. Die bisher letzte Waschstraße hat das Unternehmen im Jahre 2017 in Emden am DOC (DollartCenter) in Betrieb genommen.

Clean Wash

Auto-Wasch-Center Wilhelmshaven

Wiedereröffnung Marktkauf

1980 40 Jahre 2020

Zwei Gründe zum feiern, 40 Jahre Clean Wash und Wiedereröffnung Whv-Marktkauf.

Feiern Sie mit, vom 23.11. bis 28.11.2020 in unseren Niederlassungen Whv-Banter Kreuz und Whv-Marktkauf.

Unsere Feierangebote für Sie....

Programm 1 nur 5,99 €

Programm 2 nur 7,99 €

Komplettwäsche nur 9,99 €

facebook

www.cleanwash-autowaschcenter.de

Instagram

Reparaturen aller Art · Fahrzeuglackierung

Unfallinstandsetzung

Liebe Susanne, lieber Wolfgang, macht weiter so!

K&H

Karosseriebau GmbH

Güterstraße 30, 26389 Wilhelmshaven, Telefon 044 21/7 22 00, Telefax 044 21/7 32 28

www.kundh.de

Wir sind für Sie da!

Lieferservice von Montag bis Samstag

Wir gratulieren herzlich und wünschen weiterhin viel Erfolg!

Apotheke im Marktkauf

Inh. Birgit Stödt e.Kfr.

Flutstraße 94 · 26388 Wilhelmshaven

Öffnungszeiten: Mo.-Sa.: 8-20 Uhr

044 21 / 77 10 10 · apo.im.marktkauf@t-online.de

Arbeitsbühnen

Baumaschinen-Vermietung

Anhänger-Vermietung

Kleingeräte

Wir gratulieren!

FINE CARS

Baumaschinenvermietung

Freiligrathstraße 371

Tel.: 0 44 21 - 69 92 55

www.finecars.de

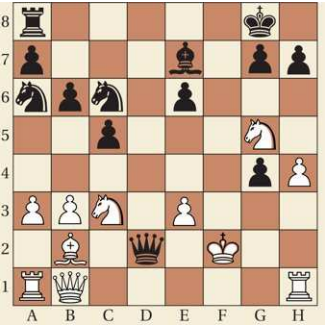
Am Ball bleiben!

Anzeigen unterstützen Ihre Werbung.

Wilhelmshavener Zeitung

SCHACH

Alte Bekannte



VON THOMAS MARTSCHAUSKY

Zu Ehren des 2012 verstorbenen Großmeisters, Schachtrainers, Autors und Historikers Juri Rasuwajew führte der russische Verband Anfang des Monats ein Gedenkturnier durch - mit alten und weniger alten Bekannten. Größte Überraschung war der Auftritt des französischen Spitzenspielers Joel Lautier, der sich vor mehr als zehn Jahren aus der Profiszene zurückzog. Aber auch Vladimir Kramnik war dabei und natürlich schaut man hin, wenn der „Ruheständler“ auf Russlands neue Nummer eins trifft. Der Exweltmeister setzte sich nicht nur im direkten Vergleich durch, sondern gewann gleich mal den gesamten Wettbewerb.

Weiß: Nepomniachtchi
Schwarz: Kramnik
Reti-System: 1.c4 e6 2.Sf3 d5 3.e3 Sf6 4.Sc3 Le7 5.b3 (Dieser Aufbau geht auf den österreichisch-ungarischen Meister Richard Reti (1889-1929) zurück) 5....o-o 6.Lb2 b6 (Haupt-

zug ist 6....c5) 7.c:d5 S:d5 (Von Hauptvarianten halten beide Spieler nichts. Bekannt ist 7....e:d5) 8.h4 (Der Versuch, mit Sg5 einen Königsangriff zu starten) 8....La6 9.Le2 c5 10.Db1 (Das wirkt ein wenig gekünstelt) 10....Sb4 (Nimmt das Feld d3 unter Beschuss) 11.L:a6 S8:a6 12.Ke2 (Schön ist das nicht) 12....f5 13.a3 Sc6 14.g4 (Hat noch immer eine Attacke im Kopf) 14....f:g4 (Jetzt schaut die weiße Dame zwar wieder nach h7, doch Schwarz hat einen Giftpfail im Köcher) 15.Sg5 (Es droht nun D:h7 Matt sowie S:e6) 15....T:f2+! (Der Anziehende hoffe vielleicht auf 15....L:g5 16.h:g5 g6 17.Se4. Nach dem Partiezug ist alles schnell vorbei) 16.K:f2 D:d2+ (Eine solche Stellung kann man gegen Vladimir Kramnik natürlich nicht verteidigen) 17.Kg1 L:g5 18.Th2 (Auch 18.h:g5 führt nach 18....D:e3+ bald zum Matt) 18....D:e3+ 19.Kh1 Lf4 (Auch materiell ist Schwarz schon im Vorteil) 20.Se4 Df3+ 21.Tg2 Dh3+ 22.Kg1 Le3+ 23.Sf2 g3 (Weiß könnte aufgeben, macht aber noch ein paar Züge) 24.De4 L:f2+ 25.Kf1 Tc8 26.Td1 Ld4 27.L:d4 S:d4 28.Kg1 Df5 29.D:f5 e:f5 und Weiß gab sich geschlagen. Doch zurück zur Stellung nach 16....D:d2+:

Aufgabe: Konnte sich der Anziehen- de hier mit 17.Se2 retten?



hand: Kreuz-9-8, Pik-9-7, Herz-9-8, Karo-10-König-9-7. Hinterhand: Karo-Bube, Kreuz-Ass-Dame, Pik-Ass-König, Herz-10-König, Karo-Ass-Dame-8. Skat: Kreuz-König, Pik-10. Der Spieler in Mittelhand braucht im letzten Spiel einer Serie noch dringend Punkte, um den Tisch zu gewinnen und reizt deshalb mit diesem Blatt bis 48, ehe Vorhand passt. Hinterhand gibt kein weiteres Gebot mehr ab, worauf der Alleinspieler einen Null Ouvert Hand ansagt.

Aufgabe: Wie ist der Null Ouvert Hand zu Fall zu bringen?

BRIDGE

30-20, Teiler: O, Gefahr: N/S

♠ DB987
♥ 5
♦ K65
♣ D754

♠ K103
♥ D2
♦ 103
♣ AK10632

♠ 2
♥ B9843
♦ A9842
♣ 98

♠ A654
♥ AK1076
♦ DB7
♣ B

West	Nord	Ost	Süd
2♣ Pass	2♠ ¹ Pass	Pass Pass Pass	1♥ 4♣

¹ 8-11, 5+ Piks

Aufgabe: Den Gegner durchschauen
Ausspiel: Treff 9

SKAT

Vorhand: Kreuz-, Pik-, Herz-Bube, Kreuz-10-7, Pik-Dame-8, Herz-Ass-Dame-7. Mittel-

AUFLÖSUNGEN

chen) die restlichen Stiche erzielen. kann im Cross-iff (hin und her ste- Nord wird jedoch überstehen und sein „Mianöver“ jetzt umsetzen, Ass und klein Pik. West kann zwar in der Hand abwerfen. Nun folgt Pik Coeur spielen und eine Karo-Karte doch erst einmal zwei Runden sichtlich der Alleinspieler wird jetzt je- einen Fallier stechen kann. Ein um- einmal Karo, welches West für Tat umsetzen kann, er spielt noch kommt und den Plan von West in Partner mit dem Ass zu Stich kleinen Karo fortsetzen, sodass der West zu Stich und kann mit einem sichtig den Schnitt in Pik, kommt Spiel jetzt der Alleinspieler unvor- der Alleinspieler den Stich gewinnt. sicht und bleibt auch klein, sodass ler und der Partner erkennt die Ab- die Karo 10, König vom Alleinspie- eines Schnappers. Daher folgt nun kommt West vielleicht zum Genuss hält und der Partner eine Hochfigur, ler mindestens drei Karten in Karo

nach gefährden? Fall der Alleinspie- Wie könnte man den Kontrakt sonst hält - ist eine zu geringe Chance. der Partner nur ein Single in Treff die Pik 10 hoch werden kann - falls chen und dass durch die Promotion Tisch kann auf jeden Fall überste- im Nachspiel von Treff, denn der Bridge: West sieht keine Hoffnung 20....D:f4+ und Df2 #, 0-1. (20.K:g4 Dg2+ 21.Kh5 Dc2+) 18....Ld6+ 19.Sf4 L:f4+ 20.e:f4 18.(Kg1 D:g3+ und Df2 #) sofort: 18.Kg3 (18.Kg2 D:e2+ usw., Schach: Neini 17....Tf8+ gewinnt verloren. 7. Herz-8, beliebig. Der Allein- Bube, Kreuz-8, Herz-König, 6. Stich: Pik-Kreuz-8, beliebig. oder 5. Stich: Pik-8, Kreuz-Dame, 6. Stich: Kreuz-7, 6. Herz-9, 5. Stich: Pik-Bube, Herz-Kreuz-9, 4. Stich: Herz-10, Herz-Bu- 3. Stich: Kreuz-Ass, Kreuz-Bube, 2. Stich: Pik-König, Pik-Dame, Pik-9. Skat: 1. Stich: Pik-8, Pik-7, Pik-Ass-

KiWi-Zett

Hallo Kinder,

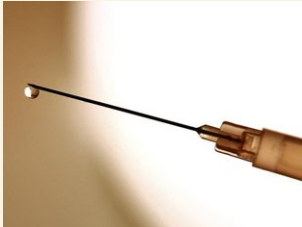
seit Anfang des Jahres gibt es auf der Welt fast nur noch ein Thema: das Coronavirus. Auch gerade jetzt müssen wir und die Leute in vielen anderen Ländern sich wieder sehr einschränken: weniger Menschen treffen etwa.

So soll sich das Coronavi- rus nicht zu sehr weiterver- breiten können. Denn gera- de stecken sich wieder viele Menschen an. Und Corona ist sehr gefährlich: Viele merken zwar nichts oder haben nur eine Art leichte Grippe, aber viele Men- schen werden schwer krank. Und viele sterben daran, vor allem ältere und schwache Menschen und solche, die schon eine andere Krank- heit haben.

Fachleute haben schon lange gesagt: Richtig nor- mal kann alles wohl erst wieder werden, wenn es einen guten Impfstoff oder ein Medikament gibt. Da gibt es jetzt Hoffnung. Zwei Impfstoffe sollen gut wir- ken. Bundeskanzlerin Ange- la Merkel hat nun gesagt: Schon im Dezember oder „sehr schnell nach der Jah- reswende“ könne ein Cor- ona-Impfstoff in Europa zu- gelassen werden.

Das wäre eine wirklich gute Nachricht. Bis wirklich sehr viele Menschen ge- impft sind, wird es aber noch eine Weile dauern. Denn es ist sehr viel Arbeit, so viel von dem Stoff wie nötig herzustellen und ihn zu den Menschen zu brin- gen.

Euer Kiwi



Bald könnte es in Europa einen gut wirkenden Impf- stoff gegen das Coronavi- rus geben.

DPA-FOTO: KARL-JOSEF HILDENBRAND



Nein, das ist kein Hähnchen, sondern ein Truthahn. Truthahn kommt in Nordamerika an mehreren Feiertagen gerne auf den Tisch.

FOTO: LARRY CROWE

Gans, Ente, Truthahn

VON DAVID SCHWARZ, DPA

BERLIN – Zu wichtigen Feiertagen wie Weihnachten, das ja bald wieder ins Haus steht, haben sich in vielen Ländern bestimmte Bräuche gebildet. Also Dinge, die man an diesen Feiertagen immer tut und die fest dazu gehören.

Das gilt auch für Weih- nachten, und wichtig ist da- bei das Essen. Bei vielen Men- schen gibt es jedes Jahr zu Weihnachten ein bestimmtes Gericht. Bei uns in Deutsch- land ist das häufig gebratene Gans oder Ente oder Würst- chen mit Kartoffelsalat.

In den Ländern USA und Kanada kommt an den Feier- tagen dagegen oft ein ande- rer Vogel auf den Tisch: der Truthahn. Die Vögel haben ein überwiegend dunkles Fe- derkleid und haben am Kopf einen roten Hautlappen, der sehr auffällig ist.

Truthähne werden um die zehn Kilo schwer. Dazu gibt es normalerweise einen Tisch voller Beilagen: Kartoffelpü- ree, Möhren, Pastinaken (das ist eine Wurzelgemüse) sowie Braten- und Cranberry-Soße. Hungrig wird da kaum je-



Hmmm – lecker: Im Land Großbritannien gibt es zu Weihnachten Kuchen mit sü- ßer Füllung. Mince Pies hei- ßen sie.

DPA-FOTO: PEER MEINERT

mand vom Tisch aufstehen! Auch in England werden die Vögel gerne an Weihnach- ten gegessen. Vor vielen hun- dert Jahren soll ein König mit diesem Brauch begonnen ha- ben. Von dort kam die Tradi- tion später in die USA und nach Kanada.

Doch auch an einem ande- ren Feiertag steht Truthahn in den Ländern auf dem Speise- plan: an Thanksgiving (ge- sprochen: sänksgiwing). Das ist eine Art Erntedankfest und einer der wichtigsten Feiertage für viele Familien dort.

Süßes steht in der Weih- nachtszeit meist auch auf dem Tisch. Bei uns sind es häufig Lebkuchen und Domi- nosteine. Im Land Großbri- tannien essen die Menschen Briten besonders gerne Min- ce Pies (gesprochen: minz peis). Das sind kleine Küch- lein.

Gefüllt waren sie früher mit Fleisch. Das Wort Mince bedeutet hacken und wird be- sonders in Bezug auf Hack- fleisch verwandt. Doch das klingt gar nicht wie Nach- tisch!

Die Füllung ist heute aber süß und vegetarisch. Darin sind etwa Rosinen, Preisel- beeren, Honig und weih- nachtlliche Gewürze wie Zimt. Eigentlich ist es auch etwas Alkohol in den Küchlein, aber den kann man auch weglas- sen.

Für einen besonderen Gast gibt es die Mince Pies auch. Es ist in Großbritannien üblich, dass ein paar der Küchlein und ein Glas Milch am Abend vor der Bescherung aufge- stellt werden. Damit soll sich der Weihnachtsmann etwas stärken, wenn er die Geschen- ke bringt.

Eine kleine Eule machte eine große Reise

NEW YORK/DPA – Es ist der viel- leicht berühmteste Weih- nachtsbaum der Welt. Jedes Jahr wird er vor dem Gebäude Rockefeller Center in der Stadt New York in den USA aufge- baut. Davor wird er über eine sehr weite Strecke transpor- tiert. In diesem Jahr ist sein Stamm 23 Meter lang. Gerade wird er mit Zehntausenden Lichtern geschmückt. Ab dem 2. Dezember sollen sie leuch- ten. Dabei helfen viele Arbei- ter mit.

Einer von ihnen machte dabei aber einen ganz beson- deren Fund: eine kleine Eule! Offenbar hatte sie seit dem Fällen in dem Baum gewartet und sogar die Fahrt unbe- schadet überstanden.

Doch was tun? Ob der Vo-



Dieser riesige Baum, eine Fichte, wurde in der Stadt New York als Weihnachtsbaum aufgestellt. – Was keiner wusste: Dieser

gel der Art Sägekauz sich mit- ten in der großen Stadt wohl fühlen würde? Die Frau des Arbeiters meldete sich bei

Tierschützern außerhalb von New York. Denen wurde das Tier dann übergeben. Sie ver- sorgten es mit Futter und



kleine Kauz versteckte sich in dem Baum. Er wurde erst in der Stadt entdeckt. DPA-FOTOS: CRAIG RUTTLE//LINDSAY POSSUMATORAVENSBEARD WILDLIFE CENTER

Trinken. Wenn der Kauz wieder fit ist, wollen sie ihn in die Wild- nis entlassen.

SEEMANNSGARN

KÄPT'N
BLAUBÄR
SEEMANNSGARN



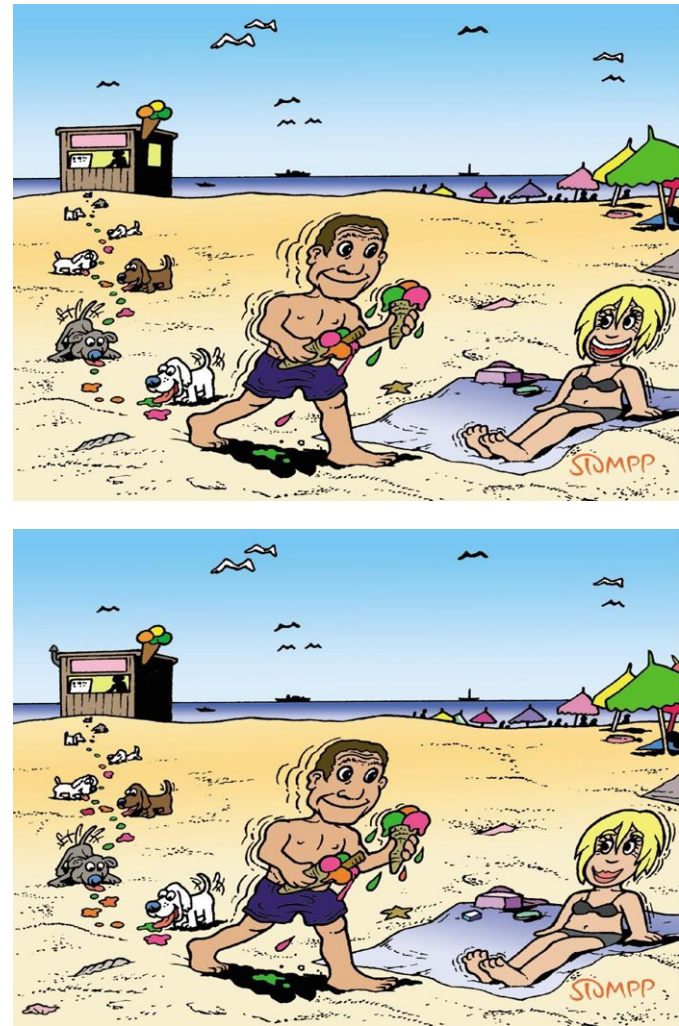
Der australische Riesenwurm

„In diesem Fall könnt ihr Hein Blöd ruhig glauben“, lacht Käpt'n Blaubär die drei kleinen Bärchen an. „Zum Angeln werden gerne Regenwürmer als Köder benutzt. In unseren Breitengraden ist das ja auch kein Problem, denn die Würmer sind sehr klein. In Australien sieht das schon ganz anders aus. Da wollte ich vor Jahren meine Angel auswerfen, aber die Würmer, die ich ausgegraben hatte, waren drei Meter lang. Gippssland Riesenregenwurm nennen ihn die Australier. Gigantisch, aber leider nicht zum Angeln geeignet.“



Ist die Geschichte
☐ wahr oder ☐ unwahr?

FINDET DIE ZEHN UNTERSCHIEDE



Auflösung Seemannsgarn: Die Geschichte ist wahr.

PETZI
VON VILH. HANSEN

EINE UHR HABE ICH SCHON LANGE VERMISST. JETZT KANN ICH VIEL BESSER MEINE 16 STUNDEN SCHLAF KONTROLLIEREN...

WARUM WECKST DU MICH IM TIEFSTEN SCHLAF? BIST DU BOSE, SEEBÄR?

ICH DACHTE, DU FREUST DICH, WENN DICH DIE LEUTE NACH DEINER NEUEN UHR FRAGEN?

ICH HÄNGE MEINE NEUE UHR AN DIESEN AST, DANN KÖNNEN ALLE SEHEN, WIE SPÄT ES IST!

SEEBÄR! ENTSCULDIGE, DASS ICH DICH WECKE.

... ABER DU HAST DOCH EINE NEUE UHR... KANNST DU MIR SAGEN, WIE SPÄT ES IST?

SEEBÄR! WACH AUF...

WEISST DU, DASS DEINE NEUE UHR ZWEI MINUTEN NACHGEHT?

UNMÖGLICH, AUSZUSCHLAFEN, SOLANGE ICH DIESE UHR HABE!

KLOPFST DU DIE UHR FLACH, DAMIT SIE GRÖßER WIRD?

JETZT IST SIE HIN, ABER DAS MACHT NICHTS...

SCHULE

... WIR GEBRAUCHEN SIE ALS SCHULUHR - DANN GLAUBT DER LEHRER DEN GANZEN TAG, DASS WIR NACH HAUSE MÜSSEN!

„Stöpsel ziehen“ in Teichen

ABFISCHEN Im Herbst etwa 30 Tonnen Karpfen aus Ahlhorner Fischteichen geholt

AHLHORN/HSC – Wie kann man Fische am einfachsten fangen? Mit einer Angel geht es oder mit einem Netz. Einfacher wäre es doch, wenn man sozusagen den Stöpsel ziehen würde, damit das Wasser abläuft. „Das geht doch nicht!“, denkst du? Aus dem Meer, Flüssen und Seen kann man das Wasser nicht ablassen. Aber bei Fischteichen, die Menschen angelegt haben, ist das anders. Sie haben extra eine Vorrichtung, damit man das Wasser ablaufen lassen kann. Diese Vorrichtung heißt übrigens Mönch. Und zwar weil sich schon vor vielen hundert Jahren Mönche das Prinzip ausgedacht haben.

Wie es funktioniert kannst du jeden Herbst zum Beispiel an den Ahlhorner Fischteichen sehen. Die Teiche sind nur etwa einen Meter tief und darin leben vor allem Karpfen. Damit alle Fische aus den Teichen gefangen werden können, lassen die Fischwirte das Wasser ab. Als wir bei Teich Nummer 31 ankommen, ist nur noch in einem tieferen Graben Wasser. Dieser führt mitten durch den Teich. Wir sind eine Gruppe von Kindern, Eltern und Großeltern, die sich



Mit Keschern holen die Mitarbeiter der Teichwirtschaft Ahlhorn die Karpfen aus dem Netz und kippen sie in den mit Wasser gefüllten grünen Anhänger.

von Gästeführerin Christa Thöle das Abfischen zeigen lassen. In Ahlhorn gibt es 54 Fischteiche, von denen zurzeit etwa 30 genutzt werden.

In dem Graben tummeln sich jetzt alle Karpfen. Direkt vor dem Mönch, also da wo das Wasser abläuft, ist das Gra-

benufer mit Brettern befestigt und mit Gittern abgesperrt. Die Mitarbeiter der Teichwirtschaft Ahlhorn können über die Gitter regulieren, wie viele Karpfen in diesem letzten Abschnitt sind. Mit einem großen Netz werden die Fische eingefangen. Als das Netz zu-



Ein Fischer hält einen Karpfen hoch.

sammengezogen wird, sehen wir die vielen Karpfen darin zappeln. Ihre Schwanzflossen schlagen aufs Wasser. Ihre Bäuche schimmern fast golden. Die Rücken sind dunkelgrau. Mit Keschern holen die Mitarbeiter die Fische aus dem Wasser und kippen sie in wassergefüllte Behälter.

30 Tonnen Karpfen werden so jedes Jahr ungefähr aus den Ahlhorner Fischteichen geholt. Etwa die Hälfte davon kaufen Angel- und Fischereivereine. Sie setzen die Karpfen in ihre Teiche. Mit etwa drei Jahren sind die Karpfen groß genug, um gegessen zu werden. Die kleineren Tiere kommen in Überwinterungsteiche. „Diese Teiche sind tiefer und werden frostfrei gehalten“, erklärt Christa Thöle.

Zu laute Musik macht schwerhörig

LÄRM Vor allem bei Kopfhörern ist Lautstärke kritisch



DJane Carol Fernandez hört über Kopfhörer zu laute Musik.

BREMERHAVEN/AFK – Kopfhörer auf, Musik an! Viele Kinder und Jugendliche drehen gern auf. Zu laut, ist aber nicht gut. Warum? Experten sagen, das es ab 85 Dezibel gefährlich wird. Mit Dezibel geben sie an, wie laut etwas ist. Eine Autohupe schafft beispielsweise 90 Dezibel. Das Ohr ist in drei Bereiche geteilt. Es gibt das Außenohr, das Mittelohr und das Innenohr. Die laute Musik sorgt dafür, dass Härchen im Innenohr umknicken. Die kleinen Haare richten sich dann nicht mehr auf. Wir können deshalb

nicht mehr so gut hören.

Fachleute sagen: Wenn die Musik durch den Kopfhörer nach außen dringt und man danebensteht und alles mithören kann, dann ist es eindeutig zu laut. So können Kinder und Jugendliche prüfen, ob die Lautstärke okay ist oder nicht.



NEUES VON SHERLOCK FUCHS



Max Maus fordert seine Freunde mit einem Rätsel heraus: Graf Seltsam servierte zwei Gästen Eistee mit einem Lachserum. Der erste Gast war besonders durstig und trank den Eistee in einem Zug aus. Er verspürte keinerlei Wirkung. Der andere Gast hingegen musste nach dem Trinken unkontrollierbar lachen. Wieso musste der durstige Gast nicht lachen? Sherlock kennt die Antwort. Du auch?

Das Lachserum war in den Eiswaaren. Der erste Gast trank so schnell, dass sie nicht schmelzen konnten.

Immobilien

Mit Hilfe von LED-Lichtern Strom sparen

BREMEN/TMN – Wenn Lichterketten lange brennen, kann das teuer werden. Deshalb sollte man LED-Lichter einsetzen. Denn diese verbrauchen am wenigsten Energie, erklärt die Verbraucherzentrale Bremen. Im Vergleich zu konventionellen Glüh- oder Halogenlampen benötigt eine LED-Leuchte nämlich nur rund ein Zehntel des Stroms – und das bei einer 100-mal längeren Lebensdauer. Allerdings ist nicht jede LED-Lichterkette sparsam. Von batteriebetriebenen LED-Lichtern raten die Verbraucherschützer ab: Batteriestrom ist 150-mal teurer als Strom aus der Steckdose. Außerdem haben Batterien eine relativ kurze Lebensdauer, und durch das mehrmalige Auswechseln in der Adventszeit fällt somit auch mehr Sondermüll an.

Mit diesen Windlichtern wird’s gemütlich

BASTELN Wie sich außergewöhnliche Dekorationen mit überschaubaren Mitteln selbst anfertigen lassen

KÖLN/TMN – In den dunkelsten Wochen des Jahres ist es umso wichtiger, es sich zuhause gemütlich zu machen. Der wohlige Schein einer Kerze spendet Licht und Wärme. Wer selbst kreativ werden möchte, kann Windlichter auch passend zum eigenen Wohnstil verzieren – und so seinem Zuhause eine persönliche Note verleihen. Folgende Anregungen gibt die Do-it-yourself Academy in Köln:

■ SCHNELL UMSETZBAR: FROSTIGE WINDLICHTER

Die Idee: Leere Marmeladengläser werden mit einem speziellen Effektspray besprüht. Im Handel gibt es etwa Eiskristall-, Eisblumen- oder Frost-Spray. Der obere Rand des Glases wird zudem mit einem Geschenkband verziert.



Frostig: Eisblumen-Spray verwandelt Marmeladengläser. DPA-FOTO: WWW.DIY-ACADEMY.EU

Wer will, kann vorher noch eine Schablone in passender Größe ausschneiden – etwa einen Stern oder ein Herz. Sie wird auf das saubere Glas geklebt. Dann wird das Glas mit dem Effektspray besprüht – und nach ein paar Minuten ist es auch schon wieder trocken.



Hübsch und einfach zu basteln: Teelichtgläser mit Holzurnier. DPA-FOTO: TESA

Die Schablone lässt sich leicht vom Glas ablösen, das an dieser Stelle klar geblieben ist und das Kerzenlicht durchscheinen lässt. Wichtig ist, das Spray unbedingt draußen oder mindestens am weit geöffneten Fenster

aufzusprühen, rät Mareike Hermann von der DIY Academy, denn es hat einen starken Eigengeruch. Mit etwas Heißkleber kann dann noch am Glasrand ein Geschenkband fixiert werden, das das Schraubgewinde verdeckt.

■ FILIGRANE ARBEIT: WINDLICHT MIT FURNIER

Die Idee: Ein gerades Glaswindlicht wird mit Holzurnier umwickelt und mit einer Schnur sowie getrockneten Blättern verziert. Damit das Furnier nicht so schnell bricht, wird es zunächst auf der Rückseite vollständig etwas überlappend mit Verpackungsklebeband beklebt. Dann wird es passend zur Glasgröße zurrechtgeschnitten, mit Sprühkleber kann ein gepresstes Blatt fixiert werden. Anschließend wird ein 1,5 cm breiter Streifen in Höhe des Furniers aus doppelseitigem Klebeband zugeschnitten, auf eine Seite aufgeklebt und die Schutzfolie abgezogen. Das Furnier vorsichtig um das Windlicht gelegt und zusammengeklebt.

Immobilien

Weitere Angebote unter immobilien26.de

Immobilien – Kaufgesuche

Resthof/Haus in Alleinlage von hiesigem Barzähler - Ehepaar im Bereich Norden / Dornum / Hagermarsch / Großheide / Westermarsch / Ostermarsch / SBL / Krummhörn gesucht. Gerne Kanallage, aber keine Bedingung. Übernahme auch später möglich. Chiffre 2003/9804 OK PF 100450, 26494 Norden

Suche Haus in Sande Ich suche ein Haus in Sande Friesland. Gerne auch ein Objekt mit 2 Wohneinheiten da ich meine Mutter mitnehmen möchte. 200.000€ ☎04422508760

Ehepaar aus Bayern sucht Haus bis €500.000 an der Küste. Gerne auch ein älteres Haus. Privatangebote bitte an: Telefon 0170-1831598 www.nordsee-immobilien.de

Suche Haus, keine Wohnung mit Abstellfläche und Erlaubnis für Haustiere, zwischen 500-600€, ab 1.1.21, habe ein festes Einkommen. Tel. 0176/40702612

Garage in Jever gesucht Suche im Treidelweg in Jever eine Garage zu kaufen oder mieten. 04461-9352960 ab 17 Uhr

Eigentumswohnung zum Kauf in WHV gesucht. Von privat. ca.60-80m² mit Balkon ☎0160 99 64 19 35

Ostfriesisches Paar (32) sucht freistehendes Haus in ruhiger Lage der SG Holtriem 015251502730

Privat: Suche eine Garage zum Kauf für meinen Oldtimer, Raum Friesland/Wilhelmshaven ☎04423916905

Zahnarzt sucht Ferienhaus an der Küste bis € 250.000. Tel: 0170-1831598 anrufen www.nordsee-immobilien.de

Norderney - Kaufgesucht! 3-Zi-Fewo, gute Lage, guter Zustand, Tel. 0171 - 2 60 46 93

Immobilien – Verkäufe

WHV: Modernisierter Bungalow Grdst: 340m², Wfl: 128,0m², BJ: 1962, 279.000 EUR, 5,8% Provision, Verbrauchsausweis, ET:Erdgas, EEK: E, EV:151,3 kWh/m²a, www.trend-immobilien.com ☎ 04921-9997320, ☎ 5920937

Vermietungen

Horumersiel: EG-Wohnung renoviert, ca. 86 m², ab 1.2.21, 4 ZKB, Terrasse, Garage, KM 450€, 900€ Kauton. ☎ 04461/2505, ☎ 5786227

Carolinsiel, 3 ZKB und WC voll möblierte OG-Whg., ab sofort dauerhaft zu vermieten. ☎ 04464-942174, ☎ 5920287

4 ZKB, im gepfleg. Haus, nahe Rathaus. 88,5 m², kl.Balkon, bis zu 3 Pers., 510,- € Kaltmiete. Energieausweis vorhanden. ☎ 04454-1788, ☎ 5921260

Wilhelmshaven Sonniges Apartment 36,85 m² Einbauküche/Abstellraum/ Südbalkon/PKW-Einstellplatz an NR Sofort oder später €270 + NK 120 + Kauton ☎ 0157-54366939, ☎ 5937417

Upgant-Schott: Winkelbunga-low, Bj. 89, 160m² Wfl., 650m² Grdst. + Nebengeb., 770€ KM. Ab 1.01. oder 01.02.2021 zu vermieten. Kontakt über: roger-dufern@web.de oder Herr Schwarz 0171/1635352 , 04934/5847.

Zentral in Fedderwardergroden 1. OG, 84 m², Erstbezug, 2-Zimmerwhg., barrierefrei, Fahrstuhl, PKW-Stellplatz mögl. Bj. 2000, V-Energieausweis 71,5 kWh (m² a) Gas-Zentralheizung, KM 575,- € zzgl. NK, ab sofort Tel. (04421) 15 06 21 Ab Mo. 08:30 Uhr

5 ZKB, im gepfleg. Haus, nahe Rathaus. 85 m², kl. Balkon, bis zu 4 Pers. 520,- € Kaltmiete. Energieausweis vorhanden. ☎ 04454- 1788, ☎ 5921268

Garage sofort zu vermieten Schuberting, ☎ 01 70-2 30 54 90

Wohnungsvermietung

Wohnung 49pm, 2 ZKB, 1.OG, cplt. möbiliert, sofort bezugsfertig, neues Bad, Einbauküche, nahe Nordseepassage

Miete: 400€ + NK incl. Heiz. 120€ ☎ (0 44 21) 8 49 84

PKW-Einstellplätze - Börsenstraße - (zwischen Mozart- u. Parkstr.) ☎ (0 44 21) 48 82 51 info@wilhelmshavener-zeitung.de

2 ZKB, ab sofort zu vermieten. ☎ 0162-3471016, ☎ 5934836

Zu vermieten/Zu Sofort, Großheide/Heidehof, 2ZKB, 50 qm, 600,00 Euro Warm/+Strom Tel. 04936/1002

Gewerbeobjekt am Banter Markt langfristig zu vermieten. Tel. 0171/2759763

3Z-Wohnung in Upgant-Schott zu vermieten, neuwertig. Tel. 0174/9150084

Elpel-Immobilien GmbH Vermietung – Verwaltung – Verkauf

Wilhelmshaven **Wohnen in der Stadt** 3 ZKB, ca. 70 m², 1. OG, saniert 420,00 € KM zzgl. 70,00 € NK, Verbrauch 174,8 kWh, Bj. 1938, Gas, frei ab sofort

Singles & Studenten aufgepasst! 1,5 ZKB, ca. 50 m², 1. OG, saniert 320,00 € KM zzgl. 70,00 € NK, Verbrauch 174,8 kWh, Bj. 1938, Gas, frei ab sofort

Ruhig & zentral Wohnen 3 ZKB, ca. 72 m², 3. OG, saniert 400,00 € KM zzgl. 120,00 € NK, Bedarf 139,4 kWh, Bj. 1935, Gas, frei ab sofort

Hoch oben in Tonndeich 2 ZKB, ca. 61 m², 3. OG, saniert 360,00 € KM zzgl. 170,00 € NK, inkl. Hzk. Verbrauch 263,7 kWh, Bj. 1968, Gas, frei ab sofort

Wohnung in Citynähe 3 ZKB, ca. 69 m², 1. OG, saniert 397,00 € KM zzgl. 215,00 € NK, inkl. Hzk. Verbrauch 263,7 kWh, Bj. 1968, Gas, frei ab sofort

Bismarckstr. 241 ☎ (0 44 21) 300 37 00 www.elpel-immobilien.de

Gewerbliche Vermietung und Mietgesuche siehe Seite 52

Eigentumswohnungen

Ein Haus zum Träumen EFH, Bj. 2007, 407 m² Grdst., 161 m² Wfl., 5 Zimmer, Küche, 2 Bäder, 2 Terrassen, Dreifachverglasung, Rollläden, tlw. Fußbodenheizung, Gas-Zentr.-Hgz., VA 82,6 kWh/(m² a) EEK C. **KP € 459.000,00**

Für Zwei Generationen 2FH, Bj. 1971, 713 m² Grdst., 173 m² Wfl., 2x 3 ZKB, Balkon, 4 Zimmer im gefliesten Souterrain ca. 40 m² ausbaubares Dachgeschoss, Garage mit Werkstatt, Gas-Zentr.-Hgz., BA 129,7 kWh/(m² a) EEK D. **KP € 362.000,00**



Der Grundriss macht den Unterschied EFH, Bj. 2000, 485 m² Grdst., 125 m² Wfl., 5 Zimmer, Küche mit EBK, Gäste-WC mit Dusche, elt. Rollläden, elt. Markise, Gas- Hgz., VA 161,3 kWh/(m² a) EEK F. **KP € 324.000,00**

Neuer Preis - jetzt zugreifen Bj. 1979, EFH, 857 m² Gdst., ca. 150 m² Wfl., ca. 90 m² Nutzfl., 6 Zimmer, 2 Bäder, G-WC, Kaminanschluss, Vollkeller, Ausbaureserve im DG, Garage, Terrasse, Gas-Zentr. Hgz., VA 112,2 kWh/(m² a) EEK D. **KP € 295.000,00**



Einsteigerimmobilie

DHH, Bj. 1937, Grdst. 294 m², Wfl. 87,60 m², 4 Zimmer, Küche, Bad, G-WC, Teilkeller, Terrasse, Rollläden, PKW-Stellplatz, Gas-Zentr.-Brennwert-Hgz., BA 163,8 kWh/(m² a) EEK F. **KP € 165.000,00**

Familiendomizil im Stadtnorden

RH, Bj. 1938, 606 m² Grdst., 141 m² Wfl., 21 m² Nfl., 5 Zimmer, Vollbad, überdachte Terrasse, Rollläden, Gas-Zentr.-Hgz., BA 172,7kWh/(m² a) EEK F. **KP € 165.000,00**

Ein richtig tolles Angebot

Schicke ETW, Bj. 1970, ca. 66 m² Wfl., 3 Zimmer, Loggia, Einbauküche, Duschbad, Dachkammer, Keller, PKW-Stellplatz, Gas-Zentr.-Hgz., VA 141 kWh/(m² a) EEK E. **KP € 109.000,00**



In der City

ETW, Bj. 1971, 55 m² Wfl., I. OG, 2 Zimmer, Wannenbad, Balkon, PKW-Stellplatz, Keller, Parkett im Wohnzimmer, Einbauküche, teilw. Rollläden, Gas-Zentr. Hgz., VA 147 kWh/(m² a). **KP € 71.500,00**

MAKLER Nr.1

Finanzgruppe zusammen mit der LBS NordWest lt. Zeitschrift Immobilienmanager 09/2019.

Sparkasse Wilhelmshaven ImmobilienZentrum

☎ 04421-401720 www.sparkasse-wilhelmshaven.de/immobilien

488-0 Ihre Telefonnummer, wenn es um Anzeigen geht.

Wilhelmshavener Zeitung

Weitere Angebote unter
immobilien26.de

Immobilien

TT

IMMOBILIEN

Tammen und Tietken

RUFEN SIE UNS AN!

JETZT IHRE BEWERTUNG

ANFORDERN: 04421-500 566

Dreiraumwohnung in der Innenstadt!

Zimmer: 3

Wohnfläche m²: ca. 66

Etage: Hochparterre

Baujahr: 1964

Kaufpreis in €: 75.000

zzgl. 5,8% Prov. inkl. MwSt.

Gut geschnittene Eigentumswohnung, Westbalkon, Gasetagenheizung aus 2013, Fliesen, Laminat, hell und freundlich, Wannenbad mit Fenster, Klinkerhaus, Kellerraum, derzeit gut vermietet, wenig Stufen, Hausgeld z.Zt. 121 € mtl., Bedarfsausweis, 140,5 kWh/(m² a), Erdgas, EEK E.

www.tt-whv.de/objekte

Luxushaus als Winkelhaus in Middelsfähr!

Zimmer: 8

Wohnfläche m²: ca. 229

Grundstück m²: 1.050

Baujahr: 1999

Kaufpreis in €: 519.000

zzgl. 5,8% Prov. inkl. MwSt.

Atemberaubend! Voller feinsten Details in der Ausstattung, neue Viessmann-Heizung aus 2019, Klimaanlage in den Wohnzimmern, Rollläden zentral zu steuern, teilweise Fußbodenheizung, beheizter Pool, Alarm, Kamera, Sound-system, neuer Wintergarten, zentraler Kaminofen, Einliegerwohnung mit unbenutzter Küche, Doppelgarage mit KIZ-Werkstatt. Verbrauchsausweis, 132,7 kWh/(m² a), Erdgas, EEK E.

www.tt-whv.de/objekte

Voll eingerichtetes Büro oder Praxis in Altengroden!

Zimmer: 5

Nutzfläche m²: ca. 229

Grundstück m²: 832

Ursprungs-Bj.: 1960

Kaufpreis in €: 500.000

zzgl. 5,8% Prov. inkl. MwSt.

Praxis, Büro, Bank, Versicherung oder Ladenlokal! Infrastrukturell ein Highlight in der Lage, der Kommunikations- und Elektroausstattung, 6 abgeschlossene Büros plus Großraumbüro, div. Sozialeinrichtungen inkl. Behinderten-WC, Lüftungsanlage, 2006 komplett neu erstellt und 2017 aufwendig erneuert, inkl. Einrichtung und Eigentumsgrundstück, beste Verkehrsanbindung, Hof für eigene PKW-Stellplätze, Bedarfsausweis, 144,7 kWh/(m² a), Erdgas, EEK E.

www.tt-whv.de/objekte

Einfamilienhaus im beschaulichen Rüstersiel!

Zimmer: 4

Wohnfläche m²: 111

Grundstück m²: 530

Baujahr: 1990

Kaufpreis in €: 290.000

zzgl. 5,8% Prov. inkl. MwSt.

Hübsch und gemütlich in bester Lage, Erker, Balkon, weiße Küche, weiße Türen, HWR/Waschküche, Kaminofenanschluss, Gäste-WC, helles Vollbad, Spitzboden, Garage und Stellplatz davor, pflegeleichter Garten, große Terrasse, Verbrauchsausweis, 151,9 kWh/(m² a), EEK E, Erdgas.

www.tt-whv.de/objekte

Schöne Wohnung in solidem Klinkerhaus!

Zimmer: 2

Wohnfläche m²: ca. 62

Etage: Erdgeschoss

Baujahr: 1978

Kaufpreis in €: 92.000

zzgl. 5,8% Prov. inkl. MwSt.

Vermietete Wohnung im Wiesenhof, solides und gepflegtes Klinkerhaus auf zwei Zimmer aufgeteilt, helles Bad, Dusche, herrlicher Balkon, Keller, in schöner Umgebung sehr ruhig gelegen, Verbrauchsausweis, 75,0 kWh/(m² a), Erdgas, EEK C.

www.tt-whv.de/objekte

Genuss pur und Ihr Geld ist sicher angelegt!

Zimmer: 3

Wohnfläche m²: ca. 84

Etage: EG + I. OG

Baujahr: 1980

Kaufpreis in €: 310.000

zzgl. 5,8% Prov. inkl. MwSt.

Wahnsinn! Direkt am Jadebusen, großer verglaster Wintergarten, klasse Garten mit Gerätehäuschen, geschützte Terrasse, Katzensprung über den Deich zum Strand, Dachterrasse zur Mitbenutzung, Abstellräume, überdachter PKW-Stellplatz und Fahrradraum, Bedarfsausweis, Erdgas, 92,7 kWh/(m² a), EEK C.

www.tt-whv.de/objekte

BELLEVUE
BEST PROPERTY
AGENTS
2020

ivd

zertifiziert nach
DIN EN 15733

Immobilienmakler

TT Immobilien Wilhelmshaven GmbH

Gökerstraße 125 G • 26384 Wilhelmshaven

Tel.: 0 44 21 - 500 566 • info@tt-whv.de • www.tt-whv.de

Finanzierungspartner:

Volksbank Jever eG

Die erste Adresse

IMMOBILIEN

Wir brauchen Platz

Eine junge Familie

Ist auf der Suche nach einem Einfamilienhaus oder Reihenhaus im Wiesenhof oder in Altengroden mit vier bis sechs Zimmern und kleinem Garten. Renovierungen sind kein Problem. Kaufpreisvorstellung: bis zu € 250.000,00

Ich freue mich auf Ihren Anruf!

Ralf Peters

☎ 04421/401-722

MAKLER
Nr. 1

Sparkasse Wilhelmshaven ImmobilienZentrum

Umzug geplant

Für einen leitenden Angestellten

suche ich ein großzügiges Einfamilienhaus im ruhiger Lage mit fünf bis sechs Zimmern, gern Wintergarten und Terrasse auf einem großen Gartengrundstück. Dafür stehen bis zu € 420.000,00 zur Verfügung.

Ich freue mich auf Ihren Anruf!

Olaf Altrock

☎ 04421/401-723

MAKLER
Nr. 1

Sparkasse Wilhelmshaven ImmobilienZentrum

Single-Haushalt

Meine Kundin arbeitet im Schichtdienst

und sucht eine ruhig gelegene Eigentumswohnung oder ein kleines Häuschen mit drei Zimmern und Balkon bzw. Terrasse. Gern renoviert sie ihr neues Zuhause selber. Kaufpreis: Bis zu € 165.000,00.

Ich freue mich auf Ihren Anruf!

Markus Schmidtman

☎ 04421/401-721

MAKLER
Nr. 1

Sparkasse Wilhelmshaven ImmobilienZentrum

Neues Zuhause gesucht

Für einen jungen Polizeibeamten

suche ich ein familiengerechtes Einfamilienhaus, eine Doppelhaushälfte oder ein Reihenhaus mit vier Zimmern, ab ca. 100 m² Wohnfläche in Wilhelmshaven und Umgebung. Bis zu € 280.000,00 können dafür ausgegeben werden.

Ich freue mich auf Ihren Anruf!

Ralf Peters

☎ 04421/401-722

MAKLER
Nr. 1

Sparkasse Wilhelmshaven ImmobilienZentrum

Neuanfang

Meine Kundin ist auf der Suche

nach einer Eigentumswohnung in zentraler Lage von Wilhelmshaven. Benötigt werden zwei bis drei Zimmer, eine geräumige Küche, gern mit Einbauküche und ein Balkon. Bis zu € 135.000,00 können dafür ausgegeben werden.

Ich freue mich auf Ihren Anruf!

Markus Schmidtman

☎ 04421/401-721

MAKLER
Nr. 1

Sparkasse Wilhelmshaven ImmobilienZentrum

Kapitalanlage

Für meine vorgenerkten Investoren

suche ich kurzfristig Mehrfamilienhäuser im gesamten Stadtgebiet mit mindestens vier Wohneinheiten und ggf. Gewerbeflächen. Leerstand oder Renovierungsbedarf ist kein Ausschlusskriterium.

Ich freue mich auf Ihren Anruf!

Olaf Altrock

☎ 04421/401-723

MAKLER
Nr. 1

Sparkasse Wilhelmshaven ImmobilienZentrum

Friedeburg-Marx

Wohnfläche ca. 119m²

Baujahr 1980

Zustand sehr gepflegt

Grundstück 1.325 m²

Kaufpreis 265.000.00€

Norwegisches Holzhaus

Ebenerdig: 3 Zimmer, Küche, Bad, Gäste-WC, Sommergarten (nicht beheizt), gemauerter Kamin, Loggia, HWR, Garage, Carport. Energiebedarfsausweis, 146,9 kWh/(m²a), EEK E, Gasheizung v. 2014, Peter Meins: ☎ 04421/405-286, @ 5930025

Immobilien

OLB BANK

IMMOBILIEN

Online- und Printanzeigen buchen auf Immobilien26.de

große Reichweite in der Region

Anzeigen erstellen, verwalten und ändern

Onlineanzeigen bieten unbegrenzte Anzahl an Bildern und Informationen

www.immobilien26.de

Anzeiger für Harlingerland

Jever'sches Wochenblatt

Wilhelmshavener Zeitung

Mehr Informationen, Bilder der Immobilien und viele weitere Angebote online: www.immobilien26.de



Wir bringen Sie in die eigenen vier Wände!

Das Team der Volksbank Wilhelmshaven Immobilien GmbH steht Ihnen bei den Themen „Verkauf“, „Kauf“ und „Finanzierung“ von Immobilien mit Rat und Tat zur Seite.

Ihre Ansprechpartner:

(von links nach rechts)

**Lars Schomburg, Jost Bleckwehl, Tatjana Schmidt,
Martina Philipp (Geschäftsführerin)**

Immobilien können wir auch!

Gepflegte Doppelhaushälfte mit Wintergarten in Coldewei



Reserviert

Ort	Wilhelmshaven/Coldewei	Energieausweis gültig bis	7. 8. 2030
Baujahr	1970	Endenergiebedarf	175,8 kWh/(m²*a)
Zustand	Renovierungsbedürftig	Baujahr lt. Energieausweis	1970
Wohnfläche	ca. 123 m²	wesentlicher Energieträger	Gas
Grundstücksgröße	ca. 511 m²	Kaufpreis	169.000,00 €
Anzahl Zimmer	4	Außen-Provision	5,8% inkl. MwSt.
Energieausweis	Bedarfsausweis		

Ihre Ansprechpartnerin: Tatjana Schmidt

Großes Einfamilienhaus in Horumersiel



Ort	Horumersiel	Energieausweis gültig bis	5.10.2030
Baujahr	1974	Endenergiebedarf	189,5 kWh/(m²*a)
Zustand	Renovierungsbedürftig	Baujahr lt. Energieausweis	1974
Wohnfläche	ca. 162 m²	wesentlicher Energieträger	Öl
Grundstücksgröße	ca. 633 m²	Kaufpreis	289.000,00 €
Anzahl Zimmer	6	Außen-Provision	5,8 % inkl. MwSt.
Energieausweis	Bedarfsausweis		

Ihre Ansprechpartnerin: Martina Philipp

Traumhaus direkt am Stadtpark!



Ort	Wilhelmshaven	Energieausweis gültig bis	14.10.2030
Baujahr	2016	Endenergieverbrauch	60,2 kWh (m²*a)
Zustand	Neuwertig	Baujahr lt. Energieausweis	2015
Wohnfläche	ca. 200 m²	wesentlicher Energieträger	Gas
Grundstücksgröße	ca. 1.780 m²	Kaufpreis	769.000,00 €
Anzahl Zimmer	5	Außen-Provision	3,48% inkl. MwSt.
Energieausweis	Verbrauchsausweis		

Ihre Ansprechpartnerin: Martina Philipp

Exklusives Wohnen am Meer - Hochwertige Dachgeschosswohnung mit Blick auf K.-W.-Brücke & Jadebusen



Ort	Wilhelmshaven	Endenergiebedarf	151,8 kWh/(m²*a)
Baujahr	1900	Baujahr lt. Energieausweis	1900
Zustand	projektiert	wesentlicher Energieträger	Block-
Wohnfläche	ca. 136 m²	heizkraftwerk	
Anzahl Zimmer	4	Kaufpreis	462.000,00 €
Energieausweis	Verbrauchsausweis	Außen-Provision	2,5% inkl. MwSt.
Energieausweis gültig bis	7. 5. 2030		

Ihr Ansprechpartner: Lars Schomburg

In unmittelbarer Nähe zur K.-W.-Brücke - gepflegte Eigentumswohnung im 3. Obergeschoss



Ort	Wilhelmshaven	Endenergiebedarf	151,8 kWh/(m²*a)
Baujahr	1900	Baujahr lt. Energieausweis	1900
Zustand	gepflegt	wesentlicher Energieträger	Gas
Wohnfläche	ca. 50 m²	Kaufpreis	108.000,00 €
Anzahl Zimmer	2	Außen-Provision	2,5% inkl. MwSt.
Energieausweis	Verbrauchsausweis		
Energieausweis gültig bis	7. 5. 2030		

Ihr Ansprechpartner: Lars Schomburg

Schönes Einfamilienhaus in bester Wohnlage



Ort	Wilhelmshaven	Endenergiebedarf	187,1 kWh/(m²*a)
Baujahr	1988	Baujahr lt. Energieausweis	1988
Zustand	gepflegt	wesentlicher Energieträger	Gas
Wohnfläche	ca. 120 m²	Kaufpreis	259.000,00 €
Anzahl Zimmer	5	Außen-Provision	5,8% inkl. MwSt.
Energieausweis	Verbrauchsausweis		
Energieausweis gültig bis	8. 10. 2030		

Ihre Ansprechpartnerin: Martina Philipp

Reihenendhaus mit 3 Wohneinheiten in F' Groden



Ort	Wilhelmshaven	Endenergiebedarf	237,4 kWh/(m²*a)
Baujahr	1943	Baujahr lt. Energieausweis	1943
Wohnfläche	ca. 180 m²	wesentlicher Energieträger	Gas
Grundstücksgröße	ca. 1.194 m²	Kaufpreis	129.000,00 €
Anzahl Zimmer	10	Außen-Provision	5,8% inkl. MwSt.
Energieausweis	Bedarfsausweis		
Energieausweis gültig bis	18. 11. 2030		

Ihr Ansprechpartner: Lars Schomburg



Verkauft



**Ihr Tipp ist uns
500 Euro wert!**

Sie kennen jemanden im
Freundes- oder Familienkreis,
der seine Immobilie
verkaufen möchte? Dann
empfehlen Sie uns doch
gerne weiter.

Vermietung gewerblicher Räume

NEU zu vermieten

Ladenlokal ca.700 m², Automatiktür, Parkplätze, An- & Auslieferung über Rollltor hinten, Bismarckstraße 185, WHV

Miete: ab 3,50 € + NK
☎ (0 44 21) 8 49 84

Mietgesuche

Alleinstehender Mann sucht eine schöne Wohnung ab 70 m², mit Balkon oder Terrasse, gerne Rüstersiel, Middelsfähr, Neuende, Neuender Reihe, Mutter-Euken-Weg, zur Miete oder Kauf ☎01715422926

Ich suche eine kleine Wohnung oder Zimmer in WHV, FRI, Sande, Schortens. ☎0151-63681298

2 - 2,5 - Zi. Whg. - sonnig ruhige Lage mit Balkon o. Gartenanteil zu mieten o. kaufen gesucht, Bereich Jever o. Norden, Miete: 450,- €, Kauf: 125.000,- €. Zuschriften unter WZ 11984, PF 1265, 26352 WHV.

3 ZKB mit Balkon/Terrasse von Rentnerin gesucht. Miete bis 1000 € warm. WHV Neuende, Bant oder Siebethsburg. ☎0151-75064373

3 - ZKB in Wittmund (kein Dachgeschoss) von einer berufstätigen Frau gesucht. ☎0152-02923226

Wohnung in Jever/Umgebung gesucht von vertrauenswürdigem und junggebliebenen Rentnerin. ☎06951-6677

Führung ausbauen!
Ansprechende Anzeigen sprechen Kunden an.

Amtliche Bekanntmachungen



Die Stadt Wilhelms-Haven gibt die Termine der öffentlichen Ausschusssitzungen bekannt:

1. Rat
Mittwoch, 25.11.2020, 16:00 Uhr, Rathaus, Ratssaal
Aktuelle Stunde; Bericht über wichtige Beschlüsse des Verwaltungsausschusses; Vorlagen des Verwaltungsausschusses an den Rat: Antrag der Gruppe GUS auf Umbesetzung des Verwaltungsausschusses, Berufung des stellvertretenden Gemeindevahlleiters für die kommende Kommunalwahl 12.09.2021; Vorlagen der Fachausschüsse an den Rat: Ausschuss für Finanzen und Wirtschaft: Migrationsberatung des Diakonischen Werkes in Wilhelms-Haven – finanzielle Unterstützung bei der Kofinanzierung, Geschäftsstelle Prävention – Zuschuss zu den Sach- und Personalkosten des Vereins zur Förderung der kommunalen Prävention in Wilhelms-Haven für den Zeitraum 01.04.2020 bis 31.03.2023, 3. Nachtragshaushaltssatzung 2020, Satzung über die Festsetzung der Realsteuerhebesätze in der Stadt Wilhelms-Haven (Hebesatzsatzung), Verlängerung KMU-Programm Wilhelms-Haven, Museums-Hafen Wilhelms-Haven – Zuschuss an Stadtwerke-Verkehrsgesellschaft, Annahme von Zuwendungen im Sinne des § 111 Abs. 7 NKomVG durch den Rat, Ausschuss für Planen und Bauen: 82. Änderung des Flächennutzungsplanes der Stadt Wilhelms-Haven – Potenburg Süd – Beschluss über die Aufhebung des Verfahrens, Bebauungsplan Nr. 179 A Potenburg –Potenburg- (mit Örtlicher Bauvorschrift) 1. Behandlung der Stellungnahmen 2. Satzungsbeschluss, Betriebsausschuss Grundstücke und Gebäude: Nogatstraße 1.OBS-Nord, Marion-Dönhoff-Schule, 1. BA: Umbau und Sanierung NW-Trakt und Gesamtkonzept, Betriebsausschuss Krankenhaus: Feststellung des Jahresabschlusses 2019 und Entlastung der Betriebsleitung Reinhard-Nieter-Krankenhaus – Städtische Kliniken und soziale Versorgungseinrichtungen der Stadt Wilhelms-Haven (RNK-Eigenbetrieb), Betriebsausschuss Technische Betriebe Wilhelms-Haven: Satzung zur Änderung der Satzung der Stadt Wilhelms-Haven über die Reinigung der Straßen in der Stadt Wilhelms-Haven (Straßenreinigungssatzung) vom 16.10.1985 in der Fassung vom 20.11.2019, Satzung zur Änderung der Satzung über die Erhebung von Gebühren für die Abfallentsorgung in der Stadt Wilhelms-Haven vom 29.06.2005 in der Fassung vom 28.11.2018, Satzung zur Änderung der Satzung über die Abfallentsorgung in der Stadt Wilhelms-Haven (Abfallsatzung) vom 16.06.2010 in der Fassung vom 15.12.2010, Satzung zur Änderung der Satzung über die Erhebung von Gebühren für die Reinigung der Straßen im Gebiet der Stadt Wilhelms-Haven (Straßenreinigungsgebührensatzung) vom 22.11.1990 in der Fassung vom 28.11.2018, Satzung zur Änderung der Satzung über die Erhebung von Gebühren für die Beseitigung von Abwässern aus Grundstücksabwasseranlagen (Gebührensatzung für Grundstücksabwasseranlagen) der Stadt Wilhelms-Haven vom 20.05.1987 in der Fassung vom 28.11.2018, Schulausschuss: Grundschulentwicklungsplanung: Errichtung eines neuen Grundschulstandortes und Anpassung von Grundschulbezirken, Räumliche Erweiterung der Grundschule Rheinstraße; Bericht des Oberbürgermeisters über wichtige Angelegenheiten; Anträge: Antrag SPD-Fraktion: Änderung der Grundschulstandortplanung, Antrag Gruppe GUS: Weisung an die Gesellschafterversammlung der Klinikum Wilhelms-Haven gGmbH, Antrag Gruppe GUS: Weisungen an die Gesellschafterversammlung der Klinikum Wilhelms-Haven gGmbH und Satzungsänderung, Antrag Gruppe GUS: Weisung an die Gesellschafterversammlung der Klinikum Wilhelms-Haven gGmbH, Antrag Gruppe GUS auf Aufnahme eines ständigen Tagesordnungspunktes „Sachstand Klinikum Wilhelms-Haven gGmbH“, für Ratssitzungen, Antrag Rats Herr Tönjes: Sicherstellung von ordnungsgemäßen Aufstellungsveranstaltungen zur Kommunal- und Bundestagswahl für Parteien und Wählergruppen unter Coronabedingungen; Einwohnerrfragestunde: Fragen zu Angelegenheiten der Gemeinde (§ 19 Abs. 3 der Geschäftsordnung des Rates), Fragen zur Tagesordnung der soeben abgehandelten Ratssitzung (§ 19 Abs. 2 der Geschäftsordnung des Rates)

Feist
Oberbürgermeister



STADT WILHELMSHAVEN · Der Eigenbetrieb

Hinweise zum Winterdienst

Mit Beginn der winterlichen Witterungsverhältnisse informiert der städtische Eigenbetrieb „Technische Betriebe Wilhelms-Haven“ über die Räum- und Streupflicht:

Wer?

Räumen und streuen auf Geh- und Radwegen muss der Anlieger. Verantwortlich ist immer der Eigentümer des anliegenden Grundstückes. In Mehrfamilienhäusern ist diese Aufgabe häufig durch den Mietvertrag oder durch die Hausverwaltung auf den Mieter übertragen.

Wo?

Von allen Geh- und Radwegen, die an das Grundstück grenzen, müssen Eis und Schnee beseitigt werden, und zwar in einer Breite von mindestens 1,50 Meter. Ist der Weg nicht so breit, muss dieser komplett geräumt und gestreut werden. Ist kein Gehweg vorhanden, muss für die Fußgänger ein mindestens 1 Meter breiter Streifen am Fahrbahnrand freigemacht werden. In verkehrsberuhigten Bereichen ist, wenn ein optisch markierter Gehweg vorhanden ist, ein mindestens 1,50 Meter breiter Streifen zu räumen und zu streuen. Im Bereich einer öffentlichen Haltestelle muss der Geh- und Radweg so geräumt und gestreut werden, dass Fahrgäste den Bus sicher besteigen bzw. verlassen können. An Bushaltestellen ist auch der Weg zum Wartehäuschen zu räumen und zu streuen. In Fußgängerzonen (z. B. Marktstraße) ist entlang der jeweiligen Hauswand ein durchgängig mindestens 1,50 Meter breiter Streifen zu räumen und zu streuen.

Wie?

Die Flächen sind von Schnee- und Eisglätte zu befreien und mit abstumpfenden Mitteln zu bestreuen. Der Einsatz von Streusalz ist verboten. Lediglich bei außergewöhnlichen Witterungsverhältnissen, wie z. B. überfrierende Nässe oder Eisregen sowie an gefährlichen Stellen, wie z. B. Rampen und Treppen dürfen Salz und andere auftauende Stoffe eingesetzt werden. Der Schnee muss so gelagert werden, dass die freigeräumten Geh- und Radwege sowie Gullys und Hydranten frei bleiben. Der Schnee darf nicht auf die Straße geschoben werden. Damit das Schmelzwasser ablaufen kann, sind bei eintretendem Tauwetter die Rinnsteine freizumachen. Rückstände von Streumitteln und Schmutzablagerungen sind zu entfernen.

Wann?

Bei Schneefall oder Glätte über Nacht muss die Reinigung bzw. das Streuen montags bis samstags bis 7 Uhr, sonn- und feiertags bis 9 Uhr erfolgen. Das Schneeräumen und Abstumpfen bei Glätte ist bei Bedarf bis 20 Uhr zu wiederholen.

Park-, Grünanlagen und Friedhöfe

Der Winterdienst innerhalb von Park- und Grünanlagen sowie auf den Friedhöfen wird von TBW nur im Rahmen der Verkehrssicherungspflicht geleistet. Die Benutzung aller nicht geräumten bzw. gestreuten Wege innerhalb der öffentlichen Anlagen geschieht auf eigene Gefahr.

Die aktuellen Vorschriften zum Winterdienst erhalten Sie bei TBW oder im Internet unter www.tbw-whv.de. Für weitergehende Fragen stehen die TBW-Mitarbeiter/-innen unter der Telefonnummer 04421 16 45 11 bzw. per E-Mail: service.tbw@wilhelmshaven.de gerne zur Verfügung.

Die Betriebsleitung

Stadt Jever

Hinweisbekanntmachung

Der Rat der Stadt Jever hat in seiner Sitzung vom 12. November 2020 folgende Satzung beschlossen:

- Satzung über die Erhebung von Beiträgen nach § 6 NKAG für straßenbauliche Maßnahmen in der Stadt Jever

Die Bekanntmachung des vollständigen Satzungstextes erfolgt unter der Rubrik „Bekanntmachungen“ auf der Internetseite der Stadt Jever unter www.stadt-jever.de.

Jever, den 21. November 2020 Jan Edo Albers, Bürgermeister

LANDKREIS FRIESLAND
Bekanntmachung

Die nächste Sitzung des Ausschusses für Arbeit und Soziales findet am **Dienstag, 24.11.2020, um 15.00 Uhr**, im Foyer des Theaters „Am Dannhalm“, Schulstraße 5, 26441 Jever, statt.

Die Tagesordnung beinhaltet die folgenden TOP s:

Antrag der Menschenkinder Inklusion gGmbH auf Bezuschussung eines Inklusionsprojektes; Sachstandsbericht über das SARS-CoV-2-Infektionsgeschehen im Landkreis Friesland und die einhergehende Containment-Strategie der Kreisverwaltung; Handlungskonzept für Maßnahmen im Landkreis Friesland bei bestimmten Infektionsgeschehen; Antrag des Kreistagsabgeordneten Janto Just vom 2.10.2020 und 6.10.2020; Antrag der AfD-Fraktion vom 2.10.2020; Antrag der Fraktion Zukunft Varel vom 5.10.2020; mündlicher Antrag des Kreistagsabgeordneten Axel Neugebauer vom 7.10.2020 auf Darstellung der Infektionszahlen gegliedert nach Städten und Gemeinden; Bericht zu den Auswirkungen der Corona-Pandemie auf die Arbeit des Jobcenters; Arbeitsmarktstatistik und Sachstand Zielerreichung 2020; Zielplanung 2021; Integrations- und Arbeitsmarktprogramm 2020; Zuschussantrag Migrationsberatung Diakonie für das Jahr 2021; Antrag auf Bezuschussung der Vareler Tafel; Bestellung eines/einer Ehrenamtlichen für den interreligiösen Dialog; Antragstellung für das kommunale Förderprogramm des GKV-Bündnisses für Gesundheit zum Aufbau gesundheitsförderlicher Steuerungsstrukturen; Abschluss einer Budgetvereinbarung mit der STEP gGmbH als Träger der Suchtberatung Friesland für das Jahr 2021.

Es wird um Verständnis gebeten, dass die Zahl der Plätze für Zuhörer/innen sich nach Maßgabe der einzuhaltenden Abstands- und Hygieneregeln bemisst. Das Tragen einer Mund-Nasen-Bedeckung ist erforderlich vom Betreten bis zum Verlassen des Gebäudes.

Die Tagesordnung der öffentlichen Sitzung wird an der Aushangtafel vor dem Kreisverwaltungsgebäude in Jever, Lindenallee 1, und am Sitzungsort ausgehängt. Ferner erfolgt ein Aushang an den üblichen Stellen der kreisangehörigen Städte und Gemeinden sowie eine Veröffentlichung über die Internet Seite des Landkreises Friesland www.friesland.de

Jever, den 21. November 2020 Ambrosy, Landrat



Nachfolgende öffentliche Sitzungen finden im Bürgerhaus Schortens, Weserstraße 1, 26419 Schortens statt:

Dienstag, 24.11.2020, 17:00 Uhr, Ausschuss für Finanzen und Wirtschaft

Tagesordnung: Vorläufiges Rechnungsergebnis 2019 und Budgetausgleich; Haushalt 2020 – 2. Nachtrag; Antrag – Übernahme der KITA-Kosten durch den Kreis; Antrag - Aufforderung an den Landkreis Friesland zur Entwicklung eines Konzeptes zur vollständigen Entlastung der Kommunen von den Kosten für die Kreisaufgabe Kinderbetreuung bis zum Jahre 2023; Haushalt 2021 und Investitionsprogramm 2021-2024 1. Entwurf; Neufassung der Controllingrichtlinie.

Mittwoch, 25.11.2020, 17:00 Uhr, Ausschuss für Schule, Jugend und Sport

Tagesordnung: Sachstandsbericht Bäder 2020; Sachstandsbericht über (Unterhaltungs-)Maßnahmen an den Spielplätzen; Kinder-/Elternbeteiligung Heinrich-Lübke-/Konrad-Adenauer-Straße; Überarbeitete Spielplatzplanung 2021 ff.; Überarbeitung der Konzeption „Pferdestall“; Anfrage zu den Wellenkillerleinen im Hallenbad Aqua Fit.

Hinweis:

Aufgrund der Corona-Pandemie finden die Sitzungen unter besonderen hygienischen Schutzvorkehrungen statt. Wegen der erforderlichen Sitzabstände steht daher nur eine begrenzte Anzahl von Besucherplätzen zur Verfügung.

G. Böhling, Bürgermeister

Ja bitte? Wählen Sie 0 44 21/4 88-0 wenn Sie eine Anzeige schalten wollen.

Parkstraße 8 · 26382 Wilhelmshaven Wilhelmshavener Zeitung

Kirchliche Nachrichten

Ev. Gemeinden Wilhelmshaven

Sonntag, 22. November 2020
Telefonseelsorge 0800-111 0111
Gebührenfrei
Diakoniestation 92 65 13
Häusliche Krankenpflege
Bitte beachten Sie bei allen Gottesdiensten die geltenden Hygieneschutzmaßnahmen und Abstandsregeln.
Die genauen Vorschriften liegen bei den örtlichen Kirchengemeinden aus Klinikum Wilhelmshaven
10.00 Gottesdienst, Pn. Czeppat
Ap.-Joh. Kirche, Altengroden
10.00 Gottesdienst z. Ewigkeits-sonnt., P. Rieper
Banter Kirche
10.00 u. 12.00 Gottesdienst z. Ewigkeitssonnt., Banter Pastoren
St. Stephanuskirche, Fedderwarden
22. 11., 10.00 GD mit dem Gedenken unserer Verstorbenen, P. Dr. Lemke-Paetznick
Friedenskirche
10.00 Gottesdienst, P. Feesche, P. Wessels
25. 11., 17.30 Abend-GD
Heppenser Kirche
10.00 Gottesdienst z. Ewigkeits-sonnt., Pn. von Fintel u. P. Claus
25. 11., 19.00 Abendstille
Lutherkirche
10.00 Gottesdienst m. Gedenk. d. Verstorbenen, Pn. Möllenberg
St. Jakobi-Kirche, Neuende
10.00 Gottesdienst m. Gedenk. d. Verstorbenen, P. Anders
Thomaskirche, Neuengroden
10.00 Gottesdienst z. Ewigkeits-sonnt., P. Schneider
15.00 Gehörlosen-GD, Gehörl.P. Janßen
25. 11., 15.30 Teestunde
Christus- und Garnisonkirche
10.00 Gottesdienst z. Ewigkeits-sonnt. (nur mit Einladung)
12.00 Gemeindegottesdienst z. Ewigkeitssonnt., P. Busemann u. P. Morgenstern u. Team
St. Martin-Kirche, Voslapp
10.00 Gottesdienst z. Gedenk. d. Verstorbenen, P. Sicking
St. Georgs-Kirche, Sengwarden
10.00 Gottesdienst z. Ewigkeits-sonnt., Pn. Faull

Ev. luth. Kirchengemeinde Schortens
Sonntag, 22.11.2020
St.-Stephanus-Kirche
9.00 bis 12.00 stilles Gedenken mit Präsenz Pastor David Seibel
Dietrich-Bonhoeffer-Kirche
Heidmühle
9.00 bis 12.00 stilles Gedenken mit Präsenz Diakonin Christa Bruns
Gustav-Adolf-Kirche
Roffhausen
9.00 bis 12.00 stilles Gedenken mit Präsenz Pastor Klaus Illgen
Aufgrund der aktuellen Hygienevorschriften bietet die Ev.-luth. Kirchengemeinde Schortens am Ewigkeitssonntag (22. November 2020) statt der sonst üblichen Gottesdienste die Möglichkeit eines persönlichen Gedenkens an. Die Kirchen sind dafür am Ewigkeitssonntag von 9 bis 12 Uhr geöffnet. Besucher können in der Stille ihrer Verstorbenen gedenken und beim Entzünden einer Kerze innehalten. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Da sich immer nur eine sehr begrenzte Zahl von Besuchern in den Kirchen aufhalten darf, kann es am Einlass zu Wartezeiten kommen.

Ev. Kirchengemeinde Sande
St. Magnus-Kirche
Sonntag, 22.11.2020
Ewigkeitssonntag
10.00 Gottesdienst in der Kreuzkapelle/Friedhof Sande, Kreispfarrer Scheuer
Christuskirche
Sonntag, 22.11.2020
10.00 Gottesdienst, Pastor Zimmermann

Sonntag, 22. November 2020 (Ewigkeitssonntag)
Pakens: 10.00 Gottesdienst mit dem Gedenken an die verstorbenen Gemeindeglieder des vergangenen Kirchenjahres

Kath. Gemeinde St. Willehad

St. Willehad, Pfarrkirche
Sa., 18.00 Vorabendmesse, So., 10.30 Hl. Messe, Fr., 18.00 Hl. Messe bes. für die Verst. aus dem Jahrbuch
Christus König
Sa., 17.00 Vorabendmesse, So., 10.45 Festmesse zum Patronatsfest
Mo., 15.00 Seniorenmesse, Do., 18.00 Hl. Messe bes. für die Verst. aus dem Jahrbuch
St. Marien
So., 9.30 Hl. Messe 14.30 poln. Hl. Messe
Di., 18.30 Hl. Messe mit Gebetsruf der Kolpingfamilie
St. Bonifatius, Sande
So., 10.30 Hl. Messe
St. Peter
So., 18.00 Hl. Messe

Alt-Kath. Gemeinde Wilhelmshaven

Sa., 18.10 Eucharistiefeier
Lutherkirche, Brommystraße 73

Brot für die Welt
Würde für den Menschen.

Rätselspaß

[illegible]

..... QUELLE: DJD

2	9	5	8	1	6	3	4	7
7	3	8	5	4	2	1	6	9
6	4	1	7	9	3	2	8	5
5	2	6	9	8	4	7	3	1
3	8	7	1	2	5	4	9	6
4	1	9	3	6	7	5	2	8
8	5	4	2	7	9	6	1	3
9	7	2	6	3	1	8	5	4
1	6	3	4	5	8	9	7	2

[illegible]

Auflösungen

	6		4					
9			6			8	5	
						6		3
4			3	6	7			8
5			9	8	4			1
6		1						
	3	8			2			9
					6		4	



Anzeige



Gärtner Müller

Denken Sie an Garten – denken Sie an Gärtner Müller!

Telefon 8 23 57

www.gaertner-mueller.com

DAS GRÜNE LEXIKON

Oleander im Winter

Kübelpflanzen auf Balkon und Terrasse sind in den letzten Jahren groß in Mode gekommen; aber Vorsicht, sie stammen meist alle aus südlichen Ländern und vertragen kaum Frost. Da oft schon Temperaturen um den Nullpunkt zu beträchtlichen Schäden führen können, werden häufig Kübelpflanzen schon rechtzeitig meist im Oktober ins Haus geholt.

Der Oleander, der zu den beliebtesten Kübelpflanzen auf dem Balkon und auf der Terrasse gehört, ist am robustesten. Obwohl er im Mittelmeergebiet beheimatet ist, verträgt er bei uns kurzfristig Minusgrade bis zu vier Grad Celsius. Nach Möglichkeit sollte man die Pflanzen deshalb so spät wie möglich ins Haus holen. In der Regel kürzt man vorher die Jahrestriebe um ein Drittel ein, um ein buschiges Wachstum zu erreichen; größere Exemplare können auch stärker eingekürzt werden.

Hier überlebt der Oleander über Winter seine Ruhephase und benötigt einen hellen Standort bei Temperaturen am besten zwischen vier und sechs Grad Celsius. Stubenluft und beheizte Wohnräume trägt die Pflanze überhaupt nicht; Geilwuchs und Läuse sind die Folge, und die Blühwilligkeit im nächsten Jahr



FOTO: PETER BUSCH

vermindert sich drastisch. Als Standort wählt man am besten gleichmäßig kühle und helle Räumlichkeiten; Wintergärten, die sich tagsüber bei Sonnenschein auf über 20 Grad Celsius erwärmen, sind nicht geeignet.

SERVICE

Dekorative Kranzschlinge

Die länglichen glänzend dunkelgrünen Blätter verleihen dieser Pflanze ein dekoratives Aussehen. Während des Winters erscheinen dann in den Blattachseln doldige Blütenstände mit bis zu fünfzehn Einzelblüten. Die vielen wachsartigen Tellerblüten bedecken die ganze Pflanze und strömen einen starken Duft aus. Die Blüten können auch geschnitten werden und halten sich lange in der Vase. Der Standort dieser Zimmerpflanze sollte hell und luftig, nicht zu warm, aber nicht in der vollen Prallsonne liegen.

Winterastern beenden Blütenfülle

STAUDEN Über Winter mit einer Mulchschicht schützen

VON PETER BUSCH

Die farbenprächtigen Gartenchrysanthemen sind zwar überall bekannt, und sie fehlen in keinem herbstlichen Blumenstrauß, aber in vielen Gärten sind sie nur selten zu finden. Dies liegt sicherlich mit an ihrer Empfindlichkeit gegenüber nasser Kälte im Winter, die sie überhaupt nicht gut vertragen und sich dann an ungünstigen Standorten schnell zurückziehen.

Wählt man aber trockenere, geschützte Plätze und mulcht die Stauden über Winter mit Laub ein, sind kaum Ausfälle zu befürchten.

Ganz hoch im Kurs stehen die Gartenchrysanthemen im Fernen Osten, wo seit über 1000 Jahren viele Sorten entstanden. Erst Ende des 17. Jahrhunderts kamen sie nach Europa und wurden seitdem bei uns züchterisch weiterentwickelt.

Von den Winterastern, Chrysanthemum x hortorum, gibt es inzwischen wohl weit über 5000 Arten mit einer Fülle von Blütenfarben, die sich in vielen Farbschattierungen von weiß über gelb, rosa, lila, rot bis kupferfarben erstrecken. Die Pflanzen werden je nach Sorte zwischen 40 und 90 Zentimeter groß und nach drei Blütezeitpunkten unterteilt: die frühen blühen im August/September, die mittleren im September/Oktober und die späten Sorten im Oktober/November.

Am farbenprächtigsten sieht es aus, im Staudenbeet einige Sorten in harmonischen Farben zusammen zu pflanzen; sie passen auch gut neben Gräser, Herbstastern und vor Beeren tragende Gehölze oder zu Sträuchern mit bunter, herbstlicher Laubverfärbung. Sehr farbenprächtig wirkt ein Beet mit Winterastern außerdem vor einer mit Wein berankten Mauer.

Drohen strengere Fröste, lässt sich die Blütenpracht auch noch durch eine nächtliche Abdeckung mit Folie ver-



Die leuchtenden Blüten der Gartenchrysanthemen schmücken über Wochen Kübel und Blumenbeete.

FOTO: PETER BUSCH

längern. Um jahrelang Freude an diesen Stauden zu haben, ist es wichtig, sie über Winter mit einer Mulchschicht zu schützen und nasse Standorte zu meiden. Möglich ist es aber auch, jetzt im Spätherbst die Stauden umzupflanzen und ihnen über Winter einen trockenen Platz unter der Regentraufe am Haus zu geben, wo sie unbeschadet den Winter überstehen. In ganz ungünstigen Gebieten ist es auch anzuraten, Pflanzen einzutopfen und wie Balkonblumen hell

und frostfrei im Haus zu überwintern. Im Garten wachsen die Winterastern am besten an einem vollsonnigen Standort auf nährstoffreichen, kalkhaltigen Böden.

Während der Kultur sind die Stauden für zusätzliche Düngung dankbar, und bei Trockenheit ist der Wasserbedarf groß. Es ist jedoch so zu gießen, dass die Blätter nicht nass werden. Ansonsten stellt sich rasch ein Befall mit Blattälchen ein, der sich an dürrer, schwarzen Laub zeigt.

Vorsicht ist zudem in Gärten angebracht, in denen Schnecken zur Plage geworden sind, da diese im Frühjahr fast über Nacht alle Neutriebe abfressen können; ein regelmäßiges Ablesen der Tiere zu Anfang der Dämmerung schafft da Abhilfe.

Alle zwei bis drei Jahre lohnt es sich, die Gartenchrysanthemen durch Ableger oder Stecklinge zu vermehren, um so eine jährlich wiederkehrende reichliche Blütenfülle zu garantieren.

Reichlich Früchte im Herbst

ESSKASTANIEN Bäume werden groß

Esskastanien, Castanea sativa, die Früchte sind auch als Maronen bekannt, werden schon seit über 2000 Jahren in Südeuropa angebaut.

Die Maronen verlangen warme Standorte und einen leicht sauren Boden (pH 4,5 - 5,5), der tiefgründig und etwas fruchtbar sein sollte. Die Früchte reifen erst dann aus, wenn sie über einen längeren Zeitraum besonnt wurden, was in den letzten Jahren auch bei uns der Fall war. Ein vor Ostwinden geschützter vollsonniger Stand am Haus oder ein sonniger Innenhof sind ideal.

Um zu einer Esskastanie im Garten zu kommen, ist es am einfachsten, im Frühjahr eine Marone im Haus im Topf auszusäen und später in den Garten zu pflanzen. Legt man allerdings Wert auf einen Ertrag von über 50 kg pro Baum und Jahr, sollte man sich veredelte Exemplare in der Baumschule



FOTO: PETER BUSCH

Zum Herbst reifen die Maronen in ihren mit dichten Stacheln versehenen Hüllen und werden geerntet, sobald die Früchte abfallen.

erwerben, die auch schon ab dem dritten Jahr fruchten. Zu bedenken ist ferner, dass die Wildarten drei kleinere Früch-

te je Hülle entwickeln, während die veredelten Sorten eine große Marone ausbilden. Wichtig zu wissen ist es auch, dass einzelne Bäume meistens nicht gut befruchtet werden, da die männlichen und weiblichen Blüten oft nicht gleichzeitig erscheinen; eine Anpflanzung mehrerer Bäume sorgt für die gewünschte Fremdbefruchtung. Die Blüten erscheinen Mitte Juni und sind damit nicht mehr frostgefährdet; zum Herbst bilden sich dann die typischen Früchte in ihrer stacheligen Hülle.

Bei guten Bedingungen wachsen Esskastanien zu Bäumen mit einer Größe von bis zu 30 Metern heran; typisch für die Art ist die dunkelbraune, rissige Rinde. Das Holz ist übrigens sehr witterungsbeständig und wurde früher gerne zur Herstellung von Fässern, Stallböden, Telegrafentangen sowie zum Schiffbau benutzt.

Vor Frost schützen

BOUGAINVILLEA Kräftiger Rückschnitt

Den ganzen Sommer über, vorausgesetzt er ist warm und nicht kühl und nass, erscheinen an dieser beliebten Kübelpflanze eine Vielzahl von Blüten.

Zwecks Überwinterung wird Anfang bis Mitte August dann die Düngung eingestellt, damit die Triebe ausreifen. Im



September wird die Wasserzufuhr immer mehr eingeschränkt, und vor den ersten Frösten räumt man die Pflanze ins Haus, schneidet sie kräftig zurück und lässt den Ballen dann ziemlich austrocknen, damit das Laub welkt und abfällt. Über Winter bekommt die Pflanze einen kühlen Platz bei ca. 10-14 Grad, der notfalls dunkel sein

DER EXPERTE RÄT

Peter Busch beantwortet Leserfragen



FOTO: PETER BUSCH

FRAGE: Sind beiliegende Früchte Andenbeeren und damit essbar?

Von der Gattung Physalis gibt es über 100 Arten, die meist alle in Südamerika vorkommen. Der Name Physalis kommt vom griechischen Wort für Blase, da diese Pflanzen aus unscheinbaren Blüten Früchte entwickeln, bei denen die kirschgroße Beere von einem stark blasig aufgetriebenen Kelch wie von einem Lampion umgeben wird.

Wenig bekannt ist, dass man die in den Kelchen enthaltenen Beeren einiger Arten auch gut essen kann. Es gibt sogar einige Arten, die wirtschaftlich angebaut werden, wie die Andenbeere, Physalis peruviana, und eine mexikanische Art, P. ixocarpa. Da diese Früchte auf dem Wochenmarkt oder in guten Obstgeschäften angeboten werden, lassen sie sich gut zur Bestimmung der Beeren im eigenen Garten verwenden.

Bei uns in den Gärten wächst die Judenkirsche, Physalis alkekengi und die bis zu einem Meter hohe Physalis franchetii; diese Beeren, die von Ihnen eingeschickt wurden, werden als praktisch giftfrei aber ungenießbar bezeichnet.

Hingegen überhaupt nicht zum Verzehr geeignet ist die Giftbeere, Nicandra physaloides, die gut gegenüber den o.g. zu unterscheiden ist, da sie in ihrem Kelch eine braune, wenig saftige, vielsamige Beere enthält.

Berufe

TRENDS



FOTO: BINE BELLMANN

NATHALIE OBERTHÜR, Fachanwältin für Arbeitsrecht aus Köln, sagt: Grundsätzlich sind Arbeitgeber bei der Gestaltung eines (freiwilligen) Weihnachtsgeldes an den Grundsatz der Gleichbehandlung gebunden. Aber: „Eine Differenzierung aus sachlichen Gründen ist zulässig.“ Das bedeutet, dass in begründeten Fällen auch nur bestimmte Arbeitnehmer eines Unternehmens Weihnachtsgeld bekommen könnten. „Etwa wenn die Mitarbeiter aus einer Abteilung aufgrund ihrer Qualifikationen besonders an das Unternehmen gebunden werden sollen“, erläutert die Vorsitzende des Geschäftsführenden Ausschusses der Arbeitsgemeinschaft Arbeitsrecht des Anwaltvereins (DAV). Weiter gilt: Wenn es einen Grund für eine Differenzierung gibt, könne auch die Höhe unterschiedlich gestaltet werden. „Eine willkürliche Unterscheidung ohne sachliche Rechtfertigung ist demgegenüber unzulässig“, so Oberthür weiter.

ARBEITSRECHT

MOBBING hat viele Gesichter. Gehören auch zahlreiche Abmahnungen dazu? Ein Arbeitnehmer hatte deshalb auf Schmerzensgeld geklagt – und verloren. Auf das Urteil (Az.: 4 Sa 118/20) des Landesarbeitsgerichts Köln weist der Bund-Verlag hin. Ein Mann hatte wegen Gesundheitsschädigung vom Arbeitgeber ein Schmerzensgeld von mindestens 53.000 Euro verlangt. Dem Prozess waren acht Jahre voller arbeitsrechtlicher Konflikte vorangegangen. Gegen den Arbeitnehmer wurden insgesamt 14 Abmahnungen ausgesprochen. Das Gericht sah eine übliche Konfliktsituation am Arbeitsplatz: Für die Abmahnungen habe es jeweils einen sachlichen Grund gegeben.

TIPPS

DIE ARBEITSAGENTUR stellt für junge Menschen, die sich für eine Berufsausbildung interessieren, jede Menge Informationen bereit, etwa auf: ➔ @ www.planet-beruf.de

WAS IST EINE . . .

FACHKRAFT FÜR LAGERLOGISTIK? Diese Fachleute spielen eine wichtige Rolle auf dem langen Weg von der Produktion eines Gutes bis zum Kunden. Sie befassen sich mit der optimalen Lagerung von Rohstoffen und von fertigen Produkten. Konkret heißt das: Waren werden zum Beispiel auf Lastwagen verladen, anderenorts entladen, gelagert und für die Produktion oder die Kunden bereitgestellt. Dabei muss man den Überblick behalten.

Mit Übungen gezielt gegen den Stress

ENTSPANNUNG Experten raten zu gezielter Bewegung und Glücksmomenten

VON JULIA KIRCHNER

WEINHEIM – Eine endlose To-do-Liste und zig unbeantwortete Mails: Wenn der Alltag an uns zerrt, klingt Ruhe oft wie ein Fremdwort. Mit ein paar Tricks bringen wir unseren Körper aber wieder ins Gleichgewicht.

Der Anlass dafür: Es gibt es Phasen, da fühlen wir uns gejagt. Ständig neue Aufgaben im Job, anstrengende Momente mit den Kindern und dazu vielleicht die Sorge um die eigenen Eltern. Langfristig gesehen kann uns dieser Stress krank machen.

Der Körper kennt aber auch ein Gegenprogramm: Entspannung. Wie wir lernen, richtig herunterzufahren, zeigen dieses Tipps aus der Zeitschrift „Psychologie Heute“ (Ausgabe Dezember 2020):

■ **Sprünge machen:** Wer während eines langen Tags am Schreibtisch Dampf ablassen muss, kann sich ein Springseil zulegen. Seilspringen braucht wenig Platz und treibt den Puls schnell in die Höhe. Sind die Decken zu niedrig, hilft es, stattdessen



FOTO: JENS SCHIERENBECK

Auch Übungen wie der „herabschauende Hund“ können zur Entspannung beitragen.

Treppen herunter und wieder hoch zu laufen. Gut ist es, dabei zwei Stufen auf einmal zu nehmen.

■ **Richtig atmen:** Mit der tiefen Bauchatmung kommen wir zur Ruhe. Dafür eine Minute Zeit nehmen und sechsmal tief ein- und wieder ausatmen, so dass sich die Bauchdecke spürbar hebt und wieder senkt. Jeder Atemzug dauert

also insgesamt etwa zehn Sekunden.

■ **Gegenbewegung machen:** Um leichte Verspannungen abzubauen, helfen Bewegungen in die Gegenrichtung. Schnürt der Stress zum Beispiel die Brust zu, hilft es oft, die Hände in den unteren Rücken zu stemmen oder die Arme über dem Kopf zu verschränken und das Brustbein

anzuheben.

Anderes Beispiel: Sitzt der Stress im Nacken, kann es guttun, sich zu strecken und die Schultern bewusst sinken zu lassen.

■ **Glücksmomente sammeln:** Mit diesem Trick können wir uns bewusst machen, wie viele freudige Erlebnisse täglich auf uns warten. Das geht so: morgens mehrere

Steinchen, Münzen oder andere kleine Gegenstände in die linke Hosen- oder Jackentasche stecken – und bei jedem Glücksmoment eines dieser Steinchen in die andere Tasche wandern lassen.

Abends helfen die Steinchen in der rechten Tasche dann dabei, sich an die gemeldeten Augenblicke zu erinnern.

Regeln für Teeküche

HYGIENE Standards für Sauberkeit

VON AMELIE BREITENHUBER

BERLIN – Die Teeküche am Arbeitsplatz sollte sauber und hygienisch sein. Dem würden wohl alle Beschäftigten zustimmen. Doch warum herrscht dennoch so oft Chaos?

Dahinter stecke ein sozialpsychologisches Phänomen, heißt es in der Zeitschrift „Arbeit und Gesundheit“ (Ausgabe 06/2020) der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung (DGUV). Wenn Menschen unbeobachtet sind, machen sie schon mal Sachen, die sie sonst nicht zugeben würden, erklärt Andrea Weimar.

Gerade in Zeiten einer Pandemie sei es aber wichtig, die Küche möglichst keimfrei zu halten, so die „Referentin Präventionsleitung“ bei der Berufsgenossenschaft Nahrungsmittel und Gastgewerbe (BGN). Deshalb sollten die Regeln für eine saubere Küche am besten in einem Team-

Meeting besprochen werden. Das gebe allen Beschäftigten ein sicheres Gefühl, und fördere das Betriebsklima.

Am besten klärt man im Team, ob jede Person eine eigene Tasse hat oder ob der Bestand geteilt wird und wie oft das Team den Kühlschrank saubermacht oder wie häufig Spül- und Putzlappen gewechselt werden.

Zu den Grundregeln gehört es dann zum Beispiel, gemeinsam benutztes Geschirr immer mit Spülmittel und heißem Wasser zu reinigen. Die Spüllappen sollten laut DGUV am besten einmal pro Woche ausgetauscht werden. Ebenso sollten Spülbürsten regelmäßig gewechselt oder einmal pro Woche mit in die Spülmaschine gegeben werden.

Ebenfalls sollte es zur Teeküchen-Etikette gehören, Lappen und Handtücher nach dem Benutzen ausgebreitet trocknen zu lassen und regelmäßig zu waschen.

Mensch kaum ganz ersetzbar

MÜNCHEN/OTS – Menschliche Arbeit wird durch Digitalisierung nicht überflüssig. Das besagt eine Studie der Unternehmensberatung Deloitte. Im Durchschnitt 65 Prozent der Tätigkeiten, die ein berufstätiger Mensch im Laufe seines Lebens verrichte, werden demnach auch künftig nicht durch Technologien ersetzt werden können. Die Jobs der Zukunft liegen im Gesundheitswesen, in der Lehre und im Management.

IT-Bereich als Jobmotor

DÜSSELDORF/DPA – Im stark wachsenden Wirtschaftsreich der Informations- und Kommunikationstechnologien sind in den vergangenen Jahren Zehntausende neue Arbeitsplätze entstanden. Dies zeigt das Beispiel NRW, für das es eine neue Studie gibt, auf die Wirtschaftsminister Andreas Pinkwart (FDP) hinwies. Demnach stieg die Zahl der Beschäftigten im IT-Bereich in NRW von 205.600 im Jahr 2013 auf gut 239.000 im Jahr 2018.



✓ TÄGLICH NEUE STELLENANGEBOTE

✓ MEHR REICHWEITE IN UNSERER REGION

JOBS

DER STELLENMARKT FÜR UNSERE REGION

Jobs26.de ist die lokale Online-Jobbörse vom Anzeiger für Harlingerland, Jeverisches Wochenblatt und der Wilhelmshavener Zeitung. Hier finden Arbeitgeber und Bewerber unserer Region schnell und einfach zusammen.

AUF JOBSUCHE? kostenlos

- ✓ Täglich neue Stellenangebote aus Wittmund, Wilhelmshaven, Friesland
- ✓ Schnelle Suche nach Job, Branche oder Ort
- ✓ Kostenlos passende Angebote zu Ihrer Suche per E-Mail erhalten

PERSONALSUCHE? einfach & schnell

- ✓ Lokale Bewerber mit Ihrer Stellenanzeige schnell und gezielt ansprechen
- ✓ Mehr Reichweite für Ihre Zeitungsanzeige durch Online-Veröffentlichung
- ✓ Verschiedene Angebotsmodelle zur Auswahl



JETZT ANZEIGE AUFGEBEN ODER JOB FINDEN:

JOBS26.DE

Anzeiger für Harlingerland

Jeverisches Wochenblatt

Wilhelmshavener Zeitung

Abfindung möglichst ballen – Ratenzahlung vermeiden

CORONA Tipps für die richtige Auszahlung – Ermäßigte Besteuerung möglich

BERLIN/TMN – Die Coronakrise führt bei einigen Unternehmen zum Abbau von Arbeitsplätzen. Nicht selten wird mit den Betroffenen dabei eine Abfindung vereinbart. Wichtig ist hierbei zu wissen: „Abfindungen sind zwar steuerpflichtig, können aber ermäßigt besteuert werden“, erklärt Erich Nöll vom Bundesverband Lohnsteuerhilfevereine. Der Grund, warum das Ein-

kommensteuergesetz eine ermäßigte Besteuerung vorsieht, besteht darin, dass es sich bei einer Abfindung um eine Zusammenballung von Einkünften handelt, die eigentlich über mehrere Jahre verteilt erwirtschaftet wurden. „Um in den Genuss der ermäßigten Besteuerung mit der sogenannten Fünftelregelung zu kommen, muss die Auszahlung der Abfindung

auch zusammengeballt erfolgen“, erläutert Nöll. Von der Aufteilung einer Abfindungszahlung in zwei oder mehr Raten verteilt über zwei Kalenderjahre sei daher grundsätzlich abzuraten.



Für Abfindungen gibt es eine ermäßigte Besteuerung.
DPA-FOTO: MONIKA SKOLIMOWSKA

Stellenangebote

Weitere Angebote unter jobs26.de

Landkreis Leer

Kreisverwaltung

Beim Landkreis Leer ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Stelle in der

Netzwerkkoordination
„Frühe Hilfen“ und „Kinderschutz“

im Amt für Kinder, Jugend und Familie zu besetzen. Die regelmäßige wöchentliche Arbeitszeit beträgt 19,5 Stunden.

Voraussetzung für die Stellenbesetzung ist ein erfolgreich abgeschlossenes Studium der Sozialen Arbeit/Sozialpädagogik (Bachelor oder Diplom) mit staatlicher Anerkennung oder der Frühpädagogik.

Das vollständige Anforderungsprofil sowie weitere Informationen können dem ausführlichen Ausschreibungstext auf <https://bewerbung.landkreis-leer.de> entnommen werden.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?
Dann bewerben Sie sich bitte bis zum **04.12.2020** ausschließlich online über unser Bewerbungsportal.





Staatliches Baumanagement Niedersachsen

Das Staatliche Baumanagement Ems-Weser führt als eines von acht staatlichen Bauämtern in Niedersachsen Baumaßnahmen des Landes und des Bundes durch. Mit rund 230 Beschäftigten betreuen wir mehr als 3.000 Bauwerke im Nordwesten Niedersachsens.

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt am Dienort **Oldenburg** unbefristet einen

- Ingenieur (m/w/d) Elektrotechnik**
Entgeltgruppe 11 TV-L (Kennziffer 26/2020)
bzw. einen
- Staatlich geprüften Techniker (m/w/d)**
Fachrichtung Elektrotechnik
Entgeltgruppe 10 TV-L (Kennziffer 26/2020)
sowie einen
- Technischen Zeichner (m/w/d) bzw. Systemplaner (m/w/d)**
der Fachrichtung Elektrotechnik/Energietechnik/Technische Gebäudeausrüstung/Gebäudetechnik/Gebäudeenergietechnik
Entgeltgruppe 6 TV-L (Kennziffer 27/2020)

Wir bieten Ihnen einen sicheren, konjunkturunabhängigen Arbeitsplatz mit flexiblen Arbeitszeitmodellen und zukunftsorientierter Fort- und Weiterbildung.

Detaillierte Informationen zu den Stellenausschreibungen finden Sie auf www.nlbl.niedersachsen.de unter Karriere → aktuelle Stellenangebote → SB Ems-Weser.

Für weitere Auskünfte zum Auswahlverfahren wenden Sie sich bitte an Frau Jennefer Bargmann, Tel. 04421 408-225.

Interessiert?
Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung. Bitte senden Sie uns Ihre Unterlagen unter Angabe der jeweiligen Kennziffer bis zum **11.12.2020** per E-Mail oder postalisch

Staatliches Baumanagement Ems-Weser
Peterstraße 24 | 26382 Wilhelmshaven
bewerbungen@sb-emw.niedersachsen.de
www.nlbl.niedersachsen.de



Niedersachsen

Gynäkologische Praxis Jever / Wittmund

Dr. med. R. Habekost · K. Meißner · Dr. med. E. Lehmann-Willenbrock

Für unsere Praxis in Jever suchen wir zum 1. Januar 2021 eine **Reinigungskraft (m/w/d)** auf 450-Euro-Basis.

Ihre Bewerbung schicken Sie bitte an:
Dr. med. R. Habekost · Krummellenbogenstraße 1 · 26441 Jever



www.gerechtigkeit-gemeinsam-gestalten.de

Die niedersächsische Justiz bildet aus:

Ausbildung zum/zur

Gerichtsvollzieher/in (m/w/d)

☒ Dauer: 24 Monate
☒ Beginn: 1. Juni 2021

Voraussetzungen:

Zur Ausbildung zugelassen werden kann, wer

- ☒ eine dem Gerichtsvollzieherdienst förderliche abgeschlossene Berufsausbildung, insb. im juristischen oder kaufmännischen Bereich (z. B. Rechtsanwalt- und Notarhilfe/-in, Bankkauffrau/ Bankkaufmann) absolviert hat und
- ☒ zudem mindestens 3 Jahre hauptberuflich eine für den Gerichtsvollzieherdienst förderliche berufliche Tätigkeit ausgeübt hat

☒ weitere Infos: www.olg-oldenburg.de

Bewerbungen bis zum 31. Dezember 2020 an das **Oberlandesgericht Oldenburg**,
Richard-Wagner-Platz 1, 26135 Oldenburg oder per E-Mail an OLGOL-Bewerbungen-Gerichtsvollzieherdienst@justiz.niedersachsen.de

Kraftfahrzeugmechaniker Geselle (m/w/d)

Die Einstellung erfolgt direkt bei unserem Mandanten als unbefristete Festanstellung. Keine Zeitarbeit!!! Unser Mandant ist ein langjährig erfolgreiches, mittelständisches Familienunternehmen in der Kfz-Branche.

Wir suchen zum 01.12.2020 einen Kfz-Mechanikergesellen (m/w/d)

Ihr Aufgabengebiet umfasst:

- Fehlersuche und anschließende Reparaturen
- Durchführung von Inspektionen
- Unfallinstandsetzung
- Reifenwechsel

Sie bringen mit:

- zuverlässige, eigenverantwortliche und teamorientierte Arbeitsweise
- Erfahrung in einer markenunabhängigen Werkstatt
- Absolute Kundenorientierung
- Führerschein Klasse B (alt Klasse 3)

Kontaktadressen: **Prokomm Beratung & Training, Thomas Voelker**
Leerer Str. 31, 26655 Westerstede, Mobil 0171-5660038
office@prokomm-voelker.de

www.bauakademie-nord.de

BILDUNGS- UND TAGUNGSZENTREN DER BAUWIRTSCHAFT

BAU ABC
ABZ MELLENDORF

ROSTRUP

Akademie Nord

Das Bau-ABC Rostrup in Bad Zwischenahn ist der bundesweit größte Aus- und Weiterbildungsanbieter der Bauwirtschaft und bildet jährlich 2.500 Teilnehmer überbetrieblich und 8.000 Teilnehmer in der Weiterbildung aus. Für unseren Standort in **Bad Zwischenahn** suchen wir zum nächstmöglichen Termin:

- Spezialtiefbauer (m/w/d)
im Team Bohr- und Energietechnik in der überbetrieblichen Ausbildung
Voraussetzungen: Industriemeister Bautechnik, Techniker, Ingenieur

- Rohrleitungsbauer (m/w/d)
im Team Leitungsbau in der überbetrieblichen Ausbildung
Voraussetzungen: Meister, Geprüfter Polier, Techniker, Ingenieur

Ihr Profil:

- ✓ Berufsausbildung und Berufserfahrung oder vergleichbar
- ✓ Fundierte Kenntnisse in Theorie und Praxis
- ✓ Handhabung gängiger Software
- ✓ Sicheres Auftreten und Durchsetzungsvermögen

Ihre Aufgaben:

- ✓ praktische Wissensvermittlung im oben genannten Bereich
- ✓ eigenständige Betreuung von Ausbildungsgruppen
- ✓ Weiterentwicklung von Ausbildungsinhalten und -konzepten im Team

Die üblichen Bewerbungsunterlagen mit Foto (ohne Mappe) schicken Sie bitte per E-Mail an: bewerbung@bau-abc-rostrup.de oder postalisch an das Bau-ABC Rostrup, Virchowstraße 5, 26160 Bad Zwischenahn

www.bau-abc-rostrup.de

BRING DEINE KARRIERE INS ROLLEN.

Bewirb Dich jetzt als

SERVICEBERATER (m/w/d)
(Gerne auch mit kaufm. oder techn. Hintergrund)

GARANTIE-SACHBEARBEITER (m/w/d)

Wir bieten dir jede Menge Gestaltungsspielraum, tolle Aufstiegs- und Entwicklungschancen, eine attraktive Vergütung und vieles mehr ...

Worauf wartest du? Bewirb dich jetzt bei einem dynamischen Autohaus der Region und mach es zu deinem Autohaus!



WILHELMSHAVEN OLDENBURG AURICH

Thomas Wandscher Autovertriebs GmbH
Güterstr. 88 - 90 | 26389 Wilhelmshaven
Telefon 04421 / 75 64 0
www.wandscher-gruppe.de

Die besten 4 Wege, Ihre Anzeige aufzugeben:

Anzeigen-Annahme

Tel. (0 44 21) 4 88-6 33 bis 6 35 · Fax (0 44 21) 4 88-2 58
E-Mail: anzeigen@wilhelmshavener-zeitung.de
Parkstraße 8 · 26382 Wilhelmshaven





ELEKTRO HAUSGERÄTE

Miele Fachberatung • Verkauf • Meisterservice

Güterstr. 12 · 26389 Wilhelmshaven · Tel. 04421/743351

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt

eine Elektrofachkraft w/m/d

oder

einen technischen Verkäufer w/m/d

mit Interesse an der Ausführung von Servicedienstleistungen und den Verkauf von Elektrohaushaltsgeräten der Premiummarke Miele.

Ein Führerschein der Klasse B und der Gesellenbrief bzw. ein IHK-Prüfungszeugnis sind erforderlich.

Wir freuen uns auf ihre Bewerbung, bitte per Mail an info@kolb-whv.de

Stellenangebote

Weitere Angebote unter jobs26.de



Wir sind ein mittelständisches Erd- und Tiefbauunternehmen mit Sitz in Nordenham und Varel. Für unsere Niederlassung in Varel-Bramloge suchen wir zum nächstmöglichen Termin einen

Abrechner (m/w/d)

Aufgabe: Unterstützung der Bauleitung, Dokumentation, Aufmaß, Abrechnung

Ihr Profil:

- Bauingenieur oder Bautechniker
- gute Kenntnisse in der Bauabrechnung
- gutes Zahlenverständnis, sorgfältige Arbeitsweise

Wir bieten:

- einen freundlichen und modernen Arbeitsplatz
- eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit
- flache Hierarchien und kurze Entscheidungswege
- gute Bezahlung, betriebliche Altersvorsorge

Wir freuen uns auf eine aussagekräftige Bewerbung, gerne per Mail an info@stuehrenberg.eu.

Bauleiter (m/w/d)

Aufgabe: selbständige Kalkulation, Planung, Durchführung und Abrechnung von Bauvorhaben

Ihr Profil:

- Bauingenieur oder Bautechniker
- Berufserfahrung als Bau- oder Projektleiter
- Führungskompetenz, Teamplayer

Stührenberg Erd- und Tiefbau GmbH
Wertstraße 18 · 26954 Nordenham
Tel.: 0 47 31 / 96 90 - 0 · Fax: 0 47 31 / 96 90 500
www.stuehrenberg.eu · info@stuehrenberg.eu



Bei der Stadt Wittmund sind zum nächstmöglichen Zeitpunkt mehrere Stellen als

Erzieher/ Sozialpädagogischer Assistent

(m/w/d) zu besetzen.



Wesentliche Merkmale:

- **Unbefristete** Arbeitsverhältnisse
- **Teilzeit** (22,5 – 34,0 Std. pro Woche)
- **Entgeltgruppe S 3/S 8a** TVöD-SuE (VKA)
- Gesundheitsmanagement mit **Hansefit**
- **VBL-Zusatzversorgung**

Ausführliche Informationen und Voraussetzungen zu dieser Stellenausschreibung finden Sie auf unserer **Homepage**, über den **QR-Code**, auf **Facebook** oder durch **Herrn Wöhrle** (Tel.: 04462/983-219).

www.wittmund.de
www.facebook.com/Stadt.Wittmund

Die Nordsee GmbH mit Sitz in Wilhelmshaven ist die führende touristische Dachmarketingorganisation an der niedersächsischen Nordsee.



Unterstütze das Nordsee-Team zum 1. Januar 2021, spätestens zum 1. Februar 2021 als

Assistenz (m/w/d)
auf 450 € Basis (10 WS)

Nähere Details zur Stellenausschreibung unter www.die-nordsee.de

Die Nordsee GmbH, Börsenstraße 7, 26382 Wilhelmshaven



Krankenhaus Wittmund
...gut aufgehoben

Wir suchen für unsere Zentrale Notaufnahme:

Pflegefachkräfte oder Notfallsanitäter (m/w/d)

Ausführliche Informationen finden Sie unter der Rubrik „Karriere“ auf unserer Internetseite.

Für Rückfragen steht Ihnen die Pflegedienstleitung - Hr. Richter - zur Verfügung.

Sie erreichen ihn unter der Telefonnummer: 0 44 62 / 86 23 01.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?
Dann senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an:



KONTAKT

Krankenhaus Wittmund gGmbH
Dohuser Weg 10
26409 Wittmund

Internet: www.kh-wtm.de
Mail: personal@kh-wtm.de
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!



Für unsere Niederlassung in Wilhelmshaven suchen wir für die Abteilung Port Office je eine/n

Mitarbeiter/in für die Gefahrgutkontrolle (w/m/d)

Nautische/n Mitarbeiter/in (w/m/d)

Über die fachlichen und persönlichen Anforderungen informieren Sie die vollständigen Stellenbeschreibungen auf unserer Internetpräsenz: www.nports.de

Rückfragen und Bewerbung bis zum 07.12.2020 an:
Niedersachsen Ports GmbH & Co. KG
Niederlassung Wilhelmshaven
Pazifik 1 in 26388 Wilhelmshaven

Bettina Eilers | T +49 4421 40 980 830
bewerbung-wilhelmshaven@nports.de



4 88-0 – Ihre Telefonnummer, wenn es um Anzeigen

Wilhelmshavener Zeitung

Was Sie bei der **Aufgabe von privaten Kleinanzeigen** bitte beachten sollten.

Alles beisammen?

Private Kleinanzeigen: Einfach und schnell. Halten Sie deshalb Ihre **IBAN** bereit, wenn Sie anrufen. Telefonisch auf-gegebene Kleinanzeigen werden bei uns grundsätzlich durch Bankeinzugsverfahren bezahlt.

Überlegen Sie sich vorher in aller Ruhe den Text. (Wir helfen auch gern bei der Formulierung.) Wichtig ist natürlich der **Erscheinungstermin**. Wenn Sie in Ihrer Anzeige etwas **besonders hervorheben** möchten, müssen wir das wissen.

26382 Wilhelmshaven
Parkstraße 8
Telefon (0 44 21) 4 88-0
Fax (0 44 21) 4 88-2 58
Wilhelmshavener-Zeitung.de





LANDKREIS FRIESLAND



Der Landkreis Friesland hat zum nächstmöglichen Zeitpunkt folgende Stellen zu besetzen:

- **Fachkraft in der Schuldnerberatung**
– EGr. 9c TVöD –
- **Assistent (m/w/d) der Fachbereichsleitung**
– EGr. 5 TVöD –
- **Mitarbeiter (m/w/d) am Kundempfang**
– EGr. 5 TVöD –
- **Mitarbeiter (m/w/d) im Servicebüro**
– EGr. 5 TVöD –
- **Kassenverwalter (m/w/d)**
– EGr. 9b TVöD bzw. BesGr. A 10 BBesG –
- **Geograph/Geowissenschaftler/ Umweltwissenschaftler (m/w/d)**
– EGr. 10 TVöD –
- **medizinischer Fachangestellter (m/w/d) in Teilzeit**
– EGr. 5 TVöD –
- **medizinischer Fachangestellter (m/w/d) in Vollzeit**
– EGr. 6 TVöD –

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Internetseite www.friesland.de/stellenangebote.

Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbung über unser Online-Bewerbungsformular.



Mit dir sind wir wir.

Wir suchen **Verkäufer** (m/w/d) auf Wangerooge

#unsernormal

Rundum zufriedene Gesichter bei Ihren Kunden? Für Sie ganz normal! Denn mit Ihrer herzlichen Art und Ihrem Spaß am Umgang mit Menschen machen Sie den Besuch in Ihrer Filiale zum gelungenen Einkaufserlebnis!

Für uns normal:

- sorgfältige Verräumung neuer Ware und die Pflege der Regale
- den Einkauf unserer Kunden an der Kasse zu einem runden Abschluss bringen
- freundliche und kompetente Beratung unserer Kunden

Auch normal:

-  5-Tage-Woche und monatliche Einsatzplanung
-  Weihnachts- und Urlaubsgeld
-  15% Mitarbeiterabbat und Einkaufsgutscheine
-  Betriebsrente
-  attraktive Mitarbeiterpakete

Für Sie normal:

- idealerweise eine abgeschlossene Ausbildung oder erste Erfahrung im Einzelhandel
- Zuverlässigkeit, Einsatzfreude und Teamgeist
- Neugierde auf die Vielfalt unserer Produkte

Jetzt bewerben!
jobs.rossmann.de

Stellenangebote

Weitere Angebote unter jobs26.de





Bei der Gemeinde Wangerland ist zum 01.01.2021 die Stelle einer/s

Sozialassistenten/in (w/m/d)

in einem unbefristeten Arbeitsverhältnis mit einer wöchentlichen Arbeitszeit von 25 Stunden zu besetzen.

Die vollständige Stellenausschreibung finden Sie auf unserer Internetseite unter www.wangerland.org.

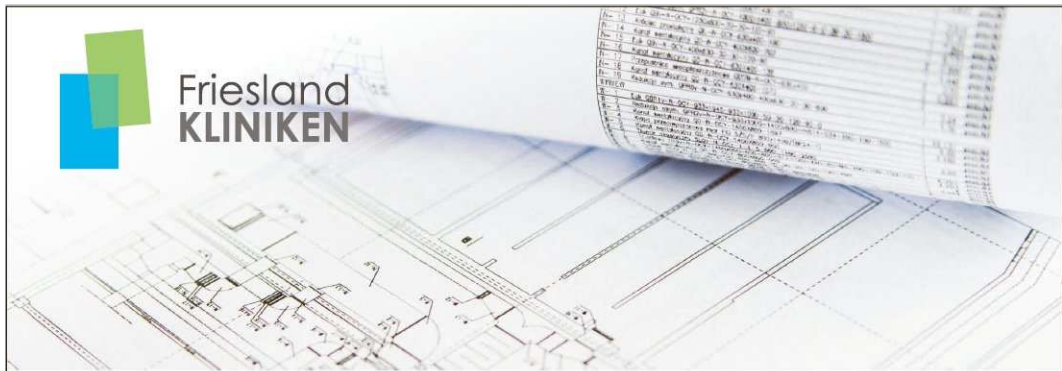
Wenn Sie Lust haben in einem motivierten Team mitzuarbeiten, senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bis zum **05. Dezember 2020** an den Bürgermeister der Gemeinde Wangerland, Helmstedter Straße 1, 26434 Hohenkirchen. Nähere Auskünfte erteilen Frau Siuts 04463/989-142 und Frau Baumann 04463/989-135.

Lehrkräfte/Dozenten (m/w/d)
für Einzelnachhilfe zu Hause in WHV, FRI & WTM gesucht.
ABACUS Nachhilfeinstitut
Tel. (0 44 21) 77 96 540

4 88-0

Ihre Telefonnummer,
wenn es um
Anzeigen geht.





Wenn es um Medizin, Pflege und Gesundheit geht, sind die kommunalen Friesland Kliniken mit dem Nordwest-Krankenhaus Sanderbusch in Sande und dem St. Johannes-Hospital in Varel eine der besten Adressen im Norden. Unsere 1.700 Kolleginnen und Kollegen übernehmen gerne Tag für Tag mit Empathie und Engagement die Verantwortung für rund 26.000 stationäre und ca. 100.000 ambulante Patienten pro Jahr aus ganz Deutschland. Diese danken uns das durch eine überdurchschnittliche Patientenzufriedenheit.

Wir suchen für den Bereich Baumanagement als Bauherrenvertretung und Projektleitung an den Standorten Sande und Varel zum 01.01.2021 einen

Architekten/Bauingenieur (m/w/d)

in Vollzeit.

Sie wissen, dass Erfolg zu haben, eine ständige Baustelle ist und dass viele Ziele nur mit Eigeninitiative, Durchsetzungskraft, Durchhaltevermögen und einem guten Zeitmanagement zu erreichen sind. Gemeinsam mit externen Architekturbüros verwirklichen Sie eine Vielzahl von Neu-, Umbau- und Sanierungsvorhaben der Friesland Kliniken – immer unter Beachtung aller öffentlich-rechtlichen Vorschriften und Vorgaben. Sie leiten alle laufenden und geplanten Bauprojekte und haben Projektmanagement, Projektplanung und -controlling fest im Blick. Dabei vertreten Sie die Bauherrschaft gegenüber Dritten. Verantwortungsbewusst organisieren Sie Abläufe, arbeiten eng mit den Bedarfsträgern zusammen und lösen Probleme ohne die Rahmenbedingungen, Kosten, Termine und Qualität aus den Augen zu verlieren. Idealerweise verfügen Sie über fundierte Kenntnisse und Berufserfahrung in der Krankenhausbauplanung und wissen, wie sich die Bedingungen für unsere Patienten und Mitarbeiter weiter verbessern lassen. Wenn Sie glauben, dass wir auf Sie bauen sollten, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung!



Rufen Sie mich an,
falls Sie mehr wissen wollen!

Frank Germeroth
Geschäftsführer Friesland Kliniken gGmbH
Telefon: 04422 80-1011

Ihre Bewerbung senden Sie bitte per E-Mail an:
bewerbung@friesland-kliniken.de

Weitere Infos erhalten Sie unter:
www.friesland-kliniken.de



BILDUNGS- UND TAGUNGSZENTREN DER BAUWIRTSCHAFT



Das **Bau-ABC Rostrup** in Bad Zwischenahn ist der bundesweit größte Aus- und Weiterbildungsanbieter der Bauwirtschaft und bildet jährlich an den Standorten Bad Zwischenahn und Mellendorf 2.500 Auszubildende überbetrieblich und 8.000 Teilnehmer in der Weiterbildung aus.

Zur Verstärkung des Teams Maschinen- und Bohrtechnik in der überbetrieblichen Ausbildung im **Bau-ABC Rostrup** suchen wir

Land- und Baumaschinenmechatroniker, Baugeräteführer oder Spezialtiefbauer (m/w/d)

Voraussetzung: Meister, Techniker, Ingenieur oder vergleichbar

Ihr Profil:

- Berufsausbildung und Berufserfahrung
- Fundierte Kenntnisse in Theorie und Praxis
- Handhabung gängiger Software
- Anwendungserfahrung Baumaschinentechnik und Mechatronik

Ihre Aufgaben:

- praktische Wissensvermittlung im oben genannten Bereich
- eigenständige Betreuung von Ausbildungsgruppen
- Weiterentwicklung von Ausbildungsinhalten und Ausbildungskonzepten im Team

Die üblichen Bewerbungsunterlagen mit Foto (ohne Mappe) postalisch oder per E-Mail, schicken Sie bitte an **Bau-ABC Rostrup**, Virchowstraße 5, 26160 Bad Zwischenahn | E-Mail: bewerbung@bau-abc-rostrup.de

www.bau-abc-rostrup.de



Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum nächstmöglichen Termin mehrere

Operator (m/w/d)

HES International B.V. betreibt Terminals für Schüttgüter und flüssige Produkte an 22 verschiedenen Standorten in Europa. Die HES Unternehmen halten eine einzigartige, unabhängige Position in der Lieferkette von Massengütern für eine breite Palette von Produkten. Die HES Wilhelmshaven Tank Terminal GmbH (HWT) in Deutschland, eine 100%ige Tochtergesellschaft der HES Gruppe, wird als unabhängiges Mineralöllager betrieben, in dem Kunden unterschiedliche Produkte wie z. B. Rohöl, Jet, Benzin, Diesel, Gasöl und LPG lagern, blenden und umschlagen lassen können. In diesem Jahr wurde ein Teil der ehemaligen Raffinerie wieder in Betrieb genommen, um Bunkerkraftstoff für Schiffe herzustellen.

Aufgabenschwerpunkte:

- Bedienung, Überwachung, Wartung und Pflege sowie alle anfallenden Arbeiten aller Anlagen des gesamten Terminals sowie der Prozessanlage, Labortätigkeiten
- Verantwortlich für die Sicherheit und den Umweltschutz bei den durchgeführten Arbeiten
- Effiziente Umsetzung der aus der Messwarte bzw. von Seiten des Vorgesetzten erhaltenen Anweisungen und Vorgaben
- Durchführung von einfachen Instandhaltungsmaßnahmen (Light-Maintenance)
- Umgang mit Gefahrstoffen/Gefahrgut
- Einsatz als nebenberuflicher Feuerwehrmann

Profil:

- Chemikant/in oder andere gewerbliche-/technische Berufsausbildung
- Bereitschaft zum vollkontinuierlichen Schichtdienst
- Nachgewiesene Tauglichkeit G26/3
- Ausbildung zum Werkfeuerwehrangehörigen nach FwDV 2 wünschenswert
- Führerschein CE wünschenswert
- Englischkenntnisse wünschenswert

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben und Sie sich für die o. g. Stelle interessieren, dann freuen wir uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung. Senden Sie diese bitte an:



HES Wilhelmshaven Tank Terminal GmbH
Personalabteilung
Raffineriestr. 1 |
26388 Wilhelmshaven

Gerne auch elektronisch an: b.menssen@hesinternational.eu

Hausmeister (m/w/d)

Ab 01.01.2021 für 20 Wochenstunden



Auszubildende Pflegefachfrau / mann (m/w/d)

Ab 01.08.2021 für die neue generalisierte Pflegeausbildung

Wir freuen uns auf Bewerbungen per Mail:
sylke.fall.sphkraemer@outlook.de oder schriftlich:
Seniorenpflegeheim Moritz & van Allen, Frau Jeratsch,
Sven-Hedin-Str. 58, 26389 Wilhelmshaven.

www.seniorenheime-im-maadebogen.de

Stellengesuche

Hauswirtschaftlerin sucht
neue Herausforderung im Haushalt von Mo. bis Fr., im Wangerland, 35 h/Woche. Zuschriften unter WZ 11986, PF 1265, 26352 WHV.

Polin sucht Arbeit in 24h-Pflege
☎0163-0146337



Mein Drogeriemarkt

Mit dir sind wir wir.

Wir suchen Filialleiter (m/w/d)

auf Langeoog

#unsernormal

Ein starkes Team täglich zu Höchstleistungen motivieren und die Filiale zum wirtschaftlichen Erfolg führen – warum Ihnen das so gut gelingt? Weil Sie mit Ihrem Organisationstalent und Ihrem Händchen für die Führung von Mitarbeitern jede Herausforderung in Ihrer Filiale mit Bravour meistern!

Für uns normal:

- Begeisterung für die Aufgaben des Teams auch auf der Verkaufsfläche
- Unterstützung der Mitarbeiter bei ihrer fachlichen und persönlichen Weiterbildung
- Top-Verständnis für betriebswirtschaftliche Kennzahlen
- optimale Umsetzung unserer Qualitätsstandards und Vertriebskonzepte

Auch normal:

-  Weihnachts- und Urlaubsgeld
-  15% Mitarbeiterabbat und Einkaufsgutscheine
-  Betriebsrente
-  attraktive Mitarbeiterpakete
-  Weiterbildung im eigenen Seminarzentrum

Für Sie normal:

- eine abgeschlossene Ausbildung im Einzelhandel
- Erfahrung in der fachlichen Führung von Mitarbeitern
- Unterstützung und Weiterentwicklung eines starken Teams
- Interesse an fachlicher und persönlicher Weiterbildung

Jetzt bewerben!
jobs.rossmann.de

Gesundheit

Eine runde Sache: der Hula Hoop-Reifen

FITNESS Rücken und Bauch profitieren gleichermaßen – Auch der Beckenboden wird gestärkt

VON MELANIE JÜLSCH

OLDENBURG – Joggen, Fitnessvideos auf YouTube, die Yoga-DVD, die seit Langem im Schrank lag – während der Einschränkungen durch das Corona-Virus haben viele Menschen ungeahnte Leidenschaften für sich entdeckt. Und das ist auch sehr gut, denn selten war ein gesunder Körper so wichtig wie heute.

Doch warum muss es immer der Mainstream sein, um fit zu bleiben? Vielleicht haben Sie noch ganz andere, bisher verborgene Talente, die nun zum Leben erweckt werden wollen. Beispielsweise mit dem Hula Hoop-Reifen. Nicht nur, dass das Kreisen des Reifens einfach nur ganz viel Spaß macht; unterschiedliche Übungen kräftigen ganz automatisch nebenbei die schrägen Bauchmuskeln, die Taille, den unteren Rücken, den Po und den Beckenboden. Ideal also, um die Lebensenergie auch im trüben November zu wecken.

Insbesondere nach einer

Schwangerschaft ist der Beckenboden zumeist arg in Mitleidenschaft gezogen worden. Nun gilt es ihn zu stärken – mit Kursen zu gezieltem Beckenbodentraining. Und warum diese nicht ergänzen durch ein spritziges Training mit dem Hula Hoop-Reifen – am besten zu fetziger Musik. Das Kreisen und gezielte Anspannen von Bauch und Beckenboden kann diesen stabilisieren. „Das gilt auch für Männer, die zum Beispiel nach einer Prostataerkrankung ihre Beckenboden stärken möchten“, sagt Trainerin und Buchautorin Elli Hoop. Hinzu kommt; „Es ist ein Sport, der sich nicht nach Sport anfühlt. Für mich also perfekt.“ Ihr Rezept für den schnellen Erfolg: „Ohne daran denken zu müssen, trainieren wir Bauch und Rücken gleichermaßen, unser gesamter Körper kommt ins Gleichgewicht und die Mitte wird gestärkt.“

Schon immer haben Kinder und Erwachsene Reifen zum Zeitvertreib genutzt. Doch der Reifenlauf wurde auch zur



Für den Anfang empfiehlt es sich, die Arme hochzuhalten (Bild links). Wer richtig trainiert, wärmt sich auf, macht die Übungen und vergisst auch nicht den Cool Down. Bei dieser Übung (Bild oben) liegt der Reifen zunächst auf den Schultern und wird dann weit nach hinten gestreckt, wobei der Brustkorb nach vorne geschoben wird. Tief ein- und ausatmen, den Reifen zurück zu den Schultern bringen und noch mehrmals wiederholen.

FOTOS: FRECHVERLAG/FRANK SCHUPPELIUS

meist recht schnell. Dennoch sollte man darauf achten, sein Tempo und die Einheiten langsam zu steigern. Die Empfehlung: mindestens drei bis vier mal die Woche für mindestens 20 Minuten zu hulen. Je mehr Übung vorhanden ist, umso schneller darf man sich steigern und auch neue Übungen versuchen. Davon gibt es jede Menge, die beispielsweise auch in Videos erklärt werden. Und nun: Viel Spaß beim Hullern!

Kostenfreies Lesertelefon informiert

IM NORDWESTEN/JÜL – Magen-Darm-Beschwerden – wer kennt sie nicht aus eigener Erfahrung? Kaum jemand, wie Zahlen der Bundesvereinigung Deutscher Apothekerverbände (ABDA) zeigen: 69 Prozent der Deutschen leiden mindestens ab und zu unter Sodbrennen, Durchfall, Verstopfung, Übelkeit und Co. Mit 2,5 Millionen Behandlungen und 61 000 Todesfällen im Krankenhaus pro Jahr stuft die Deutsche Gesellschaft für Gastroenterologie, Verdauungs- und Stoffwechselkrankheiten (DGVS) Erkrankungen des Verdauungstrakts als Volkskrankheiten ein. Vielfältige Symptome und Ursachen von Magen-Darm-Erkrankungen stellen Betroffene oft vor die Entscheidung, ob sie die Beschwerden selbst behandeln können oder besser einen Arzt aufsuchen. Wie man Symptome einordnen kann, wann eine Selbstmedikation möglich oder ein Arztbesuch angeraten ist, dazu informieren Experten am Lesertelefon.

Rufen Sie an am Donnerstag, 26. November, von 15 bis 18 Uhr unter der kostenfreie Rufnummer 0800 – 2 811 811.

Vegan essen in der Schwangerschaft

KÖLN/DPA/TMN – Wer schwanger ist und sich vegan oder vegetarisch ernährt, sollte das beim Frauenarzt ansprechen. Gegebenenfalls rät er zu Nahrungsergänzungsmitteln, um einem möglichen Vitamin-B12-Mangel beim ungeborenen Kind vorzubeugen, erläutert der Berufsverband der Kinder- und Jugendärzte (BVKJ). Nach der Geburt sollten die Mütter ebenfalls im Austausch mit dem Kinderarzt sein. Ernähren sie sich ausschließlich auf pflanzlicher Basis, kann der Mediziner regelmäßig checken, ob der Säugling ausreichend mit dem Vitamin versorgt ist. Ein höheres Risiko für einen Mangel beim Säugling bestehe, wenn die Frauen länger als sechs Monate ausschließlich stillen und ihrem Kind keine fleischhaltige Beikost geben wollen.

SO GEHT'S LOS!

Schritt 1: Sorgen Sie für einen stabilen Stand. Ob Füße hüftbreit auseinander oder in Schrittstellung stehen, ist anfangs egal – Hauptsache es fühlt sich gut an. Knie locker lassen und nicht durchstrecken. Spannen Sie den Bauch und den Beckenboden an – so fest es geht.

Schritt 2: Setzen Sie den Reifen am Rücken an und geben Sie ihm mit den Händen einen festen Schubs, so dass er schon von allein

einmal um den Körper kreist.

Schritt 3: Bewegen Sie das Becken nach vorn und hinten ODER nach rechts und links. Nehmen Sie den Schwung nicht aus der Hüfte, die Bauchmuskeln sollen den Reifen führen.

Schritt 4: Oft hilft es anfangs, die Arme nach oben zu strecken, damit noch mehr Spannung im Bauch ist. Oder halten Sie die Hände vor der Brust über Kreuz.

Stärkung der Kondition und Schnelligkeit genutzt, um somit dem Alltag besser gewachsen zu sein. Im 19. Jahrhundert waren es zumeist Kinder, die sich damit kleine Wettläufe lieferten. Eine Renaissance erlebte der Reifen in den 50er-Jahren: War der Reifen zumeist aus Holz oder Bambus, kehrte er nun in Kunststoffform zurück. Und zwar nicht nur in die Kinderzimmer, sondern auch in die der Mütter.

Das Trainingsgerät gibt es in jedem guten Sportfachgeschäft, allerdings in unterschiedlichen Ausführungen, wobei Glitzer, Noppen und knallige Farben nicht unbedingt die ausschlaggebenden

Kriterien sein sollten. Viel wichtiger seien laut Buchautorin Elli Hoop das Gewicht oder der Durchmesser. So solle bei höherem Körpergewicht auch der Reifen schwerer sein. Warum? „Damit sein Gewicht und sein Druck von den Muskeln auch gut zu spüren sind.“ Als Richtwert für den Durchmesser nennt sie die Körpermitte: „Am besten sollte der Reifen circa bis zum Bauchnabel gehen, wenn du ihn vor dich stellst.“

Nicht immer ist der Anfang von Erfolg gekrönt, manchmal stellen sich sogar als Nebenprodukt des intensiven Anfängertrainings blaue Flecken ein. Diese verschwinden jedoch

15 Prozent haben zu niedrige Testosteronwerte

MÄNNERGESUNDHEIT Labortests können Aufschluss geben – Vielfältige Beschwerden möglich

BERLIN/JÜL – Das männliche Sexualhormon Testosteron reguliert nicht nur die Libido von Männern. Es beeinflusst auch eine Vielzahl körperlicher Prozesse etwa in den Muskeln, Fettgewebe, Knochen und den Zuckerstoffwechsel. Krankheits- oder altersbedingt können Männer einen Testosteronmangel entwickeln, der die Gesundheit beeinträchtigt. Das erklärt das Informationszentrum für Prävention und Früherkennung (IPF). Immerhin, gerade erst hat der Internationale Männertag (19. November) stattgefunden. Laut IPF zeigen Labortests, ob eine Testosteron-Ersatztherapie (TRT) bei einem Mann notwendig ist.

Als Normwert bei erwachsenen Männern gilt eine Testosteron-Gesamtkonzentration im Blutserum von über 12,0 Nanomol pro Liter. Ab etwa dem 40. Lebensjahr sinkt der Wert ab – bei ansonsten gesunden Männern jährlich um 0,4 bis ein Prozent. Zwi-

schen zehn bis 45 Prozent der älteren Männer weisen einen niedrigeren Testosteron-Spiegel auf. Ob diese jedoch behandlungsbedürftig sind, hängt auch von klinischen



Die Fitness kann ein Indikator für den Testosteronwert sein, ebenso Niedergeschlageneheit.

FOTO: RAINER STURM/PIXELIO.DE

Symptomen ab. Dazu gehören unter anderem ein reduziertes Hodenvolumen, Abbau von Muskelmasse, Blutarmut und Störungen der Sexualfunktionen. Auch Beschwerden wie depressive Verstimmung oder verminderte kognitive Fähigkeiten sind möglich.

Treten zu geringe Testosteronwerte und körperliche Symptome gleichzeitig auf, sprechen Mediziner von Hypogonadismus. Zwei Bluttests, die jeweils zu geringe Werte ergeben, bestätigen die Diagnose. Dabei sollten Ärzte darauf achten, die Blutprobe um ungefähr die gleiche Uhrzeit zu entnehmen, da der Wach-Schlaf-Rhythmus der Betroffenen die Werte beeinflusst. Je nach Ergebnis empfiehlt sich eine Testosteron-Ersatztherapie. Bei Männern mit angeschlagener Herz-Kreislauf-Gesundheit kann sie das Thromboserisiko erhöhen. Daher sollten zudem regelmäßige Blutwerte Hämoglobin und Hämatokrit kontrolliert

werden.

Weitere Informationen zur Gesundheitsvorsorge für Männer enthalten der Beitrag „Im Fokus: Männergesundheit“ sowie die IPF-Faltblätter. Sie können kostenlos unter www.vorsorge-online.de he-

runtergeladen oder bestellt werden.

Weitere Bestellmöglichkeit: IPF-Versandservice, Postfach 12 44, 63552 Gelnhausen. Dabei unbedingt Titel, Namen und vollständige Adresse angeben.

Innere Medizin			
Praxis	Adresse	Telefon, Internet	Sprechstunde
Praxis Martin Tillmann Facharzt für Innere Medizin, Hausärztliche Versorgung	RNK Facharztzentrum Friedrich-Paffrath-Straße 98	(0 44 21) 2 81 81 www.arzt-tillmann.de	Mo., Di., Do.: 7.30 - 12.00 Uhr, 15.00 - 18.00 Uhr Mi., Fr.: 7.30 - 12.00 Uhr
Kieferorthopädie			
	Adresse	Telefon, Internet	Sprechstunde
Kieferorthopädische Fachpraxis Jever Dr. Stefan Ragotzki-Oelfke Fachzahnarzt für Kieferorthopädie · Master of Science Lingual Orthodontics Dr. Miriam-Simone Oelfke Master of Science Kieferorthopädie Tätigkeitsschwerpunkte: Unsichtbare Zahnspangen und Erwachsenenbehandlungen	Petersilienstraße 1 26441 Jever	(0 44 61) 91 82 22 www.zahnspange-jeveer.de	Mo. - Fr. nach Vereinbarung. Privat und alle Kassen.

Riskanter Trost: Verschärfung durch Corona

ALKOHOLKONSUM Zukunftsängste können stressen – Angehörige mit einbeziehen

VON TOM NEBE

HAMM/KÖLN – Die aktuelle Corona-Situation belastet viele Menschen – und kann bei Personen mit einem Hang zum Alkoholmissbrauch dazu führen, dass sie mehr trinken als gut für sie ist. Es gibt aber Auswege. Verständlich: Finanzielle Sorgen, Anspannung, womöglich auch Langeweile im Teil-Lockdown können während der Corona-Pandemie Menschen sehr belasten. Manche von ihnen greifen als Kompensation dann zur Flasche.

„Das ist zu erwarten“, sagt die Autorin Gaby Guzek. „Alkohol vertreibt die Langeweile. Andere haben vielleicht Zukunftsängste und finanzielle Nöte und wollen sich die Sorgen wegtrinken.“ Eine beengte Situation in Familien sei zudem hochgradig stressig: „Normalerweise sitzt man sich ja nicht 24 Stunden auf der Pelle. Alkohol entspannt.“

Dass der Alkoholkonsum an sich zunimmt wegen der Pandemie, kann die Deutsche Hauptstelle für Suchtfragen (DHS) nicht bestätigen. Allgemein sei sogar eher ein leichter Rückgang zu verzeichnen, sagt die stellvertretende Geschäftsführerin Christina Rummel. Denn es gibt weniger Partys und Familienfeste und somit weniger Gelegenheiten zum Rausch. Doch die Zahlen zeigen auch eine problematische Entwicklung: „Bei Menschen, die eh schon viel



Erstmal ein Glas Rotwein zur Entspannung? Wer Alkohol immer wieder bewusst zum Herunterkommen nutzt, sollte über seine Trinkgewohnheiten nachdenken. FOTO: CHRISTIN KLOSE/DPA-TMN

„Für mich ist das wichtigste Warnzeichen, wenn man merkt, dass man Alkohol zweckbezogen einsetzt.“

GABY GUZEK,
Autorin

getrunken haben oder ein Risiko für eine Sucht haben, ist der Konsum gestiegen.“

Corona hat auch Hilfsmöglichkeiten eingeschränkt. Selbsthilfegruppen etwa können sich teilweise nicht treffen – diese Treffen sind ein wichtiger Halt für ehemals Abhängige. „Uns wurde von den Gruppen vermehrt von Rückfällen berichtet“, sagt Rummel. Im Sommer hätten sich die Gruppen noch oft draußen getroffen. Das gehe nun nicht mehr.

Rummel betont allerdings: Jeder, der Hilfe benötigt, bekommt sie auch. „Vieles gehe momentan aber eben nur digital oder telefonisch.“ Anlaufstellen sind neben den Suchtberatungsstellen auch die Ambulanzen von psychiatrischen Kliniken und eben Selbsthilfegruppen.

Ab wann wird es problematisch? Die Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung (BZgA) nennt konkrete Zahlen und rät, diese für einen „risikoarmen Alkoholkonsum“

auch einzuhalten. Demnach sollten gesunde Frauen nicht mehr als ein kleines Glas Bier oder Wein am Tag trinken, bei Männern ist es die doppelte Menge. Damit sich keine Gewöhnung einstellt, sollten mindestens zwei Tage pro Woche alkoholfrei sein.

Allein von Zahlen sollte man es aber nicht abhängig machen, rät Rummel. Eine wirklich risikolose Menge gebe es nicht: „Wer jeden Tag trinkt und merkt, es geht nicht ohne, sollte aufpassen. Es ist ein schleicher Prozess.“ Auch aus Sicht von Gaby Guzek ist die Menge sekundär: „Für mich ist das wichtigste Warnzeichen, wenn man merkt, dass man Alkohol zweckbezogen einsetzt.“ Wenn man anfängt, etwa gezielt zur Entspannung zu trinken, bleibe es nicht bei einem Glas.

Guzek war Alkoholikerin. Mindestens 20 Jahre lang, sagt

sie, „wobei die Grenze zwischen Missbrauch und Abhängigkeit sicher fließend war“. Womit sie sich schwertut, sind pauschale Vermeidungsstrategien. „Das kommt auf den Trinktyp an“, sagt sie. Wer etwa aus Langeweile trinkt, sollte schauen, ob er nicht etwas aufräumen kann, einen Schrank etwa. Es gehe darum, etwas zu machen, so werde man am Ende zufriedener.

Wen Zukunftssorgen und Ängste plagen, sollte sie nicht im Alkohol ertränken, sondern mit dem Lebenspartner, den Eltern oder Freunden darüber reden. Das klingt erstmal banal. Aber tatsächlich sei das Gespräch am hilfreichsten, weil man nicht alles in sich hineinfrisst.

Angehörige und Freunde sind für Menschen mit Alkoholproblemen ein wichtiger Anker. Sie sollten nicht tatenlos zusehen, sondern das The-

ma ansprechen, rät Christina Rummel – „jedoch mit dem Tenor: ‚Ich mache mir Sorgen um Dich.‘ Ein anklagender Ton kommt nicht gut an.“

Generell gilt: Bier, Wein, Sekt, Schnaps – alles muss aus dem Haus, wenn der Alkoholkonsum zum Problem geworden ist. „Das ist total wichtig, nur muss man da auch radikal genug sein“, sagt Guzek. „Alles muss raus.“ Also auch der gute Jahrgangswein und der seltene Whiskey, denn Alkoholiker seien einfallsreich mit Begründungen, warum dieser oder jene Tropfen nicht weg darf, „das weiß ich von mir selber“. Guzek ist inzwischen „trocken“. Der Autorin hat es geholfen, die Suchtauslöser zu kennen. „Wer versteht, dass da auch biochemische Prozesse dahinterstehen, der weiß, dass es nichts mit Schwäche und Schuld zu tun hat, sondern die Alkoholsucht eine Krankheit ist.“

DIE LEBER IM BLICK BEHALTEN

Längere Alkoholpausen lassen die Leber durchatmen und halten sie gesund. Denn das Organ hat viel Regenerationskraft, erklärt die Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung (BZgA).

Wer also regelmäßig mehrere Wochen von Bier, Wein

und Schnaps die Finger lässt, gibt der Leber Zeit, neue Zellen zu bilden und wieder vermehrt andere Funktion erfüllen: Denn die Leber sorgt nicht nur für den Abbau von Alkohol, sondern ist zum Beispiel auch an der Blutgerinnung beteiligt und speichert nicht benötigte

Glukose, Eiweißbausteine, Fette und Vitamine ab.

Generell gilt, dass man beim Konsum der Gesundheit zuliebe stets ein gewisses Maß halten und zwei Tage in der Woche alkoholfrei gestalten sollte – auch für die Leber.

KOLUMNE

Gewalt an Babys während der Pandemie

Die Corona-Pandemie fordert uns alle heraus. Die zweite Welle hat die Weser-Ems-Region sehr viel stärker erfasst als die erste Welle im Frühjahr, sodass nur die Einhaltung von Kontaktbegrenzungs- und Hygienemaßnahmen einen Kollaps unseres Gesundheitssystems verhindern kann. Die Gesundheitsämter geraten mit der Kontaktnachverfolgung COVID-19-Infizierter an ihre Grenzen. Die Auswirkungen der Corona-Pandemie auf Kinder und Familien sind vielfältig. Durch den Lockdown im Frühjahr mit Schließung von Kitas und Schulen sowie dem Aussetzen der Tätigkeit, beispielsweise von Familienhebammen und Frühförderstellen, fielen wesentliche Betreuungsmöglichkeiten und Unterstützungsangebote für Familien weg.

Am 6. November veröffentlichte die britische Bildungsbehörde Ofsted (Office for Standards in Education) eine Studie über die Auswirkungen der Corona-Pandemie auf die Kindergesundheit. Chief Inspector Amanda Spielman berichtete über verstärkten Stress in Familien: „Finanzielle Probleme, Arbeitslosigkeit, Isolation und die enge Nähe haben Familien, die bereits Probleme hatten, zusätzlich unter Druck gesetzt.“ Sozialarbeiter konnten während des ersten Lockdowns nicht regelmäßig die Betroffenen besuchen. Zwischen April und Oktober 2020 wurden im Vereinigten Königreich 64 Fälle bekannt, bei denen Kinder unter einem Jahr absichtlich verletzt worden waren – acht von ihnen starben. Die Zahlen stiegen im Vergleich zum Vorjahreszeitraum um 20 Prozent. Diese starke Zunahme sei auf eine „toxische Mischung von Isolation, Armut und psychischen Leiden“ zurückzuführen. Auch die Zahl vermeidbarer Tragödien habe zugenommen: So hätten betrunkene Eltern ihre Babys direkt neben sich auf das Sofa oder ins Bett gelegt und im Schlaf erdrückt. Auch Entwicklung und Verhalten von Kin-



Prof. Dr. Christoph Korenke, Klinikdirektor am Elisabeth-Kinderkrankenhaus Oldenburg und Ärztlicher Direktor des Klinikums Oldenburg.

dern wurden durch den Lockdown nachhaltig beeinträchtigt. So hätten Kleinkinder zum Beispiel basale Fähigkeiten wie den Gebrauch von Messer und Gabel verlernt oder wieder eine Windel benötigt. Bei älteren Kindern habe die Ausdauer beim Lesen und Schreiben nachgelassen, Rechenfähigkeiten seien zurückgegangen. Essstörungen und Selbstverletzungen hätten zugenommen, die körperliche Fitness habe sich verschlechtert. Die Expertin forderte: Sozialarbeiter, Hebammen, Hausärzte und andere Experten müssten in der Corona-Krise stärker zusammenarbeiten, um Familien mit Problemen zu unterstützen und insbesondere kleine Kinder so besser zu schützen.

Auch in Deutschland hat die Corona-Pandemie das Leben von Kindern ungünstig beeinflusst und besonders bei Kindern in schwierigen psychosozialen Bedingungen steigen Belastungen, Kindeswohlgefährdungen und daher vermutlich auch psychische Langzeitfolgen. Wir sollten daher jetzt in der zweiten Welle Kinder und Jugendliche besonders im Auge haben. Der kinder- und jugendärztliche Dienst der Gesundheitsämter muss in dieser Phase gestärkt, beantragte Frühfördermaßnahmen müssen kurzfristig geprüft und umgesetzt werden, um besonders gefährdete Kinder in ihrer Gesundheit und Entwicklung zu schützen und unterstützen.

TIPPS UND TRICKS



FOTO: PETER PLEISCHL / PIXELIO.DE



FOTO: SPARKIE / PIXELIO.DE

Beschwerden beim Kauen und Schlucken kann man entgegenwirken, indem man auf die Ernährung achtet und sich mit allen wichtigen Nährstoffen ausreichend versorgt. Auch Kräuter und Gewürze können helfen: Sie regen den Speichelfluss an, ebenso den Appetit. Außerdem sollte man darauf achten, ausreichend zu trinken. Mindestens eineinhalb Liter pro Tag, am besten Wasser, sollten es sein.

Mit zunehmendem Alter verändert sich so einiges – und vieles davon lässt sich glücklicherweise auch beeinflussen. Beispielsweise das Sehvermögen. Natürlich lässt die Sehkraft mit der Zeit nach, ein wenig Einhalt gebieten lässt sich dem aber, indem man versucht, schlechte Lichtverhältnisse zu vermeiden. Gerade beim Lesen ist dies für die Augen sehr anstrengend. Hier sollte man besonders auf die richtige Lichtquelle achten.